Limburgs Dagblad

Vrijdag 26 augustus 1994

76e jaargang nr. 200.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75



● Jos Verstappen

Zaterdag blikt het Limburgs Dagblad terug op twintig jaar medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. Mensen van het eerste uur verhalen over de intensieve lobby, het probleemgestuurd onderwijs; de eerste artsen staan stil bij de eerste cursusjaren.

Somalische broers na vakantie in Landgraaf vermist

LANDGRAAF – Twee Somalische jongens, die van hun vakantieadres bij een oom in Landgraaf op weg waren naar hun woonplaats Zeist, worden sinds de vorige week vrijdagmiddag vermist. De broers zouden met de bus naar Heerlen reizen en in die stad de trein nemen naar Utrecht, waar ze diezelfde avond om 18.00 uur moesten arriveren. De jongens zijn echter nooit aangekomen.

Mahad Mohammed Aden (13) en zijn broer Faisal Mohammed Aden (14) zijn het laatste gezien bij een bushalte aan de Hereweg. Hun oom heeft hen daar een week geleden om 15 uur naartoe gebracht.

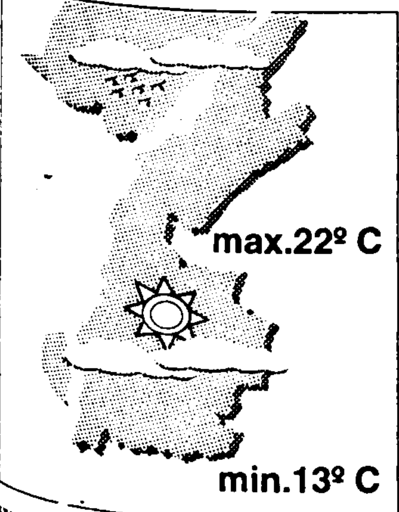
De politie in Landgraaf is gisteren gestart met een intensieve speurtocht naar de beide jongens. Volgens I. van de Wouw van de Landgraafse politie ontbreekt elk spoor vanaf het tijdstip dat de jongens in de bus zijn gestapt. Navorsingen bij busmaatschappij VSL en de Spoorwegpolitie hebben niets opgeleverd. Mogelijk zijn ze het slachtoffer geworden van een misdrijf. „Maar we gaan er nóg vanuit dat ze gewoon een verkeerde trein hebben gepakt en nu ergens rondzwerven,"

Zie verder pagina 15
● **Landgraafse familie Aden is overstuur**

'Vliegende brigade' van 12 naar 64 man

HEERLEN – De 'Vliegende brigades' van de marechaussee, die controles van vreemdelingen rond de grenzen in Zuid-Limburg verzorgen, worden uitgebreid van 12 naar 64 man. Het nieuws over de uitbreiding komt een dag nadat bekend werd dat de vreemdelingendiensten in Zuid-Limburg 46 agenten extra krijgen. De marechaussee heeft de afgelopen maanden met beperkte mankracht al duizenden vreemdelingen gecontroleerd. In totaal werden 809 aanhoudingen verricht. De 'vliegende brigades' zijn vooral geschrokken van het wapenbezit bij vreemdelingen vooral uit het voormalige oostblok.

Zie verder pagina 17
● **'Veel criminelen komen ongemerkt Limburg in'**



WOLKENVELDEN
Gebieden met verhoogde neerslagactiviteit ten zuiden van ons trekken met een westelijke stroming naar het oosten. Daarom zijn er naast wolkenvelden ook zonnige perioden. Met een zwakke tot matige wind en een middagtemperatuur van circa 22 graden is het best een redelijke dag. Vannacht daalt het kwik tot 13 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	**06.40**	**onder 20.39**
maan op:	**22.17**	**onder: 12.29**

MORGEN:

zon op:	**06.42**	**onder: 20.37**
maan op:	**22.46**	**onder: 13.32**

Zomerhitte leidt tot behaarde bloemkolen



Rechercheur zet geld drugsvangst op eigen rekening

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Een rechercheur drugszaken van de regiopolitie Zuid-Limburg heeft 10.000 franse francs (ongeveer 3200 gulden) die bij een geslaagde aanhouding van een drugsdealer in Maastricht in beslag waren genomen, op zijn eigen rekening gestort. De agent is in afwachting van een nader onderzoek buiten dienst geplaatst.

Woordvoerder Cary van Gestel van korpschef H. Mostert van de Zuidlimburgse politie heeft dat gisteravond bevestigd. De verdwijning van het geld werd onlangs tijdens routinewerkzaamheden ontdekt. Onmiddellijk zijn daarop de korpsleiding, de korpsbeheerder en het Openbaar Ministerie in Maastricht in kennis gesteld. Na overleg werd toen besloten de afdeling Interne Zaken van de regiopolitie een nader onderzoek te laten instellen, dat al snel resultaat had.

Het met drughandel verdiende geld was door de betrokken agent al in 1993 in beslaggenomen toen hij betrokken was bij de aanhouding van een aantal verdachten van handel in verdovende middelen in Maastricht. De agent heeft het geld niet volgens voorschrift direct op het politiebureau gedeponeerd, maar in zijn zak gehouden. Later heeft hij het op zijn rekening gestort. Met het Openbaar Ministerie wordt in de komende dagen nader overlegd hoe het onderzoek verder zal worden voortgezet.

De geruchten over fraude binnen de politie circuleerden al enkele dagen. Maar woensdag nog onthield het Openbaar Ministerie in Maastricht zich van elk commentaar. De betrokken agent hangt behalve ontslag ook een strafrechtelijke vervolging boven het hoofd wegens verduistering in dienstbetrekking. Verleden jaar verkwam dat een motoragent uit Venlo die van Duitse verkeerszondaars ontvangen boetes niet afdroeg. De man kreeg vier maanden celstraf opgelegd en werd door de korpsbeheerder na een lange schorsing uiteindelijk ook ontslagen.

Regionale korpsen delen nog dit jaar 400.000 extra verkeersboetes uit

Politie moet meer beboeten

Van onze redactie binnenland

HEERLEN – De 25 regionale politiekorpsen in Nederland moeten nog dit jaar 400.000 extra bekeuringen uitdelen voor snelheidsovertredingen en door rood licht rijden. Het totaal aantal bekeuringen in deze categorie zou daarmee moeten stijgen naar 1,2 miljoen per jaar. De verscherpte controle gaat gelden op 80-km-wegen en binnen de bebouwde kom. Sommige korpsen weigeren de maatregel uit te voeren.

Vorig jaar al kondigde de toenmalige minister van Justitie Hirsch Ballin aan dat er jaarlijks voor zestig miljoen gulden aan extra boetes moet worden uitgeschreven omdat er anders niet genoeg geld is voor de bouw van onder meer gevangenisscellen. Aanvankelijk werd alleen gedacht aan meer snelheidscontroles op autosnelwegen door de Algemene Verkeersdienst (AVD) in Driebergen. Maar nu pas blijkt zijn in april van dit jaar ook de regionale politiekorpsen aangeschreven.

In 1993 schreef de AVD 100.000 verbalen extra uit. Samen met de extra bonnen van de AVD stijgt de produktie aan verkeersboetes dit jaar met een half miljoen ten opzichte van 1992.

Het nieuwe beleid is door de regiokorpsen met gemengde gevoelens ontvangen. Sommige korpsen hebben er moeite mee om alleen ter verhoging van de rijksinkomsten extra veel boetes aan automobilisten uit te delen. Andere korpsen, zoals in Gelderland en Drente, weigeren de maatregel dit jaar uit te voeren omdat zij te laat bekend is gemaakt en niet in de planning past. Een woordvoerder van de politie in Limburg laat weten niet op de hoogte te zijn van de instructies.

Volgens advocaat-generaal mr. H. Kalsbeek van het openbaar ministerie in Leeuwarden is het niet de bedoeling om in het wilde weg bekeuringen uit te delen. „De actie richt zich wat de regiokorpsen betreft alleen op de 80-km en 50-km wegen en op het rijden door rood licht. Daar is het belang van de verkeersveiligheid mee gemoeid." Bij de verdeling van de extra bekeuringen over de korpsen is gekeken naar het aantal verkeersdoden en -gewonden en de lengte van het wegennet.



● *Een Russische officier veegt door zijn gezicht tijdens de afscheidsparade van Russische troepen in Berlijn. De parade markeert de terugtrekking van het Russische leger uit de voormalige DDR. De laatste militairen keren dezer dagen terug naar Rusland.*

Foto: REUTER

Kapelaan deelt gele kaart uit

SITTARD – Met het uitdelen van gele kaarten probeert kapelaan J. Braun van de Sittardse parochie de Baandert sinds kort 'zondaars' in het gareel te houden. De waarschuwingen zijn bestemd voor mensen die niet of nauwelijks bijdragen in de kosten van de parochie.

De kapelaan is geschrokken van de opbrengst van de actie Kerkbalans. De maand juli vertoonde volgens hem wel een inhaaleffect. „Maar deze inkomsten zijn bijna uitsluitend van mensen die al bijdroegen of zelfs alvast vooruitbetaalden. Dat betekent dat we op korte termijn serieuze problemen krijgen," vreest Braun. De hogere bijdragen in juli waren niet voldoende om het gat te vullen dat in mei en juni was gevallen. Braun blijft daarom somber gestemd.

De zorgelijke woorden heeft de kapelaan op een geel papiertje laten drukken. Aan het slot van zijn oproep aan de parochianen om mee te doen aan kerkbalans, schrijft hij: „Een gele kaart geldt in de sportwereld als een serieuze waarschuwing om erger te voorkomen. Neem deze kaart daarom ter harte!"

Bond vreest banenverlies VSL

DOOR PETER BRUIJNS

HEERLEN – De openbare aanbesteding van het openbare busvervoer in een deel van Zuid-Limburg dreigt rampzalig uit te pakken. Als in plaats van het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL) concurrende bedrijven mogen gaan rijden in het gebied tussen Eijsden, Maastricht, Valkenburg en Gulpen, kost dat VSL 45 arbeidsplaatsen. Bovendien is de kans groot dat de service aan het publiek achteruit zal hollen: minder ritten, gammele bussen, minder haltes.

Dat vreest districtsbestuurder Jelle Krol van de Vervoersbond FNV. Met name bij de 160 VSL-werknemers in de regio rond Gulpen en Maastricht komen volgens hem banen in gevaar. De ondernemingsraad (OR) van VSL heeft al een zeer verontruste brief naar de raad van commissarissen geschreven. De OR vreest voor de werkgelegenheid en de kwaliteit van het vervoer. Het proefproject begint in mei 1995 en duurt vier jaar.

Vlak voordat ze vertrok heeft minister May-Weggen – zonder vooraf-gaand overleg – het gebied tussen Maastricht, Valkenburg, Gulpen, Margraten, Wittem en Eijsden aangewezen als proefgebied om ervaring op te doen met het fenomeen 'openbaar aanbesteden'. Dat wil zeggen dat naast VSL ook Stadsbus Maastricht, particuliere busondernemingen of zelfs buitenlandse vervoerders voor 16 september kunnen meedingen naar het passagiersvervoer in deze streek.

Zie verder pagina 16
● **Selectie vervoerder in busgebied onduidelijk**

Duizend keer gestoken door 'killer bees'

ROBSTOWN – De enige aanwijzing dat er serieuze moeilijkheden op komst waren voor Christopher Graves was die een snelle steek van een bij. Daarna werd hij van top tot teen bedolven door een zwerm bijen die hem zeker duizend keer staken. Graves lag gisteren nog in het ziekenhuis. Zijn toestand was ernstig, maar stabiel.

Zijn moeder vertelde dat haar zoon de grasmaaier aanzette om het perkje van grootmoeder te kortwieken. Hij zag de zwerm bijen uit een tegenover liggend leeg huis niet aankomen.

Parijs viert bevrijding uitbundig

Van onze correspondent

PARIJS – De vijftigste verjaardag van de bevrijding van Parijs is gisteren bepaald niet onopgemerkt voorbijgegaan. Honderdduizenden inwoners van de Franse hoofdstad namen deel aan de festiviteiten die tot diep in de nacht voortduurden.

's Ochtends vonden verspreid over de stad tientallen herdenkingsplechtigheden plaats voor de naar schatting drie duizend slachtoffers van de zesdaagse volksopstand die aan de bevrijding vooraf ging. Daarna gaf de voltallige regering acte de presence tijdens een herdenkingsdienst in de Notre Dame.

De voorbereidingen voor de massale festiviteiten die gisteravond in het centrum van de stad plaatsvonden, leidden in de loop van de middag al tot monsterachtige files. Zo ongeveer het hele centrum van de stad was urenlang voor alle verkeer afgesloten in verband met een grootse parade.

De parade, die tussen de Place Denfert Rochereau en het Hotel de Ville in grote lijnen dezelfde route volgde als de Tweede Pantserbrigade van generaal Leclerc die Parijs op 25 augustus 1944 na ruim vier jaar bezetting van het nazi-juk bevrijdde, trok vele honderdduizenden toeschouwers, evenals het aansluitende vuurwerk rond de Seine.

En net als zoals het in die doldwaze augustusnacht van 1944 het geval was, dansten de Parijzenaars afgelopen nacht opnieuw tot in de vroege ochtenduren op straat. Het ruim een kilometer lange eerste stuk van de Champs-Elysées, tussen de Place de la Concorde en het Rond Point des Champs-Elysées, was omgetoverd tot één groot 'bal-musette' waar gedanst kon worden op muziek uit de jaren veertig maar ook op eigentijdse deunen.

De festiviteiten worden vanavond op de Champs-Elysées afgesloten met een spektakel waaraan meer dan zevenduizend figuranten deelnemen. Met dat schouwspel herdenkt Parijs de legendarische triomftocht die generaal De Gaulle die op 26 augustus 1944 over 'de mooiste avenue ter wereld' hield. De Gaulle bracht in 1944 twee miljoen uitzinnige Parijzenaars op de been. Vijftig jaar later zal de opkomst vermoedelijk wat geringer zijn, maar niettemin is de wijde omgeving van de Champs-Elysées vanmiddag voor alle verkeer gesloten.



26-08

Peking Opera in oktober naar Heerlen en Maastricht

Ogen en oren tekort bij Chinees operaspektakel

DOOR HANS MAAS

ROTTERDAM – De stemmen klinken schel en hoog. Geforceerde falset-tenoren weven klankreeksen die in het ongetrainde Westerse oor als kattegejank overkomen, of om het iets eerbiediger te zeggen, als gestileerde krolsheid.

De violen worden zonder vibrato bespeeld, ongeveer als zingende zagen. Vele stokjes slaan, op elkaar en op holle bollen. Ze geven niet de maat aan waarop moet worden gedanst. Het is precies andersom. De drummers volgen de spelers en leggen hun accenten pas als de sprongen hoger of talrijker worden.
De gewaden en de schmink zijn adembenemend. De Apenkoning beweegt zijn lange mouwen op vijftig verschillende manieren, alle vijftig hebben een andere symbolische betekenis. Maar wij die uit de Hollandse boerenkool getrokken zijn kennen die betekenissen niet. Zo min als wij weten dat handenklappend rondrennen paardrijden verbeeldt en langzaam rondlopen verwijst naar een lange reis.


● *De Opera van Peking trekt vanaf 1 september door Nederland.* Foto: GPD

Wat bezielt het Nederlandse impressariaat Stardust om de Peking Opera voor maar liefst vijftig voorstellingen naar Nederland te halen? Is dat niet net zoiets als onze carnavaleske Deurzakkers op tournee langs lege Chinese zalen sturen?
De woordvoerster van Stardust deelt deze scepsis niet. Ze twijfelt er niet aan dat de zalen flink vol zullen lopen. „Ook al ontgaat de helft je, dan nog blijft er genoeg over om voor op het puntje van je stoel te gaan zitten. We hebben een soort best of... -programma laten samenstellen. Heel veel acrobatiek en spektakel. De Peking Opera is niet alleen maar moeilijk zingen. Het is vooral entertainment. Stokvechten, dansen, mime, speerwerpen, snelle scènewisselingen, vlaggen zwaaien, oogverblindende kostuums. Je komt ogen en oren te kort."

Kortom, Nederland krijgt een Chinees cultuurlesje voor beginners. De eeuwenoude, veelbetekenende cultuurvorm teruggebracht tot een avondje net-geen-circus. Het publiek waarop wordt gemikt? Zowel de verwende musical-liefhebbers als de mensen die zijn warm gemaakt door de recente succesfilm van Chen Kaige 'Farewell To My Concubine'.
Die film, in Cannes onderscheiden met de Gouden Palm, geeft een nog veel betere inleiding tot wat de Peking Opera voorstelt dan het tweehonderd jaar oude gezelschap Dalian op de Nederlandse podia kan brengen. Kaige laat ook iets zien van de kindermishandeling die voorafgaat aan het uitgroeien tot operaster in China. En hij toont het grootste gevaar dat de sterren in China altijd bedreigde: de opium.

Er waren tijden dat tweederde van de gage bestond uit opium en cocaïne. De operawereld werd volledig geregeerd door de triades, de Chinese onderwereld. Gezelschappen werden met kisten vol papaverpoeder naar Shanghai gestuurd en moesten met zijde terugkeren.
In andere tijden stond de Peking Opera in dienst van de (communistische) machthebbers. Na de machtsovername in 1949 door Mao werd verordonneerd dat 'een land van 600 miljoen boeren, arbeiders en soldaten op het toneel niet langer mocht worden afgebeeld als een natie van keizers, concubines, feodale generaals, hoeren, geesten en monsters'. Mao's vrouw Jiang Qing 'revolutioneerde' de opera, maar na haar arrestie in 1977 werden 41 traditionele opera's weer goedgekeurd. Wel bleef nog even Jiang Qing's verbod van kracht dat vrouwenrollen door mannen werden gespeeld en omgekeerd, tot 1964 een normaal verschijnsel, met dien verstande dat in vroeger eeuwen net als bij ons alleen mannen en castraten de bühne bevolkten (De mannen hadden een speciale techniek om met de voorgeschreven ingebonden vrouwenvoeten te spelen. Ze liepen op hun tenen in schoenen met een extreem hoge hak. Om dat spitzenlaufen te oefenen bonden ze een stuk hout aan hun enkel dat over de wreef naar de grote teen liep).

Zoals bij ons de minstreels de culturele, orale communicators waren, waren dat in China de rondtrekkende operaspelers. In een land met bijna alleen maar analfabeten vormden zij het cement in de samenleving. Vaak drukten zij de wil tot sociale verbetering van het volk uit. En juist daarom werd het sukses van de operagezelschappen steeds argwanend bekeken door de machthebbers. Waarmee in een notedop is aangegeven dat de geschiedenis van de Chinese opera net zo woelig is als de geschiedenis van het land.
Pinda's
Toen werd er nog gelachen, geboerd en geschreeuwd in de zaal, tegenwoordig trekken we een net pak aan en zetten ons stijfste smoel op.
Hoe de Peking Opera er vandaag de dag in China bijstaat is niet helemaal duidelijk. Net als bij ons in de klassieke concertzalen is er sprake van een zekere vergrijzing van het publiek. Ook in China wordt tegenwoordig naar soap op de televisie gekeken, ook in China gaan jongeren liever naar de disco dan naar het theater. Dat er door de culturele controlecommissies weer steeds meer wordt toegestaan in de huidige Peking Opera's kan op twee dingen duiden. Mogelijk is er sprake van een langzame liberalisering (maar je weet het nooit met die Chinezen, de geldkraan naar de suksesvolle filmers werd ook plotseling dichtgedraaid na hun provocerende aanwezigheid op het Filmfestival Rotterdam!). Mogelijk ook is het feit dat er weer steeds meer traditionele opera's (mogen) worden gespeeld een simpele vorm van teruggrijpen naar het verleden.
Hoe dan ook, de Apenkoning, die het gedeelte voor de pauze vult, mocht tientallen jaren niet worden opgevoerd in Peking. Het verhaal dat we hier te zien krijgen wordt maar half verteld. De slechte afloop blijft ons bespaard. In de volledige plot steelt de Apenkoning perziken en onsterfelijkheidspillen uit de hemel. De jadegod ontsteekt in toorn en stuurt een leger op strafexpeditie. Er volgt een enorme veldslag en de Apenkoning en de zijnen winnen. Tot zover de versie voor ons als beginners. In China stuurt Boeddha nog een keer twee generaals er achteraan die wel van de dief weten te winnen.
Na de pauze volgen nog drie zeer verschillende scènes om toch maar te proberen een zo breed mogelijk beeld te geven. We zien een stukje mythologisch drama met De Acht Onsterfelijken, een gevecht tussen generaals en nog een stukje romantiek tussen een student en een boerendochter. Maar zoals gezegd, op de Hollandse podia is de plot en de inhoud ondergeschikt, de opzet is dat de uiterlijkheid van het spektakel voldoende vertier biedt.

Opera van Peking

Vanaf 1 september treedt de Opera van Peking in Nederland op. Het 200-jaar oude gezelschap van Dalian is het Chinese visitekaartje bij uitstek. Bij geen enkel staatsbezoek van enig gewicht aan Peking ontbreken de sterren.
De groep start zijn tournee door Europa in het Rotterdamse Luxor Theater. Met deze Peking Opera krijgt het publiek de kans de sfeer van 'Farewell To My Concubine', de beroemde film van Chen Kaige, live mee te beleven. Op dinsdag vier oktober zijn de Chinezen in het Theater aan het Vrijthof, op woensdag 19 oktober in de Stadsschouwburg te Heerlen.

Nieuwe publieksprijs van ton voor toneel

AMSTERDAM – De Nederlandse toneelwereld krijgt er met ingang van het komend cultureel seizoen een nieuwe prijs bij: de Gouden Gids Publieksprijs. De onderscheiding, waaraan een bedrag van een ton is verbonden, wordt één keer per jaar toegekend aan de beste toneelvoorstelling voor grote zalen met een capaciteit van meer dan 350 stoelen. De produktie moet minimaal dertig keer zijn opgevoerd.

De prijs is een initiatief van sponsor De Gouden Gids, in samenwerking met het project Proeftuinen, waarin het ministerie van OCW, toneelgezelschappen en schouwburgen samenwerken.

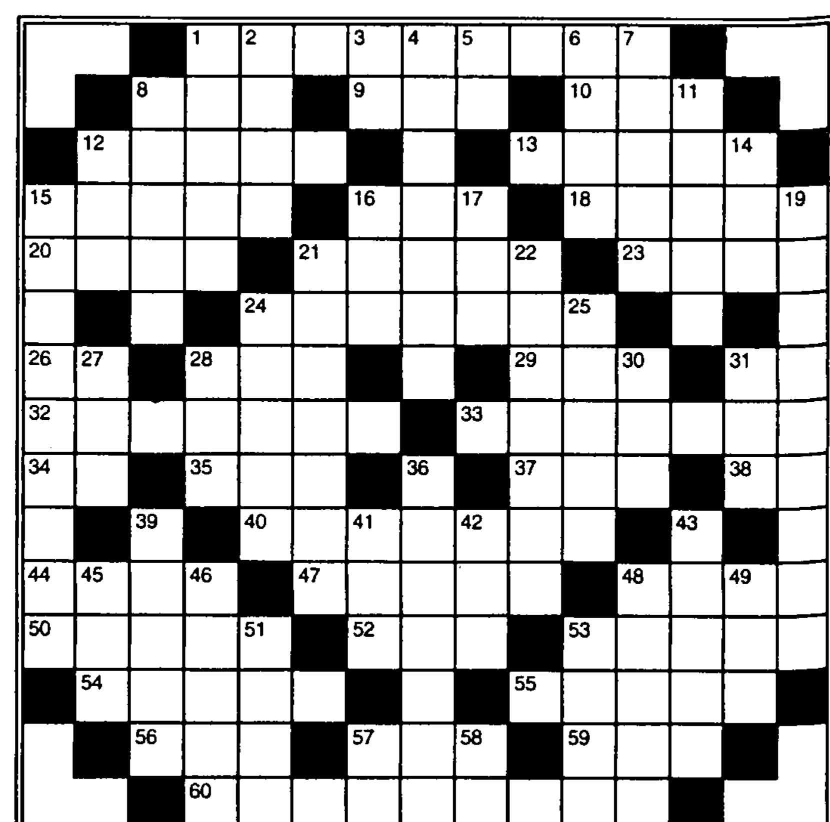
De theaterbezoekers vormen de jury voor de nieuwe prijs. Al tijdens het seizoen bepaalt het publiek welke voorstellingen moeten worden genomineerd. Van de minstens dertig voorstellingen worden drie avonden aangewezen als nominatieavonden. De bezoekers wordt gevraagd een stembiljet in te vullen waarop ze een waardering voor het stuk kunnen geven. De lijst met nominaties is rond juni 1995 bekend en wordt toegezonden aan een willekeurig geselecteerde publieksjury van 10.000 toneelbezoekers die eerder de vragenformulieren hebben ingevuld. Ze mogen zich uitsluitend uitspreken over de voorstellingen die ze zelf hebben gezien. De gemiddelde score die daaruit rolt bepaalt wie de winnaar is. De uitreiking van de prijs vindt plaats in september 1995.

De Vereniging van Nederlandse Toneelgezelschappen (VNT), de Vereniging voor Schouwburg- en Concertgebouwdirecties (VSCD), de stichting Promotie Theater- en Concertbezoek (SPTC) en de Vereniging van Theater- en Televisieproducenten (VTP) hebben het initiatief van harte toegejuicht, aldus S. Tesselaar van Proeftuinen.

Thijs weigert prijs

HEERLEN – De uit Zuid-Limburg afkomstige Ger Thijs, artistiek leider van het Nationale Toneel, heeft besloten zijn nominatie voor de Prosceniumprijs niet te accepteren. Hij werd genomineerd voor zijn regie en bewerking van 'Kleine Zielen' naar Couperus. Reden voor dit besluit is dat Thijs vindt dat prestaties van regisseurs, vertalers, belichters, initiatiefnemers en decorontwerpers niet met elkaar te vergelijken zijn. Hij pleit er dan ook voor dat voor voorgenoemde categorieën aparte prijzen ingesteld worden.

puzzel van de dag



P&P E1108

59	7	15	29	31	44	47	20	9	60	46	19	8	57	18

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** gas; **8** mak; **9** fout; **10** wagen; **12** klepper; **13** voorschrift; **15** bosgod; **16** verzetskreet; **18** vraagstuk; **20** worm; **21** horzel; **23** gang; **24** breekbaar; **26** ten bedrage van; **28** aanw. vnw.; **29** kerker; **31** haars inziens; **32** vogel; **33** voordragen; **34** Binnenl. Zaken; **35** Alg. Inspectiedienst; **37** netto; **38** laatstgenoemde; **40** gedurende; **44** geestdrift; **47** slot; **48** presentje; **50** litteken; **52** vogel; **53** onbebouwd land; **54** duivel; **55** verlichting; **56** bevel; **57** pl. op de Veluwe; **59** lokspijs; **60** analyse.

VERTIKAAL: **1** vocht; **2** Ned. riviertje; **3** emeritus; **4** etappeoverwinning; **5** vaartuig; **6** kleur; **7** dierenverhaal; **8** babbelaar; **11** kunstmens; **12** tentoonst. gebouw; **14** tweetal; **15** bot in de arm; **16** bid; **17** grootmoeder; **19** antilope; **21** afmeting; **22** tel; **24** zangvogel; **25** seizoen; **27** dat wil zeggen; **28** spoedig; **30** pausennaam; **31** fel; **36** myth. fig.; **39** maggiplant; **41** houding; **42** Nederlands; **43** jonge koe; **45** verbinding; **46** handelsterm; **48** boord; **49** kledingstuk; **51** weg; **53** job; **57** oude maat; **58** editie.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** soldaat; **6** Atlanta; **12** pols; **14** vore; **15** Ur; **17** om; **18** alk; **20** te; **21** dm; **22** dans; **24** argon; **26** stro; **28** ent; **29** pré; **30** por; **32** Don; **33** n.g.; **34** oren; **35** enig; **37** pi; **38** avond; **39** rabat; **41** eega; **42** leem; **43** Aalst; **47** Sodom; **50** dr; **52** leer; **53** Aden; **54** au; **55** Eur; **57** oma; **58** tin; **59** dal; **60** kien; **62** innen; **64** kolf; **65** af; **66** Aa; **68** Sir; **69** ar; **70** Ta.; **71** kaap; **73** bron; **75** neomist; **76** mikpunt.

VERTIKAAL: **1** studentendekaan; **2** LP; **3** doos; **4** alm; **5** as; **7** TV; **8** lot; **9** Ares; **10** Ne; **11** ammoniumsulfaat; **13** alg; **16** rang; **18** arend; **19** koper; **21** drop; **23** NT; **24** aren; **25** nona; **27** td.; **29** pro; **31** rib; **34** ovaal; **36** galon; **38** aga; **40** t.e.m.; **44** Leo; **45** semi; **46** trans; **47** sater; **48** Odin; **49** den; **51** ruif; **54** aalt; **56** re; **59** do; **61** naam; **63** nis; **64** krop; **67** aai; **69** ark; **71** Ko; **72** PS; **73** bi; **74** nu.

Winwoord: AKKERGOUDSBLOEM

DOOR ROB MOLIN

kort geboekt

Een aardig initiatief om eigen werk te publiceren is dat van Paul Bovendeert. Een gestencilde uitgave met de titel 'Schrijfoefeningen' bevat gedichten en een aantal gekopieerde grafische werkjes van zijn hand. Beide creaties zijn weinig verhullend en dat is op zichzelf een prima artistieke eigenschap. De poëzie van de Heerlenaar houdt in een enkele regel ('De dag duurt lang en is een hele geschiedenis') een belofte voor de toekomst in, die naar mijn smaak pas echt verwerkelijkt zou kunnen worden door een grotere kritische instelling dan hij nu toont. (Eigen beheer, *ƒ* 5,)

In de bloemlezing, annex essay 'Geboorten van het vers' ontsluit Jan H. Mysjkin het werk van de Franse dichters Guillevic, Jean Tardieu, Philippe Jaccottet en andere post-surrealisten, die na 1940 op zoek gingen naar vormen van poëzie die opnieuw aansluiten bij de werkelijkheid, de geschiedenis of het alledaagse leven. Opmerkelijk is, dat in deze bundel voor het eerst een Nederlandse vertaling van Tortel, Frenaud, Dupin e.a. verschijnt. Vooral de eerstgenoemde munt uit door het bijzondere van alledaagse observaties: 'Rechte/ Hoge rechthoek/ En de stijfheid van een jonge buste/ Zo rein vertikaal dat ze gebogen lijkt/ Over haar bank om haar sprong te nemen/ Naar het licht'. (Poëziecentrum, *ƒ* 29,90)

Even onbekend als deze Franse dichters is het tijdschrift 'Ons Erfdeel'. Er werken geregeld bekende essayisten aan mee én meer nog verschijnen daarin gedegen opstellen over bekende auteurs. Interessante bijdragen aan het mei/juninummer zijn die van Marita Mathijsen (over de negentiende eeuw en de twijfelachtige algemene minachting aan dit tijdperk) en die van professor A.L. Sötemann (over Henriëtte Roland Holst). Cyrille Offermans, van wie onlangs de essaybundel 'Sporen van Montaigne' verscheen, bespreekt het uit zes delen bestaande essayistische 'Vertoog en literatuur'. (Stichting Ons Erfdeel, *ƒ* 22)

Ook in het laatste nummer van 'Biografie Bulletin' kunt u enkele interessante bijdragen lezen: over de (on)mogelijkheden van de biografie van popsterren, over de biografen van Herman Brood en over de problemen waarop men zal stuiten bij een levensbeschrijving van één der leden van het koninklijk huis. Angenies Brandenburg uit Maastricht tenslotte publiceert een essay over Augustinus, over wie zij een biografie zal schrijven, haar tweede na haar grote Open Domein boek over Annie Romein- Verschoor. (Werkgroep Biografie, *ƒ* 15)
Prometheus heeft sinds kort enkele bloemlezingen rond een thema op de markt gebracht en daarmee herleeft in zekere zin het initiatief van Thomas Rap, die ca. 1980 poëziebundels heeft uitgegeven rond onderwerpen als de stad en de stilte. De hoogbejaarde dichter Adriaan Morriën stelde voor Prometheus een bloemlezing samen over ouderdom en het ouder worden en voorzag deze van een persoonlijke inleiding. Daarin constateert hij onder meer, dat over het doen en laten van oude mensen nauwelijks geschreven is in de literatuur en over hun ziekten en sterven des te meer. Maar Morriën verwacht, dat in de toekomst de gewonere aspecten van de ouderdom veel meer aandacht krijgen, nu in ons deel van de wereld de gemiddelde leeftijd steeds hoger wordt. In 'De oude dag' is zowel werk van Nederlanders (J.C. Bloem en Rogi Wieg) als van groten uit de wereldliteratuur opgenomen. (Kawabata, De Montaigne en Wilde) (Prometheus, *ƒ* 29,50)
Na zijn cyclus over de verschillende delen van het etmaal en de herdruk van 'Maastrichtse sonnetten' heeft Leo Herberghs in 'De wereld van her' een minder bekende kant van zijn dichterschap geëxploiteerd. Naar aanleiding van het vijfentwintigjarig bestaan van de Pepijnklinieken in Echt heeft hij zich ingeleefd in de voor velen ondoorgrondelijke zwakzinnige, geestelijk gehandicapte of hoe we de bewoners van die klinieken ook noemen. In eenvoudige gedichten met een bewonderenswaardige zeggingskracht ontsluit Herberghs de belevingswereld van de patiënten, zoals hij denkt dat deze is. De afstand tussen hem en die ander blijft weliswaar bestaan, maar wordt niettemin verkleind door de waarde van dat andere leven: 'zij zien in de diepste schaduw/ meer licht dan wij zien. in nachtduister/ zitten zij in de lichtende/ schijn van de aardbol'. (Pepijnklinieken en Herik, *ƒ* 24,90)

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand *ƒ* 29,00
per kwartaal *ƒ* 86,90
Per acceptgiro:
per maand *ƒ* 30,50
per kwartaal *ƒ* 88,40
Losse nummers *ƒ* 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter



recept

Aardappelsalade met dragon

Deze aardappelsalade smaakt heel lekker in combinatie met haring, maar kan uiteraard ook gecombineerd worden met vlees, vis, gevogelte of als aardappelgerecht bij een barbecue. Voor deze salade geldt eigenlijk hetzelfde als voor alle aardappelsalades: de dag na bereiding zijn ze het lekkerst omdat alle smaken dan goed zijn ingetrokken.

Ingrediënten: 1 kg aardappelen, 1 ui, peper en zout 4-5 eetlepels arachide-, mais of andere neutraal smakende olie, 1 eetlepel (dragon)azijn, 1 grote tak dragon, evt. mayonaise.

Bereiding: Schil de aardappelen en kook ze in licht gezouten water gaar. Pel ondertussen de ui en snipper deze zo fijn mogelijk.
Giet de aardappelen af, laat ze uitdampen en snijd ze in plakken. Doe de plakken in een kom en besprenkel ze direct met azijn en olie. Kruid met peper en zout en meng de uisnippers erdoor. Laat dit minstens een uur staan tot de aardappelen geheel zijn afgekoeld.
Pluk de dragonblaadjes van de tak en verdeel de blaadjes in kleinere stukjes. Meng de kruiden, evt. met nog wat extra mayonaise door de aardappelsalade. Zet de salade in de koelkast om door en door koud te worden en alle smaken goed in te laten trekken.

Bolkestein: Van Mierlo kwam er niet aan te pas

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – D66-leider Van Mierlo is in de onderhandelingen over het nieuwe kabinet van PvdA, VVD en D66 geen rol van betekenis gespeeld. VVD-leider Bolkestein heeft dit gezegd in een interview met deze krant. „Op de twee cruciale momenten in de formatie is D66 er niet aan te pas gekomen," aldus Bolkestein.

Op de stelling dat Van Mierlo de besprekingen over 'paars' heeft geforceerd, maar tijdens de onderhandelingen langs de kant heeft gestaan, antwoordt Bolkestein: „Dat zijn uw woorden, maar ik spreek ze niet tegen."

Na het afbreken van de eerste onderhandelingen over 'paars', eind juni, zei Bolkestein dat D66-onderhandelaar Van Mierlo 'erbij zat', terwijl het centrale debat over financiële zaken tussen Kok en hemzelf ging. Hetzelfde blijkt nu op te gaan voor de totstandkoming van de belangrijkste afspraken in het regeerakkoord.

Bolkestein zegt dat de basis voor het compromis op sociaal-economisch terrein eind juli is gelegd tijdens een gesprek tussen hem en Kok, waarbij Van Mierlo niet aanwezig was. Kok was toen nog informateur en op dat moment ook nog in gesprek met het CDA.

Het door Bolkestein op 28 juli ingebrachte compromis behelsde dat de komende jaren niet getornd zou worden aan hoogte en duur van de uitkeringen, maar dat de PvdA daarvoor een jaar lang volledig moest afzien van koppeling tussen lonen en uitkeringen. Volgens Bolkestein is die afspraak de basis – 'het hart' – van de sociaal economische paragraaf in het regeerakkoord geworden.

Bolkestein vraagt zich verder af of D66 in staat zal zijn regeringsverantwoordelijkheid te dragen.

Zie verder pagina 4
● VVD werd niet de klas uitgestuurd

Storm grootste risico Cubaanse vluchtelingen

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON/MIAMI – Storm, bliksem en hoge golven vormen vanaf vandaag de grootste bedreiging voor de Cubaanse vluchtelingen, die nog steeds massaal met rudimentaire vaartuigjes hun land verlaten. De maatregelen die de Amerikaanse regering heeft getroffen om de stroom Cubanen tegen te houden, hebben geen enkel effect. Maar het slechte weer zou hen er wel van moeten weerhouden aan de tocht over de van de haaien krioelende Straat van Florida te beginnen, aldus Amerikaanse weerkundigen.

In het zeegebied wordt vanavond laat hevige regenval en wind met snelheden tot 50 kilometer per uur verwacht.

Woensdag pikte de Amerikaanse kustwacht nog eens 3096 Cubanen op, waar gisteren tegen het middaguur al weer een duizental bij was gekomen. Zij worden overgebracht naar de Amerikaanse marinebasis in Guantanamo Bay, aan de zuidkust van Cuba, waar zij voor onbepaalde duur zullen verblijven.

Het Pentagon maakte gisteren bekend de Amerikaanse burgers geleidelijk aan uit Guantanamo terug te zullen roepen. Op die manier zal de opvangcapaciteit worden uitgebreid van 40.000 naar 60.000. Op de basis worden Cubanen en Haïtianen ondergebracht.

Luitenant-generaal John Sheedan, die de leiding heeft van de operaties van het Amerikaanse ministerie van Defensie, zei dat de maatregel het mogelijk zal maken een 'kleine stad' in te richten voor de naar Guantanamo gebrachte vluchtelingen.

punt uit

● Bedelaars

De Rotterdamse politie gaat strenger optreden tegen het groeiend aantal bedelaars in het centrum van de stad. De veelal aan drugs verslaafde bedelaars zijn inmiddels een ware plaag voor wachtenden bij het openbaar vervoer en voor het winkelend publiek. Dit blijkt uit het toenemend aantal klachten dat bij de politie binnenkomt. Een verscherpte surveillance en het onmiddellijk verbaliseren moet hier een eind aan maken.

● Vliegbaan

Van alle zes bestudeerde varianten voor de groei van de luchthaven Schiphol voldoet er niet één aan de gestelde milieu-eisen. De voorkeur van het kabinet om Schiphol uit te breiden met een vijfde baan parallel aan de Zwanenburgbaan (5P) blijkt voor het milieu de op één na slechtste keus te zijn. Tot deze opzienbarende conclusie komt de Commissie voor de Milieu Effect-Rapportage (MER) na het toetsen van het integrale milieu effect rapport (IMER) over de Schipholplannen.

● Lockerbie

Libië stemt ermee in dat de twee Libische verdachten van de Lockerbie-aanslag worden berecht door Schotse rechters. Maar dit zou buiten Groot-Brittannië moeten gebeuren. Dit heeft de Britse afgevaardigde, Sir Nicholas Fairbairn gisteren verklaard. Hij is naar Tripoli gereisd voor besprekingen met de Libische regering.

● Bouwvakker

Een 45-jarige bouwvakker uit Amsterdam is gisterochtend in Katwoude om het leven gekomen. De man werd bij sloopwerkzaamheden aan de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) getroffen door een brok vallend beton van twee bij drie meter groot. De Amsterdammer werkte voor twee samenwerkende sloopbedrijven uit Maassluis en Amsterdam. Toen hij met een pneumatische hamer een deel van een betonnen waterbassin aan het slopen was, viel er plotseling een deel van de betonnen bassinwand om.

● Noodhulp

De strijdende partijen hebben een aardig graantje meegepikt van de Nederlandse noodhulp van 88 miljoen gulden aan het in oorlog gedompelde Afrikaanse land Somalië. Hulpgoederen werden gestolen, de doorvoer van voedsel moest bij de soldaten worden afgekocht en hulporganisaties werden gedwongen voor geld lijfwachten in te huren. Toch was de hulp grotendeels effectief, zo stelt de Inspectie Ontwikkelingssamenwerking te Velde in een vandaag uitgebracht rapport.

● Bommelding

Een bommelding op het NS-station Anna Paulowna heeft het treinverkeer in de kop van Noord-Holland gisteravond twee uur lang stilgelegd. De telefonische melding kwam omstreeks half negen binnen bij de lokettist waarop vervolgens bomverkenners het stationscomplex uitkamden. Er werd niets gevonden.

● Aantjes

De oud-fractievoorzitter van het CDA in de Tweede Kamer Aantjes is medio juli benoemd als bestuurslid van het wetenschappelijk instituut van het CDA. De 71-jarige Aantjes heeft daarmee voor het eerst sinds zestien jaar weer een officiële functie binnen de partij. Een woordvoerder van het partijbestuur heeft dat bevestigd.

Justitie en rechtshulp organisaties leggen ruzie bij

Asielaanvragen binnen 24 uur af gehandeld

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Buitenlanders die naar Nederland komen met politiek asiel als doel, krijgen binnen 24 uur te horen of ze mogen blijven. Dat is de uitkomst van het overleg tussen Justitie en de betrokken rechtshulporganisaties. Vanaf 1 oktober kunnen de twee nieuwe aanmeldcentra voor asielzoekers in Zevenaar en Rijsbergen gaan draaien.

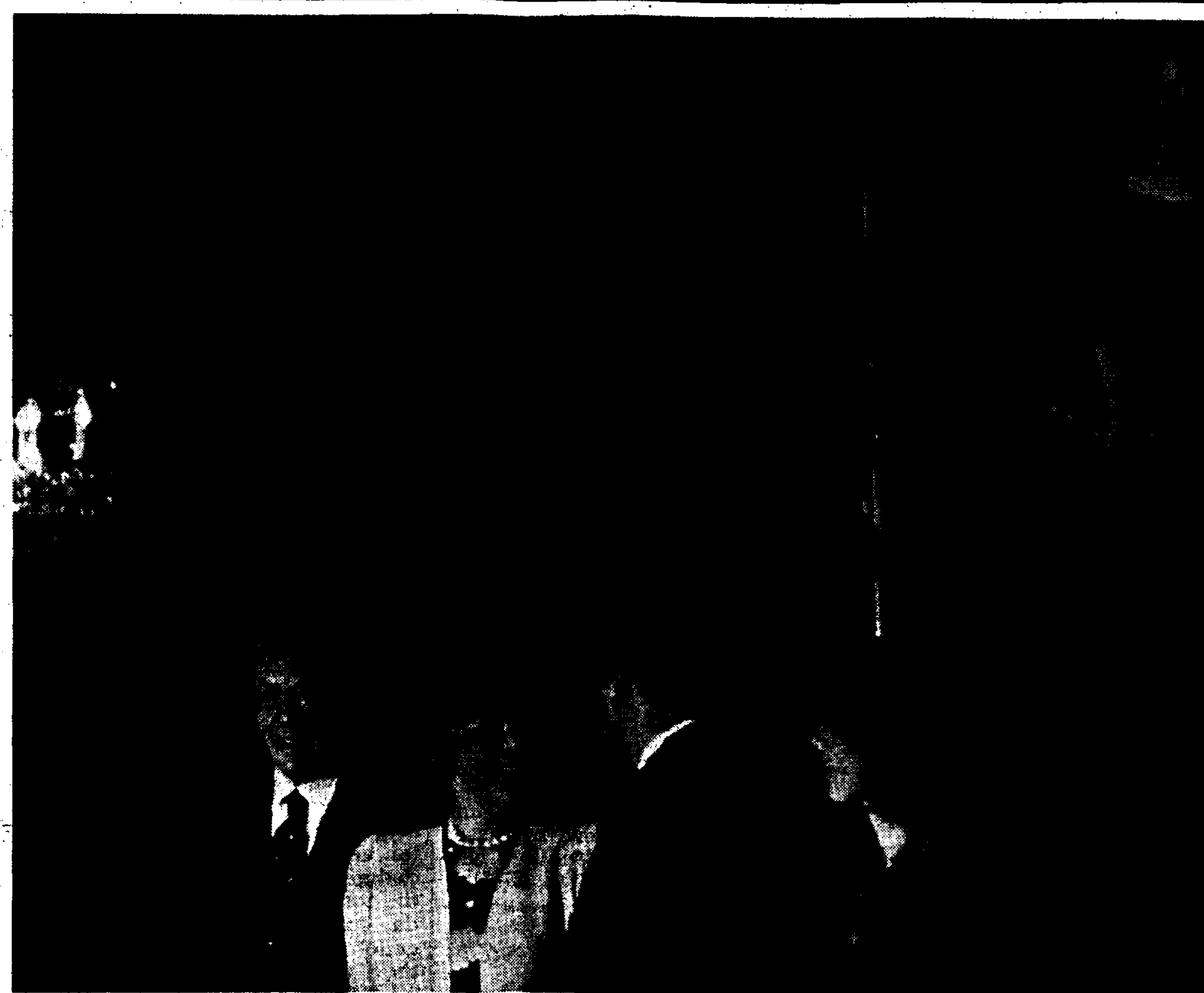
Voordat dit resultaat op tafel kwam, moest er eerst een behoorlijke ruzie tussen Justitie en de rechtshulporganisaties worden weggewerkt. De Orde van Advocaten, de bureaus voor rechtshulp en Vluchtelingenwerk Nederland kwamen enkele maanden geleden in opstand tegen het plan van voormalig staatssecretaris Kosto. De sociale advocatuur kreeg een half uurtje de tijd krijgen voor een gesprek met een asielvrager. De Tweede Kamer was met met de asieladvocaten van mening dat deze voorbereidingstijd te kort is. Wegens de kabinetsformatie bleef het een bevredigende oplossing achterwege.

Met het aantreden van mevrouw Schmitz als nieuwe staatssecretaris van Justitie kwam er een eind aan de impasse. Van Schmitz mogen de advocaten nu één uur met een potentiële asielcliënt praten.

Het departement van Justitie heeft medewerkers uitzendkrachten ingehuurd die het eerste gesprek met asielzoekers voeren. Zij volgen nu een stoomcursus interviewtechnieken. Na een dag stromen de schijnbaar serieuze vluchtelingen door naar een opvangcentrum, terwijl asielvragers die de eerste schifting niet halen, in principe terugmoeten naar het land van herkomst.

Volgens VluchtelingenWerk blijkt uit de dagelijkse praktijk dat 70 procent van de asielzoekers echt vluchteling is. Per week melden zich ongeveer achthonderd buitenlanders in Nederland.

Koningin in Wenen



● *Koningin Beatrix en Prins Claus zijn gisteren begonnen aan een officieel bezoek aan Oostenrijk. Het paar bezocht samen met president Klestil en zijn dochter Ursula de Hofburg, het voormalig keizerlijk stadspaleis. Oostenrijk heeft koningin Beatrix en prins Claus op enthousiaste wijze ingehaald. Het koninklijk paar werd in het centrum van Wenen begroet door honderden belangstellenden achter dranghekken, onder wie een groot aantal Nederlanders.*

Foto: ANP

Griekse rechtbank geeft Nederlandse kapitein 3 jaar cel

ATHENE/DEN HAAG – De rechtbank in Athene heeft gisteren de 29-jarige Nederlandse kapitein Muller van de vrachtvaarder Eemsmond veroordeeld tot drie jaar celstraf wegens het overboord zetten van twee Rwandese verstekelingen.

Behalve de kapitein werden twee Filippijnse matrozen en de Russische machinist veroordeeld, omdat ze daarbij hadden geholpen. De matrozen kregen achttien maanden cel en de machinist zeven maanden.

De Afrikanen hadden zich in de haven van Istanbul op het schip verstopt. Hun schuilplaats was een kleine ruimte die, eenmaal op zee, werd afgesloten. De Eemsmond zette koers naar Piraeus, een tussenstop op de route naar Antwerpen. Volgens de Rwandezen werden zij op ongeveer 200 meter van de kust overboord gezet met lege vaten waar zij zich aan konden vastklampen om niet te verdrinken. Drie uur later werden ze opgepikt door een Griekse visser. Aan vaste wal dienden het tweetal een aanklacht in waarna de vier opvarenden bij aankomst in de haven Piraeus werden gearresteerd.

De kapitein heeft bij de havenautoriteiten schuld bekend om daarmee zo snel mogelijk weer vrij te komen. Hij kan zijn veroordeling afkopen met een boete van 25.000 gulden.

Vluchtelingen Bihac dreigen grens Kroatië te bestormen

ZAGREB – Duizenden moslimvluchtelingen uit de Bosnische enclave Bihac dreigden gisteren de grens met Kroatië te bestormen. Na dagenlang wachten in de door Serviërs bezette gebieden in Kroatië zette zich gisteren een konvooi van bussen en particuliere auto's in beweging in de richting van de demarcatielijn, kennelijk om de openstelling van de grensovergang af te dwingen.

„De toestand is uiterst gespannen," omschreef een woordvoerder van het VN-hoofdkwartier in Zagreb de ontwikkelingen. „De vluchtelingen zijn kennelijk van plan de grens met Kroatië te bestormen."

De vluchtelingen hopen zich te voegen bij honderden anderen die zich in de nacht van woensdag op donderdag een weg baanden naar een stuk niemandsland tussen het Kroatische leger en de opstandige Bosnische Serviërs in Krajina, zei een VN-woordvoerder.

De Kroatische autoriteiten in Zagreb weigeren de moslim-vluchtelingen op Kroatisch grondgebied toe te laten omdat hier geen opvangmogelijkheden meer zouden zijn. Poolse VN-soldaten aan de grens hebben alle moeite om de vluchtelingen tegen te houden.

Tweeling met twee kleuren

LONDEN – Een blanke Britse vrouw is bevallen van een tweeledige tweeling: een zwarte jongen en een blank meisje. Dat meldden Britse kranten gisteren. De vader van de tweeling is een donkergekleurde man.

Volgens artsen is de kans dat een vrouw een tweeling van twee verschillende kleuren voortbrengt, één op een miljoen. De 29-jarige moeder, Curtis Simmons, vertelt: „Toen ze werden geboren, waren ze allebei een beetje blauw. De volgende dagen werden ze paars. Maar aan het einde van de week had Jamie een donkere huid met zwart haar zoals ik, terwijl zijn zusje Alice blond en blank is zoals haar vader."

Minister Voorhoeve van Defensie claimt compensatie

'Alle ministeries moeten meebetalen aan VN-acties'

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Minister Voorhoeve van Defensie wil dat de ministerraad de extra kosten compenseert die Defensie de komende kabinetsperiode gaat maken in verband met de Nederlandse deelname aan VN-operaties. De nieuwe bewindsman komt met de claim, omdat de laatste jaren de werkelijke kosten voor vredesoperaties altijd hoger uitvielen dan de geraamde kosten.

Voorhoeve wil tot 1998 een beroep kunnen doen op het bedrag dat het kabinet jaarlijks reserveert voor de vergoeding van de meerkosten van vredesoperaties. Voor 1995 omvat dat reservepotje in totaal 103 miljoen gulden. De bewindsman brengt zijn claim naar voren in een vraaggesprek met de Defensiekrant.

„Met een krijgsmacht midden in de herstructurering moeten we heel goed kijken naar de mogelijkheden en risico's voor het personeel, voordat we nieuwe taken op ons nemen. Ook het beschikbare geld speelt een belangrijke rol. Ik vind dat de extra kosten voor vredesoperaties structureel aan de defensiebegroting ter beschikking dienen te worden gesteld."

De minister kondigt voorts aan over twee maanden een brief naar de Tweede Kamer te sturen waarin hij met staatssecretaris Gmelich Meijling nieuwe beleidsinitiatieven zal presenteren. De periode daaraan voorafgaand wil hij benutten om heel nauwgezet de gevolgen van het regeerakkoord te bestuderen, onder andere in overleg met de leiding van de krijgsmacht. Voorhoeve liet weten in ieder geval uit te zijn op een 'solide beleid'.

Voorhoeve erkent dat het regeerakkoord voor Defensie (900 miljoen gulden aan extra bezuinigingen tot 1998) niet onverdeeld gunstig uitpakt. „Defensie heeft al heel wat te verwerken gehad," stelt de minister, verwijzend naar de grondige reorganisatie die de krijgsmacht krachtens de Prioriteitennota tot 1998 moet doorvoeren.

Leeftijd kan Van Damme niet redden van doodstraf

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het ministerie van Buitenlandse Zaken is er niet van overtuigd dat er in de Singaporese wetgeving alsnog clementie mogelijk is, nu zijn voor terdoodveroordeelden die 60 jaar of ouder zijn. „We hebben wij nog nooit gehoord." De woordvoerder van Buitenlandse Zaken wijst er wel op dat het niet bekend er in de Aziatische stadstaat niet eerder mensen van zestig jaar of ouder zijn opgehangen.

De 59-jarige Johannes van Damme werd in een dodencel in Singapore de strop, nu vorige maand zijn verzoek om gratie door de president werd afgewezen. Van Damme, die werd veroordeeld voor heroïnesmokkel, wordt volgend jaar juni zestig. Het dagblad De Telegraaf meldde gisteren dat Nederland ernaar streeft de executie van Van Damme enkele maanden te rekken, opdat zijn doodstraf dan volgens de Singaporese wet alsnog omgezet zou kunnen worden in levenslang.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van 'home affairs' (Binnenlandse Zaken) in Singapore is er geen maximum-leeftijd gebonden aan uitvoering van de doodstraf. Ook iemand van zestig jaar of ouder wordt opgehangen, indien hij of zij de doodstraf heeft gekregen. De woordvoerder had er nog nooit van gehoord dat een terdoodveroordeelde bij het bereiken van zijn zestigste levensjaar alsnog een herhaald verzoek om gratie kan doen.

Bij Buitenlandse Zaken is de wettelijke regeling niet alleen onbekend, maar er staat ook niets over in het handvest van de Verenigde Naties, of in de algemene verklaring van de rechten van de mens, aldus een woordvoerder. Een woordvoerder van de familie toonde zich gisteren volledig verrast door de berichtgeving.

Het ministerie herhaalde gisteren alles te doen om de executie van Van Damme te voorkomen. Wat er allemaal in naam van minister Van Mierlo wordt ondernomen, wil Buitenlandse Zaken nog steeds niet kwijt. Oud-ambassadeur Buwalda zei gisteren in actualiteitenrubriek Nova dat er drie mogelijkheden zijn. De eerste is stille diplomatie, waarbij de Nederlandse ambassadeur via zijn contacten probeert invloed uit te oefenen op de autoriteiten. De tweede mogelijkheid is om het Nederlandse bedrijfsleven in Singapore in te schakelen en te dreigen met economische gevolgen.

De laatste mogelijkheid is om koningin Beatrix of premier Kok een brief te laten schrijven aan het staatshoofd van Singapore, president Ong Teng Cheong. Het ministerie van Buitenlandse zaken wil niet zeggen of er inmiddels persoonlijk contact op hoog niveau is geweest.

Zelfmoord als oorzaak vliegramp sterk betwijfeld

DEN HAAG – De voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Verkeersvliegers, B. Baksteen, betwijfelt de officiële Marokkaanse overheidsverklaring voor het vliegongeluk in Zuid-Marokko van afgelopen zondagavond. Het toestel van Royal Air Maroc zou zijn neergestort als gevolg van een zelfmoordactie van de gezagvoerder.

Baksteen vindt deze verklaring volstrekt ongeloofwaardig en ook veel te voorbarig. „Er moet eerst een uitgebreid technisch onderzoek komen van de wrakstukken." Bij de vliegramp kwamen alle 44 inzittenden, waaronder een vierkoppig Nederlands gezin, om het leven.

Baksteen acht het volstrekt uitgesloten dat de gezagvoerder zonder enige weerstand van de co-piloot het toestel heeft kunnen laten verongelukken. „Er zou via de voice recorder toch iets te horen moeten zijn van geroep of een worsteling." De copiloot moet volgens hem ook ten minste enkele minuten hebben gehad om te reageren en het toestel weer op te trekken.

Het formatiedagboek van Frits Bolkestein

VVD werd niet de klas uitgestuurd

Het kabinet vergadert over de regeringsverklaring. De VVD-partijraad is achter de rug. Ex-onderhandelaar Bolkestein is nu weer fractievoorzitter van de liberalen. Hij zal de komende jaren moeten laveren tussen een kritische benadering van het regeringsbeleid en steun aan het regeerakkoord. Toch denkt Bolkestein dat niet de VVD, maar D66 het moeilijk krijgt. Maar eerst blikt hij, in zijn Amsterdamse bovenwoning, nog even terug op het tweede cruciale moment voor 'paars'.

DOOR HARM HARKEMA EN ANS BOUWMANS

DEN HAAG – „Ik dacht, toen ik naar huis werd gereden, nou word ik de klas uitgestuurd. Kok keek me heel strak aan. Ik dacht: dit lukt niet. Kok kiest voor Brinkman. Ik denk dat het kantje boord is geweest." Voor ex-onderhandelaar Frits Bolkestein van de VVD was donderdagavond 28 juli het tweede, en tevens laatste cruciale moment in de formatie. „Ik kan niet in het hart van Wim Kok kijken," zegt Bolkestein, „maar na die nacht namen de gesprekken een andere wending. Er waren tot het laatst toe weliswaar hobbels, maar vanaf dat moment was er de oprechte wil eruit te komen."

Hoe het allemaal precies is gegaan, moet Frits Bolkestein nakijken in zijn ouderwetse bruin-beige formatiedagboek. Dat wordt geen bestseller, als het aan de VVD'er ligt. „Totaal niet te publiceren, stel je voor zeg." De handgeschreven aantekeningen zijn een geheugensteuntje. Want al enkele dagen na de installatie van het sociaal-liberale kabinet Kok, is de formatie voor VVD-leider Frits Bolkestein verleden tijd. Een klus die af is. Data, adviezen en gesprekken zijn al weer half vergeten.

Op de donderdag van 'Het Moment' zag de buitenwacht Bolkestein omstreeks middernacht na een uitgelopen gesprek met Kok de Eerste Kamer uitkomen. Hij was veel meer gespannen dan normaal, lichtelijk geëmotioneerd zelfs. In alles straalde hij uit dat er een heftig gesprek had plaatsgevonden. En hij zei, voor het eerst echt duidelijk, dat hij graag met Kok in zee wou, maar dat hij twijfelde of Kok wel wilde, 'want er zijn grenzen die ik niet kan overschrijden'.

Nu vertelt hij wat zich die avond binnenskamers heeft afgespeeld: Toen al heeft hij Kok het compromisvoorstel gedaan om hoogte en duur van de uitkeringen onaangetast te laten, in ruil waarvoor Kok voor volgend jaar de halve koppeling tussen lonen en uitkeringen zou moeten laten varen. „Kok stond toen nog voor de keus om met ons dan wel met het CDA in zee te gaan, of om zijn opdracht terug te geven. De zaak zat werkelijk muurvast." Kok had hem na het aanhoren van het voorstel, echter somber aangekeken.

's Middags had Bolkestein al uitvoerig met vice-fractievoorzitter Wallage van de PvdA gesproken. „Ik verzet me tegen elke 'grosso modo paralelle inkomensontwikkeling'. Dat geeft elke zomer maar gesteggel over inkomensplaatjes," citeert hij zijn dagboek over dat gesprek. Die bedenkingen tegen inkomensbeleid – voor de PvdA heel belangrijk – had hij 's avonds nog eens tegenover Kok herhaald. „Ik heb verzet aangetekend tegen dwangmatige, gelijkmatige inkomensontwikkeling. Voor de PvdA is dat een doel op zich, voor ons een mogelijk resultaat van beleid."

Weer voorlezend uit zijn aantekeningen: „Op het eind zei Kok dat ik hem daarmee voor zeer grote problemen had geplaatst. Hij vroeg of ik er nog een nacht over wou slapen. In de auto op weg naar Amsterdam wist ik zeker dat Wim de voorkeur zou geven aan het CDA. Nou dat moest dan maar dacht ik, want ik teken niet voor beleid dat ik tu dun vind."

De volgende ochtend belde Bolkestein Kok op. „Ik zei dat het me wel speet, maar dat ik niet van gedachten was veranderd." Door niet te willen meewerken aan nivellerend inkomensbeleid waren zijn kansen op regeren verkeken, dacht Bolkestein. „Maar om kwart voor twaalf belde Kok me met de mededeling dat hij toch voor paars had gekozen."

- Dat was toen een verrassing.

Bolkestein: „Ja, dat was voor mij toen een verrassing."

- En u was er blij mee.

„Ja, want wij wilden regeren."

Wim Kok stemde in met het voorstel van Bolkestein om vooralsnog niet te tornen aan hoogte en duur van uitkeringen als er in 1995 honderd procent ontkoppeld zou worden. Dat was volgens Bolkestein ook 'het hart' van de sociaal-economische paragraaf in het akkoord.

- Waarom kwam u al met een compromisvoorstel nog voordat Kok zijn keuze had gemaakt? U had centrum-rechts al opgegeven?

„Er moest iets gebeuren. Er was een blokkade van D66. Mijn analyse was dat dit de enige praktische coalitie was. De andere was een CDA-VVD-minderheidskabinet, met mokkende gedoogsteun van D66. Dat kan niets klaarmaken. Dat had dit regeerakkoord niet kunnen uitvoeren."

- De wens om tot een centrum-rechtse coalitie te komen was niet zo groot?

„Ik heb deze zomer verschillende gesprekken gevoerd met Brinkman, ook inhoudelijk. Over wat er gedaan moest worden." Gesprekken die volgens de VVD-leider echter 'theoretisch' waren zolang D66 zijn blokkade volhield. Bolkestein betreurt deze houding van de democraten, ook al is hij tevreden met het regeerakkoord. „Ik zou bereid zijn geweest tot een andere coalitie, maar die kans deed zich niet voor. Centrum-rechts zat er niet in."

Voor de VVD is het steeds 'essentieel' geweest dat D66 gaat regeren. En niet alleen omdat D66 als grootste winnaar uit de bus kwam bij de verkiezingen. „D66 moet laten zien dat zij zich kan waarmaken, eenmaal deel uitmakend van het kabinet. D66 heeft in het verleden vaak commentaar gehad op anderen zonder opgezadeld te zijn met regeerverantwoordelijkheid. Nu moeten ze laten zien wat ze kunnen."

- Dat klinkt alsof u verwacht dat de democraten het heel moeilijk gaan krijgen?

„Dat sluit ik niet uit. Zeker in een fractie met veel nieuwelingen. Daar zal mijn college Gerrit Jan Wolffensperger nog wel heel wat mee te stellen krijgen."

- Zijn zij de zwakke schakel?

„Of D66 iets kan bewerkstelligen, hangt af van de bewindslieden. Ik ben wel onder de indruk van de uitstraling van Van Mierlo en zijn drie collega's in de ministerraad. En dat geldt zeker voor Borst-Eilers, die ik nog ken als Els Eilers omdat ze op de middelbare school een klas boven me zat."

De VVD wil zich kritisch kunnen opstellen tegenover het kabinetsbeleid, en mede daarom heeft Bolkestein besloten als fractieleider plaats te nemen in de Tweede Kamer. „Ik wil vermijden dat het werk van de Kamer afglijdt tot het van de dienstmeid van het kabinet. Dat is niet de bedoeling van ons staatsbestel. De Tweede Kamer moet voldoende tegenwicht kunnen bieden aan het kabinet. Een aantal passages in het regeerakkoord heeft losse einden. Dat betekent vrijheid van handelen voor het kabinet, maar ook voor de Tweede Kamer om daarover haar mening te geven."

Bolkestein blijft óók in de Kamer uit praktische overwegingen. „Ervaren fractieleden zijn tot het kabinet toegetreden. We hebben nu een fractie die uit vijftien oude, en zestien nieuwe leden bestaat. Die moet goed geleid worden. En verder, maar dat is niet de belangrijkste overweging, is het bestaan van een Kamerlid aangenamer en interessanter dan dat van een minister. Ik heb zo meer vrijheid en overzicht."



● *Passagiers van de Britse veerboot Sally Start arriveren bij een hotel nadat zij zijn gered van het brandende vaartuig. Vlak voor de Britse kust brak gistermorgen brand uit in de machinekamer van de veerboot. Alle 121 opvarenden werden door helikopters en reddingsboten aan wal gebracht. Er vielen geen gewonden. De veerboot was op weg van Duinkerken naar Ramsgate.* Foto: REUTER

VN vrezen uitbarsting van geweld

'Kampen in Zaire worden slagveld'

Van onze redactie buitenland

GOMA – De vluchtelingenkampen rond de Zairese grensstad Goma zijn praktisch in staat van oorlog. Volgens VN-woordvoerder Ray Wilkinson is het nog een kwestie van tijd voordat hulpverleners het slachtoffer worden van het groeiende geweld in de kampen, waar tegen 800.000 Rwandezen, voornamelijk Hutu's, hun toevlucht hebben gezocht.

Bijna dagelijks wordt er iemand vermoord. Naast ruzies over schaarse goederen, spelen Hutu-extremisten een belangrijke rol bij geweldadige incidenten. Vluchtelingen die terug willen keren naar Rwanda, dat nu door het door Tutsi's gedomineerde Rwandees Patriottisch Front (RPF) wordt geregeerd, worden geïntimideerd en soms gedood. Alle aanwezige hulpverleners zijn gisteren uit het kamp Inera gevlucht, op ruim honderd kilometer van het zuidelijker gelegen Bukavu. Ze werden daar bedreigd door groepen vluchtelingen, na een dag van talrijke incidenten.

In het Tanzaniaanse kamp Benaco, waar sinds half juli 2.000 Hutu's per dag arriveren, sprak VN-functionaris Jacques Franquin gisteren van 'een explosieve toestand'. In de kampen bij Ngara leven al ruim 243.000 Rwandezen. Franquin kan de aanhoudende stroom Hutu's niet slechts uit angst verklaren. „Dat wil zeggen dat er iets ernstigs in Rwanda is gebeurd dat we negeren." Machtsmisbruik tegen de Hutubevolking kan niet worden uitgesloten, volgens Franquin. Hij klaagt dat de nieuwe leiders in Kigali de VN geen toestemming hebben gegeven om zich verder dan tien kilometer van de hoofdwegen te begeven. Volgens Franquin bevestigen de nieuwe vluchtelingen de bestaande vermoedens en geruchten: het RPF vermoordt de Hutu's die zijn achtergebleven.

De VN in Zaire ziet verder af van het organiseren van de terugkeer van vluchtelingen en wil eerst het Zairese leger vragen terugkerenden te begeleiden. De onderbetaalde en als corrupt geldende Zairese militairen zouden evenwel geen garantie voor veiligheid in de kampen betekenen.

Twee pogingen van de VN groepen terugkerenden te escorteren mislukten eerder door geweld van bendes tegenstanders van repatriëring. Hierbij vielen enkele doden. Voormalige legerofficieren en extremistische Hutu's zien in de vluchtelingen naar verluidt een mogelijke recruteringsbasis om de macht in Kigali op het RPF te heroveren.

De RPF-regering in Kigali heeft volgens de Hoge Commissaris van het UNHCR, José Ayala Lasso, laten weten 800 van volkerenmoord verdachte personen te hebben gearresteerd. Lasso keerde gisteren na een bezoek aan Rwanda in Genève terug. De nieuwe Rwandese regering heeft eerder melding gemaakt van een lijst van 32.000 verdachten.

Franse krant Le Monde hoopt dat Van Mierlo het onderste knoopje van zijn overhemd dicht doet

Paars laat buitenlandse kranten koud

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Het aantreden van het paarse kabinet-Kok heeft in de buitenlandse kranten betrekkelijk weinig aandacht getrokken. Waar de Vlaamse dagbladen nog vrij uitvoerig berichtten over de voor Nederlandse begrippen historische uitkomst van de kabinetsformatie, deden de kranten in andere buurlanden als Duitsland, Frankrijk en vooral Groot-Brittanië het aantreden van het kabinet-Kok af met een tienregelig berichtje.

Vooral de Britse kranten bleken de afgelopen week nauwelijks geïnteresseerd in Koks nieuwe ministersploeg. De enige die met meer dan tien regels kwam, was de op het Europese zakenleven gerichte Financial Times (FT). In een wat uitvoeriger bericht signaleerde de krant nadrukkelijk dat de christendemocraten voor het eerst sinds 1918 niet in een Nederlandse regering zijn vertegenwoordigd. Maar van enige vrees voor de in verkiezingstijd door ex-CDA-leider Brinkman voorspelde buitenlandse kapitaalvlucht die een kabinet zonder het CDA zou oproepen, is in deze krant geen sprake. Hetzelfde geldt overigens voor de twee met de Financial Times concurrerende Amerikaanse kranten International Herald Tribune en Wall Street Journal.

Wel signaleren deze dagbladen dat er in Nederland een zekere ambivalentie bestaat over het karakter van dit op de linker- en rechtervleugel van het politieke spectrum steunende kabinet. „Voor sommigen belooft dit paarse kabinet een nieuw elan dat een eind moet maken aan jaren van grijze Nederlandse politiek; anderen zien het slechts als een breekbare gelegenheidscoalitie," aldus de International Herald Tribune.

In de Duitse pers wordt er vooralsnog vanuit gegaan dat vooral de eerste kwalificatie de komende jaren aan de orde zal zijn. 'Koks kabinetvoert nu een christendemocratische politiek', kopte een van de grotere dagbladen dinsdag. Toch vroeg Die Welt zich deze week in een commentaar af, of het nieuwe Nederlandse verbond van sociaal-democraten en 'vrijhandelsliberalen' het in zich heeft school te maken. „De Nederlandse politiek loopt immers wel vaker voorop in Europa," aldus Die Welt en noemt daarbij 'trends' als de entree van twee bejaardenpartijen in het parlement en de omstandigheid dat de Nederlandse CPN zich eerder had opgeheven dan 'de Sovjet-Unie zelf'.QL

Het Franse dagblad Le Monde tenslotte zag in de totstandkoming van Koks kabinet vooral aanleiding nog eens uitvoerig het doopceel te lichten van 'le James Dean du Binnenhof' en 'le Kennedy du Pays-Bas' oftewel D66-leider Van Mierlo die nu eindelijk zijn jongensdroom over het ministerschap van Buitenlandse Zaken heeft kunnen realiseren. Waarnemers in Den Haag hebben er volgens Le Monde alle vertrouwen in dat hij 'un bon ministre des affaires étrangères' zal zijn.

Rest echter één vraag, aldus deze vooral in diplomatieke kring hooggewaardeerde krant: „Zal hij er nu eindelijk in slagen om nog voor zijn eerste officiële buitenlandse reis het onderste knoopje van zijn overhemd fatsoenlijk dicht te doen."

Bestrijding broeikaseffect geen sta-in-de-weg voor welvaart

Milieu en economische groei gaan volgens WNF best samen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Bestrijding van het broeikaseffect betekent niet langer het einde van de economische groei. Het Wereld Natuurfonds (WNF) ziet mogelijkheden om de uitstoot van kooldioxyde met tachtig procent te verminderen en toch een economische groei te verwezenlijken van twee procent. Dat kan ondermeer door gebruik van kernenergie, hoewel het WNF daar liever niet voor kiest.

Volgens de Nederlandse afdeling van het WNF kan de uitstoot van deze schadelijke stof wereldwijd worden gehalveerd zonder dat de economische activiteit daaronder lijdt. Kooldioxyde komt onder meer vrij bij de verbranding van steenkool en olie en is een van de belangrijkste veroorzakers van zure regen en het broeikaseffect. Het WNF komt tot deze conclusies op basis van onderzoek van de vakgroep Natuurwetenschap en Samenleving van de Rijksuniversiteit in Utrecht.

Deze cijfers over het terugdringen van de hoeveelheid kooldioxyde zijn opmerkelijk omdat de Nederlandse overheid mikt op reductie van niet meer dan vijf procent tot het jaar 2000. Ze houdt er rekening mee dat de economische groei in de jaren daarna dit effect teniet kan doen. „Een somber beeld," meent voorzitter E. Nijpels, de voormalige minister van Milieu en voorzitter van de Nederlandse afdeling van het WNF. Hij wil zich niet neerleggen bij dit 'ontmoedigende vooruitzicht'.

Onderzoek van de universiteit in Utrecht toont volgens het WNF aan dat er wel degelijk alternatieven zijn. Voor een belangrijk deel worden die gezocht in de toepassing van nieuwe technologie waarvan 'voor het eerst een compleet beeld wordt gegeven'.

Het meest opmerkelijk is dat in het onderzoek van het WNF de mogelijkheid wordt opengehouden om vaker dan nu gebruik te maken van kerncentrales. Bij kernsplitsing en kernfusie komt immers geen kooldioxyde vrij en de techieken zouden daarom een goed alternatief zijn voor het verbranden van kolen en olie. Er moeten dan eerst wel oplossingen worden gevonden voor het radioactieve afval en de veiligheidsproblemen, waarbij gedacht wordt aan ongelukken met centrales én ongewenste verspreiding van kernwapens. Ook wil het WNF dat waar mogelijk wordt overgeschakeld op het gebruik van aardgas, wat de helft minder dioxyde oplevert.

In opdracht van het WNF hebben de onderzoekers de alternatieven op een rijtje gezet. Ze gaan ervan uit dat met de modernste technieken veel efficiënter gebruik kan worden gemaakt van de beschikbare energiebronnen. Tot het jaar 2010 zou in Nederland een vermindering van de energiebehoefte met dertig procent bereikbaar zijn. Rond 2050 zou die zelfs met zeventig tot tachtig procent kunnen worden gedrukt. In de landen in Oosteuropa zelfs aanzienlijk eerder.

Op verwarming van gebouwen kan volgens het WNF veel worden bezuinigd door meer te isoleren, meer warmtewisseling toe te passen en 'intelligente ramen'. In het transport zou met betere motoren een winst van vijftig procent haalbaar zijn. Huishoudelijke apparatuur kan zuiniger worden - onder meer door minder warm te wassen - en ook in de industrie zijn volop kansen.

Behalve bezuinigen wil het WNF efficiënter energie opwekken. Gebruik van gasturbines en brandstofcellen kan het rendement met zestig, zeventig procent verhogen. Intensiever hergebruik van materialen vermindert het energieverbruik verder met nog eens dertig procent, schatten de onderzoekers.

Zeer optimistisch laten zij zich verder uit over de mogelijkheden van alternatieve energiebronnen, hoewel ze toegeven dat zich bij waterkrachtcentrales 'nogal wat problemen opleveren'. Op dit moment wordt het aandeel van zonne-, wind- en waterkracht geraamd op 17 procent. Dat kan flink omhoog. - „Met windenergie is het in beginsel mogelijk de huidige mondiale vraag naar energie te dekken." - Bovendien zijn er mogelijkheden voor het gebruik van warm water uit geijsers voor het verwarmen van kassen en gebouwen.

Verder menen de onderzoekers dat opslag van het schadelijke kooldioxyde in lege aardgas- en olievelden, in ondergronde waterlagen, in bossen en zelfs binding aan het water in de oceanen verspreiding in de atmosfeer kan beperken. Beleid dat zich richt op vermindering van de uitstoot van kooldioxyde, hoeft volgens het WNF maar weinig te kosten. Het biedt nieuwe kansen voor het bedrijfsleven en levert zeker enkele tienduizenden nieuwe banen op.



● *Een steenkolencentrale in de buurt van het Duitse Eschweiler* Archieffoto: DRIES LINSSEN

Nederlander laat geld weer rollen

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Nederlander laat het geld weer rollen. Het Centraal Bureau voor de Statistiek constateert in de 'consumptieve bestedingen' een stijging in het eerste halfjaar met 2,2 procent. In de laatste jaren was de stijging alleen in het laatste halfjaar van 1992 groter. Vorig jaar kwamen de bestedingen in de eerste helft maar nauwelijks 1 procent hoger uit dan in de overeenkomstige periode van een jaar tevoren.

Voor het CBS is de groeiende kooplust een nieuwe bewijs dat de Nederlandse economie zich aan het herstellen is. Dat ook de detailhandel in het eerste halfjaar een, weliswaar bescheiden, groei laat zien, is voor het CBS een veelbelovend teken. De gang van zaken in de detailhandel is voor de berekeningen van het bureau een belangrijke bouwsteen.

De snelle toename van het aantal verkochte nieuwe personenauto's bepaalt in belangrijke mate het groeicijfer. In de categorie 'duurzame consumptiegoederen' zou zelfs van een daling in de bestedingen sprake zijn, als de auto er niet in zou worden meegeteld. Op het totale cijfer van alle consumptieve bestedingen (dus ook voedings- en genotmiddelen en diensten) zou het zo veel uitmaken dat het groeicijfer beperkt zou blijven tot 1,5 procent.

Oorzaak ligt in het eerste kwartaal van vorig jaar. Toen werden zo weinig personenauto's gekocht (na de aankondiging van nieuwe belastingregels die op 1 januari 1993 zouden ingaan) dat de verkopen van het eerste kwartaal 1994 er heel sterk tegen af staken. Hoewel de verkopen nog onder het gemiddelde van de afgelopen jaren bleven, was de stijging ten opzichte van de eerste drie maanden van 1993 buitengewoon groot. In het tweede kwartaal kwam de groei wat lager uit.

De bestedingen aan andere 'duurzame consumptiegoederen' nam af. Met name de aankopen van kleding, mode-artikelen en schoenen daalde. Alleen aan huishoudelijke apparaten werd meer uitgegeven. Het CBS houdt het erop dat het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal daar debet aan is. Er werden immers behoorlijk wat meer televisietoestellen verkocht.

Winst ING stijgt twintig procent

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Internationale Nederlanden Groep heeft over de eerste zes maanden van dit jaar een forse winststijging geboekt. Het resultaat voor belasting van de bankier/verzekeraar steeg bijna 20 procent tot 1474 miljoen gulden. Netto bleef daar 1066 miljoen van over, tegen 897 in het eerste half jaar van 1993.

De cijfers zijn extra rooskleurig doordat ING vorig jaar de verliezen van de afgestoten herverzekeringspoot incasseerde. Zonder deze eenmalige tegenvaller zou de winst dit half jaar, na uitkering van dividend op de bevoorrechte ('preferente') aandelen 10 procent zijn gestegen.

ING meldt een redelijke groei op haar verzekeringsactiviteiten: de binnengekomen premies van levensverzekering groeiden van 5,8 naar 6,7 miljard gulden. Schadeverzekeringen noteerden (na aftrek van de herverzekeringspremies) een groei van 3,35 naar 3,4 miljard gulden. De winst (vóór belasting) van 'leven' steeg een kwart tot 44 miljoen gulden. De schadepoot boekte een vooruitgang van 37 naar 59 miljoen, terwijl bij andere soorten polissen de winst van 258 naar 306 opklom.

De resultaten van de bankpoot van ING (ING Bank en Postbank) over de eerste zes maanden van 1994 werden eerder al bekendgemaakt. Door een strop op de handel met Latijnsamerikaanse staatsleningen bleef de winstgroei beperkt tot 9 procent, van 634 tot 692 miljoen gulden. Binnen de ING Groep ging eind juni zo'n 349 miljard gulden om, het balanstotaal bedroeg halverwege vorig jaar nog bijna 335 miljard.

munt uit

● Sperwer

De 400 kleine en grote kruideniers die samenwerken in de Sperwer Groep, hebben hun winst in de eerste 24 weken van het jaar met 19,6 procent zien stijgen tot f 13,36 miljoen. De winkels worden gedreven onder de formules Plusmarkt, Garantmarkt en 4=6 Service. De omzet is in de verslagperiode tot half juni met 2,6 procent toegenomen tot f 415,04 miljoen. Sinds half juni is de omzet sterker gegroeid, zodat tot half augustus een omzetstijging van 4,7 procent is genoteerd. De groei bij Plusmarkt is het grootst.

● Randstad

De nettowinst van Randstad Holding is in de eerste helft van dit jaar met 27 procent gestegen tot f 40,6 miljoen. Het bedrijfsresultaat nam zelfs met 34 procent toe tot f 63,7 miljoen. Voor het hele jaar verwacht Randstad een nettowinst van meer dan f 95 miljoen, 36 procent meer dan de f 70 miljoen die vorig jaar werd verdiend.

● Krupp Hoesch

Het verlies van het Duitse staal- en machinebouwconcern Krupp Hoesch is in de eerste helft van dit jaar sterk verminderd van 324 miljoen mark tot 47 miljoen mark. In juni was er voor het eerst sinds het samengaan van Krupp en Hoesch in 1992 een positief maandresultaat. Het concern verwacht over geheel 1994 quitte te spelen.

● Bayer

Het Duitse chemie- en farmacieconcern Bayer heeft de winst in de eerste helft van dit jaar flink zien stijgen, maar bleef achter bij de andere chemiereuzen in Duitsland. Het resultaat voor belasting ging omhoog met 24,4 procent tot 1,75 miljard mark. BASF en Hoechst rapporteerden eerder winststijgingen van respectievelijk 41,4 en 38,9 procent. Deze twee zagen hun resultaten vorig jaar wel sterker verslechteren dan Bayer.

● Bankcentrale

De nieuwe bankorganisatie die is ontstaan uit de fusie tussen de BankGiroCentrale, Eurocard en Beanet vestigt zich in een bestaand kantorenpand in Utrecht. Het huurcontract is inmiddels getekend. De optie van nieuwbouw in Woerden is daarmee definitief van de baan. Een woordvoerder van de nieuwe bankcentrale, die vanaf nu InterPay Nederland heet, heeft dat gisteren bevestigd. Doel van de fusie is een forse besparing op de kosten – ongeveer 2,5 miljard gulden per jaar – van het Nederlandse betalingsverkeer.

Maastricht en Lanaken moeten duimschroeven meer aandraaien

KNP BT saneert voor verder winstherstel

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Ondanks het snelle herstel van de winst is papier- en kantoorgigant KNP BT nog niet klaar met saneren. Topman drs. R.F.W. van Oordt benadrukte gisteren tijdens een toelichting op de halfjaarcijfers dat het concern ook bij stijgende winst blijft saneren. Het bedrijf boekte over de eerste zes maanden van dit jaar 124 miljoen gulden winst tegen een verlies van 16 miljoen in de eerste helft van vorig jaar.

Van Oordt wond er geen doekjes om dat een aantal minder goed renderende onderdelen van de multinational beter moet presteren. Hij noemde onder meer de papierfabrieken in Maastricht en Lanaken, de karton-fabrieken in noord-Nederland en het dit jaar overgenomen Leykam-Mürztaler, een grote Oostenrijkse papierproducent, die is samengevoegd met KNP BT's papierfabrieken in KNP Leykam.

Vooral bij KNP Leykam moeten besparingen van 'honderden miljoenen guldens' worden gevonden, opdat de resultaten snel verbeteren. Bij de kartonfabrieken in de noordelijke provincies is het ergste leed inmiddels wel geleden, hoewel de reorganisatie aldaar dit jaar nog voortgaat. Verder is duidelijk dat in Maastricht, Lanaken en Nijmegen de duimschroeven nog niet de verste stand hebben bereikt.

Deze tijdingen komen op het moment dat het bedrijf sterk verbeterde cijfers kan laten zien. In het tweede kwartaal van dit jaar trok de nettowinst aan tot 74 miljoen gulden (vorig jaar 3 miljoen verlies). De omzet over het eerste half jaar steeg van 5,6 miljard naar 6,3 miljard gulden, een groei van 6 procent door aangekochte en verkochte bedrijven niet meegerekend.

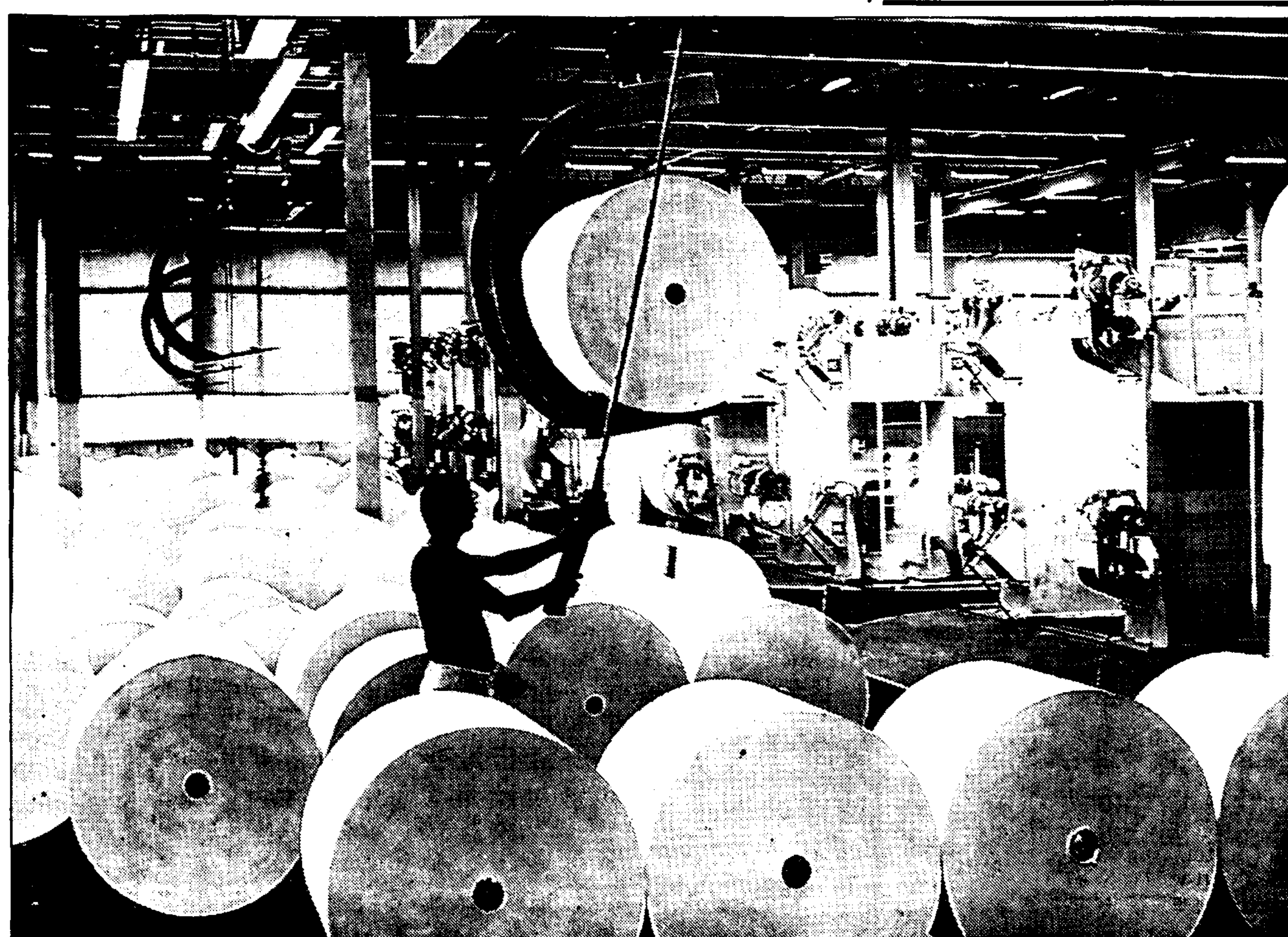
De stijgende prijzen van de grondstoffen waar papier van wordt gemaakt (pulp en oud papier) spelen het bedrijf parten. In een aantal sectoren kan KNP BT de hogere prijzen niet direct in rekening brengen aan de afnemers. De gestegen prijzen van oud papier drukken ook de winstgevendheid van hard karton en golfkarton.

In de kantoorprodukten (van potlood tot meubilair) is een sterk stijgende lijn te ontwaren. KNP BT verwacht dit jaar een ferme uitbreiding van de omzet te boeken, van 1 tot 1,7 miljard gulden. Dat is mede te danken aan de overneming dit jaar van zes Amerikaanse en twee Duitse distributeurs van kantoorbenodigdheden. Van Oordt maakt gisteren tevens een nieuwe Amerikaanse overneming bekend, Ivan Allen Company, een bedrijf met een jaaromzet tussen de 50 en 100 miljoen dollar. Het is volgens de topman een 'heel winstgevende' onderneming en een belangrijke aanwinst.

Het zorgenkindje Grafische- en Informatiesystemen (grafische machines, computers, randapparatuur), dat vorig jaar in de rode cijfers zat, heeft inmiddels ook weer de opgaande lijn te pakken. De omzet steeg van 757 miljoen gulden in het eerste naar 804 miljoen in het tweede kwartaal van dit jaar. De winstmarge kroop omhoog van 1,3 naar 2,4 procent van de omzet. Ook hier is, volgens Van Oordt, een verdere verbetering noodzakelijk en haalbaar.

Een belangrijke kostenbesparing kwam verder voort uit de voortdurende reorganisaties, waardoor tussen juni 1992 en juni 1993 1750 banen verdwenen. Dat desondanks het totale aantal werknemers van 26.400 tot 27.750 steeg komt door de aaneenrijging van overnemingen van bedrijven.

Het huishoudboekje van KNP BT weerspiegelt het feit dat de onderneming er weer wat gezonder voorstaat. De schulden van het bedrijf daalden ruim 600 miljoen gulden in een half jaar tijd, terwijl van elke gulden die er nu omgaat 66 cent is geleend. Dat was eind 1993 nog ruim 71 cent.



● De resultaten van de papierfabrieken in Maastricht en Lanaken moeten sterk verbeteren. Foto: ANP

Philips mag Lindner niet overnemen

EINDHOVEN – Philips is opgelopen tegen een Duits veto tegen de overneming van Lindner Licht. Volgens het Bundeskartellamt wordt de positie van de lichtdivisie van Philips in Duitsland te dominant. Philips betreurt de beslissing.

Philips had al overeenstemming bereikt met het familiebedrijf dat met 700 medewerkers ongeveer 90 miljoen mark omzet. „We betreuren de beslissing," zo zei een woordvoerder in Eindhoven. „We bekijken de beschikking nu om na te gaan of er reden is om in beroep te gaan." Philips heeft een maand de tijd voor die beslissing.

De Duitse lichtmarkt wordt beheerst door Osram en Philips, met marktaandelen van respectievelijk 50 en 25 procent. Lindner bestrijkt 6 à 7 procent van de markt, net als General Electric Lighting. Philips wil zijn marktaandeel niet bevestigen. Meteen na het Duitse veto heeft General Electric laten weten belangstelling te hebben voor Lindner.

Volgens het Bundeskartellamt zou de overneming de marktpositie van Philips en Osram te sterk maken. Het marktaandeel van Osram is weliswaar twee keer zo groot dan dat van Philips, maar de ondernemingen hebben onderling vele afspraken gemaakt waardoor de concurrentie tussen beide verder wordt beperkt. Philips wil niet ingaan op de motivatie van het kartelbureau.

Duitsers willen Nederlandse stroom kopen

KLEVE – De Duitse grensgemeente Kleve voert 'verkennende besprekingen' om samen met de buurgemeente Emmerich stroom te kopen in Nederland. Het huidige langjarige leveringscontract, dat de ze gemeenten hebben met het Duitse RWE loopt per 1 januari 1995 af.

De gemeentesecretaris van Kleve, M. Palme, denkt door inkoop in ons land ruim twee cent per kilowattuur goedkoper uit te zijn. Kleve telt 47.500 inwoners, Emmerich 31.000. Het gaat om een stroomverbruik van ongeveer 350 miljoen kilowattuur per jaar.

Autofabrikant Renault blijft een staatsbedrijf

PARIJS – De Franse autofabrikant Renault blijft een staatsbedrijf. De Franse staat, nu nog in het bezit van tachtig procent van de aandelen, zal eind dit jaar een deel van haar belang in de autofabrikant afstoten, maar minstens 51 procent van de aandelen in handen houden. Dat heeft minister Nicolas Sarkozy (Begrotingszaken) laten weten.

Tot voor kort leek de regering af te stevenen op een daadwerkelijke privatisering van Renault, maar onder druk van de vakbonden en de Franse socialisten en communisten lijkt premier Balladur voor een voorzichtiger koers te kiezen.

Toen enkele weken geleden uitlekte dat de regering haast wilde maken met de eigenlijk pas voor volgend jaar geplande privatisering van Renault, stak er onmiddellijk een storm van protest op. Zowel de vakbonden als de Franse communisten en socialisten kondigden aan zich tot het uiterste tegen de in hun ogen 'erbarmelijke uitverkoop' te zullen verzetten.

De bonden en de linkse oppositie stellen dat de privatisering van Renault in het geheel niet ingegeven is door bedrijfseconomische overwegingen. De autofabrikant (omzet 55 miljard gulden in 1993) draait prima en maakte zelfs als een van de weinige Europese fabrikanten in het 'rampjaar' 1993 winst.

beurs

Show stelen

AMSTERDAM – KPN heeft gisteren de show gestolen op de Amsterdamse effectenbeurs. Het bestuur van het post- en telecommunicatieconcern is tevreden over de stijging van de nettowinst in de eerste helft van het jaar met 16,6 procent en de beursvloer is daar ook content mee. Analisten hadden vooraf gerekend op een winstgroei van 8 à 9 procent. Bij buitengewoon grote omzet - er werden 3,7 miljoen stukken verhandeld, terwijl de omzet gewoonlijk ongeveer 700.000 omvat - steeg de koers f 1,30 of 2,5 procent naar f 53,10.

Bank/verzekeraar ING maakte een winststijging van 19 procent bekend en ook die ging boven de verwachtingen uit. De koers reageerde daarop met een stijging van f 1,80 tot f 80,80 bij een stevige omzet van ruim 816.000 stukken. Woensdag liep de markt al vooruit op de cijfers, want toen kwam er al f 1,50 bij. Overigens heeft ING een magere verwachting voor de winst per aandeel over het hele jaar; die zal ten minste gelijk worden aan die over 1993.

De stemming was over de hele linie zeer goed prijshoudend tot vast, zoals bleek uit de stijging van de AEX, de graadmeter van de aandelenmarkt, met 3,69 punt tot 417,73. Op de obligatiemarkt stegen de koersen ongeveer 20 cent. Dat hield verband met de gang van zaken op de Amerikaanse markt, waar de vrees voor geldontwaarding en rentestijging is weggeëbd na de bekendmaking van een onverwacht sterke daling van de orderontvangst bij de producenten van duurzame goederen. Wall Street kreeg er woensdag zodoende ruim 70 punten bij. Dat werkte door naar Amsterdam. In het eerste uur van de handel in New York veranderde de markt gisteren nauwelijks.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,70	62,30e
ABN Amro A.in F.	83,80	84,00
ABN Amro L.Gr.F.	182,20	182,20
ABN Amro Obl.Grf.	200,50	200,50
Aegon	99,60	101,80
Ahold	46,00	46,20
Akzo Nobel	218,70	219,40
Alrenta	230,40	231,00
Bols Wes. c.	41,60	42,30
CSM cert.	69,80	69,20
Dordtsche Petr.	192,90	194,40
DSM	145,00	142,20
Elsevier	167,50	168,20
Fokker cert.	16,40	16,50
Fortis Amev cert.	73,80	74,70
Gist-Broc. cert.	46,30	46,50
Heineken	240,50	240,30
Heineken Hold.	215,50	215,70
Hoogovens nrc	81,70	82,30
Hunter Douglas	83,00	83,00
ING c.	79,00	80,80
KLM	52,60	53,20
Kon. KNP BT	48,30	49,10
Kon. Olie	191,00	192,40
KPN	51,80	53,10
Nedlloyd	63,70	64,50
Océ-v.d.Gr.	77,20	77,10
Pakhoed cert.	48,90	48,00
Philips	57,70	58,30
Polygram	77,20	76,60
Postb.Beleggf.	59,30	59,30
RG Florente F.	128,60	128,80
Robeco	116,10	117,00
Rodamco	54,70	54,50
Rolinco	118,70	119,50
Rorento	85,40	85,30
Stork	47,50	47,90
Unilever cert.	196,70	199,90
Van Ommeren nrc	49,60	50,30
Ver.Bezit VNU	183,50	181,10
Wolters-Kluwer	116,70	117,80

Avondkoersen Amsterdam

ING 80,70 (80,80)
Kon. Olie 192,00-192,40 (192,40)
KPN 53,20 (53,10)
Philips 58,40-58,60 (58,30)
Unilever 199,90 (199,90).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	88,20	88,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,21	6,20
ABN Amro pref.	59,90	60,80
ACF-Holding c.	38,70	38,80
Ahrend Groep c.	157,00	158,00
Asd Options Tr.	19,00	19,00
Asd. Rubber	2,85f	2,80e
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	128,50b	129,50b
Athlon Groep	66,30	66,30
Athlon Groep nrc	66,00	66,00
Aut.Ind.R'dam	104,50	104,50
Ballast Nedam c.	75,20	75,00
BAM Groep	117,50	117,50
Batenburg	144,00	143,00
Beers	174,90	175,00
Begemann Groep	38,80	38,90
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	30,80	30,80
Boer De Winkelb.	65,00	66,00
Borsumy Wehry	30,90	31,00
Boskalis cert.	42,10	41,90
Braat Beheer	28,80	28,80
Breevast	9,20	9,00
Burgman-Heybroek	1350,00	1340,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1345,00	1370,00
Cap Volmac	20,40	21,10
Ceteco Hold.	42,50	43,00
Cindu Intern.	106,50	–
Claimindo	279,10	279,10
Content Beheer	28,60	28,50
Credit LBN	41,90	41,70
Crown v.G. cert.	134,50	134,00
CSM	69,00	70,00
Delft Instrum.	25,00	25,00
Dorp-Groep	40,00a	38,00
Draka Holding	42,20	42,20
Econosto	24,20	24,80
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	116,00	115,50
Flexovit Int.	78,90	78,90
Frans Maas cert.	51,00	50,50
Fugro cert.	34,00	34,10
Gamma Holding	96,00	96,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	52,40	53,40
Geveke	34,50	35,10
Giessen-de N.	48,90	48,90
Goudsmit	29,00	29,00
Grolsch cert.	50,00	49,00
GTI-Holding	170,00	171,00
Hagemeyer	136,80	136,80
HAL Trust B	16,00	16,00
HAL Trust Unit	16,00	16,00
HBG	292,00	292,00
Hes Beheer c.	23,40	21,30
Heijmans	58,00	58,50
Hoek's Mach.	80,00	79,00
Holl. Colours	82,50	82,50
Holl.Sea S.	0,41	0,44
Holl. Ind. Mij	67,50	68,00
Hoop Eff.bank	8,60	8,60
Hunter D.pref.	1,80e	–
IHC Caland	42,40	43,40
Internat.Muell.	86,40	88,20
ING	7,65	7,58
Kas-Associatie	66,00	66,00
Kempen & Co	13,00	13,30
Klene Holding	140,90	140,90
Kondor Wessels	46,00	46,30
KBB	103,90	104,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,72	7,74
Kon. Sphinx	50,50	51,00b
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00a	–
Landré & Gl.	48,80	48,80
Macintosh	46,00	45,80
Maxwell Petr.	186,00	188,00
Moeara Enim	1655,00	1670,00
M.Enim OB-cert.	86,20	87,00
Moolen Holding	44,00	44,30
Mulder Boskoop	35,80	35,80
Multihouse	2,10a	–
Naeff	440,00	440,00
NAGRON	86,70	89,00
Nat. Inv. Bank	135,30	135,00
NBM-Amstelland	17,00	17,00
NEDAP	60,80	61,30
Nedcon Groep	32,30	32,70
NKF Holding	210,00	211,00b
Ned.Part.Mij	51,80	51,80
Ned.Springst.	6400,00	6400,00a
Norit	21,10	21,50
Nutricia VB cert	87,20	84,90
Nijv.-Ten Cate	87,50	89,00
OPG cert.	44,80	44,30
Orco Bank cert.	62,50	62,60
OTRA	298,00	298,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,30	14,50
Polynorm	190,50	191,50
Porc. Fles	26,30	26,30
Randstad	84,00f	86,50
Reesink	112,00	112,00
Rothmans Int.	3,90	–
Roto Smeets Boer	39,00	39,30
Samas Groep	59,00	59,00
Sarakreek	6,50a	6,30a
Schuitema	1900,00	1910,00
Schuttersveld	42,00	44,00
Smit Intern.	45,80	44,50a
St.Bankiers c.	18,80	18,60
Stad Rotterdam c.	37,40	38,60
Telegraaf De	178,50	180,00
Textielgr.Twente	72,00a	72,00
Tulip Computers	16,60	16,30
Tw.Kabel Holding	191,00	191,00
Ubbink	113,00	114,00
Union	33,00	34,50
Vereenigde Glas	565,00	–
Volker Stevin	86,00	87,20
Vredestein	13,40	13,50
Wegener	116,00	118,00
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	27,00	25,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	95,90	97,50
ABN Amro Amer.F.	72,50	74,20
ABN Amro Eur. F.	87,50	88,50
ABN Amro Far E.F.	79,00	79,40
ABN Amro Neth.F.	117,60	118,60
ABN Amro rent.div	160,70	160,80
Aegon Aandelenf.	46,10	46,70
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,90	30,90
Alg.Fondsenbez.	250,50	253,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	94,00	94,50
Asian Cap.F.$	61,60	61,80
Asian Tigers F.	109,90	111,30
Asian Select. F.	101,90	102,50
Austro Hung. F.	7,80	7,90
Bemco RentSel.	62,70	62,70
Bever Holding	4,60	4,60
CL Aandelenfonds	97,60	98,50
CL Liq.Groeifonds	101,90	101,90
CL Obl.Dividendf.	103,10	103,50
CL Obl.Waardef.	121,30	121,70
CuMPreferent F.	–	104,40
Delta Lloyd Inv.	38,50	39,00
Donau Fonds	33,60	33,50
DP America Gr.F.	35,00	35,50
EGF Investm.	166,00	164,50
EMF Rentefonds	82,60	82,70
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	43,00	43,00
Esmeralda part.	38,20	38,50
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	102,10	102,50
EMS Income Fund	90,60	91,10
EMS Offsh. Fund	99,90	100,40
EOE Index Fnd	446,00	450,00
Euro Growth Fund	63,50	64,00
Euro Spain Fund	8,80	8,80
Far East Sel.F.	84,50	84,00
Gim Global	58,30	58,60
Groeigarant	1,36	1,37
Holland Fund	90,00	91,90
Holl. Eur. Fund	61,20	61,70
Holl. Obl.Fonds	129,50	129,50
Holl. Pac. Fund	143,00	144,00
Holl. Sel.Fonds	98,30	99,00
Hooge Huys Hypf.	128,00	128,50
ING Bnk Dutch F.	61,60	62,10
ING Bnk Geldm.F.	60,57	60,57
ING Bnk Glob.F.	54,00	54,20
ING Bnk Oblig.F.	32,60	32,70
ING Bnk Spaard.F.	102,95	102,96
ING Bnk Rentegr.F	128,20	128,20
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost. F.	48,60	48,80
Interbonds	493,00	492,00
Intereffekt 500	29,20	28,90
Intereffekt wt	40,10	40,00
Intereffekt Yen Value	88,00	88,00
Investa part.	84,00	–
IS Himal.Fund $	17,90	17,90
Jade Fonds	226,50	226,50
Japan Fund	20,20	20,40
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,80	13,80
Latin Am.Eq.F.	103,80	104,50
Leveraged Cap	60,50	60,80
Liquirent	54,30	54,30
Mal.Capital F.$	16,20	16,50
Mees Obl.Div.F.	113,90	114,10
Mexico Income F.	20,30f	20,20
Mondibel	76,70	76,90
Nat.Res.Fund	74,50	76,30
New Asia Fund	10,80	10,90
Nomura Warr. F.	0,28	–
Obam, Belegg.	322,70	323,50
OAMF Rentefonds	11,20	11,30
Orange Fund	28,20	28,60
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,00	38,30
Pierson Rente	128,20	128,30
Postb.Aandelenf.	58,00	58,20
Postb.Obl.f.	48,30	48,30
Postb.Verm.gr.f.	59,20	59,20
Rentalent Bel.	168,50	168,60
Rentotaal NV	38,70	38,80
RG Aand.Mixfund	60,80	60,80
RG America F.	139,00	140,50
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	130,70	131,60
RG Hollands Bezit	98,20	99,00
RG Nettorente F.	104,80	104,90
RG Obl.Mixfund	61,90	61,70
RG Pacific F.	144,00	145,50
RG Rente Mixfund	63,90	63,70
Rodamco Ret.Ned.	98,40	98,40
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	90,00
Schrod.Int.Pr.F	29,20	29,30
Sci/Tech $	14,00	15,00
Suez Liq.Grf.	199,40	199,40
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	263,00	264,00
Tolsteeg, Beleggmij	348,00	348,00
Trans Eur.Fund	91,30	91,90
Transpac.F.	370,00	368,00
Uni-Invest	19,50	19,80
Unico Inv.Fund	69,40	69,40
Unifonds DM	33,50	–
Vaste Waard.Ned	55,00a	55,00a
VastNed	108,00	108,00
VIB NV	49,60	49,60
VSB Aand.F.	100,10	100,90
VSB Mix Fund	61,70	61,90
VSB Obl.Groeif.	108,20	108,20
VSB Rente Fonds	100,60	100,20
WBO Intern.	70,70	71,30
Wereldhave NV	108,30	108,30
ZOM Florida F. $	33,50	–
Zonnespectrum	8,95	8,95

Parallelmarkt

ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,70	3,70
ASN Aandelenf.	53,00	53,30
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	93,70	94,50
AXA E&L Belegg.2	93,10	93,40
AXA E&L Belegg.3	117,10	117,10
AXA E&L Belegg.4	87,00	87,20
AXA E&L Kap.Rente F.	118,50	118,50
Besouw Hold.	34,40	34,40
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Argeus F.	87,40	87,00
Comm.Benacus F.	89,90	89,60
Comm.Cea F.	92,20	92,20
De Drie Electr.	15,20	15,20
Delta Ll.Dollarf.	54,20	54,80
Delta Lloyd ECU	54,10	54,20
Delta Lloyd Mix	73,00	73,40
Delta Lloyd Rent	60,60	60,70
EHCO KLM Kleding	34,50	35,00
Free Record Shop	29,60	29,70
German City Est.	32,00	31,80
Gouda Vuurvast	72,40	72,40
Groenendijk	30,60	30,30a
Helvoet Holding	30,00	30,00
Inter/View Eur.	5,90	6,00
Management Share	1,45	1,45
Ohra Aand.F.	63,50	64,00
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,70	54,70
Ohra Obl.Grf	55,20	55,20
Ohra Onr.G.F.	62,60	62,80
Ohra Totaal F.	58,30	58,50
Pan Pac. Winkel	3,00	3,50
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	45,00	45,50
Rood Testhouse	4,00	4,00
Simac Techniek	13,50	13,50
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	4,80	4,80

Parallel top-15

Alanheri	37,10	37,10
DICO Intern	70,50	70,50
Gelderse Pap.	73,10	73,30
Grontmij	62,70	63,70
Kühne+Heitz	36,30	36,50
LCI Comput.Gr.	3,70	3,75
Melle, van nrc	112,80	112,70
Nedschroef Hold.	73,80	73,80
Neways Electr.	11,10	11,10
Ordina Beheer	22,20	22,20
Sligro Beheer	90,10	90,10
Vilenzo	44,50	44,50
Welna	50,00	50,20
Weweler	33,50	34,00
Wolff, Handelmij	61,10	–

Wall Street

allied signal	36½	36 7/8
amer.brands	35¼	35¾
amer.tel.tel	54 3/8	54½
amoco corp	58	57 3/8
asarco inc.	29 3/8	28
bethl. steel	21¼	21½
boeing co	44¼	44¼
can.pacific	17 1/8	17 1/8
chevron	43 1/8	42 5/8
chiquita	15	15
chrysler	48 3/8	48
citicorp	44½	44¼
cons.edison	27 7/8	27 5/8
digit.equipm.	23	24¼
dupont nemours	60	59 1/8
eastman kodak	50 3/8	49 3/8
exxon corp	59 7/8	59¼
ford motor	30 5/8	29 7/8
gen. electric	49¼	49 5/8
gen. motors	50 7/8	50 3/8
goodyear	34 5/8	34½
hewlett-pack.	88¼	87 7/8
int. bus.mach.	67 3/8	69 3/8
int. tel.tel.	85½	86
klm airlines	30¾	30¾
mcdonnell	114 7/8	114¾
merck co.	33 3/8	33
mobil oil	81 7/8	82¾
omega financ.	25¾	25 5/8
philips	33½	33¾
royal dutch	110 7/8	110¾
sears roebuck	47¼	46 5/8
sfe-south.pac.	19½	19 5/8
texaco inc.	61 3/8	61
travelers	36 1/8	36 1/8
united techn.	61 5/8	62 3/8
westinghouse	13	13
whitman corp	17 5/8	17¼
woolworth	15 5/8	15¾

Advieskoersen

amerik.dollar	1,670	1,790
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,190	1,310
deense kroon (100)	26,80	29,30
duitse mark (100)	109,65	113,65
engelse pond	2,55	2,80
finse mark (100)	32,85	35,35
franse frank (100)	31,10	33,85
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	170,50	176,50
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,34	0,49
zweedse kr. (100)	21,10	23,60
zwits.fr. (100)	130,25	134,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,73725-1,73975
antill.gulden	0,9560-0,9860
austr.dollar	1,2830-1,2930
belg.frank (100)	5,4425-5,4475
canad.dollar	1,26275-1,26525
deense kroon (100)	28,275-28,325
duitse mark (100)	112,2450-112,2950
engelse pond	2,6895-2,6945
franse frank (100)	32,735-32,785
griekse dr. (100)	0,6900-0,7900
hongk.dollar (100)	22,3750-22,6250
ierse pond	2,6500-2,6600
ital.lire (10.000)	11,015-11,065
jap.yen (10.000)	174,450-174,550
nwzeel.dollar	1,0415-1,0515
noorse kroon (100)	25,505-25,555
oostenr.sch. (100)	15,9490-15,9590
port. escudos (100)	1,0775-1,1175
spaanse pes. (100)	1,3415-1,3515
zweedse kr. (100)	22,665-22,715
zwits.frank (100)	133,065-133,115
e.c.u.	2,1350-2,1400

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,150-21,750, vorige 21,020-21,620, bewerkt 23,350 laten, vorige 23,220 laten, zilver onbewerkt 260-330, vorige 255-325, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Indexen

cbs koersindex	275,30	277,90
EOE-index	414,04	417,73
Dow Jones-index	3829,89	-16,84

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k
KPN	c okt	50,00	3869	2,20	3,10
KPN	c okt	52,50	704	1,00	1,20
KPN	c jan	52,50	2639	1,90	2,30
KPN	p okt	50,00	285	0,80	0,50
abn amro	c sep	60,00	365	2,00	2,50
abn amro	c sep	62,50	473	0,80	1,00
abn amro	c okt	60,00	438	2,50	2,90
abn amro	c okt	62,50	941	1,50	1,80
abn amro	c okt	65,00	879	0,70	0,90
d/fl	c sep	175,00	265	1,20	1,30
eoe	c sep	400,00	544	15,50	17,50
eoe	c sep	405,00	242	11,30	12,50
eoe	c sep	410,00	1234	8,00	10,00
eoe	c sep	415,00	1849	5,30a	7,00
eoe	c sep	420,00	2380	3,40	4,20a
eoe	c sep	425,00	1246	1,90	2,90
eoe	c sep	430,00	356	1,00	1,60
eoe	c okt	410,00	644	12,10	14,50a
eoe	c okt	420,00	694	7,20	9,00a
eoe	c okt	425,00	280	5,20	6,80
eoe	c okt	430,00	452	4,00a	4,80a
eoe	p sep	400,00	432	1,90	1,30
eoe	p sep	410,00	373	4,40	3,40
eoe	p sep	415,00	336	6,60	5,20
eoe	p sep	420,00	948	9,80	7,30k
f030	p nov	96,90	250	2,11	–a
gist	p apr	45,00	340	2,10	2,20
hoog	c okt	90,00	328	2,00	1,90
ing	c sep	80,00	697	1,00	1,40
ing	c okt	75,00	328	4,40a	6,00
ing	c okt	80,00	1811	1,90	2,40
ing	c okt	85,00	1083	0,70	0,80
ing	c jan	85,00	329	2,10	2,40a
kpbt	c okt	45,00	253	4,70a	4,70k
kpbt	c okt	50,00	276	1,60	1,90k
kpbt	c jan	55,00	532	1,70	1,70
kpbt	p okt	50,00	260	3,30a	2,80
kpbt	p jan	45,00	550	2,00a	1,60
nedl	c jan	70,00	378	4,10	4,30
olie	c okt	200,00	408	1,90	2,10
phil	c sep	60,00	480	0,60	0,70
phil	c okt	55,00	298	4,20	4,70
phil	c okt	60,00	233	1,60	1,80
phil	c jan	60,00	435	3,10b	3,30
phil	p sep	60,00	350	3,10a	2,20
phil	p jan	55,00	438	2,30	2,00
top5	c sep	780,00	252	13,50	19,00a
top5	c sep	800,00	672	5,40	7,00
unil	c sep	205,00	284	1,20	1,70
unil	c okt	200,00	247	5,20	6,70

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info

JE BENT GEK ALS JE GAAT VLIEGEN.

CINQUECENTO. RIJ NU, BETAAL OVER EEN JAAR.

Wie nu 'n Cinquecento, Panda of Uno koopt, betaalt pas 'n jaar later. Kom daarom snel bij ons langs, want u heeft nu de kans om heel voordelig met uw eigen Fiat op vakantie te gaan.

'N ZOMER VOL WERELDAANBIEDINGEN. FIAT

Cinquecento v.a. 16.995,-, Panda v.a. 15.200,-, Uno v.a. 19.950,-.

AUTOMOBIELBEDRIJF CREUSEN B.V.
HEERLEN, PARALLELWEG 34, TEL. 045 - 74 21 21

Vencken NR.1 IN OCCASIONS

NO RISK

Audi 80 TDi, grijsmetallic, zo goed als nieuw	'92
Daihatsu Feroza, blauwgrijsmetallic, geel kent.	'92
Citroën ZX Aura, 5-drs., rood	'92
Audi 80, 1.6 + 1.8, div. bouwj. + kleuren	
BMW 316i, wit en grijsmetallic, sportvelgen	'88, '90
Ford Sierra 2.0i GL, 4-drs. + 5-drs., wit	'90, '91
Honda Civic 1.5 DX, nieuw model, blauwmet.	'93
Mazda 323 GLX 1.6 F coupé, grijsmetallic	'91
Ford Escort 1.6 CLX, 5-drs. rood	'91
Peugeot 405 GLX 1.6, rood, met achterklepspoiler	'92
Alfa 1.7ie, rood	'92
1.4 grijsmetallic	'90
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., wit, lpg	'92
Opel Kadett 1.3, 3-drs., rood + grijsmetallic	'88, '89
VW Vento 1.6 CL, rood, demonstratiewagen	'93
Peugeot 309 XL, 3-drs., groenmetallic	'92
Renault 19 TR 1.7, 5-drs., blauw	'92
Nissan Sunny 1.6, Florida, 5-drs., rood	'88

D1343

Ruime keuze in Audi en VW

V·A·G · VW · Audi

VERKOOPCENTRUM **Vencken B.V.**
Het grootste verkoop-inruilcentrum van Zuid-Limburg
Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641

Te k. MGB GT, i.nw.st., bwj. '69. Tel. 045-727013.

Te koop VOLVO 740 GL TD, bwj. '88, grijsmetall., 5-bak, centr. portiervergr., w.w. glas, stuurbekr., lm velgen, kooppr. ƒ 10.900,-. 043-217366 tijdens kantooruren.

Opel KADETT 1.6i '88; Kadett 1600 S '85 3 en 5 drs.; Corsa diesel '88; Manta GT '85; VW Golf 1600 GT '86; Escort 1400 CL '93; Audi 80 '87; Suzuki Alto '88; Citroën AX '88; Fiat Panda '85. Supercars, Akerstr. Nrd. 20a, Hoensbroek. 045-222455.

Te koop SUZUKI 413 bwj. '86 met sportvlgn. APK '95. Telef. 045-271624.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!!! 045-416239 tot 21 uur open.

Opel Vectra 1.6i GLS '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Passat 1.8i bwj. '89; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Rodahal Kerkrade, woensdag 21 september 1994, aanvang 20.00 uur

Modegala 94 KERKRADE

Wervelende modeshow
met medewerking van
Frank Govers,
haute couture, Amsterdam.

Mannequins van Sessibon (België) showen onder de muzikale klanken van showorkest Chamusa de laatste mode van Govers, Pronto Moda, Original Couture, Bell Epoque en Formani.

Voorverkoop
Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV-kantoren in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Gulpen en Vaals zijn entreekaarten in voorverkoop.

Tribuneplaats ƒ 27,50 / zaalplaats ƒ 32,50 / VIP-plaats ƒ 37,50.

HONDA ROTOR B.V. HEERLEN
Heerlerbaan 229, Heerlen, tel.: 045-416900

Nissan Sunny 1.4 HB, grijs	1991
Nissan Sunny 1.4 HB, rood	1991
Ford Fiesta Cheers, wit	1991
Mazda 626 1.8 GLX, blauw	1990
Mazda 121 1.3i GLX, rood	1991
Renault 19 GTS, rood	1990
Fiat Uno 70 ie, zwart	1992
Honda Concerto, rood	1991
Renault 19 TR 4-drs., blauw	1991
Renault 19 GTS, rood	1992
Honda Civic 3-drs. Silverstone, rood	1991
Honda Civic 3-drs. 1.5, blauw	1984
Honda Accord 2.2i, grijs	1991
Honda Civic SDN Airco, rood	1991
Honda Concerto 1.5i, grijs	1991
Ford Escort 1.4i CL, zwart	1991
Nissan Primera SLX, rood	1991
Peugeot 205 GTi 1.9, zwart	1990
Opel Vectra diesel, rood	1991
Peugeot 309 GTi, rood	1987
Toyota Celica 1.6, groen	1992
Volvo 340 DL, rood	1983
Volkswagen Polo C, rood	1985
Volkswagen Scirocco, zilver	1983
Alfa 75 2.0, rood	1986
Honda Prelude, zilver	1984
Honda Civic, wit	1984
Honda Civic 3-drs. Luxe, rood	1984
Honda Prelude, zilver	1983
Honda Prelude EX, zilver	1984
Renault 21 Nevada GTS, wit	1987
Mazda 323 HB, rood	1987
Ford Sierra, bruin	1987
Mazda 626 Hatchback, blauw	1987
Renault 9 GTX, wit	1986
Honda Shuttle, beige	1985
Volkswagen Passat 1.8 CL, grijs	1986
Toyota Corolla 1.3 HB, rood	1988
Fiat Tipo 1.4i, grijs	1990
Ford Sierra HB, rood	1989
Opel Corsa 1.2i, wit	1991
Citroën BX 1.9 diesel, rood	1989
Daihatsu Applaus 1.6 LE, 5-drs., grijs	1993

AUTOMATEN

Honda Civic, grijs	1988
Honda Accord 2.0 EX, wit	1989
Honda Accord 2.0, zilver	1991
Audi 80 1.6, grijs	1980
Mazda 323 HB, wit	1986
Peugeot 205 GT, rood	1986

AUTO VAN DE WEEK

Mazda 121 1.3i GLX, rood, div. extra's ... 1991

D2061

Auto's

Garage Wolters,

Heerlenerweg 39, Sittard, ☎ 046-520303.

ercedes 300 diesel zilvermetallic automatic	1986
ercedes 300 CE coupé antracietmet. autom.	1992
erc. 300 CE coupé diam.zw.met. airco aut.	1988
erc. 200D diam.wit ww-glas enz. vele extra's	1990
ercedes 230 TE stationcar autom. antr.metal.	1983
ercedes 190 diesel antracietmetallic	1985
ercedes 450 SE autom. airco 1e-eigenaar	1978
ercedes 190 Diesel 5-bak schuifdak enz.	1987
W Kever 1303 kl. rood puntgaaf 100% in orde	1976
ercedes 250 Diesel rookzilver Pullman enz.	1986
oyota Corolla 1600 TSi 16V HB	1994
oyota Corolla 1300 GLX apart mooi	1986
oyota Supra Targa 3.0i 24V alle optie's	1986
MW 518i M-uitvoering apart mooi	1984
ssan Sunny 1.3i GLX zeer veel extra's	1989
ssan Micra 1300 roodmetallic	1983
onda Prelude 2.0i 16V kl. rood exclusief	1988
at Ritmo 60 LS sportieve uitvoering	1987
fa 2.0i T-Spark antracietmet. stuurbekr.	1989
azda 323 1.5 GLX silver apart mooi	1985
ord Escort 1400i kl. zwart 5-bak ww-glas	1988
ord Siërra 1600i CL sedan blauwmetallic	1988
ssan Vanette gesloten busje 2.0 diesel	1989
W Passat 1800 GLi alle mogelijke extra's	1989
pel Kadett 1.7 diesel sedan blauwmetallic	1989
pel Kadett 1300i apart mooi	1990

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

Auto's v.a. ƒ 10.000,- 2 jaar garantie

aihatsu Feroza Sportrack	1993	ƒ	31.900,-
W Rassat Variant	1991	ƒ	26.900,-
W Transporter 2.0	1989	ƒ	11.900,-
pel Astra 1.7 D Combi Van	1993	ƒ	18.900,-

Diesels

eat Ibiza GLD	1986	ƒ	3.950,-
aihatsu Charade	1986	ƒ	3.950,-
W Golf Diesel	1984	ƒ	5950,-
aihatsu Charade	1989	ƒ	11.900,-

ANWB gekeurde auto's

fa Romeo 75 2.0	1986	ƒ	6.950,-
udi 100 2.3 E	1991	ƒ	37.900,-
MW 530i met schuifdak	1988	ƒ	23.900,-
troën AX Sport	1982	ƒ	7.950,-
troën BX 1.4	1985	ƒ	4.950,-
aihatsu Aplause GTi 16V	1991	ƒ	21.900,-
aihatsu Charade	1989	ƒ	11.750,-
aihatsu Cuore	1990	ƒ	9.500,-
aihatsu Cuore	1990	ƒ	9.950,-
at Panda 34	1986	ƒ	3.950,-
rd Mondeo 1.6i CLX 16V	1993	ƒ	33.900,-
rd Orion 1.4 CL	1991	ƒ	17.900,-
rd Scorpio	1985	ƒ	7.950,-
rd Escort 1.4 CL	1986	ƒ	7.950,-
rd Escort L	1985	ƒ	3.750,-
rd Siërra 2.0i Azur	1991	ƒ	19.750,-
rd Orion 1.6 GL	1990	ƒ	15.900,-
onda Civic Sedan	1988	ƒ	12.900,-
onda Jazz 1.2	1986	ƒ	5.950,-
undai Pony 1.5 GL	1987	ƒ	4.950,-
undai Pony automaat	1986	ƒ	6.950,-
azda 323 Hatchback autom.	1985	ƒ	7.950,-
azda 323 Hatchback	1987	ƒ	7.950,-
tsubishi Colt	1986	ƒ	7.950,-
ssan Primera	1991	ƒ	21.900,-
pel Astra 1.4 GL 4.000 km	1994	ƒ	24.900,-
pel Omega 2.4i automaat	1989	ƒ	18.900,-
pel Kadett GT	1986	ƒ	7.950,-
pel GT 2.3i	1969	op	aanvr.
pel Kadett 13 S GSi look	1989	ƒ	7.950,-
pel Kadett 1.8i GT	1988	ƒ	12.900,-
pel Kadett 1.3	1988	ƒ	12.900,-
pel Kadett 13i Club	1989	ƒ	13.900,-
pel Corsa 1.3	1989	ƒ	12.750,-
ugeot 106 1100 NX	1991	ƒ	15.900,-
ugeot 205 1100	1987	ƒ	7.900,-
ugeot 309 XE	1988	ƒ	8.750,-
ugeot 405	1988	ƒ	9.900,-
enault 21 TL	1988	ƒ	9.900,-
at Marbella	1991	ƒ	8.950,-
zuki Swift 1.3 GLX	1988	ƒ	8.950,-
zuki Alto GL	1988	ƒ	8.950,-
zuki Alto GL	1989	ƒ	9.750,-
yota Corolla 1.2 GL	1985	ƒ	5.950,-
yota Corolla 1.3 Liftb. autom.	1986	ƒ	9.750,-
V Golf Tour 1.6	1988	ƒ	12.900,-
V Golf cabrio 1.8i GLi vele acc.	1987	ƒ	22.900,-
V Passat 1.8i	1986	ƒ	7.950,-
V Golf 1.6 5-deurs	1990	ƒ	15.900,-
V Polo 1.3 S	1990	ƒ	13.900,-
lvo 360 GL	1987	ƒ	7.950,-
lvo 340 GL	1987	ƒ	6.950,-

plm. 20 inruilauto's v.a. ƒ 1.000,- tot ƒ 2.500,-.
Reeweg 112, Landgraaf. Tel. 045-321810.

Pontiac Transport, geheel vernieuwd model.

In Nederland alleen nog leverbaar bij American Cars Schimmert (04404-1888).
Alle merken nieuwe Amerikaanse wagens in voorraad.

Autobedrijf Ploemen-Schols B.V. (VW · Audi)

Renault 19 RT 1.8i rood	1992	17.000 km
Audi 80 1.6 comfort Edition blauwmet.	1991	49.000 km
Daihatsu Cuore 850 rood	1989	ƒ 8.900,-
Volvo 460 DL 1.8 Spirit wit	1992	27.000 km
VW Polo coupé Prego 1.3 zwartmetallic	1993	15.000 km
VW Golf Manhattan 1.3 wit	1989	43.000 km
VW Golf CL 1.8 automaat 5-drs	1992	20.000 km

Ambyerweg 2, Meerssen.
☎ 043-644888.

Volvo 240 GLE

Estate groenmetallic, 1992, 70.000 km, ƒ 36.500,- incl. BTW. Tel. 046-743558.

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Inruilauto's

Alfa 75 1.8 ie nov. 1990
Alfa 164 2.0 TS 1990
Citroën AX 11 TGE 1992
Ford Escort okt. 1985
Lancia Prisma 1.3 okt. 1986
Lancia Dedra 1.8 ie 11-1990
Lancia Thema 16V 1991
Lancia Thema 16v LE 1994
Mazda 626 1983
Mazda 323 1.3 GLX 1988
Mitsubishi Cordia 1984
Opel Corsa 1.2 S nov. 1987
Kadett 1.8 S sedan 1988
Peugeot 205 GTi 1.9 1988
Renault 5 TR 1.4 1989
Volvo 340 automaat 1983
Volvo 340 GL sp aut. 1990
Volvo 740 GL LPG 1989
10x Panda v.a. 1983
2x Panda automaat 1991
20x Uno v.a. 1985
Tipo 1.4 GTS 1984
Tipo 1.4 SX 1993
Tipo Turbo diesel 1991
Tipo 2.0 GT 1991
Tempra 1.6 SX 1991
Inruil, financiering, Bovaggarantie
Off. Fiat-Lancia dealer

Creusen Heerlen

Parallelweg 34
045-742121.

Koopje! ALFA GTV 2.5/6 bwj. '81, gaaf en goed, ƒ 3.750,-. 045-316940.

Te k. ALFA 164 3.0 V6 zwart, mod. '91, veel extra's, vr.pr. ƒ 25.500,-. Tel. 043-641321.

Te koop AUDI 80 1.9 E, bwj. '88, div. extra's, i.z.g.st., pr. ƒ 16.500,-. Telefoon 04498-53575 b.g.g. 59351.

Te k. BMW 518, bwj. 1982, i. z.g.st. Tel. na 18.00 uur 045-274550.

Te k. BMW 316i, 4-drs., bwj. '89, blauw, ƒ 17.000,-. Tel. 04754-88198.

Te k. BMW 325i, bwj. 12-'87, veel extra's, inruil mogelijk. ☎ 046-582561.

Auto de KROON: Omega 11-'87 aut.; Diahatsu Cuore '88; Escort 1.3 '84; Galant '86; Kadett combi '84; Siërra 2.0 '88; Fiësta 1.3 S '85; Corsa 1.0 '84; Honda Jazz '85; Sunny '83; Manta 2.0 '82. Inruil mog. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide, ☎ 045-213021.

Te koop FIAT 600 L, bwj. '73, t.e.a.b. Telef. 04407-1510.

Te k. Fiat UNO 1.1 mod. 45 S Fire '87, 3-drs., bijz. mooi, ƒ 3.950,-. ☎ 045-454087.

MERCEDES 190E 2.3 16V (ABS), st.bekr., volleder, elec. ramen, sportvelgen, vew. stoel, enz., bwj. '85, schadevrij, 94.000 km, rookzilver, moet weg! Vr.pr. ƒ 20.900,-. 046-519644 na 17.30 uur 581536.

MERCEDES 190 E, i.z.g.st., zw.met., schuifdak, get. glas, l.m.-velgen, alarm, stereo, ƒ 17.500,-. ☎ 04498-53857.

Te koop MERCEDES 200 Benzine, zeer mooi, geh. gerest., bwj. '77, pr. ƒ 4.900,-. Tel. 045-464785.

380 SEC Special, antracietgrijs, wit leder, enz., beauty, 12-'85. Tel./fax 043-649725.

MITSUBISHI Pajero, '87, 121.000 km., 1e lak, i.z.g.st., ƒ 11.000,-. ☎ 04750-32890.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Kadett '88; Opel Corsa '83; Escort XR 3I '84; Chrysler Le Baron '79; Mercury Cougar cabrio '70, klein defekt; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf GTD '87; Toyota Corolla LB 1.6 '84; motorboot met trailer 25 PK. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Math KOENEN heeft in voorraad 150 auto's: Kadett; Escort; Fiësta; Corsa. V.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. Handelsweg 1, Susteren ☎ 5204.

BEPERKT AANBOD OP=OP
Golf Rabbit (met GTI-motor)

- 2.0 en 115 pk motor (GTI-motor)
- Donkere achterlichten
- Type-plaatje Rabbit
- Sportstuur
- Sportstoelen
- Centrale vergrendeling
- In hoogte verstelbare bestuurdersstoel
- Zwarte dorpels
- Leverbaar in 3 bijzondere kleuren

Prijs incl. BTW/BPM excl. kosten rijklaar maken ƒ 37490.- (afgebeelde lichtmetalen velgen tegen meerprijs).

Vencken - Heerlen	Peter Schunckstraat 10	045-412641
Vencken - Sittard	Leijenbroekerweg 27	046-515777
Vencken - Beek	Pr. Mauritslaan 171	046-372882

Te koop FIAT 600, i.z.g.st., rood, bwj. '79, pr.n.o.t.k. Telef. 045-454700.

Te k. Ford FIËSTA 1100, bwj. '83, APK 4-'95, i.z.g.st., ƒ 2.150,-. Tel. 045-724993.

MUSTANG, cabrio, wit, in nieuwst., Amy-uitv., te gekke auto. ☎/fax 043-649725.

Te k. FORD Fiësta Cl 1.6 D, bwj. '89, APK gek. t.e.a.b. Tel. 045-232094.

Te k. HONDA CRX 16-V, bwj. '90, 90.000 km. Tel. 04754-84632.

Te koop MAZDA 323 aut., bwj. '83, ƒ 2.500,-. Telef. 045-254416.

Te koop MERCEDES 250 T, sportvelgen, 16", kl. rood, bwj. '82, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-259427 / 270109.

190 E, bwj. '87, verlaagd, sportvelgen, alarm, c.v., getint glas, 4 hoofdst., champ. met., t.e.a.b. ☎ 045-708604.

Te k. 500 SEC, donkerblauw, +bl.leder, full option, 5-'86. Telef./fax 043-649725.

Te k. Opel KADETT, bwj. '87, zwart, ƒ 8.500,-. Tel. 045-722080, na 18.00 uur.

Te k. Opel ASCONA 16 S, LPG, bwj. '84, apk 5-'95, ƒ 2.200,-. Tel. 045-310893, na 18.00 uur.

Te k. Opel KADETT 1.6 diesel, bwj. '83, wit, 3-drs., APK 4-'95, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2.850,-. 043-437812.

Te k. Opel KADETT 13 S, HB, bwj. '86, APK 4-'95, kl. blauwmet., sunroof, 5-gang, i.z.g.st. Tel. 045-216894.

CORSA 1.0 '83, APK 9-'95, in prima st., ƒ 3.000,-. Tel. 045-271693, na 18.00 uur.

Te k. Opel CORSA 1.0 S, 2-deurs, wit, bwj. '84, met APK, ƒ 3.450,-. ☎ 045-320457.

Te koop KADETT 1.3 Club i. z.g.st., bwj. '88, met.grijs, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-729713.

Te koop Opel VECTRA 18i bwj. '89, ABS, schuifdak, veel extra's, vr.pr. ƒ 19.250,-. 04405-3783.

Opel CORSA 1.0 S, blauw, 4-'88, 2-deurs, schitterende auto. Telef./fax 043-649725.

Te k. Opel CORSA, bwj. '87, 4-drs., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.750,-. Tel. 045-417644.

Te koop Opel MANTA, bwj. '78, i.z.g.st., diverse extra's, ƒ 2.500,-. Tel. 045-315879.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

Te koop PEUGEOT 305 stationcar bwj. '83, pr.n.o.t.k. Tel. 045-352402.

Te koop ROVER 316 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Te koop SAAB 90 bwj. '86, kl. blauwgrijs, ƒ 5.750,-. Tel. 04450-2793.

TRIUMPH TR6, in '71 nieuw/nu weer!!! Telefoon/fax 043-649725.

Te k. sportwagen TRIUMPH TR6 inj., 6 cylinder, rood, ƒ 28.000,-. Tel. 043-631954.

GOLF CL 1300 Manhattan 10-'89, rood, 3-drs., radio/cass. i.z.g.st., 1e eig., 47.000 km, grote beurt + APK 8-'95, vr.pr. ƒ 12.500,-. Te bevr. 045-251118.

Koopje VW KEVER 1303 bwj. '73, APK, nieuwe brede banden 205J285, verlaagd, roodmet., pr.n.o.t.k. Tel. 045-272998.

VW POLO bwj. '80, APK 8-'95, zuinig en goed, vraagpr. ƒ 1.150,-. Tel. 04493-2966.

Te koop VW GOLF 1.6 LS, GTi-look, bwj. '82, t.e.a.b. Telef. 045-275106.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn tot eind augustus speciale zomerkorting op nieuwe FSO: ƒ 1.000,- op benzine en cargo en ƒ 3.000,- op diesel. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 ƒ 16.250,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 ƒ 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Fiësta 1.1 '90 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Mazda 626 1.8 5-drs. '90 ƒ 14.500,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 ƒ 10.250,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16 750,-; BMW 316 '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Sicherheit durch Reifen Meertens
Rathausstrasse 7
Aachen-Laurensberg
Tel. 09-49-241 13449/13210
Wij spreken Nederlands
Grote sortering ALU-VELGEN

Te koop VW JETTA 1600 CL, type '88, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Tel. 045-317675.

Te k. VW GOLF, bwj. '79, rijdt goed, ƒ 1.000,-. Tel. 04405-3484.

VW GOLF 1300 CL, type '85, APK 5-'95, i.z.g.st., ƒ 3.900,-. Tel. 045-317675.

Te koop GOLF, bwj. '90, kl. metalliczwart, t.e.a.b. Telef. 045-232094.

Weg. omst. hed. te koop mooie VOLVO 340, bwj. '85, nw. mod., kl. wit, gewoon goed, vaste pr. ƒ 3.500,-. Koopje! 045-728278.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. PORSCHE 924, bwj. '84, i.z.g.st., pr. ƒ 11.950,-. Tel. 04754-85847 na 18.00u.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Suzuki Samurai cabrio de luxe '89 ƒ 15.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS '90 ƒ 23.950,-; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Opel Kadett '80 ƒ 1.250,-; Ford Escort 1300 '84 ƒ 3.250,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Vectra 1.8i '90 ƒ 19.950,-; Opel Corsa 1300 '87 ƒ 8.750,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 24.950,-; Ford Escort 1400 '87 ƒ 8.750,-; VW Golf '79 ƒ 1.250,-; Ford Siërra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; Opel Corsa 1.4i '90 ƒ 13.250,-. BMW 320-6 aut., '83. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Te koop Alfa ROMEO type 75 1.8 IE, bwj. '90, kl. rood, LM-velgen, c.v., inr. evt. mog. Telef. 045-427813.

Provincie Limburg

mededeling *M 251/34-94*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: Frans Beiten Transport BV, Galjoenweg 68-70 te Maastricht -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het in werking hebben van een transportbedrijf inclusief wasstraat en herstelinrichting op het adres Galjoenweg 68-70 te Maastricht (Bv 3869).

Tervisielegging.
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 29 augustus 1994: a. in het Gouvernement (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 29 september 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 22 september 1994 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

SLAAPKAMERS

KOM, KIJK EN VERGELIJK ONZE PRIJS

In onze slaapkamerspeciaalzaak **Heerlerbaan** vindt u een keuze uit meer dan 50 slaapkamers in de kleuren: wit - zwart - wit essen - kersen - mahonie. Tevens een grote collectie in schuifdeurkasten, matrassen, spiralen, lattenbodems en ledikanten. Bezoek ook onze andere zaken.

GRANDIOZE COLLECTIE:
- BOVENBOUWKAMERS
- AANBOUWKAMERS
- KASTEN

VEGERS MEUBELEN

Eiken klassiek	Slaapkamers	Moderne Meubelen
Honigmanstraat 47	Heerlerbaan 235	Locht 2
Heerlen	Heerlen	Kerkrade

Autofabrikant de markt op met maatwerk voor zuinige directies

Volvo 960: 'business limousine'

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Volvo-directeur K. Roldanus is ervan overtuigd dat het topsegment van de zakenwereld ook wel inziet dat minder status ook wel kan. „Het is toch raar als je op maandagochtend aan de ondernemingsraad moet melden dat er 20 procent bezuinigd moet worden en zelf met een auto van 125.000 gulden voor de deur staat."

„Om het simpel te zeggen, men schikt zich naar de gewijzigde omstandigheden. Het bedrijfsmatig gebruik van de auto is onderhevig aan een herpositionering en Volvo zag dat al eerder aankomen en brengt nu de 960-serie uit. Het zijn auto's met zescilinder motoren die uitstekend aansluiten op de vraag die bij de huidige rijders van de 940-serie leeft."

Nuchter

Die primaire doelgroep, goed voor 70 procent van de 2.500 stuks die de 960-serie per jaar moet gaan doen, zijn hele nuchtere mensen die best wel kunnen rekenen. Een 'business limousine' zoals Roldanus de nieuweling noemt vanaf 72 mille voor de deur hebben is een heel ander verhaal dan bijna een ton neertellen. Volvo, dat momenteel in een tussenfase verkeert in afwachting van de grotere middenklasser van NedCar uit Born, heeft in een ander segment nog de 850-serie. Dit model wordt tegenwoordig vanwege de grote vraag in Gent en Zweden gebouwd.

Het zijn met name de betrouwbare 2 ltr modellen die gretig aftrek vinden. Mede door de grote klantentrouw van Volvo-rijders verwacht Roldanus in deze sector volgend jaar 3.500 auto's in de 850-serie te kunnen verkopen. Gezien het toenemende cijfer van klanttevredenheid, 'we scoren heel goed in het Europese beeld', zijn ook de dealers content.

„Als die de kosten goed in de hand weten te houden, snellere service weten te verlenen en goed op hun kapitaal passen, boeken ze over enige tijd flink meer rendement. Zeker gezien de over anderhalf jaar in te voeren manier van bestellen via CDi wordt de voorraadinvestering minimaal."



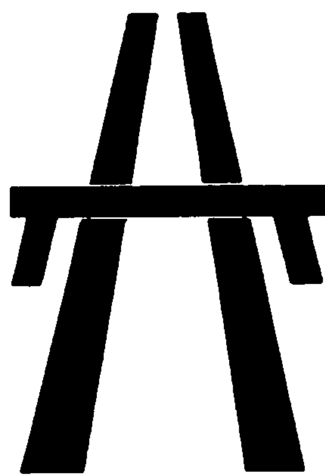
● *Met een weer wat lager en ronder gemaakt front verschilt de nieuwste 960 van goedkopere modellen, tenminste voor deskundige toeschouwers.* Foto: GPD

Klanten kunnen straks bij de dealer op het computerscherm de auto van hun keus samenstellen via CDi. Dan is één druk op de knop voldoende voor de bevestiging van de order, waarna de fabriek een levertijd van slechts twee weken nodig heeft.

De blije Volvo 960 rijder kan dus straks zijn geluk niet op: een niet te dure zaken-limo die vrijwel onmiddellijk te leveren is. Wij hebben een poosje in het model '95 van deze nieuwe auto gereden en het moet gezegd het ontbreekt de drukke zakenvrouw- of man aan niets. Het meest recente model voorzien van een 2.5 ltr motor met 170 pk aan vermogen voorhanden, is een rustig draaiende maar o zo rappe combinatie. Je zit bijzonder comfortabel op een vrij hoge positie en zowel het sturen als het schakelen gaat vlot.

Automaat

Volvo biedt in de 960-serie gezien de toenemende voorkeur voor automatisch werkende versnellingsbakken liefst vier van de zes modellen met een viertraps automaat aan. De meerprijs daarvan is 5 mille, standaard heeft de auto een airco, ABS en één airbag. Dat laatste is volgens Roldanus een kwestie van compromis. Men meet zich met wat er gevraagd wordt, wat de markt al biedt en kijkt scherp naar de prijsverhouding. Dan is het dus opvallend dat een Volvorijder meer bezig is met zijn eigen veiligheid en een airbag voor de passagier voorin niet zo nodig vindt.



● *De dynamisch gestileerde Address van Suzuki.*



Suzuki brengt nu ook bromscooter

De markt voor brom- en snorfietsen trekt in Nederland sinds vorig jaar weer aan, waarbij al sinds 1991 de snorfiets meer klanten trekt dan de brommer. Bovendien groeit al lang de belangstelling voor handige scootermodellen, ten koste van de traditionele bromfiets zonder 'carrosserie'. Ook Suzuki achtte het daarom raadzaam zich op de scooters te storten.

Het merk introduceert nu de luxueuze Address bromscooter, die met een vierduizend gulden netjes op het gemiddeld prijsniveau in zijn klasse valt. Voor dat geld biedt de Address zaken als een uitneembare bergruimte voor de helm onder de tweepersoons zitting, notabene met verlichting erin, en een elektrische starter. Voor de zekerheid is er ook een kickstarter, mocht de accu leegraken.

De motor met automatische transmissie heeft een eigen oliedoseersysteem, zodat apart olie en gewone benzine getankt kan worden. Een waarschuwingslampje in het dashboard attendeert op een leegrakende olietank. Het voordeel van een aan de gevraagde motorprestaties aangepaste olietoevoer is dat de motor schoner loopt dan op voorgemengde benzine en olie uit de pomp. Suzuki levert voor de Address als extra een tweede spiegel (rechts), windscherm en koffer die op het standaard bagagerek past.

Jaguar draait weer beter

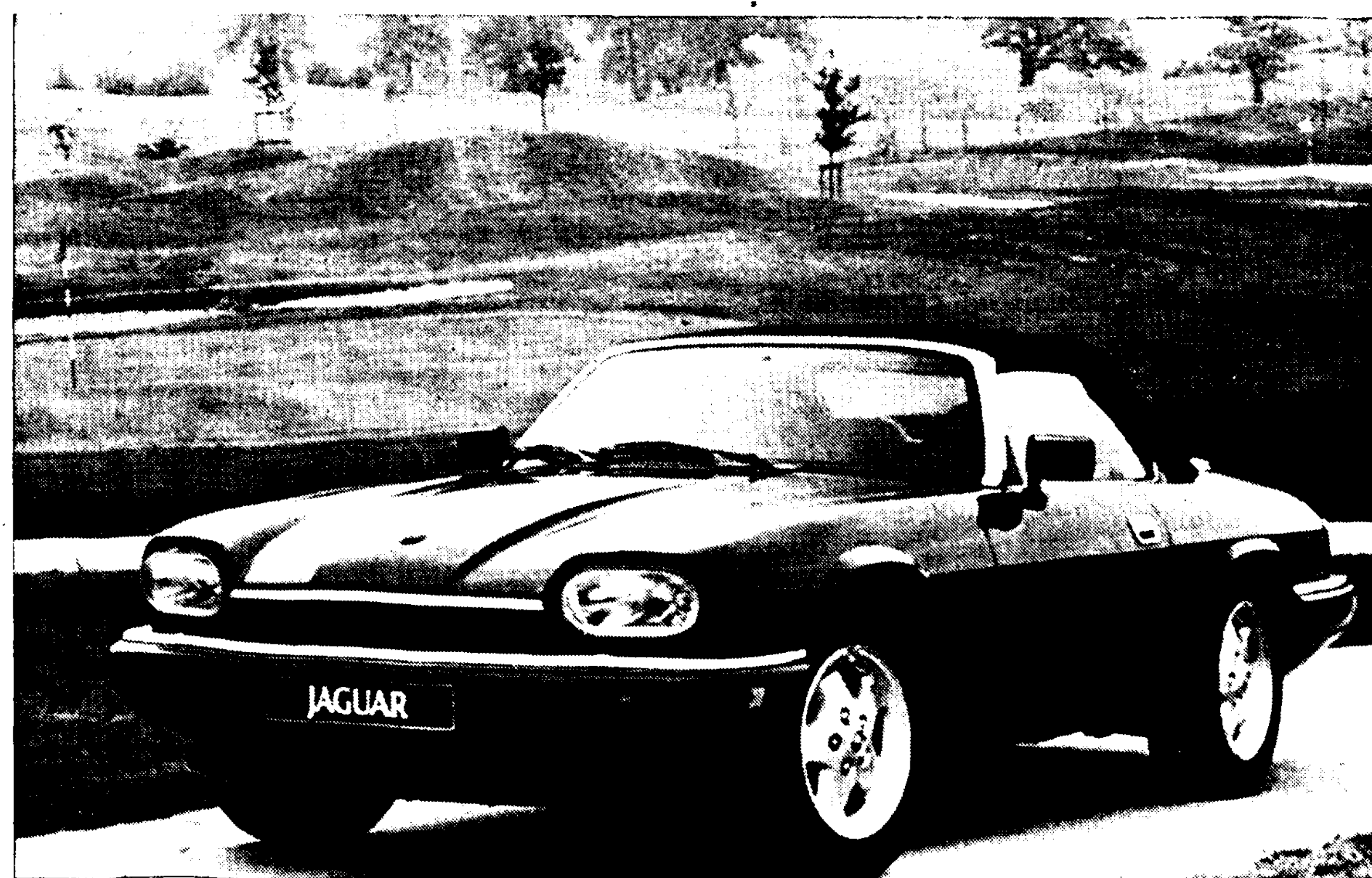
● *In de VS kiest bijna een kwart van Jaguars groeiende klantenkring een XJS 4.0 Convertible, die nu weer is verbeterd.*

DOOR PETER FOKKER

Eerst leek het alsof Ford een behoorlijk miskoop had gedaan aan de overname van Jaguar. Na een laatste succesperiode als zelfstandig merk daalden de verkopen bij het edele Britse merk, ondanks dat Ford veel investeerde, vooral in kwaliteitszorg. Maar dit en vorig jaar keerde het tij drastisch, zodat Ford's overname waarschijnlijk net op het goede moment kwam.

Overal ter wereld stegen Jaguars verkopen in het eerste halfjaar van 1994 vergeleken met het al goede' jaar 1993. Terwijl een grondig vernieuwde XJ sedan in de startblokken staat om als centraal model in het gamma de belangstelling nog extra leven in te blazen. Maar Jaguar scoort ook goed met de feitelijk zeer oudgediende XJS sportwagens. In weer verfraaide vorm gaan die op hun twintigste(!) modeljaar tegemoet.

Er gaan geruchten over een nieuw sportmodel dat zijn voltooiing zou naderen, maar dat komt dan naast en niet in plaats van de XJS. De wijzigingen die men de XJS voor 1995 meegeeft zijn deels cosmetisch, om de afwerking nog adellijker te maken en meer zichtbaar verschil te maken tussen zes- en twaalfcilinder versies (met meer chroom op V12-modellen). Verder zijn er alweer nieuwe voorstoelen en voor de coupé een ruimere achterbank, overgenomen uit de Convertible.



Het technisch nieuws is een verbetering van de vierliter zescilinder motor, die in dezelfde vorm straks in de nieuwe XJ sedan komt, mogen we aannemen. Aanpassing van details levert nog meer vermogen (nu 177 kW/241 pk) en trekkracht op. Het verschil moet goed merkbaar zijn, daar het liefst een volle seconde scheelt op de 0-100 km/h sprint, ofwel twaalf procent. Tegelijk wordt een lager verbruik opgegeven.

Peugeot versterkt 106 diesel

Voor zijn kleinste model ontwikkelde Peugeot een nieuwe, grotere dieselmotor. Vanaf september zal de Peugeot 106 met deze nieuwe 1,5 liter krachtbron geleverd worden, in de versies Ace Diesel, Accent Diesel en XRD. Uitgangspunt voor de nieuwe 1527 cc diesel was niet het bestaande 1361 cc aggregaat, maar de nieuwere 1587 cc metende benzinemotor die in 106 en 306 wordt gebruikt. De technische finesses van de 1,5 liter diesel zijn dan ook alle anders dan die van de voorgaande 1,4 liter. Het resultaat is een toename van vermogen (nu 42 kW/58 pk) en trekkracht, wat vooral tot uiting komt in een stuk betere acceleratie. Een nieuw voorgloeisysteem zorgt voor een snellere start en verminderd geluidsniveau bij koude motor.

Aprilia RS 250 in aantocht

DOOR RUUD VOS

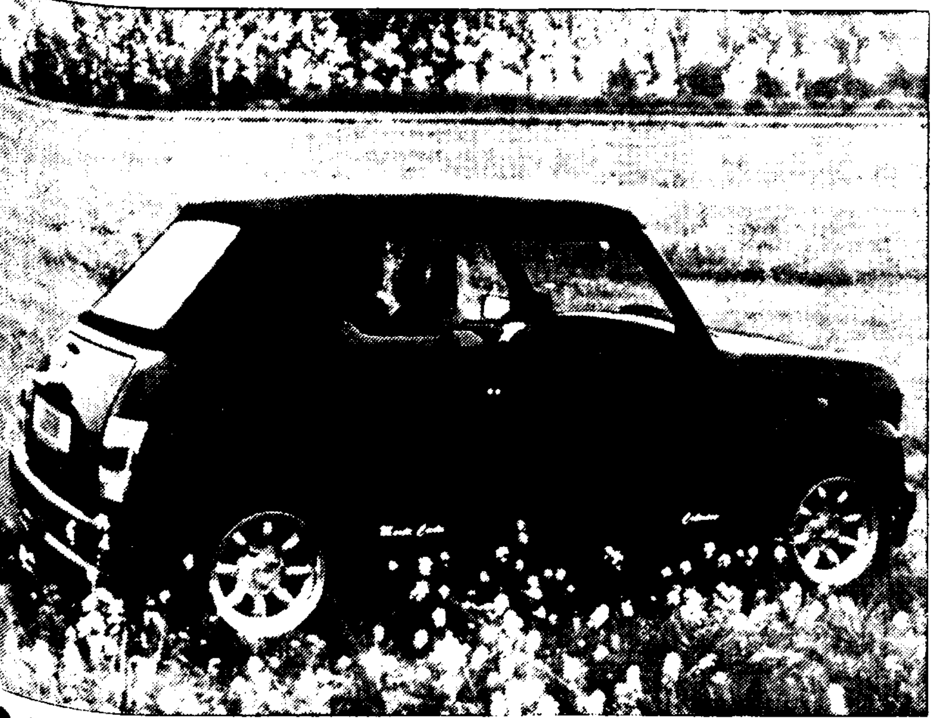
Nadat Aprilia begin dit jaar een fraaie race-replica op de markt bracht in de vorm van de RS 125 Extrema, verrast het Italiaanse merk de liefhebbers van het snellere werk opnieuw met een ander even gelikt ogend exemplaar: de RS 250. De tweewieler is afgeleid van de GP-racer waarmee Massimiliano Biaggi momenteel derde staat in het WK-klassement.

In tegenstelling tot de GP-racer zal de 'civiele' uitvoering echter niet worden aangedreven door een Aprilia-blok maar door het bekende Suzuki RGV 250 tweecilinder tweetaktblok. De vloeistofgekoelde RS 250 zal in oktober op de Duitse IFMA ten doop worden gehouden en vervolgens begin volgend jaar ook in ons land geleverd worden.

Zodat sportieve rijders, die in het voetspoor van bijvoorbeeld GP-rijders Patrick en Jurgen van den Goorbergh willen treden, iets hebben om naar uit te zien.

Hoewel de RS 250 beduidend minder vermogen heeft dan de GP-racers van beide Nederlanders, is een vermogen van meer dan 60 pk aan het achterwiel ook bepaald niet mis.

Over de prijs van de RS 250 werden nog geen mededeligen gedaan. Wel over de zithouding: die is voor gemiddeld lange berijders bepaald niet oncomfortabel te noemen.



● *De 'Cote d'Azur'-Mini: dicht...*



● *...en open.*

'Cote d'Azur' aan de oever van de Waal

Mini cabrio uit Holland

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

In de verre uiterwaarden van het stroomgebied van de rivier de Waal zomerse sfeer aantreffen die je normaliter langs de Cote d'Azur vindt, duidt op iets bijzonders. Al sinds 1989 is Ed van Bon in het plaatsje Huissen bezig om met zijn firma Cabrioni aan de vraag naar bijzondere cabriolets te voldoen.

Specifieke belangstelling gaat uit naar de Rover Mini, een model dat deze maand 35 jaar in produktie is. Van een gewoon gesloten model in standaard uitvoering maakt dit bedrijf in Huissen een prachtige open auto. Voor een prijs van 38 mille wordt het zelfs een Mini cabriolet met (let op wereldprimeur!) een elektrisch bediende kap en ramen.

De meerprijs is bijna het dubbele van wat een eenvoudige gesloten Mini Sprite kost, maar daar hebben ze het in het mondaine Nice, Cannes en Monaco niet over.

Waar (door die rijkaards) wel over wordt gepraat is de perfecte afwerking met fraaie houten panelen, lederen bekleding, grote glazen zijruiten en een verwarmde strak blijvende plastic achterruit. Ed van Bon mikt met de nieuwste versie Mini 'Cote d'Azur' op de kleine markt van luxe en zeer degelijke cabriolets. Niet voor niets is de trend naar klein maar comfortabel rijden ook al opgemerkt door gerenommeerde merken als BMW en Mercedes.

Cabrioni dat ongeveer 150 Mini's ombouwt tot open vierzittertjes, zorgt dat de kap de lijn van de mooi uitgebouwde auto niet verstoort. Aan de zijkant steekt de neergevouwen en afgedekte kap maximaal slechts 15 cm. boven de koets uit. Gekscherend noemen de bouwers deze Hollandse cabrio al de Britse mini Rolls Royce.

Ford Transit als Nederlandse taxi

Van onze correspondent

Is de Ford Transit vooral bedoeld om volumineuze vracht te vervoeren, als personenbus voldoet dit type auto ook goed. Evenals de Mercedes Ecoliners en Volkswagen Transporters is dit type auto eigenlijk de eenvoudige versie van de nu sterk in opmars zijnde MPV's.

De Ford Transit is nu als nieuwste versie voor taxivervoer geschikt gemaakt. Speciaal voor deze sector heeft Ford samen met de Utrechtse CAB-groep het model Tourneo Cab ontwikkeld.

De 59 mille kostende taxi kan vijf klanten vervoeren. De chauffeur zit in een aparte doorzichtige cabine van waaruit de schuifdeur elektrisch kan worden bediend.

Op basis van de Ford Transit, die normaal drie rijen zitplaatsen heeft is deze taxi, waarin de passagiers nu tegenover elkaar zitten, bij het Utrechtse bedrijf gebouwd. De Transit, die sinds 1986 in zijn huidige uiterlijke gedaante op de weg is, is een trendsetter in het segment middelgrote busjes.

De meest kale versie is de 100S met een 88 pk benzinemotor of een 70 pk dieselmotor. De mooiste combinatie voor taxivervoer is die met een nu drie jaar op de markt zijnde 2.5 ltr direkt ingespoten dieselmotor.



● *De tot taxi omgebouwde Ford Transit.* Foto: GPD

Met rechts een ruim openschuivende zijdeur voor de 'lading' en achter één gigantisch grote laadklep of twee draaideuren voor de bagage is de auto makkelijk toegankelijk.

Voor alle Transit-typen geldt normaliter al een bijzonder degelijke afwerking en een smaakvolle bekleding van het interieur.

De auto's doen niet onder voor goed uitgeruste personenauto's op het niveau van de iets hogere middenklasse. Door te luisteren naar de marktvraag is er aan de vele typen nu een bijzondere taxi toegevoegd die zonodig ook uitgerust kan worden tal van extra's als airco, centrale portiersluiting of een rolstoellift.

VAD

Verenigde autodealers

Sittard - Geleen - Beek e.o.

Jos Bogman Ford

OFFICIAL DEALER

De service is spreekwoordelijk!

Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

Specials:

Ford Escort XR 3i zwart 1992

DIESELS:
Ford Escort Van 1.6 gesloten 1992
Mazda 323 1.7 GLX 1991
Ford Fiësta 1.6 D 1989

AUTOMATEN:
Ford Escort 1.4 CTX 1990
Ford Scorpio 2.0i 1985
Ford Scorpio 2.9i Ghia 1987

BENZINE-AUTO'S:
Fiat Uno 60 S 1989
Mazda 626 4-drs. 1992
Opel Vectra 1.6i 1993
Opel Omega 2.0 1989
Renault 19 TR 1992
Renault R19 TXE 1991
Suzuki Swift 1.3 GS 1991
Volvo 440 DL E2 1993
Ford Fiesta 1.1 Cheers 1991/92
Ford Escort 1.4i CL 1991/92
Ford Escort 1.4 .... 1989/90
Ford Escort 1.6 CLX 1992
Ford Orion 1.6 CLX 1991
Ford Scorpio 2.0i CL 1990
Ford Sierra 2.0 .... 1989/90
Ford Sierra 2.0i CLX 1991
Ford Sierra 2.0 CLX combi 1992

Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) Beek
tel. 046-376543, fax 046-377547
D2258

GARAGE SCHOENMAKERS SITTARD B.V.

NISSAN

Limbrichterweg 78, 046-512814

Nissan Sunny Florida 1.6i SLX d-grijs 11-'89 .... ƒ 14.900,-
Nissan Sunny 3-drs. 1.3 + 1.4 ltr. 3st. v.a. .... ƒ 9.900,-
Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs., automaat .... ƒ 22.500,-
Nissan Bluebird 2.0 4-drs. LX, wit, stuurbekr. .... ƒ 9.900,-
Nissan Micra 1.3i 16v 3-drs. LX d.groen 10.000km ƒ 20.900,-
Nissan Primera 2.0 ltr. 4-drs.+5-drs. 5 stuks v.a. ... ƒ 22.900,-
Nissan Micra 1.2 L, 3-drs., zwartmet. '92 .... ƒ 18.500,-
Nissan Sunny 4-drs. 1.4i 16v, st.bekr. demo .... ƒ 28.900,-
Nissan Sunny 1.6i SGX coupé .... ƒ 16.900,-
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé '92, 92.000 km .... ƒ 24.900,-
Austin Montego 1.6 LS 4-drs. LPG .... ƒ 9.900,-
Alfa Romeo 33 Junior 1.3S, 5-drs. 48.000 km .... ƒ 14.900,-
BMW 524 TD 4-drs. lichtbl.met. 05-'89 .... ƒ 24.900,-
Citroën BX 1.6 TRi LPG rood 08-'88 .... ƒ 9.900,-
Ford Sierra 2.0 3-drs. + 4-drs. v.a. .... ƒ 11.900,-
Ford Escort station 1.6D, d.grijs .... ƒ 10.900,-
Ford Escort 3-drs. 2 stuks v.a. .... ƒ 2.500,-
Honda Civic autom. 1.3 3-drs. wit .... ƒ 13.900,-
Honda Shuttle 1.5i, lichtgrijsmet. '92 .... ƒ 26.900,-
Mazda 323 1.3i 3-drs., GLX '92 .... ƒ 22.900,-
Mazda 626 5-drs. 1.6 LX '85 .... ƒ 5.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLi volant 5-drs. 28.000 km . ƒ 28.900,-
Opel Ascona 1.8 LS 4-drs. automaat 06-'88 .... ƒ 11.900,-
Opel Kadett 3-drs., sportuitv. .... ƒ 7.450,-
Peugeot 505 2.0 4-drs. '87 .... ƒ 7.450,-
Renault 5 Express '87 .... ƒ 5.900,-
Renault 21 1.7 GTS, grijsmet. .... ƒ 7.450,-
Renault 19 1.4i RN rood '92 .... ƒ 21.900,-
Toyota Starlett 1.0 LX 3-drs. d-groen. .... ƒ 11.900,-
VW Polo 1.1 3-drs. donkerblauw '87 .... ƒ 5.900,-
Volvo 340 4- + 5-drs., 1.4 + 1.7 v.a. .... ƒ 6.900,-

TERREINAUTO'S
Toyota Hi-Lux 2.4 DSL, 5-pers., open laadb., 4x4 .. ƒ 27.900,-
Nissan Terrano 2, SLX, 3-drs., 2.4i, benzine, veel extra's, geel kenteken, 9000 km, van ƒ 66.000,- voor .... ƒ 55.900,-

Diverse GOEDKOPE INRUILERS, 7 stuks

Eigen financiering en inruil. Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond
02154

FIAT -dealer
Westelijke Mijnstreek

COUMANS GELEEN BV

biedt aan:

Fiat Cinquecento
in diverse kleuren.
Voor de af-fabriekprijs
van: **ƒ 16.995,-**
voor: **ƒ 14.995,-**

Uw voordeel: ƒ 2.000,-

ecxl. ⋆ evt. metallic-lak
⋆ kosten rijklaar maken

Occasions zeer aantrekkelijk geprijsd.

Rijksweg Zuid 310 - Geleen
Tel. 046-756222

Ford Vadah

Da's op en top service!

SITTARD Rijksweg-Zuid 90-100
WEERT Sittard
GELEEN tel. 046-515200

GARANTIE A1 6 MND.

Ford Escort 1.6 CLX Clipper 1993
Ford Escort div. typen 1988-1992
Ford Orion 1800i CLX 1992
Ford Sierra 2.0i automaat 1989
Toyota Corolla 1.3i automaat 1992
Mazda 323 1.6i LX 1992
Mazda 323 F coupé 1991
Mazda 323 1993
Honda Civic 1500 GL 1990
Volvo 440 1700 DI 1991
Nissan Bluebird 2.0 5-drs. 1990

0% rente op financiering
Vraag naar voorwaarden

Autobedrijf Jasper B.V.

LEEUWEKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER
D3185

Peugeot 106 XSi 1.4 .... '92
Peugeot 106 XT 1.4 .... '92
Peugeot 205 cabrio 1.9 .... '87-'91
Peugeot 205 Accent 1.1 .... '92
Peugeot 306 XR 1.6 .... '94
Peugeot 309 XLD 1.9 .... '90-'91
Peugeot 309 XR 1.4 .... '88
Peugeot 405 GL 1.6 .... '88-'90
Peugeot 405 GL automaat .... '91
Peugeot 405 GRD .... '91
Peugeot 405 GRDi .... '91
Peugeot 405 GL Break .... '89
BMW 524 TD .... '90
Fiat Panda CL .... '86-'91
Ford Siërra 1.8 Laser .... '87-'88
Ford Scorpio 2.4 CL .... '90
Ford Escort 1.4 .... '85-'86-'88
Ford Fiësta 1.1 .... '91-'93
Mazda 323 1.6 GT .... '88
Nissan Primera 2.0 .... '92
Opel Astra GT 1.4 .... '92
Renault 5 GTS .... '88
VW Polo CL .... '88
VW Golf automaat .... '87

Voor onze overige 85 Leeuwekeur gebruikte auto's
zie kabelkrant pagina 351

AUTOMOBIELBEDRIJF Fa. Moorthaemer

ROVER
UW ROVER DEALER

Oude Rijksweg Noord 16, Susteren, tel. 04499-1549

Rover 620 SI groenmetallic .... '94
Mazda 626 coupé 2.2I GLX blauw .... '91
Rover 216 SE EFI silver .... '89
Alfa Romeo 33 1.5 groenmetallic .... '92
Rover 114 GTA rood .... '91
Austin Montego estate 2.0 D wit .... '89
Rover 114 GTA rood .... '91
Rover 214 SI racinggreen 2-deurs .... '94
Volvo 440 DL grijs .... '91
Rover 214 SI grijsmetallic .... '90
Austin Maestro LS wit .... '87
Citroën BX GT grijs .... '86
D2220

ATTENTIE

GEBRUIKTE VOLVO'S MET PASPOORT VOOR ZEKERHEID:

940 GL 2.3i sedan, LPG, rood 1992
740 Turbo 2.3i sedan, leder, airco, enz. 1990
480 ES, wit, 135.000 km 10-1986
460 GLE, smoke silver met., 19.000 km 05-1991
440 1.6i, rood, 23.000 km 06-1993
440 Escape 1.8i, metallic, 15.000 km 11-1992
440 GLT injection, smaragdgroenmet. 1991
440 GL smokezilver, trekhaak, 49.000 km!! 1990
440 DL, LPG-onderb., metallic 1990
440 GLT, rood, l.m. velgen 1989
440 GLT injection, schuifdak, metallic 1989
440 GL, biscuitmetallic, 75.000 km 1989
360 GL 2.0, 3-drs., groenmetallic, NIEUWSTAAT 1986
360 GL sedan, 91.000 km, antraciet, NIEUWSTAAT 1985
340 Base 1.4, donkerblauw, 72.500 km 1986
Mercury Sable Wagon 3.8 automaat, beigemetallic, alle extra's 04-1988
Peugeot 106 XT 1.4, rood, 27.000 km, nieuwst.! . 1992
Peugeot 405 GLD, metallic 1991

OCCASIONSHOW IN FEESTTENT OBBICHT
op maandag en dinsdag a.s.!!

VOLVO

VEDERS

INDUSTRIESTRAAT 3 - SITTARD - TEL. 046-521111

VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555

Auto Vencken B.V.

VW — Audi

„Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
tel. 046-372882

„Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

Alfa 33 1.3, grijsmet. 1991
Alfa 164 2.0 Twin Spark, grijsmet. 1992
Audi 80 1.8 S blauw 1990
Audi 80 1.8 S blauwmet. 1991
Audi 80 1.8 S grijsmet. 1990
Audi 80 1.6 cyclaammet. 1991
Audi 100 2.0 E, groenmet. 1988
Audi 100 2.3 E, goudmet. 1989
Audi 100 2.3 E, grijsmet. 1991
BMW 316i wit 1989
BMW 320 i Touring, groenmet. 1990
Citroën AX 1.1, blauw 1990
Fiat Uno 45 SIE 2x grijsmet. 2× 1991
Ford Scorpio 2.4, grijsmet. 1989
Ford Scorpio 2.4i, autom. groenmet. 1992
Ford Orion 1.6 CLX RS uitv., rood 1991
Ford Fiesta XR2, zwart 1989
Ford Sierra 2.0 i GT, rood 1992
Honda Accord 2.0 grijsmet. 1992
Honda Civic 1.5 DXi sedan roodmet. 1992
Mitsubishi Colt 1.3, rood 1993
Nissan Sunny 1.6, rood 1989
Opel Astra 1.4i young, wit, 5000 km ... 1994
Opel Kadett 1.3, grijsmet. 1988
Opel Corsa 1.4i Joy wit 1993
VW Golf II diverse uitv. + kleur 1989-1991
VW Golf III 1.4-1.6 CL div. kleuren 1993
VW Vento 2.0 GL, Dusty Mauve 1992
VW Passat Variant 1.8 CL, roodmet. 1992

Ford Orion 1.4 CL
32.000 km, groenmet., jan. '93

Vencken Sittard

Golf III 1.6i 75 pk, zwart 1993
Golf III 1.6i 75 pk, rood 1992
Golf Madison 1.6i, rood 1989
Golf Pasadena 1.6i veel extra's, blauw ... 1991
Passat CL 19 diesel, wit 1992
VW Vento 1.8i. 90 pk. blauwmet. 1993
VW Jetta 1300 cc blauwmet. 1990
Passat 75 pk CL sedan, wit 1992
Audi 80 2.3E. 133 pk. blauw.met. 1992
Audi 80 18S blauwmet. 1991
Audi 80 20E, zwartmet. 1993
Audi 80 2.0E, 90 pk, groen.met. 1990
BMW 518i wit 1990
Mazda 323 1.3 LX, grijsmet. 1988
Ford Sierra 2.0 GL groenmet. 1987
Opel Kadett 1300 GT rood 1988
Opel Kadett HB 1.6i, wit 1988
Peugeot 106 XT zwart 1993
Peugeot 405 GLi, rood 1990
Peugeot 405 GRi blauwmet. 1991
Toyota Corolla 1.6i GTS, rood 1990

DEMO

Golf CL 1800 CC,
90 pk, zwartmet. 1993

D3403

TOYOTA Mengelers

Zorgeloos onderweg

Toyot Starlet 1.3 GLi, groenmet. 18.000 km .... 7-'93
Toyota Starlet 1.3 XLi, rood, 67.000 km .... 7-'91
Toyota Starlet 1.3 XLi, rood, 24.000 km .... 2-'92
Toyota Starlet 1.0 SXL, rood, 125.000 km .... 6-'88
Toyota Starlet 1.0 DL, rood, 70.000 km .... 6-'88
Toyota Corolla XL sedan, groenmet., 112.000 km .... 2-'88
Toyota Corolla 1.3 Friend, rood, 76.000 km .... 1-'88
Toyota Carina 1.6 GL aut., 5-drs., zilver, 150.000 km .... 4-'85
Toyota Hi-Lux pick-up diesel + opbouw, 40.000 km .... 10-'91

Demonstratie-auto's

Toyota Starlet 1.3i, rood .... 2-'94
Toyota Starlet 1.3 XLi, 5-drs., rood .... 6-'94
Toyota Corolla 1.3 XLi, 5-drs., zilver .... 6-'94
Toyota Carina GTSi, rood .... 11-'93
Toyota Camry Customwagon 3-seat, groenmet. .... 8-'93
Toyota Celica 1.8i, zwart .... 4-'94

Toyota MENGELERS Sittard
Uw Toyotadealer

Rijksweg Zuid 212
Sittard
Telefoon: 521000

---

autobedrijf W. KEES

MITSUBISHI

Dorpsstraat 64, Schinnen
tel. 04493-1721
D3653

Mitsubishi Colt 1.3 GLi nw. model....... apr. '92
Mitsubishi Colt 1.3 GL LE .... aug. '91
Mitsubishi Colt 1.3 GL EXE .... nov. '91
Mitsubishi Colt 1.6 GTi 16V .... juli '89
Mitsubishi Colt 1.5 GLXi .... sept. '89
Mitsubishi Lancer 1.5 GLXi aut. .... nov. '89
Mitsubishi Lancer 1.3 GLi .... juni '91
Mitsubishi Lancer 1.5 GLi HB .... sept. '90
Mitsubishi Galant 1.8 GLS LE .... '91
Citroën BX 19 TRi .... okt. '89
Mazda 626 sedan 2.0 GLX .... dec. '87

Bij ons gebruikte auto's ongebruikelijk goed

Crutzen Auto's

Nissan Primera 2.0E GT 4-drs. 1992
Nissan Primera 2.0i SLX 1991
Nissan Primera 2.0i LX 1991
Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. 1988
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs. 1992-1991
Nissan Sunny 1.4 LX automaat 1991
Nissan Sunny 1.4 LX 3-drs. 1991
Nissan Sunny 1.6 SLX automaat 1988
Nissan Sunny coupé 1.6i SLX, SGX 1990-1989
Nissan Sunny 1.6 Florida 1989-1987
Nissan Sunny 1.6 SLX 4-drs. 1988-1987
Nissan Micra Clarity **demo** 1993
Nissan Micra 1992-1987-1986
Opel Vectra GL 4-drs. 1991
Opel Corsa 1.2i Joy 1993
Opel Astra 1.6 GL 1993
Ford Escort 1.6 GT 1990
VW Passat 1.6i Variant 1988
Citroën BX 1989-1988
BMW 324 diesel 1987
Nissan Sunny diesel 1990
BMW 315 1983
Peugeot 405 1.6 GL 1989

Diverse goedkope inruilers
Stationsstraat 115
6191 BC Beek
tel. 046-371727

NISSAN NISSAN
D1205

Auto Könings

OCCASION-PRIJZENSLAG

Ford Escort XR3i .... 1988 van 14.400,- voor 13.200,-
Ford Escort RS turbo .... 1989 van 22.700,- voor 19.600,-
Ford Sierra 20CL 3-drs. sport .... 1989 van 16.900,- voor 14.700,-
Ford Sierra 20 sp. 5-drs. sport .... 1989 van 21.700,- voor 18.900,-
Ford Sierra 20i CL 5-drs. autom. .... 1987 van 15.900,- voor 13.750,-
Ford Sierra 20i spec. sedan .... 1989 van 21.700,- voor 19.800,-
Ford Scorpio 20i GL 5-drs. LPG 1990 15.750,-
Ford Orion 1600 Bravo .... 1989 van 17.750,- voor 15.700,-
Ford Escort 1600 Bravo 3-drs. .... 1989 van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1600i 3-drs. .... 1988 van 14.400,- voor 12.900,-
Opel Kadett 1.6 4-drs. Life LPG .... 1991 van 17.850,- voor 15.700,-
Opel Kadett 1.3 LS 3-drs. .... 1989 van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1.6i sport .... 1991 van 24.700,- voor 22.500,-
Ford Escort 1.8 16v CLX 3-drs. .... 1992 van 26.800,- voor 24.900,-
Ford Sierra 20 sp 5-drs. .... 1989 van 18.800,- voor 16.850,-
VW Golf 1600 3-drs. .... 1988 van 14.800,- voor 12.900,-
Toyota Camry 20 XLi LPG .... 1989 van 15.850,- voor 12.800,-
Mazda 1.5 GLX 3-drs. Limited .... 1987 van 12.700,- voor 10.900,-
Hyundai Pony 1.5 GL 3-drs. .... 1990 van 9.750,- voor 7.750,-
Opel Kadett 1.3 LS 4-drs. .... 1987 van 11.750,- voor 9.800,-

Auto Könings ... uw adres voor een verantwoorde occasion

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD

Ford
Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046

JAGUAR

Regionaal Jaguar Centrum
D3695

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

Jaguar XJS 4.0 — 1992 — Kingfisher blue
Jaguar XJS V12 — 1986 — Grenadier red
Jaguar 2.9 — 1990 — Gunmetal
Jaguar 2.9 — 1988 — Moorland green

Erkend airconditioning vulstation voor alle automerken, systeem R12 & 134A

Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

Autobedrijf ED KNOPS B/V

Sittarderweg 10, Born
tel. 04498-53434
D3556

Mercedes 300 E automaat alle opties .... '90
Mercedes 190 2.5D automaat .... '90
Honda Accord 2.0i S .... '93
Honda Accord 2.0i .... '92
Honda Accord 1.6 LPG .... '88
Honda Integra 1.5 .... '89
Honda Civic 1.5 DXI .... '92
Honda Civic 1.4 automaat 3-drs. .... '88
Honda Civic 1.3 automaat .... '87
Mazda 323 4-drs. automaat .... '93
Mazda 323 HB 1.6i .... '89
Opel Vectra 1.6 Frisco .... '92
Opel Kadett GS II .... '91
Opel Kadett 1.3 .... '83
Ford Sierra 1.6 .... '90
Ford Sierra 1.6 .... '86
Ford Scorpio automaat 2.0 .... '85
Suzuki Swift 1.3 HB .... '92
Toyota Corolla 5-drs. .... '86
Volvo 340 DL .... '85
Volvo 340 DL automaat .... '84
Daihatsu Charade 1000 special .... '93

SITTARD - GÖTTGENS - BEEK

OPEL — OK

Kom naar de grootste Zuidlimburgse Opel-dealer. Dus: de grootste keuze (alle merken)
ACTIE: Nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer (*auto's boven ƒ 7.500,-*).

SITTARD

OPEL
Corsa .... '84 t/m '94
Kadett .... '86 t/m '91
Astra .... '91 t/m '94
Ascona .... '85 t/m '88
Vectra .... '89 t/m '94
Omega .... '88 t/m '92

Andere merken
Daihatsu Applause 5-drs. 1.6 .... '92
Ford Fiesta .... '88
Lancia Y10 automaat .... '92
Nissan Sunny .... '88-'91
Peugeot 405 GXJ .... '91
Renault 19 .... '92
Renault 25 2.5 GTX .... '86
Seat Ibiza .... '90
VW Golf .... '89
Volvo 340 .... '84-'86
Volvo 460 .... '90
Toyota Corolla 1.6 .... '88
Nissan Sunny 5-drs. 2.0 DLX .... '91
Lancia Y10 Fire .... '89
Peugeot 205 XE .... '89-'90

BEEK

OPEL
Ascona 1.8i Traveler .... '88
Omega 5-drs. stationcar 20i .... '90
Vectra 4-5-drs. 1.6 - 1.8i .... '90 t/m'94
Astra 3-4-drs. 1.4 - 1.6 .... '92 t/m '94
Corsa 3-4-drs. 1.2 - 1.3 .... '86 t/m '94
Manta GSi goud 2.0i .... '89
Kadett 3-4-5-drs. .... '85 t/m '91
Kadett GSi 20i 3-drs. .... '88-'89

Andere merken
Citroën AX 3-drs. 11i TGE 16.950.-
Fiat Panda 3-drs. 9.950,-
Honda Civic Shuttle 10.950,-
Nissan Sunny 3-drs. 1.4 .... 22.950,-
VW Jetta blauw 14.950,-
VW Golf 3-drs. 1.3i 20.950,-
Toyota Starlet rood 7.450,-
BMW 316 rood 19.950,-
Mazda 323 3-drs. LX 13.950,-
Ford Escort 3-drs. 1.6 automaat 9.950,-
Hyundai Pony GLS automaat 17.950,-
Mazda 323 F 1.6 automaat 26.950,-
Volvo 440 automaat 24.950,-
Ford Sierra 2.0i automaat 25.950,-

Wat kan Göttgens voor u doen: ⋆ leasing op maat ⋆ huurauto's ⋆ onderdelen, acc. etc.

Haspelsestraat 20, Sittard
tel. 046-516565

Magazijn open ook 's zaterdags
Sittard 10.00-12.30 uur Beek 10.00-12.00 uur

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado) Beek,
tel. 046-375858.

AUTO KALLEN

Volvo 850 T5, do.roodmetallic, incl. audio .... '94
Volvo 940 DL 2.3i, zeer mooie auto, audio .... 7-'91
Volvo 940 GLE 16V. ESTATE, ABS, 1e eigenaar .... '91
Volvo 740 GL 2.3i, antr.met., trekhaak, 1e eigen. .... 11-'90
Volvo 740 2.0 16V, wit, 74.000 km, 1e eigenaar .... 7-'90
Volvo 480 ES, lavendelmetallic, nieuwstaat .... '91
*** Diverse Volvo 440/460, 1 jaar oud, weinig km's, vanaf ƒ 29.000,- ***
Volvo 440 GL, 1.8 inj., smokezilver, zonnedak .... 10-'91
Volvo 440 DL, rood, nette auto's .... '89+'90
Volvo 440 GLT inj., smokezilver, schuifdak, 70.000 km .... '90
Volvo 360 GL 5-drs., antraciet, zeer goed onderh. auto .... 06-'88.
Volvo 340 1.7, 5-drs., donkergrijs .... '89
Volvo 340 DL, 5-speed, rood, zonnedak .... '88
Audi 80 avant 2.0, zwart met., 9.500 km ƒ 45.000,- 09-'93
VW Golf Manhattan, grijsmet. ƒ 16.750,- '90
Peugot 205 Accent, 62.000 km, LMV, mistl. v. ƒ 14.750,- 10-'90
Ford Sierra 2.3 diesel, stationuitv., rood ƒ 16.500,- 09-'89
Opel Kadett, 4-drs, 1.3 s, wit, ƒ 10.900,- '87
Mazda 626 1.8, smokezilvermetallic ƒ 12.750,- '88
BMW 316, donkerblauw, mooie auto, ƒ 10.900,- 10-'86

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Paspoort voor Zekerheid, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk.
D1851

Rijksweg-Zuid 320
GELEEN,
tel. 046-742719

VOLVO

Alfa Romeo

COUMANS GELEEN BV

biedt aan:

Alfa Romeo 155 1.7 IE Twin Spark

Incl. * speakers vóór en achter
* antennemodule
* lichtmetalen wielen incl. brede banden
* verlagingsset
* mattenset

Voor de af-fabriekprijs van: **ƒ 38.500,-**

Uw voordeel: ƒ 4.860,-

ecxl. ⋆ evt. metallic-lak
⋆ kosten rijklaar maken

Occasions zeer aantrekkelijk geprijsd.

Rijksweg Zuid 310 - Geleen
Tel. 046-756222
D4247



Ilona Hofstra naar Ikon

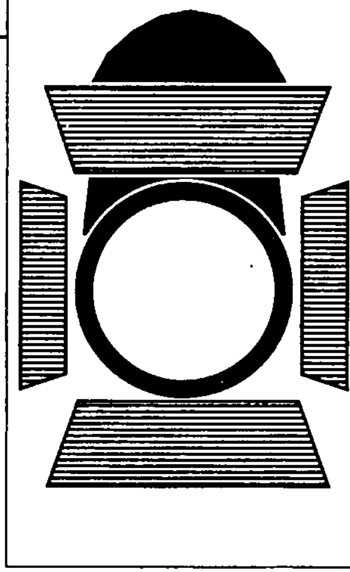
Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Ilona Hofstra verlaat Veronica en gaat bij de Ikon de actualiteitenrubriek Kenmerk presenteren. Hofstra gaat ook redactionele werkzaamheden voor Kenmerk doen.

Ilona Hofstra is nu nog verslaggeefster bij de actualiteitenrubriek 2 Vandaag van Veronica, Tros en EO. Hofstra werkte eerder voor Veronica's eigen actualiteitenrubriek Nieuwslijn en presenteerde verschillende televisieprogramma's. Hofstra is vanaf volgende week donderdag de nieuwe presentatrice van Kenmerk.

De huidige presentator Wil van Neerven keert terug naar de KRO. Van Neerven was namens de KRO/RKK 'gestationeerd' bij de Ikon. De KRO/RKK trekt zich komend seizoen terug uit Kenmerk.

Job de Haan zal ook regelmatig te zien zijn als presentator van Kenmerk. De Haan werkt al langer bij de actualiteitenrubriek. De redactie van Kenmerk wordt komend seizoen versterkt met Steven de Winter. De Winter komt van de VPRO waar hij onder meer werkte voor Diogenes en Lopende Zaken.



● *Ilona Hofstra, presentatrice van Kenmerk.*

'Programma's weerspiegelen dialoog met samenleving'

Ikon ambitieus winter in

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De Ikon is een kleine omroep, maar daarom nog niet minder ambitieus. Het winterprogramma '94-'95 getuigt daarvan. Veel werk uit eigen gelederen en aanzetten tot vernieuwende, profilerende televisie. Wanneer Nederland 1 nou ook nog een tijdje in rustig vaarwater mag blijven, zouden ze bij de Ikon helemáál tevreden zijn.

Geerten van Empel, hoofd televisie, vertelde bij de seizoenpresentatie in Utrecht dat de vaste partners van het eerste net (KRO, NCRV, Avro en Ikon) elkaar de afgelopen jaren goed hebben leren kennen. Daar is veel tijd in gaan zitten, memoreerde Van Empel. Het moment is gekomen om qua aanbod uit te pakken: „Het zou jammer zijn als alle overleg voor niets blijkt te zijn geweest."

De Interkerkelijke Omroep Nederland is een omroep die samenwerking en dialoog hooglijk waardeert. Programma's komen tot stand in een dialoog met televisiemakers èn samenleving, betoogde Van Empel, en het nieuwe winterprogramma moet daarvan de weerslag vormen. Dat de jarenlange samenwerking met de KRO in het geval van de actualiteitenrubriek Kenmerk ten einde loopt, heet dan ook een uitzondering te zijn. De KRO heeft, zo luidt de verklaring, voor zijn actuele nieuws al uitlaatkleppen genoeg.

De band met de KRO wordt evenwel voortgezet op andere fronten, bijvoorbeeld in een jeugdprogramma over de bijbel en de drama-serie Link. Link is een negendelige reeks over zes jongeren in de grote stad. De serie, opgenomen in Utrecht, doet verslag van hun ups en downs in het dagelijks leven. De hoofdrolspelers zijn amateur-acteurs, maar het spel is er – getuige de voorproefjes – niet minder heftig om. Vanaf 29 september te zien.

Filosoferen

Nieuw is ook een programma waarin schoolkinderen filosoferen over allerlei thema's. Het heet Ik Dacht Bij Mezelf, en de filosoofjes-in-de-dop vonden het alleraardigst om er aan mee te werken: „Heel leuk, filosoferen. Je kunt alles zeggen zonder meteen uitgelachen te worden."

Opgroeiende jeugd krijgt opnieuw een kans met een camera het eigen leven in beeld te brengen met Kijk Mij Nou, geïnspireerd op de Video Diaries van de BBC, en de Ikon beleeft de terugkeer van Tussen Eten en Afwas, waarin jongeren en volwassenen over intieme onderwerpen van gedachten wisselen. Nieuw element: jongeren praten met jongeren.

Ook Fast Forward, het magazine-achtige programma waarin jongelingen als verslaggever op pad gaan, wordt gecontinueerd. Bij de Ikon kwamen veel positieve reacties op het nieuwe programma binnen: veel tieners meldden zich spontaan óók als verslaggever. Zulk initiatief dient – waar mogelijk – gehonoreerd te worden, meent de Ikon. Geerten van Empel: „Veel aankomend talent dreigt verspild te raken doordat het omroepwereldje meestal op safe wil spelen."



● *Robert Long maakt zijn debuut als scenarioschrijver met het stuk Respect.* Foto: DIJKSTRA

Op het filmvlak programmeert de Ikon komend seizoen vier films in een reeks over relaties tussen kinderen en ouders, onder de noemer Kinderogen. Centraal staat het feit dat beide partijen troost vinden bij elkaar. De films komen uit Zweden, Ierland en Israël.

Drama van eigen bodem is er óók. Achter de Einder (drie keer 25 minuten) en Djinn (24 minuten) zijn films, gemaakt door studenten van de Nederlandse Film en Televisie Academie. Achter de Einder bestaat uit drie verhalen over mensen die door een onverwachte gebeurtenis met zichzelf worden geconfronteerd, Djinn vertelt het verhaal van een Israëlische soldate en een Palestijnse verzetsstrijder.

Trots

Opmerkelijk is het debuut van Robert Long als scenarioschrijver. Zijn stuk Respect (50 minuten) zal komende winter op een nader te bepalen datum bij de Ikon worden uitgezonden. Het draait om een jonge journalist (Antonie Kamerling) die een gevierd toneelschrijver (Willem Nijholt) gaat interviewen. Hun confrontatie eindigt in een hard en emotioneel gesprek. Respect, gefilmd op HDTV, gaat komende maand in première tijdens het Nederlands Filmfestival in Utrecht.

Voorts kan de Ikon weer bogen op het themaprogramma Vesuvius (met Cees Grimbergen), is er een nieuw, prikkelend vrouwenmagazine (Prima Donna) en worden onder de noemer Werelden diverse documentaires uitgezonden.

„We zijn trots op het aanbod," volgens Van Empel. „Niet uit eigenwaan, maar omdat we het palet mooi vinden, als je beseft dat er met een beperkte groep mensen en een beperkt budget is gewerkt."

Bij die trots past ook volwaardige aandacht voor de radio-uitzendingen, meent de Ikon. De radio-poot is daarom ook weer voorzien van een eigen hoofd, Ineke Bakker. Zij noemde het bij de presentatie jammer dat omroepen tegenwoordig alleen nog op kijk- en luistercijfers gefixeerd lijken te zijn. De Ikon legt zijn accenten anders, volgens Bakker, ook op de radio: „Ons aandeel in het publieke radiobestel bestaat uit het brengen van analyse, bemoediging en hoop."



● *The Amazing Trumpets*

Happening met artiesten uit drie landen

VAALS – Meer dan veertig zangers, zangeressen en groepen werken zondag mee aan het 'Drie landen Open-Air Artiesten-Treffen' bij Labyrinth op het Drielandenpunt in Vaals. De uit Duitsland, België en ons land reeds bekende, maar ook aankomende artiesten stellen tijdens deze muzikale happening hun repertoire voor. Organisatoren van festiviteiten, zaalhouders en eigenaren van discotheken kunnen de artiesten ter plekke contracteren voor hun evenementen. Medewerking aan dit artiestentreffen verlenen onder anderen Michael Larsen, Jessica Mohn, Dr. Goodtimer, Ludwig & Gerhart, Natalie Grant, Tommy Fischer, Mike Bauhaus en de Amazing Trumpets. Het programma begint om 12.30 en duurt tot 22.00 uur.



● *Die Austria Vagabunden*

Austria Vagabunden naar Heerlen

HEERLEN – 'Die Austria Vagabunden' komen op 24 en 25 september naar Heerlerheide. Het Oostenrijkse trio beheerst maar liefst twaalf instrumenten, waaronder verschillende soorten accordeons. De muzikanten spelen zaterdagavond 24 september vanaf 20.30 uur in het Corneliushuis. De kaartjes kosten in de voorverkoop 10 gulden en op de avond zelf 12.50 gulden. Die kaartjes zijn ook zondag geldig. Dan treedt de groep al vanaf 13.00 uur in het Corneliushuis op. Kaartjes voor uitsluitend zondag 25 september kosten 5 gulden aan de kassa. Voor meer informatie en voorverkoopadressen: P. van Loo: 04406-41130.

Dagelijks op vast tijdstip via Nederland 1

Kenmerk onderdeel 'actualiteitenband'

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – De actualiteitenrubriek Kenmerk van de Ikon gaat in het nieuwe seizoen voorlopig toch deel uitmaken van de zogeheten actualiteitenband op Nederland 1. De bespelers van het eerste net, Avro, KRO, NCRV en Ikon, kunnen hierdoor dagelijks een horizontaal geprogrammeerde actualiteitenuitzending verzorgen.

Elke dag van de week, behalve op vrijdag, is er rond de klok van half tien 's avonds een actualiteitenrubriek te zien. De omroepen van Nederland 1 praten al ruim een jaar over het plan om elke avond op hetzelfde tijdstip een actualiteitenrubriek uit te zenden. Doel is op een vast tijdstip herkenbare en gelijkluidende journalistieke produkties te verzorgen. Avro, KRO en NCRV kwamen onlangs al tot een akkoord over de actualiteitenband.

De NCRV zendt op maandagavond Hier en Nu uit, de Avro op dinsdag Televizier en vanaf 1 januari 1995 verzorgen Hier en Nu en Televizier om de week een uitzending op de woensdagavond. KRO's Brandpunt neemt de zaterdag- en de zondagavond voor zijn rekening. Vanaf 29 september wordt in de actualiteitenband op donderdagavond Kenmerk van de Ikon opgenomen. Nu wordt Kenmerk nog wekelijks na het 8 Uur Journaal uitgezonden. De kijker zal het voorlopig op vrijdagavond zonder actualiteiten op het eerste net moeten doen.

Volgens eindredacteur Jan Schmeitz van Kenmerk is er geen sprake van dat Kenmerk op de vrijdag een extra uitzending zal maken. „Nu de KRO/RKK zich teruggetrokken heeft uit Kenmerk zit het er zeker niet in dat we Kenmerk uitbreiden."

De Ikon hield volgens een woordvoerder van de omroep lange tijd een slag om de arm over deelname aan de actualiteitenband omdat de KRO en de NCRV in eerste instantie programma's als Reporter en Dokument naar voren schoven om onderdeel uit te gaan maken van het schema. „Dat zijn andersoortige programma's dan actualiteitenrubrieken." De KRO besloot de rubriek Reporter in zijn huidige vorm op te heffen en een tweede Brandpuntuitzending te maken. Volgens de Ikon-woordvoerder is het voor zijn omroep tevens lastig om in programmaschema's te schuiven omdat de omroep zo weinig zendtijd heeft.

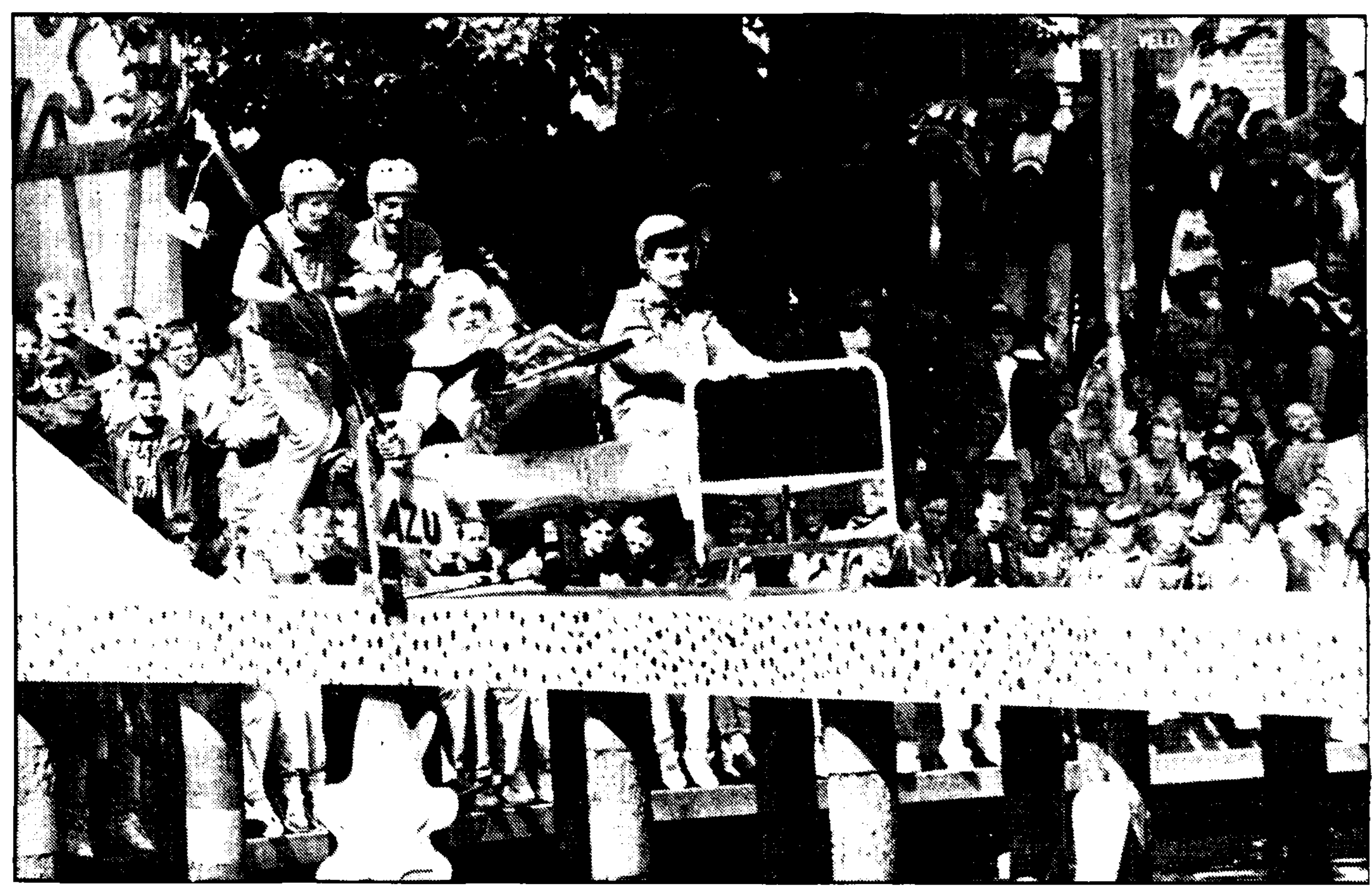
Volgens eindredacteur Schmeitz van Kenmerk beperkt de samenwerking zich voorlopig tot het uitzenden rond hetzelfde tijdstip en het gebruikelijke wekelijkse overleg over de onderwerpen. „De redacties blijven zelfstandig." Een inhoudelijke samenwerking komend seizoen zal volgens Schmeitz waarschijnlijk een punt van gesprek zijn in de actualiteitenwerkgroep van de bespelers van Nederland 1.

Omroep herhaalt 1650 afleveringen Fabeltjeskrant

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De voorraad waaruit de Nederland 3-omroepen dit najaar kunnen putten voor de herhaling van De Fabeltjeskrant is aanzienlijk. In de loop van de jaren werden er 1650 afleveringen gemaakt. Goed voor ongeveer vijf jaar uitzending. Tot dusver werd slechts een seizoen herhaald in 1977.

De NOS bracht De Fabeltjeskrant als eerste op het scherm van 1968 tot 1972, gevolgd door zes A-omroepen in de periode '85-'86. De laatste keer dat het Grote Dierenbos te zien was, was in 1987, op de buis gebracht door de KRO en de Avro.



● *Scène uit het onderdeel 'Pret in bed'.* Foto: KIPPA

Hoogtepunten Te land, ter zee en in de lucht bij Tros

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De Tros zendt maandag om 19.54 uur op Nederland 2 een compilatie uit van de hoogtepunten van de zeven uitzendingen van Te land, ter zee en in de lucht. Tevens wordt in die uitzending de prijs uitgereikt aan het team dat het meest originele voer- of vaartuig van het afgelopen seizoen heeft gemaakt.

De teams die meedingen naar de extra seizoenprijs van 2.000 gulden zijn de ploegen die de afgelopen zeven afleveringen de originaliteitsprijs wonnen. Het gaat om de teams van Michel Leygraaff uit Didam (Freewheelen), Christel Kuerten uit Capelle aan de IJssel (Pret in Bed), Freddy Prins uit Coevorden (Fiets 'm d'r in), Jos Nooren uit Boxtel (Uitpakken & Wegwezen), Cor Ros kam uit Zwartewaal ((Hoog & Droog), Team Aarts uit Prinsenbeek (Gein op 't Plein) en Armand Filon uit Hilversum (Tobbedansen).

De jury die alle zeven afleveringen bestond uit beeldhouwer Rob Cerneus, architect Paul Dijkman en schaatster Sandra Voetelink, kiest ook de seizoenwinnaar.

Meer editienieuws Omroep Limburg

MAASTRICHT – Omroep Limburg gaat met ingang van 1 september op weekdagen van 17.30 tot 18.00 uur speciale nieuwsuitzendingen verzorgen voor de twee delen van de provincie. Er komt een programma voor Noord- en Midden-Limburg en een voor Zuid-Limburg. Op de kop af vijf jaar na het begin van de editieredactie in Venlo is daarmee het programma-aanbod van de regionale omroep belangrijk uitgebreid.

Tot nu toe waren er alleen korte, verschillende nieuwsbulletins om 17.00 uur. Omdat omroep Limburg over twee zenders beschikt (Roermond en Hulsberg) kan het programma worden gesplitst.

De uitzending voor Noord- en Midden-Limburg wordt gemaakt door de editieredactie die is gehuisvest in De Maaspoort in Venlo. Deze ging op 1 september 1989 van start met de bedoeling de ruim 450.000 Limburgers in het gebied tussen Echt en Mook meer nieuws en achtergronden te kunnen bieden uit hun eigen regio.

Dat deze opzet is geslaagd, blijkt uit de stijging van de luistercijfers. De luisterdichtheid is in Noord- en Midden-Limburg op dit ogenblik even hoog als in Zuid-Limburg en op sommige uren van de week zelfs hoger.

De editie voor Zuid-Limburg wordt uitgezonden via de zender Hulsberg (FM 95.3) en via alle lokale kabelnetten in Zuid-Limburg.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner). 0830

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

Vrouw zoekt werk als AFWASHULP in hotel/restaurant of schoonmaak kantoren, in avonduren of weekend. Tel. 045-227066.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Mededelingen

JUDITH, wil je Louis bellen?

Ik hou van leuke UITDAGINGEN! Zwijgen is goud!

Personeel gevraagd

Dactylo Uitzendburo heeft werk!

Een leuke baan voor

3 elektromonteurs m/v

Wij zijn, voor opdrachten van langere tijd, op zoek naar kandidaten met de opleiding lts-Elektro (+ ervaring), KMBO-Elektro of mts-Energietechniek. Het betreft installatiewerk in het buitenland.

10 produktiemedewerkers m/v

Voor opdrachten van minimaal 2-3 maanden zijn wij op zoek naar gemotiveerde medewerkers voor in de 2- en 3-ploegendienst. Goede verdiensten

Procesoperator m/v

Als verantwoordelijke voor de realisatie van de produktie, geeft u leiding aan 5 collega's. U bent stressbestendig, in het bezit van een mts- of gelijkwaardig diploma, heeft ervaring als produktiemedewerker en kunt in de 4-ploegendienst werken. Voldoet u aan deze eisen, dan kunt u voor langere tijd aan de slag

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Sittard, Rijksweg Zuid 63, telefoon 046-514190.

Het Limburgs Dagblad vraagt voor

Nuth
Bezorg(st)ers

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren bellen of even langskomen Rumpenerstr, 81, Brunssum, ☎ 045-256363.

Time power, eines der führenden Zeitarbeitsunternehmen in Deutschland, sucht flexible Mitarbeiter.

Wir stellen ein:
*** Rohrschlosser**
*** Spritzlackierer**

Rufen Sie uns an, oder kommen Sie vorbei! Wir freuen uns auf Sie.

time power Personal-Dienstleistungen

Geschäftsstelle Aachen
Jülicherstrasse 212-218,
52070 Aachen.
☎ 00-49.241.166916.
Bundesweit über
70 Geschäftsstellen

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Uitzendburo Start zoekt met spoed CONSTRUCTIETEKENAARS staalbouw, erv. met handmatig tekenen, opl. MTS/WTB. Inl. tel. 046-526910 Marjan v.d. Ham.

Met spoed gevr. METSELAARS of collonne-metselaars voor project in Duitsland. Tel. 04454-61009.

Wilt U op een leuke manier wat BIJVERDIENEN met de verkoop van prachtige sieraden? Postbus 770, 6130 AT Sittard. Tel: 046-527300, fax: 046-527440.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Tel. 045-217358.

Goede bijverdienste. Landelijk ochtendblad zoekt voor VALKENBURG, Houthem en Kerkrade/Terwinselen een agent/bezorger (m/v), lft. v.a. 15 jr. Inl. tussen 8.00-16.00 uur: telef. 040-121775.

Baugesellschaft Universeel GMBH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN voor diverse projecten omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden en betonijzervlechters. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak 04750-11249.

Gevr. energieke WINKELSLAGER die na inwerkperiode zelfstandig kan functioneren. Keurslagerijen Lochtman, Holzstraat 28, Dhr. Bremen, ☎ 045-452998.

Ervaren FRITURE-HULP liefst vr. gevr. voor 3-4 dagen p.wk. Tel. 045-230661.

JVL Bouw vraagt met spoed METSELAARS en betontimmerlieden voor projekten in Duitsland. Tel. 043-633757 of 00-32.12457804.

Gevraagd STUKADOOR. Stukadoorsbedrijf Mullenders, telef. 04406-42068.

Charmante jongevrouw i.b.v. HORECAPAPIEREN zoekt passende werkkring. Br.o.nr. B-05872, L.D., Postbus 2810, 6401 DC Heerlen.

Gevr. partt. AARDAPPELVENTER. Inl. Aardappelhandelaar Raeven Holterweg 2A of Hoofdstr. 63, Amstenrade na 18.00 uur.

Gevr. METSELAARS en betontimmerlieden ook collones, omg. Hoensbroek-Heerlen, vervoer naar Duitsland aanwezig. Janssen Mark Bau. ☎ 00-49.2161-205565.

Bouwbedrijf AKB Schaesberg heeft omvangrijke STUCADOORS- en tegelzetwerk in Duitsland te vergeven. Met de werkzaamheden kan binnenkort begonnen worden. Voor informatie 00-49.240188524 maand-dond. 9-13 uur. Telef. 045-322747.

Gevr. op zeer korte termijn: zelfst. werkende KOK voor min. 25 uur p./week. Buffet-ervaring vereist. Van Melik Party & Even.centr. Kasteel Hoensbroek, ☎ 045-229322.

Gevraagd FRITUREHULP voor enkele avonden per week. 045-352013 na 14 u.

A.K. Bau sucht dringend EISENBIEGER (kolonne), Einschaler (kolonne), Maurer. Anm. ☎ 00-49.2456-1215.

Videotheek The Champ vraagt betrouwbare BALIEMEDEWERKERS(STERS). Inl. aan de balie videotheek The Champ, Ganzeweide 155, Heerlerheide. Dag. van 13.00-16.00 uur.

Bijles gevraagd voor BEDRIJFSECONOMIE op MBO niveau. 045-422564.

BEZORGERS gevr. v. folders te bezorgen v. Oirsbeek, Nuth en Wijnandsrade. Tel. 045-254926.

Te huur gevraagd

Met spoed HUURWONING gevr. v.a. 1 okt., liefst Bocholtz en omg. ☎ 045-442688.

Te huur gevraagd GARAGE voor opslagruimte. Telefoon 045-315503.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

OG te huur

ZUTENDAAL: 2 luxe nieuwb. app., ingerichte keuken + badk., 2 slaapk., + garage, onmiddellijk beschikbaar. Inl. 00-32.89-722001.

Te huur appartement voor 1 evt. 2 pers. in HEERLEN-Nrd., gestoffeerd en gemeubileerd. Incl.: woonk., open keuken, slpk., badk. met WC, gang, CV. Huur ƒ 656,- per mnd. incl. gas, water, licht. Telef. 045-222580.

Te h. (all-in) nabij centrum GELEEN ged. gemeub. + gestoff. comf. etagewoning 1 à 2 pers., aparte woonk., keuk., slk. etc., excl. serv. kost., ca. ƒ 925,- (geen huursubs.) Inl. 046-747218.

Te huur vanaf 1 september APPARTEMENT in centrum Sittard, geschikt voor 2 pers., huur ƒ 950,- per mnd. all-in. Inl. 046-521015, tussen 14.00-19.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Open huis in het appartementencomplex "Nightingale" te Brunssum

ZATERDAG 27 EN ZONDAG 28 AUGUSTUS
VAN 14.00 TOT 16.00 UUR

Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en vooral ruime, 3 slaapkamerappartementen te koop. De ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een opt. woongenot. Zonnige woonk. gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging. Prijzen vanaf ƒ 118.000,- k.k. Netto maandlast vanaf ca. ƒ 695,- bij volledige financiering. Adres: Florence Nightingalestraat 115 te Brunssum

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 045-71 22 55.

Te koop tussengelegen woonhuis
Koraalerf - Heerlen
Uitstekende staat van onderhoud
Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k. Inl. 045-721781 b.g.g. 751189.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. ☎? 040-128897.

VALKENBURG-Broekhem. Te koop halfvrijst. woonhuis met o.a. tuin, garage en 3 slpks., rustige ligging. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k. Telef. 04406-16695.

HEERLEN Bokstraat 54. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooie tuin, living 40 m2. Eiken aanbouwkeuken, bijkeuken, overdekt terras, plavuizen vloer. Rolluiken. 3 Slaapkamers, badkamer met ligbad. Zolder met vlizo-trap. Vr.pr. ƒ 169.000,-. Direct aanvaardbaar. Tel. 00-49.2406.5088. Na 18.00 uur. 045-233229.

HEERLEN-NRD, Pr. Willemstr. 58a: eengezinswoning met tuin, 3 slaapk. en buitenberging, ƒ 130.000,-. Bij 100% fin, ca. ƒ 680,- per maand netto. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

KERKRADE-Bleijerheide. Kohlbergsgracht 34. Hoekh. met zeer diepe tuin, pand verkeert i.g.st. van onderhoud, moet aangepast worden aan de moderne eisen, ƒ 188.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

HOENSBROEK, Overbroekerf 71: goed gelegen woning met garage en tuin. Bwj. 1988, 3 slaapk., vaste trap naar zolder, ƒ 179.000,-. Wijman & Partners, telef. 045-728671.

BRUNSSUM, Bodemstraat 2: hoekwoning op perc. van 398 m2, met garage en 3 slaapk. ƒ 179.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

GELEEN, Bloemenmarkt 8:, winkelwoonhuis met inpandige garage en veel ruimte. ƒ 155.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

Bedrijfsruimte

Te huur te BUNDE winkelruimte ca. 250 m2. Telef. 043-641277.

Hobby/D.h.z.

Interesse in een teken of schildercursus. Kom naar de OPEN DAG van creatief centrum Art de Triomphe. Zaterdag 27 en zondag 28 augustus in Galerie Tracé, Alexander Battalaan 31, Maastricht, of bel voor info 043-617873 of 259051.

Kamers

KAMERS te huur met kost en verzorging. Liefst voor ouder persoon. ☎ 045-729784.

HTS-STUDENT zoekt kamer in centrum Heerlen tot ca. ƒ 350,-. Telef. 043-632353 na 18.00 uur.

GEMEUB. zit/slaapkamer te huur, liefst alleenst. dame/meisje. Tel. 045-223970.

Te huur grote kamer in rustig studentenhuis (4 studenten) in HEERLEN. Telef. 045-423247 of 411684.

Te h. KAMERS in Heerlen v. student, gebr. v. keuk., badk. ƒ 450,- incl. 085-340879.

BETONMOLEN te koop, 2 mnd., oud, Tel. 045-751501 tot 14.00 en na 20.15 uur.

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberroid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te koop BOERENEIKEN vloerplanken, kurkdroog, v.a. ƒ 60,-/m2. Eiken balken in alle afmetingen tot 9,5 mtr. lengte!! Droog eiken meubelhout in alle diktes. Zeer aantrekkelijke prijzen. Alles kan op maat geschaafd en/of thuisbezorgd worden. Houtzagerij Windels, Industrieterrein Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585.

Diverse soorten ZAND en grind thuisbezorgd. Telef. 045-251984.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Swifter OOIEN en dekbokken te koop, geen aflamproblemen. Tel. 04459-1323.

Te koop gevraagd AARDAPPELEN voor direkte levering of uit opslag. Alle rassen speciaal Bintjes en Nicola. Kooij Limburg b.v., Maastricht. Tel. 043-633636, auto. tel. 06-52981278.

Te koop 2 FERGUSONS, 1 Duitse, 1 Hahnomag en 1 Eichel met frontlader, 1 tuinfrees; 1 zitmaaier; 1 cirkelmaaier. Tel. 04498-54836

Winkel&Kantoor

Te koop KOELCEL, friture-oven. Telefoon 04492-5199.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Transacties

T.o.v. CAFÉ met pool-, snookerzaal in Maastricht vlakbij AZM. Info 043-476065/437203. Zonder contanten onnodig te reflecteren.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's., Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

(Brom)fietsen

BATAVUS race, ATB, sport, citybike, hybride en dagelijkse fietsen, kinderfietsen. Tweewielerspeciaalzaak Olthof, Marisstr. 14, Geleen-Zuid. Tel. 046-749237.

Technica Trekking SCHOENEN, New Balance schoenen, nu halve prijs. Tweewielers Math Salden, Sittard.

2de Hands BROMFIETSEN, bromscooters. Math Salden, Limbricht.

Te koop gebr. FIETSEN, als nieuw. Anjerstr. 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Motoren

MOTO GUZZI V65 Custom, 1984, 1e eig., i.z.g.st., 26.000 mls. nwe. bnd., scherm met koffers, 1990 voor het eerst op de weg. Tel. 045-416023.

HONDA XBR 500, bwj. '87, zwart, in uitstekende staat. Telefoon 045-352904.

Te k. Yamaha VIRAGO 700 cc., Amerikaanse uitvoering, bwj. '85, bordeauxrood met goudkleurige velgen, diverse extra's, 10.000 miles, i.z. g.st., vraagpr. ƒ 9.750,- incl. Telef. 045-222530.

Te k. wegens omst.heden YAMAHA XJ 750 X Maxim 20V, 95 Pk., cardan etc., plm. 13.500 miles, bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.650,-. Tel. 045-352092.

Te koop HONDA XL500R, bwj. '85, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-729713.

Te koop HONDA Goldwing '88, 1200, bord.rood, 39.000 km. Tel. 06858-4871.

Te koop YAMAHA XT 350, bouwjaar '86, ƒ 3.850,-. Tel. 045-352377 of 452321.

Te koop KAWASAKI GPZ 750 R, bwj. '86, in perf.st., ƒ 7.800,-. Tel. 04455-2361.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal

Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....

60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

BAUKNECHT DROGER
TRA 965, electronische droger, 5 kg inhoud, RVS trommel, reverserende trommel, luchtafvoer.
GEEN ƒ 1.229,- OF ƒ 899,- MAAR:
ƒ 699,-

ELECTROLUX KOELKAST
ER 1423 T koelkast met 3 sterren vriesvak, ruime inhoud, automatische ontdooiing, verstelbare rekken.
GEEN ƒ 749,- OF ƒ 599,- MAAR:
ƒ 399,-

ZANKER DIEPVRIES
ZGL 145 luxe uitvoering, 125 liter inhoud, 4 diepvrieslades, snelvries-schakeling.
GEEN ƒ 799,- OF ƒ 599,- MAAR:
ƒ 459,-

INDESIT WASAUTOMAAT
WE 1200 volautomaat met 1200 toeren centrifuge, kleine wasjes, energie spaarprogramma, 4,5 kg inhoud, diverse wasprogramma's.
GEEN ƒ 1.299,- OF ƒ 999,- MAAR:
ƒ 799,-

AKAI CASSETTEDECK
GX-R35, cassettedeck met autoreverse, tiptoetsbediening, dolby B + C, HX koppen.
GEEN ƒ 698,- OF ƒ 599,- MAAR:
ƒ 399,-

JVC MIDISET
W 45 CD, 2X 40 watt versterker, dubbel cassettedeck, digitale tuner met voorkeuzezenders, programmeerbare compact disc.
GEEN ƒ 1.198,- OF ƒ 849,- MAAR:
ƒ 599,-

WHARFEDALE LUIDSPREKERBOX
410, 2X 60 watt boxen, 2 weg-systeem.
GEEN ƒ 399,- OF ƒ 249,- MAAR:
ƒ 99,-

GRUNDIG KLEURENTELEVISIE
M 55-575, grootbeeld, daglichtscherm, teletext, afstandsbediening, 60 voorkeuzezenders, stereo geluidsweergave.
GEEN ƒ 1.829,- OF ƒ 1.399,- MAAR:
ƒ 899,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te koop aangeboden: DIEPVRIESKAST, 6 laden, i. z.g.st., prijs ƒ 500,-. Te bevragen tel. 045-226222.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Wonen Totaal

OPRUIMING van diverse showroom-keukens nu met 50% KORTING

Goergen Stein
Mooi de beste in alle prijsklassen.
Industrieterrein Keerveld,
Nijverheidsweg 17-18, STEIN.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741706.

Pracht eik. BANKSTEL met leren kuipkussens ƒ 1.475,-, nieuwst. ☎ 045-322111.

Te k. marmeren EETTAFEL 2 x 1.00 mtr. (mass.) met 4 stoelen, ƒ 1.550,- (ook apart). Tel. 045-271924.

Zondag 28-8-'94, BOEDELVERKOOP van 12.00-17.00 uur. Dempspln. 27, Heerlen.

Campers

Te koop 4-pers. CAMPER Mercedes 307 D, bwj. '82, vr. pr. ƒ 10.000,-. ☎ 043-431025.

Te koop Fiat FARGO fabriekscampeerbusje, 5-pers., 1982, div. access., 100% in orde. 045-320842.

Orig. FABRIEKSCAMPER Fiat Ducato '87, 6-pers., 85.000 km. 046-740817.

Proficiat

Os Mozel blüm...

50 joar...

Frensj...

Du bis nog um... jevreks ke... De vrèse k...

Tot stra...

De godafrid...

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Gevelreiniging, voegen, steigerver... 045-312154. Fax 32...

Hans LIPS voor dak en zinkwerk ... tie. Vraag vrijbl. offerte. Bel 045-45...

Gaat U VERHU... 046-377122, wij ... U tegen een beta...

SCHILDERS kun... diverse buiten... aannemen. Tel. 045-...

INSTALLATEUR ... aan voor alle v... werkzaamheden ... de gas, water, ... loodgieterswerkzaam... Telef. 046-743252.

STUCADOOR ... werkzaamheden ... ☎ 045-460805.

Ervaren vakman ... aan voor straatwe... ritten, sierbestrat... voor uw gehele ... zeer SCHERPE ... Gratis offerte: 045-3...

Voor al uw WAND... tegelwerk. Bel de... 227028.

LOODGIETER voor... mer, keuken, riole... Vrijbl. prijsopg. 045-3...

Lieve Poolse VROU... met goed kar., ... man met goed ... schrijven in Duits ... Br.o.nr. B-05854, ... Dagblad, Postbu... 6401 DC Heerlen.

Voor Piccolo... zie verder pagi...

Kontakten/Klubs

Meisjes.
Wij zoeken 2 meisjes voor onze club in Kerkrade. Bel voor inl. 045-425656 Mevr. Michelle of kom langs. Club L'Amitié, Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

MEISJES gevr. voor privé overdag en voor Escort en Club in Kerkrade dag/nacht. 3 pic. (ƒ 60,-) voll. uitbet. Tel. va. 22.00 u. 045-416143.

LUXE club vraagt 'n leuke meid (weg. drukte) ƒ 3.000,- per wk. halen/brengen. Tel. 00.32-11602729, (na 14 u).

Wij hebben nog plaats voor een TELEFONISTE, een escortchauffeur en 2 leuke dames. 045-429291.

Met spoed 2 MEISJES gevraagd voor gezellige excl. club voor middag- en/of avonduren, prima condities. Kom en overtuig jezelf. Tel. na 13.00 uur 045-428305.

Wij zijn een club met uitsluitend Ned., Belgische en Duitse meisjes. Weg. enorme drukte zoeken wij nog leuke Ned., Belg. en Duitse collega's. 045-228527.

Gevr. DAMES voor club en privé, intern mogelijk, vervoer in overleg aanwezig. ☎ 04780-84946 / 077-540847.

MEISJE gevr. v.d. avonduren en zaterdagen. Hoge verdiensten. 045-708903.

Onze gezellige club zoekt nog enkele spontane MEISJES. Intern mogelijk en tev. chauffeur aanwezig. Vraag naar Anita. Tel. 046-756335 van 12 tot 24 uur.

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9819
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

(Privé Porno)
Supersnel bizar live sexcontact! 06-320.330.08. Alleen v.a. 18 jr. 1 g.p.m.

SM Direct live
Nieuwe Sado meesteres straft extra hard.
06-320.330.54 1 g.p.m.

Tender*sex
direct. Lieve meisjes (18) verwennen je extra lang! 06-320.330.78 1 g.p.m. Live.

Zij stapt in zijn auto. Zijn hand kruipt onder haar rokje. Op een stille landweg laat ze zijn versnellingspook
trillen...
1 gpm 06-340.340.15

De Sadist
lachte wreed naar het vastgebonden meisje
(ƒ 1,- p.m.) 06-340.340.90

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul.
En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(ƒ 1,- p.m.) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. "Is' het goed als zij toekijkt?"
06-340.340.55

Heerlijk genieten van een
Live-sex
gesprek. De heetste meisjes!
06-96.69 100 cpm.

Taboe
beestachtig Bep!!!
1 g.p.m. 06-320.327.97

Extreem 9821
sm-bondage live
1 g.p.m. 06-9821

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

(ƒ 1,- p.m.) met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns! Wie wil er eerst?"
06-340.340.21

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Eenzame hete vrouwen zoeken
Anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel
06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 (75 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 (75 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 75 cpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
Direkt sex
Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.
Direkt apart
Leuke meiden, bel
06-95.95 - 75 cpm.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Volrijpe
Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt.
06-96.56 - 75 cpm.

SM-Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE!
06-97.60 - 75 cpm.

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Rijpe vrouwen
willen sexkontakt (niet commercieel)
06-98.90 - 75 cpm.

Zoek je RIJPE vrouwen voor
sexkontakt
(niet commercieel). Bel: 06-350.266.53 - 1 gpm.

Schaamteloos
sexgedrag
1 g.p.m. 06-320.327.26

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt - 75 cpm.
06-9877

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75 cpm)

(ƒ 1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. "Maar meneer toch, wat doet u nu?
06-340.340.30

Gratis-sex
voor vrouwen: 06-4300,
heren bel: 06-320.330.91
(75 cpm)

Hete Livesex
06 - 9714
24 upd - 1 gpm.

Boerderij-geheimen
extreem bizar
1 g.p.m. 06 320.329.19

Sex-tapes
beestachtig
1 g.p.m. 06-320.350.66

Kontakten/Klubs

Nieuw te openen privéhuis
"Rendevous"

Openingstijden maandag t/m vrijdag van 11.00 uur s'morgens tot 01.00 s'nachts. Wij vragen tevens nog enkele leuke medewerksters. Intern. mogelijk.
☎ 045-750336
Na 20 uur ☎ 045-754061.

Club Merci
Beter op de fiets naar Merci, dan met de auto naar het werk. Rijksweg Zuid 241, Geleen, 046-745814.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
+ Porky's Pretpark Escortservice.

Cupido
De ideale paren en alleenstaandenclub waar iedereen aan zijn trekken komt. Open 21.00 uur op woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag. Putstr. 85a, Sittard. Nieuwsgierig? Bandinfo 046-583801.

Villa Liberta
Wo., vrijd. en zat. v.a. 21.00 uur voor paren en alleenstaanden. 2e en laatste zaterd. v.d. maand NUDISTENPARTY. Tolerante paren woensdag en vrijdag voor 21.30 uur gratis entree. Maasseikerweg 24, Susteren, bandinfo 04499-4928.

Bonita Escort
bezorgt u een leuk meisje of boy, ook striptease.
Telef. 06529-86010.
Tevens meisjes gevraagd.

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Een huis vol sexplezier o.l.v. Rani, grote borsten, 22 lentes, beeldschoon lichaam die u geheel naakt ontvangt en rondleid in haar overdekte eroscentrum. Heb je zin in een ietsje verlegen type, naakt in haar kamer, wacht om kennis te maken, Frans, Grieks, leren genieten voor een zacht prijsje, puur natuur in elkaars armen wegsmelten en een paar keer samen naar het.......
Nieuw in Limburg
van 11.00 tot 02.00 uur. Zijstraat van station Heerlen, Oude Kerkstr. 31, Heerlen.

Villa Paradise
charm. gastvrouwen gevr. voor nieuwe excl. club.
Deze excl. villa met excl. style is met bubbelbaden en zwembad voorz. Voor vervoer wordt gezorgd. 045-710800.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Privé Ilona
045-708903
Meisje altijd welkom.

Nieuw jong meisje, totale
ontsp.massage
045-353489

Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

Volslanke knappe
SANDRA,
☎ 045-270358.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie. Geop. v. 9-23 uur 045-423608.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Escort all in
☎ 045-326191

Peggy Privé
Escort ma-vrij. 11-22.30 u.
Wo. tot 19. u. 046-374393.
Grieks mog. Tev. m. gevr.

Club-La Bellle
Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Marilyn Escort
045-426331, va. 22-05.00 u.

Anita Privé
en escort!!! 045-352543.

Club Olifant
5 Leuke meisjes aanwezig. Ook erotische massage en Soft-SM. Tel. 046-756335.

Angelique ...
en erotische mas., ... meisjes die u ver... ƒ 100,- all-in. 045-3...

volslanke ...
ontvangt thu... ☎ 045-2326... Wie komt mij he...

Privé Ca...
Massage en trio. ... gevraagd. 045-21...

Privé Papi...
Leuke meisjes aan... Ook DD-CUP. Te... meisjes gevr. ☎ 045-...

SM-kontak...
Direkt apart met me... dienaar. Bel nu 06-95.37 75...

Romantic...
045-4197...
Privé en escort... 5 nw. meisjes... van 18-24 jaar, DD...

Top Clas...
Escort van 17.00-0... Tev. meisjes g... Tel. 04405-3...

Sacha's Es...
045-463386 v.a. 17... of bezoek CLUB ... Holzstr.103, Kerk...

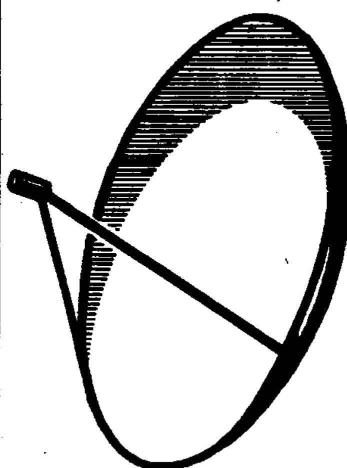
Buro Sitta...
met leuke gastvro... ☎ 046-52320...

Suprise Es...
Ook SM. 045-275...

Tip: Diana, beeldsch... licht getint stuk ... zwart haar. Bre... slank donker popp... + vele andere beaut...

Maastricht Privé
Jodenstraat 2... Telefoon: 043-254...

Hrl. Privé-da...
9.30-16.30 uur 045-7...



Nederland 1

...NOS
Journaal.
Alles kits: David de kabouter. Tekenfilmserie.
Journaal.
KRO's Tekenfilmfestival.
Journaal.
Paperclips. Muziekprogramma.
Journaal.
Zo vader zo zoon. Herh.
Journaal.
Tussen kitsch & kitsch. Programma waarin experts door het publiek meegebrachte voorwerpen beoordelen. Herh.
Total work out.
Buitenechtelijke zaken.
Dynasty. Soapserie.
(TT) Veronica goes Caribbean. Zomerprogramma. Herh.
Classic cartoons. Tekenfilms.
Psychologie van het gezin. Afl. 6.
Het fantastische in de kunst. Afl. 7.
(TT) Journaal.
(TT) Bureau Kruislaan. Nederlandse politieserie. Afl. 21: Giswerk. Herh.
(TT) Lingo. Woordspel. Herh.
(TT) Twee voor twaalf. Herh.
(TT) Laat je (niet) kennen. Talkshow. Herh.
(TT) Laat maar zitten. Nederlandse comedyserie. Herh.
Boes. Tekenfilmserie.
(TT) Journaal.
Tsjaikovsky-cyclus.
(TT) Ambulance. Herh.
(TT) Waku waku. Herh.
Nijntje. Tekenfilmserie. Herh.
Sesamstraat.
Sea trek. Afl. 2.
(TT) Duel in de diepte. Afl. 6.
Markant achterland. Serie.
(TT) Journaal.
Lieve Martine. Programma waarin mensen hun problemen kunnen voorleggen.
Sporen: Spitfire. Documentaire.
Sherlock Holmes. Afl. 4.
Beroemde treinreizen. Afl. 5.
Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.25 Kids for animals. Zes jeugdleden van de dierenbescherming komen op voor de dieren. Afl. 1.
17.53 De familie Keuzekamp.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.39 Sportjournaal.
18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie. Victor geeft Ed de schuld van zijn moeders dood en legt een direct verband met Elisabeths overlijden, Bennie krijgt meer contact met Reina de Zeeuw en Niek vertelt Jan dat ze dringend geld nodig heeft.
19.29 Growing up wild. Jeugdprogramma. Afl. 4: Feestende vis.
20.04 America's funniest home video's. Amusementsprogramma.
20.32 De Russ Abbot show.
21.00 (TT) Blind date. Datingprogramma. Presentatie: Bert Kuizenga.
21.52 Tros TV show op reis. Talkshow. Presentatie: Ivo Niehe.
22.48 In the heat of the night. Amerikaanse politieserie. Afl.: Een schokkend bezoek De inmiddels tot sheriff benoemde Gillespie krijgt bezoek van zijn oude vriend Wade Hutton. Wanneer ze samen het ouderlijk huis van Wade bezoeken, treffen ze de bewoners vermoord aan. Gillespie duikt in dit smerige zaakje.
23.34 Dat willen we even kwijt. Column met Wim Bosboom.
23.44 Nacht zonder zegen. Nederlandse thriller van Jan Dorresteijn. Met: Geert Tijssens, Ingrid de Vos, Femke Boersma e.a. Alfred komt nadat hij per ongeluk zijn vrouw vermoord heeft na vier jaar gevangenis weer vrij. Wanneer hij een nieuw leven probeert op te bouwen ontmoet hij de bloedmooie Gonnie. Hij is echter bang voor een herhaling van het gebeurde. Zijn angst blijkt niet geheel ongegrond.
01.21 Journaal.

Nederland 3

VPRO/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa Achterwerk: Eerste liefde (First love). Serie. Afl. 2. Herh.
18.00 Journaal.
18.18 Comedy op 3: Een schone heks (Bewitched). Comedyserie.
18.44 Slecht nieuws vrijgezellen (Bad news bachelors). Australische komedie uit 1990 van Franco di Chiera. Met: Nicholas Papademetriou en Helen Dallas Stuart en Karen zijn twee vrijgezellen die ondanks vele teleurstellingen hartstochtelijk blijven zoeken naar de ideale man. Iedere ochtend treffen ze elkaar in een koffiehuis om boven liters dampende capuccino op elkaars schouders uit te huilen over de zoveelste mislukking. Maar dan besluiten ze het over een andere boeg te gooièn.
19.15 Redemption song. 12-delige Engelse documentaireserie over de geschiedenis van het Caribisch gebied. Afl. 8: Gouden handen.
19.46 Jaargang '94. Documentaireserie waarin een kijkje achter de schermen van de Toneelschool Amsterdam. Afl. 1: De schifting. Een nieuwe generatie acteurs worden aan het publiek voorgesteld.
20.48 Uitmarkt '94. Rechtstreeks verslag van de opening van het culturele seizoen op de Uitmarkt in Amsterdam. Met een groots opgezet musical-concert met 14 songs uit de musicals die in Nederland te zien waren. Met: Paul van Vliet, Vera Mann, Pia Douwes, Peter de Smet en Ernst Daniël Smid.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.06 Uitmarkt '94: Het concert. Registratie van het openingsconcert van deze culturele manifestatie vanaf de Amstel door King Sunny Adé en zijn band The New African Beats.
23.56 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 Yogi bear. Herh.
09.55 Rescue 911. Herh.
10.50 Showtime shop.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Studs. Datingprogramma. Herh.
12.05 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Love boat. Serie. Herh.
13.50 The upper hand. Herh.
14.20 Showtime shop.
14.25 As the world turns.
15.10 Rad van fortuin. Herh.
15.40 Santa Barbara. Soap.
16.30 The Oprah Winfrey show.
17.20 Wie ben ik? Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Herh.
19.00 Full house. Comedy.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 The bold & the beautiful.
20.25 Hans Kazàn magic show.
21.30 Hollywood women. 4-delige Amerikaanse serie over het leven van vrouwen in Hollywood. Afl. 3
22.30 Where I live. Comedy.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Head over heels. Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Joan Micklin Silver. Met: John Heard, Mary Beth Hurt, Peter Riegert, Kenneth McMillan, Gloria Grahame e.a. Charles is vrijgezel, woont in Utah en heeft een saaie baan. Hij wordt verliefd op Laura, die tijdelijk gescheiden leeft van haar echtgenoot. Charles en Laura brengen twee geweldige maanden door, måar dan keert Laura terug naar haar familie.
01.05 David Letterman. Amerikaanse talkshow.
01.50 Nachtprogramma.

RTL5

17.20 Tv boetiek.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach. Australische serie.
18.40 Happy days. Amerikaanse comedy.
19.10 Knightrider. Amerikaanse actieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Unauthorized biographies: Elvis Aaron Presley. Documentaire.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
21.45 Sportnieuws.
22.00 Cadillac man. Amerikaanse filmkomedie uit 1990 van Roger Donaldson. Met: Robin Williams, Tim Robbins, Pamela Reed, Fran Drescher e.a. Joey O'Brien is een ambitieuze en overtuigende autoverkoper. Het verkopen van de voertuigen is zijn lust en zijn leven. Hij presteert het zelfs om een vrouw een auto aan te smeren op de begrafenis van haar man. Joey's andere passie is het vrouwelijk schoon. Hij probeert gelijktijdig een relatie te onderhouden met drie vrouwen. Dat zorgt voor de nodige commotie. Film in het kader van de themaweek: Hollywood Men.
23.40 Der flüsternde Tod. Duitse actiefilm uit 1975 van Jürgen Goslar. Met: Christopher Lee, James Faulkner, Trevor Howard, Horst Frank, Sybil Danning e.a. Terrick heeft zijn baan bij de politie opgegeven. Hij wil graag trouwen en vervolgens boer worden, net als zijn toekomstige schoonvader. Die heeft een schitterende boerderij. Tijdens het vrijgezellenfeest krijgt Terrick vreselijk nieuws te horen: zijn huis staat in brand en zijn verloofde is verkracht en vermoord. De enige getuige ligt op sterven, maar kan nog net vertellen dat de moordenaar blank was. Terrick vermoedt dat het om Whispering Death gaat. Hij is de leider van een aantal terroristen. Terrick neemt een even moeilijk als gevaarlijk besluit: hij zal de moordenaar persoonlijk opsporen.
01.20 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.50 Nachtprogramma.

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. **17.35** Charlie's angels. **18.30** Info première. **18.45** Weer. **18.55** Maguy. **19.30** Nieuws. **20.05** Les carnets du bourlingueur. **20.50** Le fils du Mékong. Franse komedie. **22.15** Nieuws. **22.35** 24 H sur les marchés. **22.40-24.00** Ciné-club de minuit: Le ciel de Paris. Franse speelfilm.

Sports 21

12.30-14.05 Autosport. Live. Eerste kwalificatie-ronde voor de GP van België Formule-1 wagens vanaf Francorchamps. **18.47** Les schtroumpfs et jeu schtroumpf. **19.12** Info première. **19.30** Zie La Une. **19.58** Weerbericht. **20.08** Zie la Une. **20.50** Les fils du Mekong. Franse komedie. **22.15** Nieuws. **22.46** 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. **06.30** Télématin. Om 7.25 nieuws. **08.00** Nieuws. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuws. **08.35** Paris lumières. **09.00** Nieuws. **09.05** Temps présent. **10.00** Dites-moi. **11.00** C'est tout Coffe. **11.30** Questions pour un champion. **12.00** Nieuws. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** Ca twiste a popenguine. Tv-film. **15.00** Jardins d'aujourd'hui. **15.25** Gourmandises. **15.35** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse de pays Arabes. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** L'hebdo. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Surprise sur prise. **23.05** Savoir plus. **00.20** Nieuws. **00.50** Kiosk. **01.10** Ici l'Afrique. **02.05** La chance aux chansons. **02.35** 40x à l'ombre. **04.30** C'est tout Coffe. **05.00** Temps présent.

RAI Uno

06.00 Euronews. **06.45** Unomattina estate. **09.35** Cose dell' altro mondo. **10.00** Il papero da un milione di dollari. film. **11.00** Nieuws. **11.40** Verdemattina. **12.25** Weerbericht. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente flash. **14.10** Il mio amore con Samantha. film. **16.00** Uno per tutti. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Doringo! film. **22.45** Nieuws. **22.55** Linea blu. **23.00** Bruciapelo. **23.30** Decalogo nove. film. **00.30** Nieuws **00.40** Uno più uno. **00.50** DSE Sapere. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Commonwealth Games Grandstand. Bowls: teams dames en heren, finale. Badminton: single en dubbel, kwartfinales. Om 11.00 nieuws. **12.00** Nieuws. **12.05** Moonlighting. Herh. **12.50** Popeye. Herh. **13.00** Nieuws. **13.05** Big day out. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** Steam on the settle and carlisle. Herh. **15.20** The flying doctors. **16.05** Greenfingers. **16.35** The way of the Lakes. **17.00** Bugs Bunny. Herh. **17.10** Rugrats. Herh. **17.35** The really wild show. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** White fang. **18.35** Neighbours. Herh. **19.00** Nieuws. **20.00** Commonwealth Games Grandstand. Live. Atletiek: 200m heren, halve finale en 200m dames halve finale. **21.00** Jonathan Ross presents. **21.50** Commonwealth Games Grandstand. Live. Atletiek: 400m horden heren, finale; 200m dames, finale en hoogspringen heren. **23.00** Nieuws. **23.30** Commonwealth Games Grandstand. Atletiek: 800m dames, finale; 800m heren, finale en speerwerpen dames, finale. **03.00** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open University. **08.30** Commonwealth Games grandstand. Schoonspringen: 10 meter-plank heren; halve finales boksen; wielrennen en gewichtheffen. **10.05** Dizzy Heights. Herh. **10.30** It's my life. **10.55** Anytime tales. **11.05** Playdays. Herh. **11.25** Teddy Trucks. Herh. **11.30** Run the risk. Herh. **12.00** ■ The sky's the limit. Amer. musical. **13.25** Mississippi. **14.20** Model Millie. Herh. **14.35** Play golf. Herh. **15.00** Nieuws. Aansl.: Open view. Herh. **15.10** Cast in bronze. **15.30** Paardesport. Live vanuit Goodwood. Met om 16.00 nieuws. **16.55** Nieuws. **17.05** Paardesport. Live. Concours hippique Hickstead. Volgende tijden onder voorbehoud. **19.00** The hunters. **20.45** What the magazines say. **21.00** My name is Albert Watson. **21.30** Gardeners' world. **22.00** Red Dwarf V. Herh. **22.30** Michael Moore's TV nation. **23.15** Sean's shorts. Aansl.: Video nation shorts. Herh. **23.30** Newsnight. **00.15** Edinburgh nights. **00.55** Weer. **01.00-02.55** 25 x 5: The continuing adventures of the Rolling Stones.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Paardesport. **10.00** Tennis. **10.30** Atletiek. **11.30** Europees voetbal om de Europese bekers. Hoogtepunten. **13.00** Autosport. GP België Formule 1 Francorchamps: 1e kwalificatie. Live. **14.00** Motoren. **15.00** Triathlon. **16.00** Worstelen. Live. **18.00** GP-magazine. **18.30** Autosport. GP België Formule 1-wagens: 1e kwalificatie. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** International motorsports. **21.00** Autosport. GP België Formule 1: 1e kwalificatie. **22.00** Boksen. **23.00** Worstelen. WK. Hoogtepunten. **00.00** Zeilen. **01.00** Grand Prix magazine. **01.30** Eurosportnews.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super Shop. **10.00** Rivera Live. **11.00** Holiday destinations. **11.30** Equal time. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sportprogramma, met Go international motorsports. **20.30** Frontal. **21.30** Entertainment X-press. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Special. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Unplugged with Aerosmith. **00.30** Unplugged with Denis Leary. **01.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

Brisant. Boulevardmagazine.
Morgenmagazin Sport extra.
Morgenmagazin.
Tagesschau.
Ferien-Fieber. Tekenfilm.
Feriengewitter. Oostduitse ...film uit 1989 van Karola Hattop.
Tagesschau.
Das war die DDR. Afl. 1. Herh.
Umschau.
Presseschau.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Höchstpersönlich.
Abenteuer Überleben.
Tagesschau.
All creatures great and small. ...se serie.
Tschetan, der Indianerjunge. ...jeugdfilm van Hark Bohm.
(TT) Tagesschau.
Brisant. Boulevardmagazine.
ARD vor acht.
Tagesschau-Telegramm.
Kojak - Einsatz in Manhattan.
Tagesschau-Telegramm.
Die Dinos, serie.
Verstehen Sie Spass? - Extra, ...amma met de verborgen camera. Presentatie: Harald Schmidt.
Heute abend im Ersten.
(TT) Tagesschau.
(TT) Wehe, wenn sie losgelassen. Duitse speelfilm uit 1958 van ... von Cziffra. Met: Peter Alexander, Bibi Johns, Ruth Stephan e.a.
Tagesthemen-Telegramm.
Sportschau-Telegramm.
ARD-exclusiv.
Tagesthemen.
(TT)Home improvement. Amerikaanse comedyserie.
Elia Kazan-cyclus: Baby Doll. Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Elia Kazan. Met: Karl Malden, Carroll Baker, Eli Wallach e.a.
Tagesschau.
■ Kennwort: Reiher. Duitse speelfilm uit 1963 van Rudolf Jugert. Met: Peter van Eyck, Marie Versini, Fritz Wepper e.a. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.
Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Fränkische Miniaturen. ...: Teichlandschaft an der Aisch.

Duitsland 2

05.15 Zie Duitsland 1
09.03 Dallas. Afl.: Im Tollhaus. Herh.
09.45 Let's move.
10.00 Tagesschau.
10.03 (TT) Wilde Schönheit Indiens. Documentaireserie. Afl. 2. Herh.
10.50 Hundert Meisterwerke. Herh.
11.00 Tagesschau.
11.04 Das war die DDR. 7-delige documentaireserie over de geschiedenis van Oost-Duitsland. Afl. 1: ich war Bürger der DDR. Herh.
12.35 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Nachbarn. Magazine voor Duitsers en buitenlanders.
14.30 Mit dem Wind um die Welt. 8-delige serie reisverslagen over de tocht die het zeilschip Aspasia Alpha over de wereldzeeën maakte. Afl.: Tauchen, Tanker und Tonnagen. Vandaag gaat de tocht van de Rode Zee naar de Middellandse Zee.
15.20 Heute.
15.25 Hardi Pardaillan. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1963 van Bernard Boderie. Met: Gérard Barray, Valérie Lagrange, Philippe Lemaire e.a.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 Freunde fürs Leben. Serie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Forsthaus Falkenau. Duitse serie.
20.15 (TT) Faust. Misdaadserie.
21.15 Die Reportage: Früher hiess es: Sterben. Reportage over Duitse hulp aan kankerpatiëntjes in Rusland.
21.45 Heute-journal. Aansl.: Politbarometer.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Die Sport-Reportage.
23.05 Verurteilt Anna Leschek. Tv-film van Bernd Schadewald. Met: Ulrike Kriener, Sandy Schmitz, Willi Herren e.a. Herh.
00.45 Heute.
00.50-02.30 (TT) Karl Francis: Milwr Bychan/Boy soldier. Engelse speelfilm uit 1986 van Karl Francis. Met: Richard Lynch, Timothy Lyn, James Donnelly e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Zomercursus data-verwerking. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Schooltelevisie. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. **12.25** Programma-overzicht. **12.30** Ganz Ohr. **13.15** Der Sinnstifter. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Bibliothek der Sachgeschichten. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** fit + mobil. **16.30** 100 Grad. **18.00** Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Küsse unterm Regenbogen. **20.15** Westpol. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Lustfaktor 10. **22.00** B. trifft. **23.00** Jazz vor Mitternacht. **00.00** Sport im Westen extra. Golf: German Open vanuit Düsseldorf. **00.30** Nachrichten. **00.35-09.00** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

13.00 Saar-Report. Herh. **13.30** Politik Südwest (Baden-Württemberg). Herh. **14.00** Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). Herh. **14.30** Entdeckung einer Landschaft. Reportages. Afl.: Der Bliesgau. Herh. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Herh. **15.15** Was die Grossmutter noch wusste. Herh. **15.45** Heiter bis ulkig. Herh. **16.15** Freut euch des Nordens. Herh. **17.00** Vor uns verbeugen sich die Stars. Herh. **17.30** Arabische Sprache und Kultur. **18.00** Menschen und Tiere. Natuurserie. Herh. **18.24** Kinder - Verkehrsspot. Herh. **18.25** Unser Sandmann. Kinderprogramma. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. Herh. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Alles, was Recht ist. Juridisch magazine. Vandaag over het werk van de patholoog- anatoom. **21.00** Nachrichten. **21.15** Drei in einem Boot. Muzikale rondreis. Vandaag vanuit Oberwesel. **22.15** Nachtcafé. Talkshow. **23.45** Graf Yoster gibt sich die Ehre. Misdaadserie. **00.35** Schlussnachrichten. **00.50** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. **12.30** The guiding light. **13.15** Santa Barbara. **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. Herh. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. Thema: Alles Müll - oder was? **17.00** Who's the boss?. Herh. **17.30** Married with children. Herh. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. **21.15** Zum Stanglwirt. Duitse comedyserie. Herh. **21.45** Unter einer Decke. Duitse comedyserie. Afl.: Der Test. **22.10** Wie Bitte?! Herh. **23.10** RTL-Nachtshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Russ Meyer-cyclus: Vixen. Amer. softsexfilm. Herh. **01.40** ■ Russ Meyer cyclus: Motorpsycho. Amer. softsexfilm. Herh. **03.00** SeaQuest DSV. **03.45** Knight Rider. **04.30** The A-Team. **05.15** Tekenfilmserie.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **08.30** Wirtschaftsforum. **09.00** Superboy. Herh. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! Spelprogramma. Herh. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep Space Nine. **17.00** Riskier' was! Spelprogramma. **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Täglich ran.Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Star Trek IV - The voyage home. Amer. sf-film. **22.30** Ran. Voetbalmagazine. Aansl.: Top-NEWS. **23.15** Flotte Biester auf der Schulbank. Duitse erotische film. **00.30** French postcards. Amerikaans-Duits-Franse komedie. **02.05** Star Trek: Deep Space Nine. Herh. **02.55** Bonanza. Herh. **03.45** French postcards. Herh. Aansl.: Programma-overzicht. **05.35** Ran. Voetbalmagazine. Herh.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 238.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful.
18.30 Black Beauty. Jeugdserie.
18.55 Samsonclip.
19.00 Hélène et les garcons.
19.30 Journaal.
20.00 Neighbours.
20.25 Knight moves. Duits-Franse thriller uit 1991 van Carl Schenkel. Met: Christopher Lambert, Diane Lane, Tom Skerritt e.a. Peter Sanderson is een door het publiek bewonderde en door zijn tegenstanders gevreesde schaakgrootmeester. Na een gewonnen wedstrijd op een eiland in de Stille Oceaan gaat de knappe schaker op stap met de vrouwelijke persattachée van het toernooi. De volgende morgen vindt de politie het lijk van de jonge vrouw in de hotelkamer van Sanderson.
22.00 Boulevard: Zeg me wat je eet... Documentaire.
22.30 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.40 Vandaag en sport.
23.05 Tropical heat. Misdaadserie.
23.55 Coda. Leopold M. van den Brande leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

21.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
21.30 Journaal, sport en weerbericht.
22.00-23.36 Ground zero. Australische thriller uit 1987 van Michael Pattinson en Bruce Myles. Met: Jack Thompson, Colin Friels, Donald Pleasance e.a. Harvey Denton is cameraman in de reclamebusiness en leidt een comfortabel leven. Dertig jaar geleden is zijn vader, een documentaire-filmer, onder mysterieuze omstandigheden op zee verdwenen, maar Harvey heeft hem nauwelijks gekend en heeft aan zijn dood zeker geen trauma's overgehouden. Op een dag wordt echter het wrak van een hoog radio-actief vliegtuig teruggevonden met het stoffelijk overschot van Carl Denton.



Duitsland 1
15.30 uur - Tschetan der Indianerjunge - (1972-D) Een blanke schaapherder bevrijdt een jonge Indiaan bij een gemene veeboer. Mooi regiedebuut van Hank Bohm met o.a. Dschingis Bowakov en Marquard Bohm.

Duitsland 1
20.15 uur - Wehe, Wenn Sie Losgelassen - (1958-D) Peter Alexander droomt van een carrière in de muziek, maar moet op de verlopen boerderij van zijn oom werken. Dan wordt hij voor dirigent aangezien. Regie: Geza Von Cziffra.

België/TV 1
20.25 uur - Knight Moves - (1992-USA/D) Thriller van Carl Schenkel die veelbelovend begint, maar al snel inzakt. Schaakgrootmeester Christopher Lambert wordt ervan verdacht een seriemoordenaar te zijn.

België/TV 2
22.00 uur - Ground Zero - (1987-USA) Op ware feiten berustend verhaal over de zoon van een fotograaf die ondekt dat zijn verongelukte vader teveel Engelse atoomproeven had gezien. Met: Jack Thompson. Regie: Michael Pattinson.



● *John Heard en Mary Beth Hurt in de Amerikaanse film 'Head over Heels' (RTL4 - 23.15 uur).*

RTL5
22.00 uur - Cadillac Man - (1991-USA) Bij vlagen sterke komedie van Roger Donaldson waarin Robin Williams en Tim Robbins twee schooiers zijn die overspel plegen, gijzelen en in grote auto's rond rijden.

RTL4
23.15 uur - Head over Heals - (1980-USA) Sober, indrukwekkend drama van Joan Micklin Silver. John Heard is geobsedeerd door zijn ex Mary Beth Hurt en doet alles om haar terug te krijgen.

Duitsland 1
23.25 uur - Baby Doll - (1956-USA) Carroll Baker (Archie) wacht met spanning op de 20e verjaardag van zijn kindvrouwtje. Hij beloofde haar voor die tijd niet aan te raken. Elia Kazan verfilmde een verhaal van Tenessee Williams.

RTL5
23.40 uur - Der Flüsternde Tod - (1975-D) Keiharde actiefilm over een ex-politieman (James Faulkner) die wraak neemt als hij hoort dat zijn vrouw verkracht is. Dubieuze, bijna racistische film van Jürgen Goslar.

Nederland 2
23.44 uur - Nacht Zonder Zegen - (1978-NL) Bizar slechte thriller van Jan Dorresteijn. Man had per ongeluk zijn vrouw vermoord, en vreest voor herhaling. Met: Geert Thijssens en Ingrid de Vos.

Duitsland 2
00.50 uur - Milwr Bychan / Boy Soldier - (1986-GB) Jonge Engelse soldaat schiet in Belfast een demonstrant dood. Film van Karl Francis die geen vleiend beeld geeft van de Britse legerleiding. Met: Richard Lynch.

Duitsland 1
01.25 uur - Kennwort: Reiher - (1963-D) Spannende film van Rudolf Jugert die aantoont hoe gewelddadig zelfs vredelievende mensen kunnen zijn in oorlogstijd. Met o.a.: Peter van Eyck en Marie Versini.

RTL Television
01.40 uur - Motorpsycho - (1965-USA) Een voor Russ Meyer ongebruikelijk verhaal over een drie motorrijders die moordend en verkrachtend door Amerika trekken. Destijds voor 3700 dollar in elkaar geflanst. Met: Alex Rocco.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Marathon-interview. 12.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 14.05 Radiodagboek. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Rieradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04-24.00 De top 70 van de jaren 70.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Lowlands live. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Het internationale concertcircuit. Radiosymf. Ork. Saarbrücken met viool. 16.00 De Nederlanden: La strada armonioso 17.00 Operette. 18.04 Eugen Jochum dirigeert Bruckner vier. 19.15 Debussy/Verlaine: Fetes galantes. 19.35 Sjostakovitsj: eerste pianoconcert. 20.00 Avondconcert: Holland Festival Oude Muziek 1994. Les Musiciens du Louvre. 23.00 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Blind vertrouwen; 10.02 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Dunami bo man (Geef mij je hand). 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, agendarubriek en met de minuut van.... 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Straatinterviews. 14.00 Licht Limburgs. Muziekprogramma. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met een gast. 16.00 Cultureel magazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 ANP.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Weekendblad (om 11.00 Nieuws). 10.30 Gesprek door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Zomerhit 94. Live vanuit Blankenberge. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörerpuzzlotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Bart van Leeuwen. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Jan van de Putte. 18.00 Ron Bleschop. 20.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. Mit uns um 12.00 Mittmenschen en um 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft. 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Was Sie immer schon hören wollten. 22.30-4.05 Nachtexpress.

GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.

MUSIC-PALACE Peppermill Heerlen

Vanavond **HOUSE PARTY**
Zaterdagavond **MUSIC FOR EVERYBODY**
Verwacht: zondag 4 september
THE LONDON KNIGHTS
Voorverkoop in de Peppermill.
Dit mag u niet missen dames.
Café en terras elke dag geopend, óók in het weekend.

Dancing HOUSMANS Montfort

ZATERDAG 27 AUG. MONTE-CARLO



Vanavond
Headhunters
presents
Silence of Eternity
DJ's: Maurice, Vitamin, Gonzo, Brain damaging P.C.D.
There is no escape... ever!!
Iedere zaterdag en zondag geopend

DANCING KUNDERKRUIS
Gezellig dansen voor 30-plussers
Iedere zaterdag vanaf 20.30 uur met
DJ JACK
Heerlerweg 57
Voerendaal

Dancing
Tiroler Gasthof
Vrijdag en zaterdag
DANSEN
aanvang 21.00 uur
Terbruggen 7, Eygelshoven

DISCOTHEEK **Las Vegas**
Sunplein 2, Landgraaf. Tel. 045-312445
Iedere zaterdag en zondag geopend
vandaag
Rock-Wave party
with your favorite music
(zoals elke laatste vrijdag v.d. maand behalve in oktober, dan de voorlaatste vrijdag)

DE SMID

't Swingend hart van Limburg
Vanaf Zaterdag 27 augustus
Every saturday
DANCE EN THEATER
onder 1 dak

DE SMID on DANCE
- House en Dance
met de magic friends

DE SMID on THEATER
- Limburgs mooiste lichteffecten
- Keuze uit verschillende soorten bier
- Swingende en sfeervolle muziek

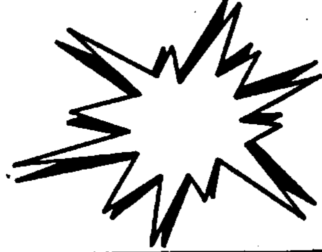
Be there
DE SMID
Dorpstraat 92, Reijmerstok (L.)

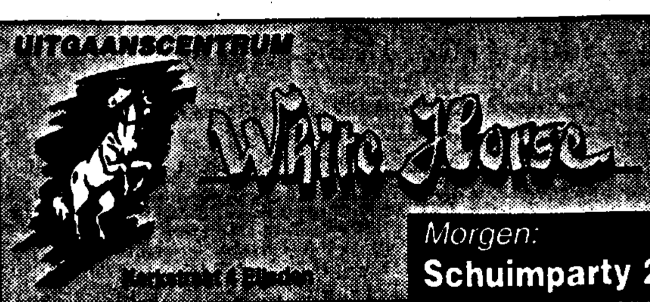
Elke zondag BRUNCH v. 11.30-16.30 uur DM 19,-
Tomate
Griekse en Italiaanse gerechten
Aachen Markt 45 - Tel.: 0049 241 22912



Vanavond
BEACH PARTY
...met talloze verrassingen voor de meest origineel geklede beachers...
★ Verkiezing van Miss ★
★ en Mister Beach 1994 ★
Globe, Burg. Janssenstr. 26, Beek

Dancing **Gorissen**
Zaterdag 27 augustus
DANSEN met
Alpha Trio
Kerkstraat 49, Brunssum





Morgen: Schuimparty 2

Pension-café-restaurant
't Köppelke
Klimmenderstraat 8
Klimmen
Iedere zondag dansen voor het ietwat oudere publiek van 19.00 tot 24.00 uur
Zondag 28 augustus
Trio Romantica

UITGAANSCENTRUM
LIFE PALACE GULPEN
Vrijdag, zaterdag, zondag
DISCO!!! vanaf 20.00 uur
a.s. vrijdag 2 sept.
S.W.A.T. (The Fly is dead!)

Genhout-Beek
ZAAL VROEMEN
Zaterdag 27 augustus a.s.
DANSEN
op sfeervolle muziek uit de jaren '60-'70 met
ORKEST
„TRIO ROMANTICA"
Aanvang 21.00 uur

IS UW DANSEN EEN RAMP? KOM DAN NAAR DEGENKAMP!
Zondag 28 augustus OPEN HUIS v.a. 20.00 uur
AANVANG nieuwe cursussen 2 september, nu inschrijven.
DANSSCHOOL DEGENKAMP
Nobelstraat 16, Heerlen, tel. 045-714711; b.g.g. 06-52983937.

Bridge
SATURDAY AUGUST THE 27TH
MENTHAL THEO AND CHARLY LOWNOISE
EVERY SATURDAY HOUSE
DIETERENSTRAAT 7 STEIN - TEL. 046-338476

Mode Totaal

Modieus gekleurd.
Een bewuste keuze. Dit kost geen verm! Voorkom miskopen, besp. bij het winkelen met een kleuradv. Kies je kleur studio. Paulien Boogerd, Image Consultant. Telefoon 043-255160.

Caravans

Caravanshow
modellen 1995
Hobby
Knaus
Bürstner
Alpen-kreuzer
Vouw-wagens
Caravan-import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

hebt u schade aan uw caravan?? Geen nood!
Caravan-Import Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenradé, 04492-1870.

Weg. omst. te koop CARAVELAIR 416 bwj. '92, 5-pers. met div. access. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Telef. 045-351917.

Te k. compl. VOUWWAGEN, type Apollo Lux '92, met veel extra's, i.st.v.n., vraagpr. ƒ 8.000,-. ☎ 046-514925.

Te koop. HOBBY Prestige 1987, kopkeuken, 4 m lang. Tel. 045-253209.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. m. gar. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV-Occasions centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12,16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 10 H'heide. ☎ 045-213432.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te k. Perzische KITTENS met stamboom, geënt en ontwormd, prijs ƒ 400,-. Tel. 045-255543.

Te koop Golden RETRIEVERS-pups met stamboom, uitmuntende ouders, HD vrij, ingeënt en ontwormd. Telef. 04118-1826.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb. van HD-vrije ouders. ☎ 08866-2483.

Erv. RUITER/AMAZONE gevraagd voor sportpaard. 045-256912 na 20.00 uur.

Diverse SIEREENDEN te koop. ☎ 04498-56878.

Te koop BOERENFOX, reu, 4 maanden oud. Telefoon 045-252901.

Te koop ZWARTBLES ooi en ramlammeren. Telefoon 045-251757.

Te koop gevraagd HONDENHOKKEN. Tel. 045-423451.

Bedrijfswagens

Ford TRANSIT, bedrijf-bestelbus, bwj. '91, i.z.g.st., pr. ƒ 15.000,- incl. BTW. Bellen 046-590300 (R. Korsten).

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor heel Limburg geldt, snel gebeld, vlug gehaald, goed betaald. Wij kopen alle SEXBOEKJES: Candy, Seventeen, Tuk en vooral duurdere en bijzondere bladen. Nozle Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. 04454-68409. Bel nu even!

Muziek

Roland Keyboardaanbieding:
Roland E 16 keyboard.
DE opstarter met dezelfde klankkwaliteit als veel duurdere keyboards. Nu inclusief adaptor, keyboardstatief, (ƒ 89,-) verstelbare zitting, (ƒ 99,-) goede hoofdtelefoon, (ƒ 69,-) studieboek, (ƒ 15,-)
samen van ƒ 1.762,-
voor ƒ 1.490,-.
5 Jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!!
Koop bij de man die het ook bedienen kan en neem les in onze gezellige keyboardschool.



Hoofdstr. 32, Hoensbroek, ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

Gezocht voor Top-100 band met geregeld werk ervaren ZANGERES. Zonder ervaring onnodig te reflecteren. Inl. 04492-2753.

In/om de tuin

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek (bij station). Tel.045-213877.

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

EIKEN toogschermen, zeer duurzaam, degelijk en prachtig afgewerkt. Kunnen geheel op maat gemaakt worden, b.v. 180x180 cm ƒ 175,-/st. 15 Jaar garantie. Houtzagerij Windels, Industrieterrein Bouwberg Brunssum. Tel. 045-270585.

Vakantie

Te koop CHATEAU 350 Elite 2-3 pers., m. toiletr., luifel, in pr.st., ƒ 3.500,-. Tel. 045-273255.

Rijles

Het VERKEER heeft de toekomst. Vindt u dit ook? Denk dan eens goed na over een beroep als rijinstructeur voor auto, motor, vrachtauto, bus, aanhangwagen. Of antislip-instructeur. Of docent. Of examinator verkeer en vervoer. Opleidingen starten binnenkort in Amsterdam, Rotterdam, Zwolle, Utrecht, Maastricht en Best. Meer weten? Bel dan De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550 voor een gratis studiegids.

Sport & Spel

Telematicaloop
NUTRICIA dé dorstlesser
FALKE naadloze runningsokken
COMPEED blarenpleisters
Sporthuis Diana
Emmastraat 11, Heerlen.
Telef. 045-713495.

Opleidingen

Dansen
leer je pas goed bij
Danscentrum Weisscher
FDO-gediplomeerd
Lid van F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
Wij starten half september in
Geleen, Sittard, Nuth, Treebeek, Brunssum
met cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, kinderdansen
Ook 40plus (gehuwde) parencursus stijldansen
Nieuw: kinderdansen 8 t/m 11 jaar
Hip Hop/House en Mambo
Onthoudnummer: 045-253388.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

TEKENEN, schilderen, aquarelleren in het atelier van Geert Mols en Doris Becke in Maastricht/Itteren. Voor meer informatie telef. 043-641069.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Computers

Zomerspektakel
80486 DX / 75 Mhz
30% sneller dan de DX2/66
4 MB Ram
250 MB IDE HD
VLB Multi I/O en
HDD FDD ctrl on board
1 MB VLB SVGA kaart
14" SVGA 0.28 DP mon.
in BIGtower
compleet met muis en Keyboard
ƒ 2.849,-
Meer dan 100 CD-Rom titels in voorraad
vanaf ƒ 7,95.
Leufkens-Dubois Heerlen
Sittarderweg 58a
☎ 045-722315.

CD-ROM stunt!! MegaRace ƒ 55,-; 7th Guest ƒ 55,-; Return to Zork ƒ 55,-; 4-pack "CCC" Shareware ƒ 49,95. "CCC"-clubleden 10% extra korting. Nog geen lid? Vraag info! CompTEC, Akerstr.Nrd. 188 (t.o. Gamma) Hoensbroek. 045-231897.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

BRANDHOUT, beukenhout, op maat gezaagd, per 2 m3 voor ƒ 150,-. Aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Te koop antieke HOUTKACHEL, ƒ 300,-. Tel. 045-232017.

PICCOLO'S 045-719966

BEDRIJFSHOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN
VOORHEEN LIMBURGSE SPD-OPLEIDINGEN BROUWERS
BKB, PDB, MBA, SPD
In september starten bovenstaande cursussen met examengarantie. Bel voor gratis prospectus, Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen. Tijdens kantooruren 077-520440.

Isolatie-medewerkers m/v
voor diverse bedrijven. Een LTS-diploma is vereist en u bent direct beschikbaar. Het is belangrijk dat u gemotiveerd bent en geen last hebt van hoogtevrees. Bij gebleken geschiktheid kan dit een vaste baan worden. Informatie: **045 - 46 56 66**, Monique Bosch
Kerkrade, Grupellostraat 35
tempo-team uitzendbureau

CORSTENS-VERSCHUREN Helmond
zat. 27 aug. afgeruide mankanaries 9 donkere 6 poppen alle kleuren 6 afgeruide man & pop ... 14 pst GLOSTERS, WITTE & ... VEN SPEC. PRIJS. d.duiven ... meeuwen 4 zebras 6 park. 7 ... se bonten 9 valken 25 witte etc. ... collis 20 roodruggen 20 pp. ... gen: Echt 9.30-10 Loperweg ... Sittard 10.30-11 Puttstr. 10 Heerlen 11.45-12.30 Heerlerbaan ... Terblijt 1-1.30 Rijksweg 46 ... 2.15-3 Raadhuisstr. 14 ... 3.30-4 Molenweg 32.

Rolluiken
(Heroal-systeem)
Zonwering
Kunststoframen
Th. Hendriks
Past. Brounsstr. 40
SCHINVELD
tel. 045-256371
Vraag vrijblijvend prijsopgave

Gartenmöbel-Ausstellung auf über 300 qm!

... bereiten Sie sich auf Herbst und Winter vor!

Jetzt haben wir sie endlich: Batikfarbe von Lukas. 10g-Beutel DM 3,95
Angebote solange der Vorrat reicht!

HONDA Rasenmäher 464 P 2,6 KW, 4-Takt-Motor, 46 cm Schnittbreite. **949,-**
WOLF Garten **Rasentrimmer RQ 205** 250 Watt mit Zusatzgriff. **89,-**
Wetterschutz für Gartenmöbel z.B. Hollywood-schaukel, 3-Sitzer **99,90**

Freilandrosen im Container, auch Englandrosen. ab **7,95**
Lavendel Kräftige Pflanzen im Groß-container, ideal als Begleit-pflanze zu Rosen - biologischer Pflanzenschutz, 13-Topf. **3,95**
Edellieschen »Impatiens neuguinea« Kräftige Pflanzen in leuchtenden Farben, 11-12-Topf. **1,95**
Chrysanthemen Schöne Blüher bis in den späten Herbst. Stck **-,90** 10 Stck 8,- CRUMBACH Gartencenter
Kissenaster Winterharte Beetstaude in schönen Pastelltönen. **1,45**

Lernen Sie die **Vorteile der Crumbach-Kundenkarte** kennen!

Besuchen Sie auch unsere Futterkiste. Eine riesige Auswahl an Tiernahrung und Zubehör erwartet Sie.

Freitag, 26. August 1994 ab 10⁰⁰ Uhr
Basteln mit Moosgummi
Unkostenbeitrag 5.- DM

CRUMBACH
Garten-Center · Futterkiste
52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Roermonder Straße
Tel. (02407) 9553-0
Fax (02407) 9553-40

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Opzet Brunssums bevrijdingsfeest ligt onder vuur

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Moet het bevrijdingsfeest in Brunssum sober van aard zijn of juist feestelijk? Die vraag houdt zowel burgers als plaatselijke politici momenteel bezig. De commissie burgerzaken in die gemeente oordeelde deze week dat het feestprogramma ronduit mager van opzet is. Wethouder Theo Hoen buigt zich nu na die kritiek over het inlassen van extra festiviteiten en plechtigheden.

Hoen ontkent echter dat Brunssum uit louter armoede een sober programma rond de herdenking van de bevrijding een halve eeuw geleden heeft opgesteld. Hoen: „Het is geen noodscenario. We hebben echt bewust voor een sober programma gekozen. De commissie wil er echter wat meer toeters en bellen aan."

Met die uitspraak over het noodscenario komt de wethouder overigens terug op het voorstel dat het college voor advies aan de commissieleden had voorgelegd. Uit dat stuk bleek namelijk dat het bevrijdingsfeest in Brunssum bescheiden van opzet is vanwege het falen van het Nationale Feestcomité.

Dat comité, zo geeft Hoen toe, heeft alles in het honderd laten lopen bij afwezigheid van voorzitter Cuijpers. De wethouder zal in een gesprek met het bestuur van het comité het functioneren ervan ter discussie stellen. Vervolgens heeft de gemeente samen met enkele andere partners alsnog een programma met taptoe en onthulling van een oorlogsmonument op touw gezet.

De commissie vindt dat er bij de bevrijdingsfeesten meer nadruk op festiviteiten voor de bevolking moet liggen en minder op alleen maar sobere plechtigheden. Hoen vindt dat 'een gevoelig punt'. Hoen: „De mensen in de werkgroep die de oorlog hebben meegemaakt, vonden dat het sober van opzet moest zijn. Wie ben ik dan als jonge vent om daar tegenin te gaan?"

Ook zijn er commissieleden die het oorlogsmonument niet helemaal zien zitten.

CAD en Welterhof willen Euregionaal verslaafdenbeleid

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) in Limburg en Psychiatrisch Centrum Welterhof willen een Euregional overlegplatform in het leven roepen om tot een grensoverschrijdend verslaafdenbeleid te komen.

Het gependel van buitenlandse verslaafden kan volgens de initiatiefnemers hierdoor deels worden opgelost. De beide Nederlandse initiatiefnemers denken daarbij onder meer aan een uitbreiding van de Duitse en Belgische methadonprogramma's.

Algemeen directeur van het CAD Limburg, F. Gillissen, haast zich te benadrukken dat het initiatief meer behelst dan alleen dat methadonbeleid. „We moeten niet zo arrogant zijn te veronderstellen dat wij in Nederland alles weten. Het is juist de bedoeling om door uitwisseling naar elkaar toe te groeien. De Duitsers hebben bijvoorbeeld een lange ervaring met alcoholverslaafden waar wij van kunnen leren. Met elkaar aan de praat raken is heel belangrijk. Doel is de kwaliteit van het beleid te verbeteren."

Bestuurlijke, justitiële autoriteiten en instanties voor verslaafdenzorg uit Nederlandse en Belgische provincie Limburg, Luik en de regio Aken moeten samen rond de tafel gaan zitten. Het plan verkeert nog in een zeer pril stadium. De eventuele partners in het buitenland worden momenteel benaderd. De Nederlandse initiatiefnemers maken daarbij onder meer gebruik van de contacten die bestaan via het 'boule de neige'-initiatief, een aidspreventieproject waarin directeuren van instellingen voor verslavingszorg uit Aken, Luik en Hasselt zitting hebben.

Provincie eist in brandbrief forse extra steun

GS: nieuw kabinet moet af van 'Randstadbeleid'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het kabinet-Kok zal snel over de brug moeten komen met stevige extra financiële en andere steun aan deze provincie. Is de nieuwe regeringsploeg inderdaad bereid om het 'Randstad-beleid' van het kabinet-Lubbers te laten varen, dan kan zowel de regio Zuid-Limburg als het noorden van deze provincie doordringen tot de kopgroep van de Nederlandse economie. Dat schrijft het dagelijks bestuur van deze provincie in een brandbrief aan minister-president Wim Kok.

In een poging de verlangde extra rijkssteun daadwerkelijk binnen te halen, willen Gedeputeerde Staten 'op zo kort mogelijke termijn' in overleg treden met de meest betrokken ministers van het paarse kabinet. Om daarbij goed beslagen ten ijs te komen, hebben GS inmiddels samen met het Limburgs bedrijfsleven en daaraan gelieerde organisaties een bondige analyse gemaakt van de economische ontwikkelingsmogelijkheden van deze provincie.

Als belangrijkste conclusie daaruit komt volgens GS naar voren dat zowel Zuid- als Noord-Limburg kan doorstoten naar de kopgroep van de Nederlandse economie'. Voor Zuid-Limburg geldt daarbij echter de harde voorwaarde dat het samen optrekt met de 'technologie-regio' Aken. Noord-Limburg op zijn beurt kan – samen met Zuidoost-Brabant – verder uitgroeien tot een industrieel en logistiek knooppunt van (inter)nationale allure, met Venlo als de figuurlijke spin in het web. Daarnaast heeft het Noordlimburgse en aanpalende Duitse tuinbouwgebied in de ogen van de provinciale analisten alles in zich om een geduchte internationale reputatie op te bouwen.

Om die door GS alleszins haalbaar geachte ambities in daden om te zetten, zal het rijk echter snel en stevig te hulp moeten schieten. Volgens het college heeft het kabinet-Lubbers deze provincie de voorbije jaren lelijk laten zitten; terwijl anderzijds de Europese Unie, het Limburgs bedrijfsleven en de provincie zelf wél al het mogelijke hebben ondernomen.

De verlangde 'partnership' van het rijk in de economische versterking van Limburg zal zich volgens GS op zijn minst op een aantal kern- annex pijnpunten moeten richten. In de praktijk betekent dat zoveel als dat het kabinet weer een krachtig regionaal structuurversterkend beleid moet gaan voeren, net als ten tijde van de voor Zuid-Limburg behoorlijk succesvolle PNL-periode.

Zo moet de oeverloze discussie over de aanleg van de A73 tussen Venlo en Maasbracht nou eens eindelijk worden gesloten en dient het nieuwe kabinet volgens het provinciebestuur kordaat vast te blijven houden aan de tracévariant op de oostelijke Maasoever. Maar die moet dan wel de vorm krijgen van een echte (vierbaans) autosnelweg.

In het dagelijks leven bestrijdt José Aucket als brandweervrouwe van het Heerlense korps rook en vuur. Gisteren mocht ze als bruid niet ingrijpen toen collega's José en haar kersverse echtgenoot Coen Cramer trakteerden op een heus rookgordijn bij het verlaten van het Heerlense stadhuis. Daar lieten de spuitgasten het niet bij. Aan de andere kant van de witte wolk wachtte nog een keurig gereserveerde fles champagne voor José en Coen.
Foto: CHRISTA HALBESMA

Beboete glijschermvlieger overweegt proefproces

DOOR CHANTAL HAMERS

DIETEREN – „Het moest er een keer van komen." Ben Ubachs uit Dieteren reageert laconiek op het feit dat hij afgelopen zaterdag een proces-verbaal kreeg van de Bornse politie. Hij zou het opstijgen van luchtballonnen in gevaar hebben gebracht. Ubachs vloog met een zogenoemde parapente, geholpen door een motor op zijn rug. In Nederland is het nog verboden hiermee te vliegen. De inwoner van Dieteren overweegt een proefproces aan te spannen omdat hij de eerste glijschermvlieger in Nederland is, die is beboet.

Ubachs gaat een paar keer per week de lucht in met de parapente, de overgenomen Franse benaming van een glijscherm. Het is een elipsvormig zeil van een meter of dertien breed. De Dieterdenaar vliegt naar eigen zeggen nooit hoger dan twee-, driehonderd meter.

„Het was al twee weken slecht weer en zaterdagavond om een uur of zes ging de wind ineens liggen." Ubachs zag zijn kans en zat tien minuten later al in de lucht. Zoals een ander zijn hond na het avondeten uitlaat, zo lanceert Ubachs zichzelf. Een pas of vijf rennen en dan al raakt hij de grond niet meer.

„Toen ik in de lucht zat, stond de wind die kant uit en was te sterk om te draaien," zegt hij, doelend op Hommelheide waar de ballonvaarders zich reisklaar maakten. „Lang kon ik trouwens ook niet vliegen, want ik moest om half acht naar een bruiloft," vertelt hij grijnzend. De langste tijd die hij met een parapente in de lucht heeft gehangen, is twee uur.

„De ballonnen lagen allemaal nog plat, op eentje na. Die waren ze nog aan het oppompen. Maar dan duurt het nog bijna een half uur voor ze kunnen opstijgen. 'U had er bovenop kunnen vallen' zei de politie later tegen me. Het gevaar is heel relatief hoor," zegt Ubachs kalm. „Je moet goed oefenen, dan is het niet gevaarlijk. Ik kan op de vierkante meter draaien. En als dit zo gevaarlijk was, zou ik het niet doen." Hij kijkt naar zijn rondkruipend dochtertje, een van zijn vier telgen.

Zie verder pagina 15

● 'Reclame mogelijk oorzaak commotie'

Mijnmuseum in november dicht

KERKRADE – Het Mijnmuseum Rolduc in Kerkrade gaat per 1 november definitief dicht. Het personeel is hard nodig bij de voorbereidingen voor het nieuwe museum Industrion, dat over ongeveer drie jaar open gaat.

Directeur Jan Finger van het Mijnmuseum zegt dat hij de sluitingsdatum vanzelfsprekend liever dichter bij de opening van het Industrion had gezien. „Maar we zijn nu zo druk bezig met het Industrion, dat dat onhaalbaar is gebleken."

Er wordt nu hard gewerkt aan de vormgeving van 27 scènes die een belangrijke rol gaan spelen in het Industrion, dat de belangrijkste Limburgse bedrijfstakken in beeld brengt.

„Elke maand moet een nieuw tafereel klaar zijn, en dat gaat zo 27 maanden door, tot een half jaar voor de opening," schetst Finger. „Het is niet op te brengen om daarnaast ook druk in de weer te zijn met de educatieve bezigheden voor het Mijnmuseum."

Het Mijnmuseum, dat opgaat in het Industrion, heeft precies twintig jaar bestaan. Het werd op 17 oktober 1974 geopend.

Bandrecorder tegen overlast vogels op stort

SCHINNEN – „Dit is echt een lachertje. Denken ze nou echt dat ze hiermee vogels afschrikken? Die vogels hebben dat na één week al door!" Zo reageert de Schinnense milieugroep bij monde van Loes Dieben op de plannen die door het streekgewest Westelijke Mijnstreek zijn ingediend, om vogels te verjagen boven de regionale stortplaats in Schinnen. Een onderdeel van het plan is om op de stortplaats een bandrecorder met daarop angstige vogelgeluiden af te draaien.

Een tweede optie is het inzetten van een valkenier met twee valken en het derde alternatief is het spannen van draden, zoals op stortplaatsen in Brabant ook gebeurt. De milieugroep ziet niets in de plannen, die het streekgewest op last van de Raad van State vóór 1 januari 1995 moet indienen.

Illegale vrouwen land uitgezet

GELEEN – In een privéclub aan de Groenstraat in Geleen zijn woensdagavond vijf vrouwen opgepakt die illegaal in Nederland zijn. Bij de controle bleek dat de twee Russische en drie Poolse vrouwen daar werkten en geen geldige verblijfspapieren hadden. De Poolse dames worden vandaag het land uitgezet, wanneer dat gebeurt met de Russische wordt nog onderzocht. Verder onderzoek loopt naar hun identiteit en hoe ze in Nederland terecht zijn gekomen. Ook verhoort de politie de exploitant.

Bij een controle van een privéclub aan de Schansberg in Roosteren zijn vorige week twee illegale Poolse vrouwen aangetroffen. Ook zij gaan vandaag terug naar Polen.

De controle in Geleen is uitgevoerd door de vreemdelingenpolitie in het district Sittard, de politie Geleen en de Dienst Arbeidsverhoudingen in Maastricht.

Inwoner Geleen wordt vermist

GELEEN – De 32-jarige Loek Vankan uit Geleen wordt sinds woensdagavond vermist. De verstandelijk gehandicapte man fietste die avond rond negen uur van Grevenbicht naar Geleen. Hij reed op een grijze herenfiets van het merk Gazelle. Vermoedelijk is hij de weg kwijtgeraakt. Hij is thuis niet aangekomen. Loek Vankan is 1.75 meter lang en heeft een smal postuur. Hij is erg verlegen en kan niet lezen of schrijven. De man is gekleed in een blauwe spijkerbroek en een hemd met strepen. Wie Vankan mogelijk heeft gezien, wordt verzocht contact op te nemen met de politie in Geleen.

Juwelen uit etalage gehengeld

MAASTRICHT – Een 36-jarige Maastrichtenaar heeft gisterochtend met een ijzerdraadje juwelen uit een etalage gevist. De waarde van de buit bedraagt ongeveer tien mille. Het aanwezige personeel had niets in de gaten. De juwelendief had uit de zijkant van de etalageruit een klein stukje glas gesneden. Door die opening hengelde hij met een stuk ijzerdraad de juwelen van de standaards. Het winkelend publiek kreeg de man in de gaten: een man filmde de diefstal en een andere omstander sprong bovenop de 'hengelsporter' en hield hem in bedwang tot de politie kwam. De man bleek diverse gereedschappen bij zich te hebben.

Jurkenbedrijf failliet

KERKRADE – De handel in jurken voor oudere dames, Présence Amsterdam bv in Kerkrade is gisteren failliet gegaan. Dat was nauwelijks een verrassing omdat het bedrijf al in maart uitstel van betaling kreeg. Bewindvoerder mr. Oostdijk heeft de afgelopen maanden benut om aan de lopende orders te voldoen en de nog resterende voorraden jurken uit te leveren. Dat heeft volgens Oostdijk vijf miljoen gulden opgeleverd, waarmee de schulden aan de bank, de fiscus en de bedrijfsvereniging werden voldaan. De dertig personeelsleden hebben de afgelopen maanden naar ander werk omgekeken en dat in de meeste gevallen ook gevonden. De problemen bij Présence begonnen door de oorlog in het voormalig Joegoslavië. Daar werden de jurken gefabriceerd, maar door de gevechten kwam daar de klad in.

Eervol ontslag geestelijken

ROERMOND – Bisschop Wiertz heeft eervol ontslag verleend aan pastoor J. Mutsaers van de H. Callistusparochie in Neerbeek en aan pastoor J. Debets van de H. Gertrudisparochie in Beesel. Kapelaan L. Houben van St.-Petrus' Banden Venray en kapelaan B. Hegge van de parochie HH Petrus en Michaël in Sittard kregen de opdracht in Rome hun theologische studie voort te zetten aan de pauselijke universiteit Gregoriana. G. Weishaupt, kapelaan van de H. Jozefparochie in Vaals, gaat in Münster kerkelijk recht studeren, evenals R. Driessens, die tevens assistent wordt in de H. Christoffelparochie Roermond. Dr. E. de Jong wordt kapelaan van de H. Servatiusparochie in Maastricht. Hij blijft docent van het Groot Seminarie Rolduc.

Modezaak leeggeroofd

MAASTRICHT – Vijf mannen hebben in de nacht van woensdag op donderdag een modezaak in Maastricht leeggeroofd. Ze wisten in de winkel in de Maastrichter Smedenstraat in korte tijd een groot gedeelte van de aanwezige kleding, met een waarde van enkele tienduizenden guldens, te ontvreemden. De politie, gealarmeerd door een getuige, stelde nog een achtervolging in, maar kon de daders niet meer achterhalen. De getuige zag de vijf mannen kort voor vier uur de winkel binnen gaan. Voor het pand stonden twee gereedstaande auto's. Na het inladen van de buit reden de auto's weg in de richting van de Graanmarkt. Uit onderzoek is gebleken dat de ruit is gekraakt met een betonnen voet, die gebruikt wordt om dranghekken in te plaatsen.

Excuses jegens Start blijven uit

GELEEN – Het bestuur van de lokale omroep Start in Geleen hoeft voor vanmiddag geen excuses te verwachten van omroepmedewerker Jan Widdershoven, die eerder een inmiddels opgestapt bestuurslid beschuldigde van racistische opmerkingen. Het bestuur heeft Widdershoven tot vanmiddag vijf uur de tijd gegeven om onder meer in het Limburg Dagblad, waarin de beschuldigingen zijn geuit, te rectificeren. „Daar zal geen sprake van zijn," aldus de Geleendenaar. Het bestuur van de omroep heeft aangekondigd naar de rechter te stappen als excuses uitblijven. „Ze doen maar," aldus Widdershoven, die zich ook geen zorgen maakt over een schadeclaim van 10.000 gulden waarmee Start schermt.

Groothandel in sanitair bankroet

HOENSBROEK – De Hoensbroekse groothandel in sanitair Velosa is gisteren failliet verklaard. Het bedrijf was in liquiditeitsproblemen geraakt en een poging om bij de bank een ruimer krediet te krijgen, mislukte. Leveranciers die nog voor drie ton te vorderen hadden hebben het faillissement van Velosa aangevraagd.

o/z

Vandaag trouwen om 15.00 uur in het gemeentehuis te Landgraaf

Linda Conemans
&
Raymond Beelen

Groenstraat 54, 6374 JS Landgraaf

---

†

Dankbaar, voor wat je zolang voor ons bent geweest.

Na een lang leven van liefde en aandacht voor allen die haar dierbaar waren, is tot onze grote droefheid van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Margaretha Louisa (Bob) Deuss

* Born 1910 † Sittard 1994
56 jaar echtgenote van

Jacques Simons

Sittard: J.F.A. Simons
Parijs: Marlies Riding-Simons
Alan Riding
Alexander
Noordorp: Joep Simons
Anke Simons-van der Valk
Charlotte, Jeroen
Sittard: Lees Spanjaard-Simons
Peter Spanjaard
Simone, Peter-Paul
Limbricht: Sam Simons
Yvonne van den Boorn
Familie Deuss
Familie Simons

24 augustus 1994
Walramstraat 76, 6131 BN Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 29 augustus a.s. om 11.30 uur in de H. Petruskerk te Sittard, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, tot intentie van de overledene, zondag 28 augustus om 17.30 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 85 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom

Martin Suppers

weduwnaar van

Gertrud Meijers

In dankbare herinnering:
Hulsberg: M. Triepels-Suppers
G. Triepels
Truus en Hans
Hulsberg: A. Rawette-Suppers
H. Rawette
Gert en Henk
Max en Marla
Hans
Nico en Nicolle
Peter
Nuth: M. Suppers
J. Suppers-Linssen
Stephanie
De achterkleinkinderen
Familie Suppers
Familie Meijers

Nuth, 25 augustus 1994
Corr.adres: Sportstraat 4, 6361 XV Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 29 augustus a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Daelderweid.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Jaardienst

†

Je stoel is leeg, je stem stil,
al zijn wij nu alleen,
toch blijf je altijd om ons heen.
De liefde die je ons bood
is niet te scheiden door de dood.

Hoe we zullen je nooit vergeten, 1 jaar geleden ging alles toen zo gauw, waarom moest dit gebeuren met jou.

W.G. Bindels-Hendriks

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 27 augustus om 18.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek.

---

†

Heel bijzonder, heel gewoon, gewoon een heel bijzondere man.

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Piet Theunissen

echtgenoot van

Sophia Heindrichs

Hij overleed na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 82 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Schaesberg: S. Theunissen-Heindrichs
Schaesberg: Maria Jaspers-Theunissen
Jeu Jaspers
Sandra en Nick
Schaesberg: Jo Gulikers-Theunissen
Math Gulikers
Léon
Patrick
Schaesberg: Hub Theunissen
Marian Theunissen-Samson
Chantal
Dave
Schaesberg: Jacqueline
Swinckels-Theunissen
† Jo Swinckels
Joyce
Anke
Familie Theunissen
Familie Heindrichs

6372 GK Landgraaf, 24 augustus 1994
Prickenleenstraat 52

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 29 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, gelegen aan de Hoofdstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene zaterdag 27 augustus om 18.40 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis dat vrij onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, dochter, onze schoondochter, schoonzus, tante en nicht

Mia Erven

echtgenote van

Nico Peters

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

[illegible]

Familie Erven
Familie Peters

6412 DE Heerlen, 25 augustus 1994
Triasstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 29 augustus [illegible] uur in de parochiekerk van de H.H. [illegible] Gerca te Heerlen, gelegen aan de [illegible]weg, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, [illegible]raderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Dankbetuiging

Hierbij danken wij allen die, in welke vorm dan ook, hun medeleven hebben betoond na het overlijden van mevrouw

Anna Debruijn-Beckers

Lambert Debruijn
Kinderen en kleinkinderen

Geleen, augustus 1994

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 28 augustus a.s. om 10.30 uur in de Paterskerk aan de Rijksweg te Geleen.

Dankbetuiging

Voor uw deelneming en medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Houben-Schreurs

danken wij u allen hartelijk.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 augustus 1994 om 10.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Mheer.

Kinderen Houben

Mheer, augustus 1994

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen na het overlijden en bij de begrafenis van mijn vrouw, onze moeder en oma

Annie Wilhelm-Gijbels

betuigen wij u allen hierbij onze oprechte dank.

H. Wilhelm
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Heerlerbaan.

---

†

Still und einfach war dein Leben
Treu und fleißig deine Hand
Für die Deinen galt dein Streben
bis an deines Grabes Rand
Ruhe sanft, du gutes Herz
Dir der Friede, uns der Schmerz.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn zorgzame man, mijn goede vader, onze lieve schoonvader, opa, broer, oom en neef

Frits Vogt

echtgenoot van

Mia Odekerken

Brunssum: M.H.J. Vogt-Odekerken
Linden: Marie-José Vogt
Joost Angenent
Merlijn, Deirdre, Freya
Familie Vogt
Familie Odekerken

24 augustus 1994
Pr. Hendriklaan 193, 6443 AC Brunssum

Avondwake zaterdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St. Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 378 te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op maandag 29 augustus a.s. om 11.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden in zijn vertrouwde omgeving van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 66 jaar, mijn zorgzame man, onze goede vader, schoonvader, lieve groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Math Voncken

echtgenoot van

Annie Voncken

In dankbare herinnering:
Wijnandsrade: M.A. Voncken
Landgraaf: [illegible]
[illegible]
Wijnandsrade: [illegible]
[illegible]
Eisden: [illegible]
[illegible]
achterkleinkinderen
Familie Voncken

24 augustus 1994
Laar 2, 6363 CT Wijnandsrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stefanus te Wijnandsrade, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

[illegible] vanavond om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid vanavond van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Antonia Anna Hendrix-Tummers

weduwe van

Jacobus Franciscus Hendrix

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in de VKH te Heerlen.

Venlo: José Pennings-Hendrix
Harry Pennings
Blerick: Annemiek
van der Velden-Hendrix
Richard van der Velden
Heerlen: Marlou Handscheid-Hendrix
Wim Handscheid
haar kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Tummers
Familie Hendrix

Heerlen, 25 augustus 1994
Corr.adres: Veldjen 12, 6417 GG Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 30 augustus a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Bernardinuscollege, Akerstraat 97 te Heerlen, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man

Arnold Amory

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 28 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Laurentius te Spaubeek.

Lieske Amory-Ritterbeeks

---

† Maria Wijnands, weduwe van Giacomo Martina, 75 jaar, Swalmen. Corr.adres: Bosstraat 79, 6071 XT Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 29 augustus om 10.30 uur in de St. Lambertuskerk te Swalmen.

† Nellie Nies, 69 jaar, Weert. Corr.adres: T. Nies, Oranjeplein 19, 6006 CS Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van De Verrezen Christus te Moesel-Weert.

---

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede, dat heden op 88-jarige leeftijd, na een hevige en veel te lange strijd, van ons is heengegaan mijn lieve man, onze allerliefste en zorgzame vader, schoonvader, opa, grootopa, schoonbroer, oom en neef

Peter Vliekx

echtgenoot van

Troutje Vliekx-Cristiani

Kerkrade: Troutje Vliekx-Cristiani
Kerkrade: Elsje Nera-Vliekx
Willy Nera
[illegible] Nera
[illegible] Nera-Janssen
[illegible]
Familie Vliekx
Familie Cristiani

[illegible] augustus 1994
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op [illegible] augustus om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te [illegible], waarna de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Peter wordt bijzonder herdacht in de avondwake op zaterdag om 18.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7, Kerkrade-West.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vol dankbaarheid voor alle goede zorgen en liefde welke wij van haar mochten ontvangen, geven wij kennis van het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Pieternella Dingetje Barendse

* 7 februari 1899 † 25 augustus 1994
weduwe van

Jan Hendrik Nijessen

Geleen: Lambert Nijessen †
Ans Nijessen-den Ronde
Dirk Jan
Caroline en Jeroen
Sanne, Ian
Maasbracht: Wim Nijessen
Ria Nijessen-Maas
Nicole en Johan
Esther en Hans
Born: Henk Nijessen
Carola en Bert
Harold en Noëlle
Roland en Hans
Familie Barendse
Familie Nijessen

Sittard, 25 augustus 1994
Corr.adres: Kruchtlerstraat 46
6051 CC Maasbracht

De rouwdienst wordt gehouden op maandag 29 augustus aanstaande om 12.00 uur in de Ned. Hervormde kerk aan de Gruizenstraat te Sittard.

Aansluitend aan de dienst vindt de begrafenis plaats op de begraafplaats van de Ned. Hervormde kerk aan de Wilhelminastraat te Sittard.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de hal van de kerk vanaf 11.30 uur.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis aan de Heinseweg te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

OVERLEDEN

† Joos Schmitz, 53 jaar, Hammerstraat [illegible], 6075 AJ Herkenbosch. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 29 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch.

† Jo van den Heuvel, 56 jaar, echtgenoot van Thérèse Mol, Statensingel 56, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 27 augustus om 11.00 uur in de St. Lambertuskapel te Maastricht.

† Anna Margaretha van Gelde, 64 jaar, echtgenote van Joseph Pierre Jules Derey, Aan de Dorp 40, Heugem-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 27 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem-Maastricht.

† Marieke Walters, 46 jaar, Heugemerweg 57a, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 27 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van Don Bosco te Maastricht-Akerpoort.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve zorgzame moeder en oma

Maria Hubertina Emelie Smeets-Kelleners

danken wij u allen van harte.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 27 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw ten Hemelopneming te Einighausen.

Kinderen en kleinkinderen Smeets

Dankbetuiging

Wij willen u allen bedanken voor de belangstelling en de vele blijken van medeleven die ons werden betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Sjir Vaessen

Mevrouw T. Vaessen-Schulte
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 28 augustus a.s. aanstaande om 11.15 uur in de parochiekerk St. Jozef te Waubach.

---

†

Wij geven u kennis, dat op 72-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten, onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Pieke Jansen

echtgenote van

Jaap Bakker

Hoensbroek: Jaap
Aken: Kees en Ma[illegible]
Wijnandsrade: Wim en Els
Daan, Sam
Heerlen: Jaap en Jolan[illegible]
Anouk
Familie Jansen
Familie Bakker

6433 JK Hoensbroek, 24 augustus 1994
Montfortstraat 72

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 29 augustus om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek, om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis zaterdag om 18.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum Deln, Grasbroekerweg 29 te [illegible] zaterdag en zondag van 17.00 tot 18.00 uur.

Wij [illegible], indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

†

Uw medeleven na het overlijden van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Wim Schreurs

is voor ons een grote steun.

Wij willen u hiervoor hartelijk danken.

Mevr. G. Schreurs-Cr[illegible]
kinderen en kleinkinderen

Scheulder, augustus 1994

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Scheulder.

Boeren op cursus gewasbescherming

Van onze verslaggever

ROERMOND – Het Agrarisch Opleidingscentrum Limburg (AOC) verwacht dat in het seizoen 1994-95 minstens duizend Limburgse boeren een cursus gewasbescherming zullen gaan volgen. De grote deelname is een gevolg van het besluit van het ministerie van Landbouw om boeren en tuinders te verplichten tot het behalen van een diploma gewasbescherming.

Iedereen die beroepsmatig bestrijdingsmiddelen gebruikt of verkoopt moet vanaf 1 juli 1996 een vergunning moet hebben. Doel van deze maatregel is een gereduceerd en meer verantwoord gebruik van bestrijdingsmiddelen.

Het AOC Limburg geeft al twee jaar cursussen op het gebied van gewasbescherming. Enkele honderden cursisten hebben inmiddels de opleiding met succes afgesloten en zijn in het bezit van de benodigde spuitlicentie. Inspelend op het besluit van het ministerie is het AOC een campagne gestart om boeren op te roepen zich zo snel mogelijk op te geven voor de cursus.

„We hebben alle boeren in Limburg een brief gestuurd om zich vóór 1 september op te geven voor de cursus," aldus AOC-opleidingscoördinator Herman Janssen. „De animo blijkt zo groot dat we het aantal cursussen flink gaan opvoeren. Komend seizoen verwachten we zeker duizend deelnemers. Het zou zelfs zo kunnen zijn dat boeren pas na 1 juli 1996 aan de opleiding kunnen beginnen. In dat geval krijgen ze een bewijs in het bezit van het AOC dat ze zich hebben opgegeven voor de cursus, zodat ze geen problemen krijgen met het ministerie."

De cursus gewasbescherming omvat 35 lesuren, waarvan 21 uur theorie, veiligheid, techniek en plantenziekten. Twaalf uur zijn voorbestemd om praktijkervaring op te doen en in de resterende twee uur moet het examen worden afgelegd. Deelnemers moeten zelf de kosten, 650 gulden, betalen.

Janssen begrijpt dat een deel van de boeren niet bijster enthousiast is over het besluit van het ministerie, maar benadrukt het belang van de cursus. „Het gevaar bestaat dat spuiten voor veel boeren een automatisme wordt, met alle risico's vandien. We zullen de cursisten erop wijzen dat elke bespuiting in feite weer nieuw is. Veilig omgaan met bestrijdingsmiddelen is dan ook een absolute noodzaak."

'Directeuren' vals registratiekantoor voor de rechter

MAASTRICHT – De twee 'directeuren' Marco M.(25) en Miranda S.(28) van het van het 'lege' TAE Europees Centraal Registratiekantoor moeten zich op 6 september voor de rechter verantwoorden. Het tweetal wordt ervan verdacht in de periode van augustus tot december 1993 een groot aantal bedrijven in Nederland te hebben opgelicht.

Het in Maastricht gevestigde bedrijf stuurde acceptgiro's aan bedrijven in heel het land met de mededeling dat zij verplicht waren tot het overmaken van 142,20 gulden aan TAE. Bij de acceptgirokaart werd een brief gevoegd waarin de mededeling gedaan werd dat dit bedrag een wettelijk verplichte heffing was op grond van de Wet op de Bedrijfsorganisatie. De aangeschreven bedrijven werden gesommeerd om binnen tien dagen het bedrag over te maken op de rekening van TAE. Zestig bedrijven trapten in de val.

Saillant detail is dat vanuit hetzelfde adres waarvan de valse rekeningen verzonden werden, een niet bestaand kantoorpand op de Wilhelminasingel, het eveneens van oplichting verdachte Signalysis Instituut Nederland was gevestigd. Dit instituut, dat zich een 'laboratorium voor bloedonderzoek' noemde, stuurde nep-rekeningen naar nooit behandelde en inmiddels overleden mensen.

'Reclame mogelijk oorzaak commotie'

Vervolg van pagina 13

DIETEREN – Op zijn scherm stond de naam van een bedrijf. „Het zal ze wel om de reclame op de ballonnen te doen geweest zijn," geeft Ben Ubachs als een van de oorzaken voor de commotie. „Daar is veel geld mee gemoeid. Zo'n ballon kost een ton."

Ubachs weet dat hij niet zo dicht bij mensenmassa's of de bebouwde kom mag komen. „Ik ga me aansluiten bij de Nederlandse Koninklijke Vereniging voor Luchtvaart (KNVL). Die bevordert de kleine luchtvaart. De Rijksluchtvaartdienst heeft ook het deltavliegen lang proberen tegen te houden, maar dat is nu ook toegestaan, dankzij die club. Het wordt misschien net zo'n wildgroei als met de All Terrain Bikes. Acht jaar geleden kwam je er geen een tegen in het bos. Maar als meer mensen het gaan doen, moeten er regels komen. Nu staat de parapente nog niet omschreven in de Luchtvaartwet, waardoor die in Nederland verboden is."

Terug naar het proces-verbaal. „Ik had die reactie eerlijk gezegd niet verwacht. Overal waar je komt, zwaaien mensen naar je. Op een gegeven moment ging ik weg boven de ballonnen en zweefde ik naar een weiland in Dieteren waar ik ben geland. Je kunt overal om je heen kijken, behalve achter je. Daarom had ik de politie niet gezien." Die was hem gevolgd en stond pal achter hem.

De hermandad dreigde met inbeslagname van het 'vliegend gevaarte'. „Tja, het is een duur grapje als je alles kwijtraakt," merkt Ubachs droogjes op. „Voorlopig vlieg ik ook niet meer in Nederland. De parapente heeft 6500 gulden gekost, de motor achtduizend."

Al eerder tijdens het gesprek zei Ubachs nog drie glijschermen te hebben. „Mijn vrouw en ik doen dit nu vier jaar en elk jaar is er eentje bijgekocht." Zij was het ook die enthousiast raakte van deze sportbeoefening.

In Nederland zijn wel enkele verenigingen die cursussen geven voor het zweven met een parapente. Maar de cursisten gaan vooral in Frankrijk en Oostenrijk de lucht in. In Duitsland is de sport bijna gelegaliseerd: als de vlieger een soort brevet heeft gehaald, mag hij met het glijscherm de lucht in. België gedoogt het.

„Wat flauw om iemand te bekeuren omdat het toestel niet zou zijn toegestaan," zegt O. Braat, algemeen juridisch stafmedewerker van de KNVL. „Dat argument vind ik krap. Want in de omringende landen mag het wel, dus het getuigt niet van goed inzicht van die agenten. En dergelijke schermzweeftoestellen zie je vaker in Nederland. Misschien is de vlieger strafbaar omdat hij te dichtbij vloog, dan moet hij gewoon de prent betalen. Maar om aan te geven hoe star de Nederlandse overheid en wetgeving zijn en wat voor lange weg er is om iets te veranderen, zou een proefproces wel wat zijn. Voor dat aspect zeker."

De sportfanaat weet nog niet precies wat hij gaat doen met de schikking die hem waarschijnlijk te wachten staat. Hij is geneigd deze te betalen, want hij wil 'legaal' sporten. Maar omdat Ubachs als eerste Nederlander betrapt is met een gemotoriseerde parapente en jurisprudentie ontbreekt, lijkt het hem ook wel de moeite waard om een proefproces uit te lokken. „Maar ik voel me nu echt geen misdadiger hoor."

'Aanbestedingenbeleid nog steeds protectionistisch'

Kritiek op aanbestedingen bij presentatie Bouwmecc

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Rik Mondelaers, de directeur van de Belgisch-Limburgse Kamer van de Bouwnijverheid, blijft kritiek houden op het Nederlandse en Limburgse aanbestedingsbeleid. Ondanks een nieuw aanbestedingsbeleid van de provincie Limburg noemt hij het systeem nog altijd 'protectionistisch' en 'gesloten'. Volgens Mondelaers deugt het systeem waarop een inschrijvende aannemer nog altijd beoordeeld wordt niet. Die kritiek uitte hij twee jaar geleden ook al.

In plaats van de deelname van aannemers te laten afhangen van hun 'erkenning', worden ze tot grote ergernis van Mondelaers nog steeds uitgenodigd voor gesprekken. Die subjectieve schifting leidt volgens de Kamer-directeur tot het buiten de deur houden van aannemers uit bijvoorbeeld België.

Mondelaers stelt voor dat Nederland het Belgische systeem van openbare aanbesteding overneemt. Negentig procent van de aanbestedingen wordt in Vlaanderen openbaar aanbesteed. Iedere aannemer kan er het dossier van de gunning afhalen. Op basis van een erkenningsreglement wordt op voorhand bepaald welke aannemers kunnen deelnemen aan de aanbesteding. Wie in aanmerking wil komen voor de aanbesteding van een algemeen bouwwerk van bijvoorbeeld zo'n 18 miljoen Belgische francs heeft de erkenning 'klasse 3, kategorie D' nodig.

Elke aannemer in België en elke aannemer uit het buitenland die deze erkenning heeft, kan meedoen en degene die het laagste bod doet, krijgt zonder meer het werk toegewezen. In België zijn inmiddels 150 Nederlandse bedrijven geregistreerd die een erkenning hebben. „Door deze aanpak heeft de overheid in België een objectief systeem ontworpen dat de beoordeling van aannemers, zoals in Nederland gebruikelijk, vermijdt."

De Belg deed zijn uitspraken gisteren tijdens een toelichting op de vierde Bouwmecc, die van 11 tot en met 14 oktober gehouden wordt in het Mecc in Maastricht. Deze vakbeurs voor de totale bouwsector richt zich dit jaar, voor het eerst, niet meer alleen op de beslissers en beleidsmakers in de bouw. Ook werknemers uit de bouw, van elektriciëns tot bouwvakkers, worden gelokt. „Dat is ook de reden dat de vakbeurs die dagen tot tien uur 's avonds geopend is. Een directeur kan het zich veroorloven onder werktijd een beurs te bezoeken. Een bouwvakker zal dat in zijn vrije tijd moeten doen," aldus een woordvoerder. Bouwmecc rekent dit jaar op twintigduizend bezoekers, zesduizend meer dan vorig jaar.

Los van de 220 bedrijven uit de bouwwereld die er samen zo'n 150 stands hebben, is er dit jaar ook een lezingen- en congres-programma samengesteld. Zo wordt er op woensdag 12 oktober uitgebreid aandacht besteed aan het thema 'bouwen ondanks bodemverontreiniging'. Door een wetswijziging is tegenwoordig niet alleen meer de vervuiler, maar ook de eigenaar van de grond aansprakelijk. Daags daarvoor zal de Euregionale Ontwerpprijs worden uitgereikt aan de winnaars van een competitie onder de vier academies voor bouwkunst in de Euregio.

Cultuur Heerlen rond de tafel

HEERLEN – De organisatoren van kunstzinnige evenementen in Heerlen worden op 22 september verwacht bij een ronde-tafelgesprek in de bibliotheek. Doel is de onderlinge afstemming te verbeteren. Lian Eduards van de stichting Octopus, die het initiatief neemt tot de het gesprek: „We willen bekijken welke dingen er in Heerlen op kunstzinnig gebied nog niet zijn en waarvan we met z'n allen vinden dat die wel zouden moeten gebeuren. Daarvoor is het zaak dat allerlei initiatieven elkaar niet dwarsbomen." Octopus heeft al twintig organisaties heeft voor de bijeenkomst uitgenodigd. Groepen die niet benaderd zijn, kunnen zich melden bij Octopus via postbus 98 in Heerlen.

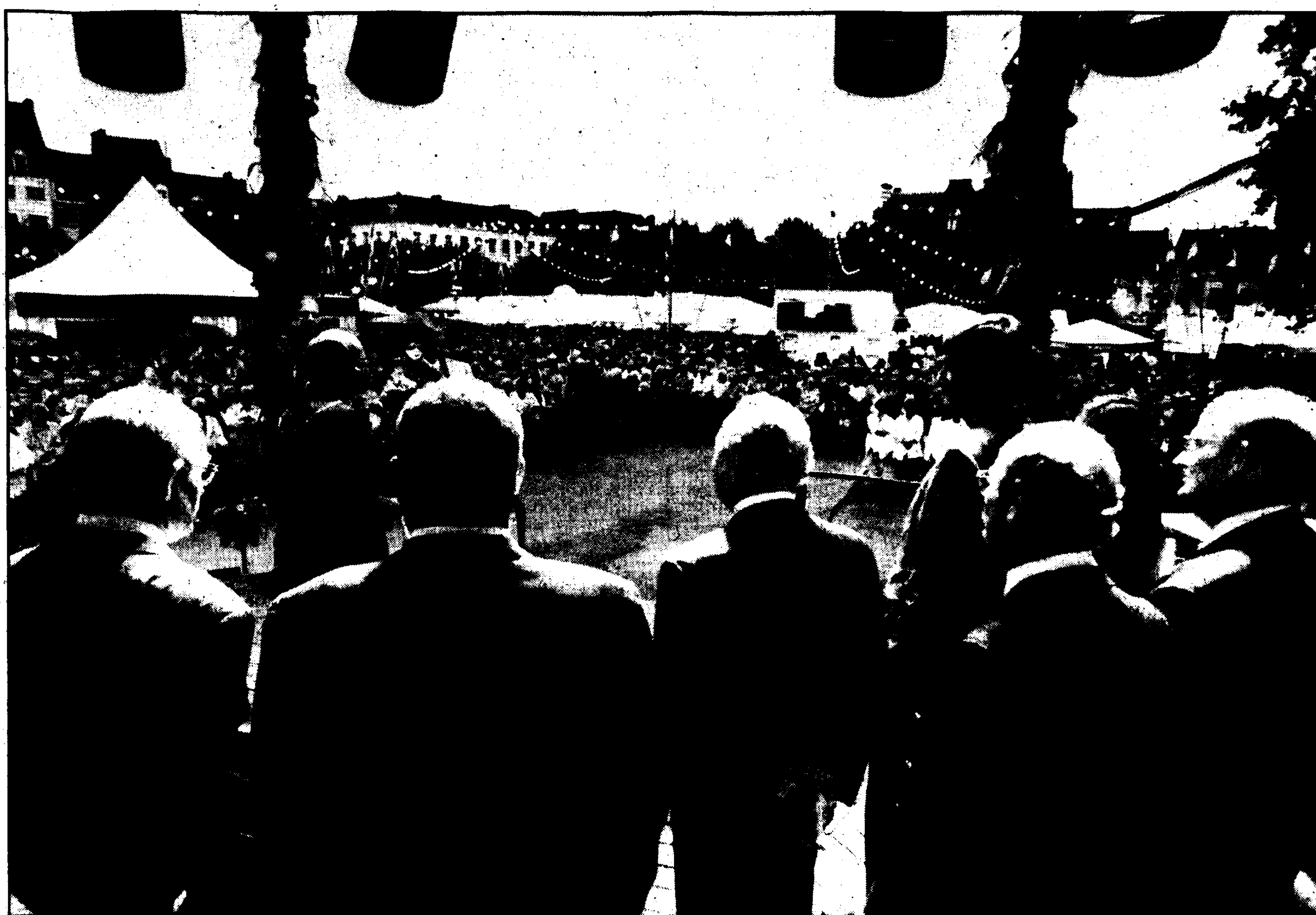
Pronken Belg rijdt politieman aan: 600 gulden boete

MAASTRICHT – Een 34-jarige Belg uit Verviers is door de verkeersschout beboet met 600 gulden voor rijden onder invloed. De man schampte 's ochtends op de Rijksweg in Maastricht een politieman op een motor. De agent, die vrij had en in burger was gekleed, kon ternauwernood een valpartij voorkomen. De Belg reed door, stopgebaren van de hem achtervolgende motorrijder negerend. Aan zijn sprint kwam een einde toen hij op een vluchtheuvel zijn voorwiel stuk reed. De Belg probeerde nog weg te rennen, maar werd door de agent uit de auto gesleurd. Omstanders waarschuwden de geuniformeerde politie.

Tipgeld in jacht op Kokorovitsh

AKEN/ROERMOND – De politiepresident van de regio Aken heeft ... mark beloning in het vooruitgesteld aan degenen die tips kunnen verstrekken die leiden tot aanhouding van Eugene Kokorovitsh. De vuurgevaarlijke Kokorovitsh (28) ontsnapte zondag op spectaculaire wijze uit de gevangenis in Roermond. Hij knoopte enkele lakens aaneen aan elkaar en klauterde zo naar beneden. De Duitser ging vervolgens op in de mensenmassa die de Kraffelmarkt in Roermond bezocht. Tot nu toe ontbreekt nog elk spoor van hem. Kokorovitsh wordt in Duitsland gezocht, omdat hij een van de leidende figuren van de zogenaamde Hammer-bende is. Deze bende heeft zeker 21 banken in de Duits-Nederlandse-Belgische euregio overvallen. De overvallers verschaften zich iedere keer met een ... de toegang tot de geldopslag.

Preuvenemint van start



● *'s Lands grootste eet- en drinkfestijn, het Preuvenemint, is gisteravond in Maastricht weer van start gegaan. De belangstelling voor de openingsplechtigheid door burgemeester Philip Houben en gouverneur Van Voorst tot Voorst was groot. Aan het dertiende Preuvenemint nemen meer dan dertig restaurateurs deel (sommigen met Michelin-sterren), die tal van nieuwe culinaire hoogstandjes presenteren. Hoewel te verwachten valt dat ook dit jaar weer de meeste aandacht uitgaat naar de biertap. Tal van artiesten en orkesten zorgen voor het vermaak. De opbrengst gaat zoals gebruikelijk naar een goed doel.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Tweede fase Reindonk Horst krijgt groen licht

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HORST – Ondanks een tekort van 500.000 tot 700.000 gulden verwacht Harrie Peerbooms, wethouder agrarische zaken in Horst, in 1996 groen licht te kunnen geven voor de uitvoering van de tweede fase van het Reindonk-project. Het voorziet in een nieuw glastuinbouwgebied van veertig hectare.

Om financiële risico's te spreiden sloot de gemeente Horst in 1989 een overeenkomst met de Rabobank en Veiling Zuidoost-Nederland in Grubbenvorst, die in april met een jaar werd verlengd. De verwachtingen waren te hoog gespannen, maar ondanks verlaging van de grondprijs hebben zich maar vijf bedrijven op Reindonk gevestigd. Met drie bedrijven is de gemeente in onderhandeling. Indien die onderhandelingen met succes kunnen worden afgerond, kan met de uitvoering van de tweede fase worden begonnen.

„De grondhouding van de Rabobank voor verdere participatie is positief," verzekert de directeur van Rabobank Maashorst, A. Dorrestein. „Zodra de resultaten van de eerste fase bekend zijn, zullen wij nader bekijken of met de tweede fase kunnen meegaan," zegt ZON-directeur Kees van Beek.

Wethouder Peerbooms verheelt niet dat er fouten zijn gemaakt. „Verkeerd is het om grond te verkopen, als het bestemmingsplan nog niet is goedgekeurd. Wie vandaag wil verkassen, moet binnen twee tot drie maanden kunnen bouwen."

Peerbooms ziet geen concurrentie voor Reindonk in de ontwikkeling van een nieuw tuinbouwgebied in Siberië, in de gemeente Maasbree. „Het werkt eerder versterkend dan concurrerend." Gedeputeerde Staten onthielden hun goedkeuring aan het besluit van de gemeenteraad van Maasbree om het bestemmingsplan ten behoeve van een nieuw glastuinbouwgebied van 40 tot 180 hectaren te wijzigen. Horst, de Kamer van Koophandel en het Landbouwschap gingen daartegen in beroep bij de Raad van State. De Heidemij heeft zoveel fidutie in de locatie dat zij vrijblijvend een ontwikkelingsplan opstelde. De Rabobank participeert ook in dit project. Rugdekking verleent een stichting die de promotie van het tuinbouwgebied in Zuidoost-Nederland tot doel heeft. Met duizend hectare is het na het Westland het tweede grootste glastuinbouwgebied en met 12.000 hectare het grootste vollegrondstuinbouwgebied van Nederland.

Morgen is er een open dag in Reindonk. In de handelskwekerij van Peter van den Bekerom en zonen pot een robot 13.600 plantjes per uur. Met een handpers konden hooguit vijfhonderd plantjes per uur worden gepot. Dankzij de robotisering hoeft het personeel van Jeroen Houterman, die op Reindonk lidcactussen kweekt, niet meer van zijn vaste werkplek af. Een robot brengt de planten. Houterman kwam van Lent, waar geen uitbreidingsmogelijkheden meer waren. Om dezelfde reden vestigden Ron Hesen uit Bergen en Sjaak van de Hulst uit Den Hoorn zich op Reindonk. Hesen kweekt gerbera's, Van Hulst rozen.

Wim Verheijen teelt op Reindonk trostomaten. 'Triest' vindt Verheijen 'dat de Duitse boulevardpers een hetze tegen Nederlandse tomaten blijft voeren'. „De beste remedie is het om aan te tonen dat wij de beste produkten hebben. Daar snoei je pessimisten het hardst mee."

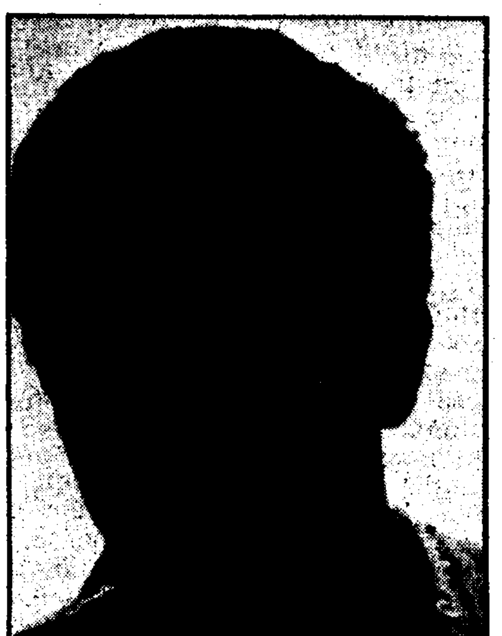
Landgraafse familie Aden is overstuur

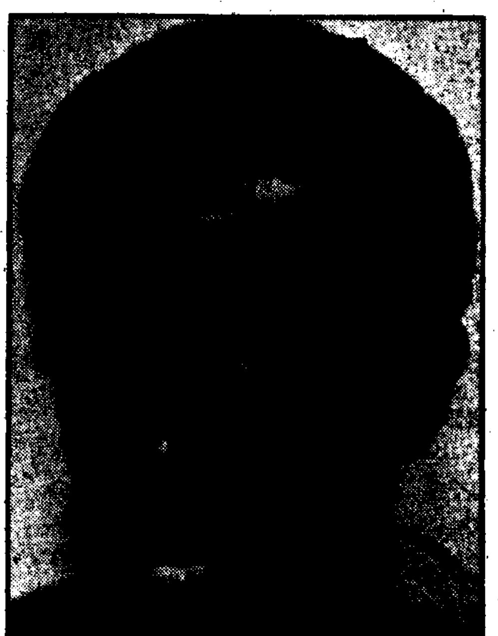
Vervolg van pagina 1

LANDGRAAF – De geschokte Landgraafse familie wil niets kwijt over de vermissing van hun neefjes. „Het is erg, het zijn de kinderen van mijn broer," zegt mevrouw Aden. Ook haar man is overstuur en wil niet reageren. „Misschien later."

Faisal is 1.70 meter lang, heeft een slank postuur, zwart kroeshaar, flinke wenkbrauwen en gevlekte tanden. Hij droeg die middag een blauwe spijkerbroek met een wit overhemd en witte sportschoenen. Mahad is kleiner, ongeveer 1,51 meter. Ook hij heeft een slank postuur en zwart kroeshaar. Zijn bijzondere kenmerken: onderlip is opvallend dikker, een puntig linkeroor en hoge haarinplant. Hij droeg eveneens een blauwe spijkerbroek, een rood overhemd en witte sportschoenen. Mahad loopt een beetje mank, omdat zijn linkerbeen gebroken is geweest.

De Somalische broers hadden een lichtblauwe weekendtas bij zich met kleding.





● *De twee Somalische jongens die sinds vrijdag vermist worden.*

AZM installeert adviescommissie in affaire-Penn

MAASTRICHT – Conform de opdracht van de Maastrichtse rechtbank heeft de raad van bestuur van het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) een advies-commissie van drie externe deskundigen benoemd. De commissie gaat bekijken hoe de problemen tussen hartchirurg Penn en het AZM opgelost kunnen worden.

De rechtbank bepaalde begin juni dat het AZM hartchirurg Penn ten onrechte had ontslagen. Het ontslag van Penn volgde vorig jaar na een reeks van conflicten over de organisatie en financiering van de afdeling hartchirurgie. Daarna werd Penn geschorst en ontslag aangezegd. De rechtbank vernietigde deze besluiten, maar was wel van mening dat Penn niet zo maar terug kon keren en gaf het AZM de opdracht hulp van buitenaf in te roepen.

Op basis van het advies van de commissie hoe verder te handelen, dient de raad van bestuur binnen tien maanden een nieuw besluit in de zaak-Penn te nemen. De raad van bestuur van het AZM is tegen de uitspraak van de Maastrichtse rechter in hoger beroep gegaan.

De externe advies-commissie bestaat uit dr.P. Kramer, voorheen onder meer algemeen directeur Internationale Research van Philips nv en voorzitter van de Raad van advies voor het Wetenschapsbeleid, dr.I. Schicht, inspecteur voor de Volksgezondheid in Den Haag en prof.dr.N. Urbanus, decaan van de faculteit geneeskunde van de Universiteit van Amsterdam, tevens voorzitter van de raad van bestuur van het Academisch Medisch Centrum in Amsterdam.

Theo Lieven: de computerkoning met gouden vingers

DOOR PETER BRUIJNS

WÜRSELEN - Theo Lieven is een echte Euregio-burger. Met een van zijn twee Rolls-Royces – 'een zwarte voor in de winter, een witte voor de zomer' – rijdt hij dagelijks vanuit zijn villa in het Belgische Verviers naar zijn werk in Würselen bij Aken. En tussendoor is hij vaak op Maastricht Airport te vinden voor een vluchtje met zijn eigen negenpersoons Cessna.

Lieven, die 42 jaar geleden in Emmerich werd geboren, kan het zich veroorloven. Hij is grondlegger en topman van het Duitse computerbedrijf Vobis en mag gerust de ongekroonde koning van de goedkope personal computers in Europa worden genoemd. Zijn Vobis-winkelketen met het goedkope huismerk 'Highscreen' heeft zich in een mum van tijd opgewerkt tot een geduchte concurrent van grootheden als IBM, Compaq, Apple en Commodore. In minder dan zes jaar tijd gingen ruim een miljoen pc's van het eigen huismerk over de toonbank. In een aantal landen, waaronder de thuismarkt Duitsland, staat Vobis al jaren onbedreigd aan kop. In Nederland wordt een vijfde positie bekleed. Vobis heeft inmiddels 278 winkels in tien Europese landen.

Aan een toekomst als computermagnaat had Lieven in zijn jeugd nooit gedacht. Nee, concertpianist, dat wilde hij worden. Hoewel Theo duidelijk talent had, eindigde hij in de voorrondes van een landelijke pianocompetitie als tweede. Dat was niet goed genoeg voor de ambitieuze jongeman, die vervolgens zijn zinnen zet op een wiskundestudie aan de technische universiteit van Aken. Maar ook dat zou hij nooit afmaken. Op 23-jarige leeftijd ging hij samen met Rainer Fraling rekenmachientjes verkopen aan zijn mede-studenten. De zaken verliepen voorspoedig en ze stapten na vier jaar over op de verkoop van Commodore computers. Onder de naam Vobis (Latijn voor 'voor u') openden ze winkels in heel Duitsland.

Toen net voor de Kerst in 1987 Commodore de gigantische vraag niet meer aankon, gingen Lieven en Fraling er noodgedwongen toe over de apparaten zelf in elkaar zetten met in Taiwan gekochte onderdelen. De goedkope pc's werden onder de merknaam Highscreen een razend succes en verdrongen peperdure merk-computers van de schappen. De lage prijs zegt niets over de kwaliteit, de Highscreen pc's worden door de Duitse vakpers regelmatig uitgeroepen tot computer van het jaar. Bovendien zijn het de eerste computers met een mooi jasje, omdat Lieven de Italiaanse ontwerper Luigi Colani voor de behuizing liet tekenen.

Lieven en zijn partner Rainer Fraling sloegen financieel hun belangrijkste slag toen ze 65 procent van hun aandelen verkochten aan het grote warenhuisconcern Kaufhof Holding AG. Beide mannen werden door de deal zeer vermogend. Kaufhof had zowel het kapitaal, als het organisatievermogen en de winkels om de Highscreen-computers op nog veel grotere schaal te verkopen.



● Piloot en pianist Theo Lieven (42), de koning van de goedkope pc's. Foto: FRANS RADE

Lieven kocht in Würselen 50.000 vierkante meter grond en bouwde er een enorm Europees hoofdkwartier. De gemeente Aken, die niet snel genoeg met een geschikt terrein op de proppen was gekomen, had het nakijken. Inmiddels is Vobis na Olivetti de grootste in Europa. In drie assemblage-fabrieken in Duitsland en Oostenrijk worden dagelijks 4300 pc's in elkaar gezet. De 1900 personeelsleden zorgen dit jaar voor een omzet van zo'n 2,4 miljard mark. Dat leidt inmiddels tot levensgevaarlijke situaties in de immense opslaghallen in Würselen, waar heftrucks op volle snelheid heen en weer rijden om de 278 winkels te kunnen bevoorraden.

In Nederland heeft Vobis 25 vestigingen, voor het merendeel in piepkleine winkels, waar de pc-dozen in hoog tempo de deur uitgaan. Lieven noemt dat zijn 'Tante Emma'-zaken. Door alle computer-accessoires puilen ze langzamerhand uit. Daarom is Vobis nu begonnen met het openen van zogeheten 'megastores', winkels met een vloeroppervlak van zo'n duizend vierkante meter. Dat is ruim tien keer meer dan een normale winkel. In juni is in Rotterdam de eerste megawinkel van Vobis in Nederland geopend, Nijmegen volgt in september. Er komen in totaal acht van dergelijke maxi-winkels.

Steden als Utrecht, Amsterdam, Den Haag en Groningen staan hoog op het lijstje.

Na een inzinking in 1993 gaat het dit jaar weer beter met de winst. Lieven verwacht op het eind van het jaar zo'n 50 miljoen mark netto over te houden. Dat is minder dan in 1992 (60 miljoen) maar veel beter dan vorig jaar, toen de winst kelderde naar 30 miljoen.

Lieven wees zichzelf toen meteen aan als de hoofdschuldige.

Om een gebaar te maken naar zijn personeel leverde hij de helft van zijn salaris in. De winsten kelderden vorig jaar zo, omdat grote merken als Compaq, Apple en IBM ook aan de prijsoorlog begonnen mee te doen en hun computers voor een habbekrats verkochten. Vobis wist die prijzenslag alleen te overleven door het feit dat het bedrijf – anders dan de concurrentie – over een grote keten eigen winkels beschikt.

Lieven realiseerde zich vorig jaar dat alleen goedkope computers niet meer voldoende zijn. Hij wil zich nu meer richten op allerlei bij-produkten waarmee goed te verdienen valt. Lieven denkt vooral aan de multimedia-hoek: alle mogelijke combinaties van computer, tv, cd en telefoon die denkbaar zijn. Deze week vergaderde Lieven bijvoorbeeld met Philips over de verkoop van cd-i-spelers in de Duitse Vobis-winkels. „Een mooi apparaat, maar Philips heeft de marketing helemaal verkeerd aangepakt door er educatieve programma's bij te doen," aldus Lieven. Hij ziet er meer heil in om de cd-i-spelers te gebruiken voor spelletjes.

Lieven houdt zelf ook wel van spelen. Zijn piano heeft hij nog niet opzij geschoven. In Wenen, Londen, Bern en in de VS trad hij al op als gastpianist bij grote klassieke concerten. En in zijn villa aan het Meer van Como sponsort hij ieder jaar masterclasses voor vijf veelbelovende jonge musici.

Lieven ziet een overeenkomst tussen de muziek en het zakenleven: „Bij concerten heb je het publiek, bij Vobis krijg ik applaus van de bank."

Protest Turks Platform tegen bezuinigingen

VENRAY – De Stichting Turks Platform Venray heeft een brief naar Provinciale Staten gestuurd om te protesteren tegen de korting van 170.000 gulden op het budget van de Limburgse Immigratiestichting (LIS). De Stichting vreest dat allochtonen in Limburg de gevolgen zullen ondervinden van deze bezuiniging. Het Turks Platform wijst de provincie erop dat de LIS in 1990 ook al geconfronteerd werd met een korting van een ton. Door een nieuwe bezuiniging dreigt de ondersteuning van de LIS verloren te gaan.

Selectie vervoerder in busgebied onduidelijk

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Volgens de minister van Verkeer en Waterstaat kost het openbaar vervoer in het gebied tussen Maastricht, Valkenburg, Gulpen, Margraten, Wittem en Eijsden 4,7 miljoen gulden. VSL meent voor dat bedrag wel te kunnen rijden, maar gevreesd wordt dat de concurrentie nog lager inschrijft. Over de selectieprocedure bestaat grote onduidelijkheid. Als een van de concurrenten dit werk krijgt, is het nog maar afwachten of de circa 45 overtollige VSL'ers bij de nieuwe vervoerder worden aangenomen, stelt Krol van de Vervoersbond FNV.

„Maij-Weggen heeft alleen bepaald dat het overnemen van overtollig personeel 'op prijs wordt gesteld'," aldus Krol. Bovendien is de kans groot dat andere bedrijven niet dezelfde arbeidsvoorwaarden zullen bieden als VSL.

De cao's voor particuliere busondernemingen en taxibedrijven zijn veel ongunstiger voor het personeel.

De Vervoersbond FNV stelt dat de hele openbare aanbesteding vooral bedoeld is om de kosten te drukken. Volgens de AbvaKabo wordt het openbaar vervoer in Limburg voortijdig in de uitverkoop gedaan.

In de Tweede Kamer is nog niet over dit onderwerp gediscussieerd. Omdat tachtig procent van de kosten wordt bepaald door personeelskosten, zullen bedrijven die goedkoper willen werken dan VSL dat over de ruggen van hun personeel doen, aldus de bond.

Verenigd Streekvervoer Nederland (VSN), waarbij ook VSL is aangesloten, heeft bezwaar gemaakt tegen de 'overhaaste' en 'onzorgvuldige' manier van aanbesteden door Maij-Weggen.

Bij VSL in Heerlen wordt het aanbestedingsplan weggehoond. De berekening van de kosten klopt van geen kant, bestaande buslijnen worden 'gebroken'. En als VSL de klus niet krijgt, komt de busstalling van VSL in het gebied vrijwel geïsoleerd te liggen.

Aan welke criteria de inschrijver moet voldoen, is ook volstrekt onduidelijk. In de eisen wordt met geen enkel woord gerept over de geëiste busfrequentie, dienstregelingen, wachthokjes en rijtijden.

Er wordt ook helemaal niets geëist over de toegankelijkheid voor gehandicapten (knielbussen) of over milieuvriendelijke bussen.

Bevel tot spreken moet journalist de mond snoeren

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT/DEN HAAG – Maandag vindt voor de rechtbank in Den Haag een voorlopig getuigenverhoor plaats van twee journalisten, Henk Langenberg en Joep Dohmen van De Limburger. Het verzoek tot het verhoor is gedaan door de advocaten van het Van den Biggelaarconcern, dat een procedure tegen de staat overweegt. De Gelderse aannemer wil weten wie de bronnen van de krant zijn.

Want als uit de verhoren – onder ede – door de onderzoeksrechter zou blijken dat ambtenaren van bijvoorbeeld justitie, politie, Fiod of rijksrecherche hun geheimhoudingsplicht hebben geschonden, is de staat als werkgever aansprakelijk voor de schade die daardoor is veroorzaakt. „Het bedrijf is gestigmatiseerd in vele publicaties over corruptie," vindt de Gelderse aannemer. Tegen de uitgeversmaatschappij van de Maastrichte krant is al een procedure gestart, waarin 'vele miljoenen' worden geëist.

achtergrond

De kans dat de twee verslaggevers maandag man en paard noemen is nul. Bij iedere gelegenheid laten ze dat weten. „De bronnen lopen maatschappelijk gevaar als hun identiteit bekend wordt. Ze maken nog steeds deel uit van een systeem in deze provincie," wordt gezegd.

Wat denken de advocaten met deze verhoren te bereiken? De juristen, B. de Koning en H. Meerema, willen het Gelderse bedrijf vooral beschermen tegen verdere schadelijke publiciteit. En dat zou moeten lukken via de volgende gedachtengang: „Als de rechter de journalisten een bevel geeft om hun bronnen te noemen en ze negeren dat bevel, dan hebben ze ieder recht tot schrijven over vermeende wetsovertreders evenals hun geloofwaardigheid volkomen verloren. Want dan zouden de schrijvers, die zo bezorgd zeggen te zijn over de rechtsstaat en de handhaving daarvan, uitgerekend datgene doen wat ze ambtenaren en bestuurders verwijten: zich niet houden aan de regels en normen."

Langenberg: „De verhalen zijn waar. Die redenering gaat dus niet op."

De twee advocaten zijn hoopvol over de goede afloop. In de rechtspraak is volgens hen al vrij nauwkeurig uitgekristalliseerd voor wie en wanneer het verschoningsrecht, een recht om niet te getuigen, geldt. Voorts houden meer journalisten zich wel dan niet aan een bevel om te spreken, zo weet De Koning.

De rechter maakt telkens een afweging van belangen. Tussen enerzijds het algemeen belang dat erbij gediend is als aan een misstand door publicaties een eind wordt gemaakt en anderzijds het belang van de burger om niet onnodig geschaad te worden.

Volgens Van den Biggelaar kan een beroep op het algemeen belang niet de doorslag geven, omdat justitie in Limburg al ruim twee jaar de corruptie onderzoekt. „De misstanden waren al gesignaleerd, de journalist past dan terughoudendheid. Het gaat dan niet aan om mensen en bedrijven te stigmatiseren."

Langenberg wijst er in een reactie op dat de rijksrecherche pas naar Limburg afzakte, na de eerste verhalen over corruptie in de kranten. „Daarna hebben we niet meer gedaan dan justitie gevolgd. Proberen te berichten over waarmee het openbaar ministerie bezig is. Meer niet."

Omdat De Koning 'zich niet eens kan voorstellen' dat de redacteuren een bevel van de rechter naast zich neerleggen, wil hij niet nadenken over dan te nemen maatregelen. Dwangsommen en gijzeling zijn de drukmiddelen om iemand tot spreken proberen te dwingen. In de praktijk zitten journalisten om die reden echter nooit lang achter de tralies.

Er zijn nog meer invalshoeken in de visie van Van den Biggelaar. „Als informatie afkomstig is van ambtenaren die hun geheimhoudingsplicht schenden, kun je stellen dat journalisten bewust misbruik maken van de wanprestatie van iemand anders," zegt De Koning. Ook dat oordeelt de Hoge Raad volgens hem steevast onrechtmatig.

Langenberg: „Dat moet dan eerst nog maar eens bewezen worden."

Mochten de verhoren van maandag uiteindelijk geen nieuwe gegevens opleveren, dan lijkt een proces tegen de staat niet voor de hand te liggen. Tenzij Van den Biggelaar nog een onbekende troef achter de hand heeft. In een soortgelijke zaak (Riem) bepaalde de onderzoeksrechter dat de journalisten moesten getuigen. Het door de verslaggevers ingestelde hoger beroep dient op 10 oktober.

Ook als de uitspraak inhoudt dat bronnen genoemd moeten worden, blijven de journalisten zwijgen. De vraag die dan rijst, is welke dwangsommen de rechter zal opleggen om te proberen zo'n vonnis nageleefd te krijgen. Wat de afloop van deze zaken ook is, voor de grenzen en de ethiek van de journalistiek in Nederland is hij in elk geval van groot en vooral principieel belang.

Provinciebestuur houdt zichzelf een spiegel voor

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – De provincie Limburg komt naar u toe deze zomer. Deze moeilijk voorstelbare variant van de grijsgedraaide Veronica-jingle kan dezer dagen warempel letterlijk worden opgevat. Ruim achthonderd Limburgse burgers, willeurig uit het telefoonboek geplukt in alle delen van de provincie, werden de afgelopen week in opdracht van Gedeputeerde Staten aan een uitgebreid telefonisch onderzoek onderworpen. Een stuk of 25 vragen kregen ze voorgeschoteld, opgehangen aan slechts één rode draad: wat weet en vooral hoe denkt de modale Limburger over zijn provinciebestuur?

Een primeur, want het is de eerste maal dat de provincie Limburg zichzelf aan een kritisch imago-onderzoek onderwerpt. De grootscheepse enquête, die wordt uitgevoerd en geanalyseerd door het Provinciaal Bureau Welzijnsplanning (PBW), is een opmerkelijk initiatief van Provinciale Staten.

Met name VVD-fractieleider Wien Wijnen toonde zich eind vorig jaar tijdens de algemene beschouwingen bijzonder nieuwsgierig naar het beeld dat de provincie als 'tweede bestuurslaag' oproept bij burgers, instellingen, bedrijven en lokale overheden. Vooral het antwoord op de vraag naar de 'klantvriendelijkheid' van het provinciebestuur, inclusief zijn ambtelijk apparaat, wenste Wijnen nu eens open en bloot op tafel te zien. Zelfs zijn ferventste politieke tegenstanders in de Statenbankjes waren het ditmaal roerend met hem eens.

De roep van de Staten om een eerlijk en betrouwbaar imago-onderzoek komt natuurlijk niet uit de lucht vallen. De huidige generatie provinciale politici worstelt immers nog altijd met een traumatische ervaring, opgedaan tijdens de laatst gehouden Statenverkiezingen in 1991. Toen vertikte meer dan de helft (bijna 53 procent) van de stemgerechtigde Limburgers om de gang naar de stembus te maken.

Deze uit democratisch oogpunt gitzwarte dag sorteerde in zoverre effect, dat een jaar na dato op initiatief van toenmalig PvdA-fractieleider – tegenwoordig gedeputé – Jan Tindemans een bescheiden serie 'bestuurlijke' vernieuwingen werd doorgevoerd. Met als prijzenswaardig doel om de Limburgse burgers meer bij het reilen en zeilen van de provinciale politiek te betrekken.

Zo adverteert de provincie sindsdien met de regelmaat van de klok in de drie Limburgse dagbladen. Onder meer om kond te doen van de agenda's van alle Staten- en commissievergaderingen, waar diezelfde Limburgse burgers tegenwoordig trouwens naar hartelust hun zegje kunnen komen doen.

Blijft echter de vraag of al deze maatregelen de bedoelde zoden aan de dijk hebben gezet. En of die het op zijn minst nogal kil aandoende imago van de provinciale inderdaad wat hebben opgekrikt. Natuurlijk dient voorop gesteld te worden dat het antwoord op die prikkelende vraag niet zo één-twee-drie te geven, laat staan tot achter de komma te meten is. Menig provinciaal politicus

achtergrond

koestert over die uitkomst echter een donkerbruin, om maar niet te zeggen ronduit somber vermoeden.

Een breed en professioneel opgezet onderzoek naar de beeldvorming van de provincie vormt in de ogen der Staten dan ook het beste middel om een eind te maken aan alle speculatie en twijfel. Bovendien kan in een dergelijke enquête meteen worden gepeild of de Limburgse bevolking behoefte voelt om via referenda te kunnen meepraten over belangrijke provinciale beleidskwesties. Een aloud D66-stokpaardje, dat ook door de Limburgse Statenfractie van deze partij sinds jaar en dag driftig bereden wordt.

Aan de betrouwbaarheid van de uitkomsten zal het in elk geval niet liggen, zo verzekert drs. Cees Grijsbach, hoofd van het Provinciaal Bureau Welzijnsplanning (PBW) dat het imago-onderzoek uitvoert. Het 'veldwerk' – een weeklang telefoneren – mag er dan inmiddels opzitten, aan een voorspelling van de uitkomsten waagt hij zich als rechtgeaard wetenschapper niet. Grijsbach: „De antwoorden van de 800 ondervraagde burgers zijn pas net binnen, dus we gaan nu eerst aan de slag met het verwerken van alle gegevens. In oktober liggen de onderzoeksresultaten op tafel. Dan worden ze uiteraard eerst gepresenteerd aan onze opdrachtgever, in dit geval Gedeputeerde Staten." Daarna mogen Provinciale Staten er hun voordeel mee doen.

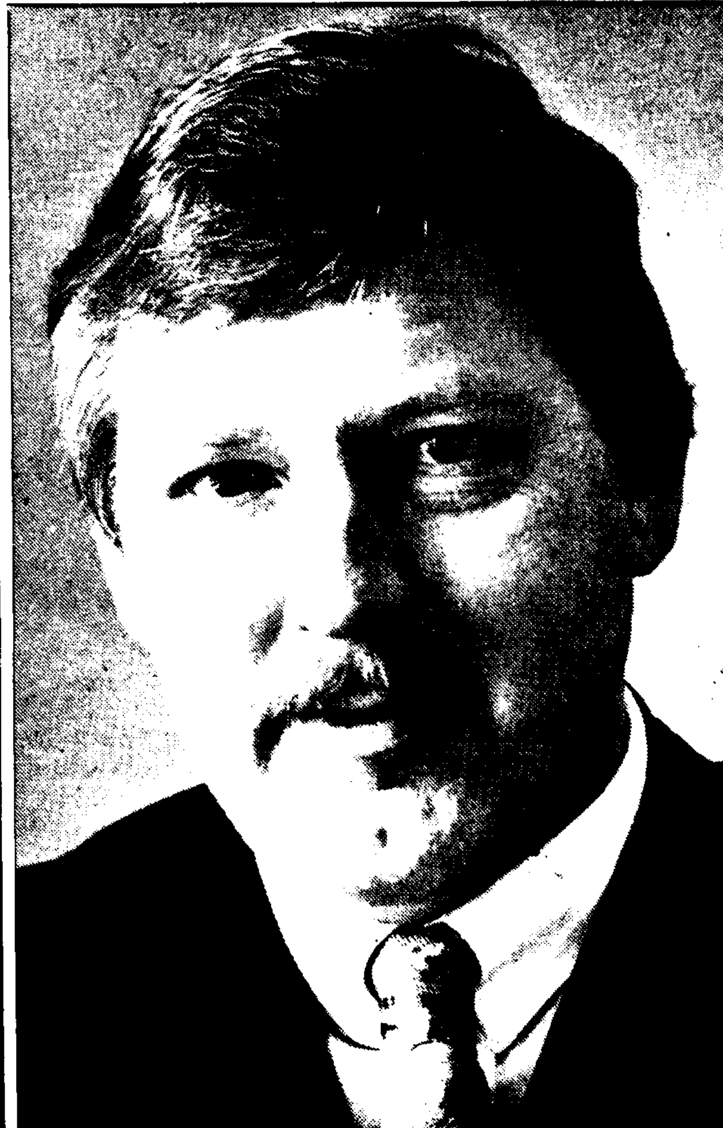
Het provinciaal imago-onderzoek, dat volgens Grijsbach niet meer dan circa een halve ton gaat kosten, kent overigens een tweeledige opzet. Nadat eerst de mening van de Limburgse burgers wordt gepeild, is aansluitend die ándere categorie klanten' van de provincie aan de beurt: gemeenten, gewesten, instellingen (zoals bejaardenoorden, verpleeghuizen en waterschappen), bedrijven en andere organisaties die op de een of andere manier rechtstreeks met de provincie van doen hebben. De uitkomsten van dit tweede onderzoek verwacht het PBW begin volgend jaar te kunnen overleggen.

Grijsbach verzekert dan ook dat het hele project ruimschoots vóór de komende Statenverkiezingen (in maart 1995) is afgerond. Dat laatste wordt om voor de hand liggende redenen door alle partijen van het grootste belang geacht.

Bovendien kunnen de onderzoeksresultaten als nuttige achtergrond-informatie dienen voor het aanstaande 'kerntakendebat'. Daarin dient het provinciebestuur aan te geven welke beleids- en uitvoerende taken (met bijbehorend budget uiteraard) het nog tot de zijne rekent en welke zullen worden afgestoten of overgedragen aan gemeenten en gewesten.



● VVD-fractieleider Wien Wijnen



● PvdA-gedeputeerde Jan Tindemans

Het ministerie van Binnenlandse Zaken beloofde verleden jaar de politieregio's waar het aantal vreemdelingen en/of asielzoekers sterk toenam uitbreiding van mankracht. Een inmiddels uitgevoerde berekening heeft geleerd dat Zuid-Limburg met een ware toevloed van illegale vreemdelingen en asielzoekers recht heeft op 46 extra manschappen. Zesentwintig mensen voor de opvang en registratie van vreemdelingen. De andere twintig voor echte politietaken in asielzoekerscentra. Politiechef Henk Mostert maakte het nieuws woensdag bekend tijdens de opening van een nieuwe politiepost in Born. Enigszins vroegtijdig zo bleek gisteren, want voorstellen over de recrutering, opleiding en dergelijke van de 46 manschappen moeten nog door allerlei inspraakorganen worden geloodst.

in het nieuws

Chef vreemdelingendienst Waterham over extra agenten in regio:

'Veel criminelen komen ongemerkt Limburg in

DOOR ROB PETERS

SITTARD – Een extra personeelsuitbreiding voor de politie in Zuid-Limburg komt in het algemeen al niet ongelegen. In de nog vrij nieuwe asielzoekerscentra De Tieder in Brunssum, Op de Bies in Schimmert en straks ook het klooster in Imstenrade/Heerlen moeten echter al snel mensen aan het werk die kennis hebben van specifieke vreemdelingenzaken. Agenten zoals er nu een zestal de administratieve en steeds zwaardere openbare ordetaken vervullen in het asielzoekerscentrum Moorheide in Schinnen.

Voor de nieuwe centra moet nu regelmatig een beroep worden gedaan op de 'gewone' politie. In Zuid-Limburg loopt toch al geen man teveel, roepen dagelijks politiechefs, die personeel moeten leveren. Ook sijpelen her en der al onderdrukte noodkreten over gaten die door die taken dreigen te vallen.

Ook het opvangen en begeleiden van illegale vreemdelingen trekt niet zelden een te zware wissel op het eigenlijke werk.

„De toevloed van vreemdelingen in Zuid-Limburg was zo groot geworden dat intensivering van het toezicht niet kon uitblijven. Het gaat echter niet alleen om de massa. Nog meer zorgen baren de harde cijfers van met name de vliegende brigades, die aantonen dat veel vreemdelingen die worden aangehouden, gewapend en met opvallend veel geld op zak Nederland binnenreizen. Dat wijst op het gevaar dat ongemerkt veel criminelen het land kunnen binnenkomen."

Dat zegt de chef vreemdelingenzaken van het politiedistrict Sittard, tevens coördinator vreemdelingenzaken regio Zuid-Limburg, Paul Waterham. Hij is samen met de portefeuillehouder vreemdelingenzaken en districtscommandant politie Sittard, Dick van Rossum, belast met de uitbreidingsoperatie.

Zorgen

„Nu al bestaat ook binnen de asielzoekerscentra te weinig toezicht en ook is te weinig mankracht voorhanden om vreemdelingen die zijn uitgeprocedeerd, te begeleiden. Die groep verdwijnt vaak geruisloos in het illegale circuit en vervalt vanwege het gebrek aan inkomsten al snel in criminaliteit. Dat is een effect dat heel veel zorgen baart. Werk genoeg aan de winkel. De uitbreiding wil beslist niet zeggen dat wij bijvoorbeeld de taken van de zogenoemde 'vliegende brigades' van de koninklijke marcheaussee rond de grenzen gaan overnemen.

Integendeel, de marechaussee gaat de frequentie van de controles van mensen die Nederland binnenkomen nog uitbreiden. De extra agenten voor de vreemdelingendienst zijn bedoeld voor puur binnenlandse taken op het terrein van het vreemdelingenwerk. Die taak hadden we in feite als vreemdelingendiensten al, maar die wordt nu dus met het oog op de ontwikkelingen aangescherpt," zegt Waterham.



● *Chef vreemdelingendienst Paul Waterham: 'Illegalen die onderduiken moeten heel vaak crimineel worden om in hun onderhoud te voorzien'.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Het groene licht voor de uitbreiding van het aantal agenten betekent overigens niet dat maandag al een blik verse krachten kan worden opengetrokken. „Er zal in eigen kring worden gekeken naar geschikte kandidaten, die na een korte opleiding kunnen worden ingezet. Ook moet bij de opleidingen meer aandacht komen voor vreemdelingenzaken, zodat straks geschikte mensen beschikbaar komen," aldus de coördinator vreemdelingenzaken, die ook niet uitsluit dat elders in Nederland kan worden geworven, omdat in die regio's meer agenten zijn dan structureel toegestaan.

Volgens Waterham probeert de vreemdelingendienst nu al met alle middelen de zaak redelijk in de hand te houden. „Maar als je hoort dat de marechaussee nog met beperkte mankracht in Zuid-Limburg de afgelopen maanden meer dan achthonderd verdachten heeft aangehouden van vele nationaliteiten, omdat die op een of andere manieren in overtreding waren en dat die mensen heel vaak gewapend waren, dan zegt dat wel iets over de ware stroom van illegalen die binnenkomt."

prikbord

● Literatuur

In het kader van het Akense Literatuurfeest 'Wege der Literatur zwischen Ost en West' van 25 tot en met 28 augustus vindt vanavond een Nederlands-Duitse literatuuravond plaats in het Theater Aachen aan de Mörgensstrasse in Aken. De bijeenkomst, die wordt georganiseerd door het Literatuurbureau van de Euregio Maas-Rijn, begint om 19.30 uur en eindigt om 22.00 uur. Aanwezig zijn: Sabine Barth, Nelleke Noordervliet, Dietmar Sous, Arnold Thünker en Peter Veldhuisen.

● Excursie

Het Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap houdt zaterdagmiddag 3 september een excursie naar de lokaties van de bevrijding van Weert. Het vertrek per autobus is om 14.00 uur vanaf het Bassin in Weert. De rondreis duurt circa tweeëneenhalf uur. De kosten bedragen zes gulden per persoon. Voor meer inlichtingen: 04950-24056.

● Fokkerijdagen

Onder auspiciën van de Stichting Sportpaardenfokkerij Limburg worden op 2 en 3 september aanstaande op het terrein van manege 'De Leistert' in Roggel weer de fokkerijdagen gehouden met zowel een veulenkeuring als springwedstrijden voor merries.

● Schaatsclub

Schaats- en IJsdansclub Heppy start in oktober weer haar activiteiten en wel op woensdagmorgen van 10.30 tot 12.30 uur in IJshal Glanerbrook in Geleen. Beginnende en gevorderde liefhebbers kunnen telefonisch inlichtingen krijgen bij Henny Geelen, 046-5195521 en bij Beppy Bexkens, 046-373260.

● Kruisen

In het Gouvernement in Maastricht is van vrijdag 2 september tot en met donderdag 15 september een expositie ingericht door de Stichting Kruisen en Kapellen in Limburg. De tentoonstelling is dagelijks vrij toegankelijk op werkdagen van 10.00 tot 17.00 uur en op Open Monumentendag zaterdag 10 september van 10.00 tot 17.00 uur. Vrijdagmiddag 2 september om half vier heeft de opening van de expositie plaats door de bisschop van Roermond, mgr. F. Wiertz en gouverneur mr. B. Baron van Voorst tot Voorst. Aan de opening van de tentoonstelling gaat een internationaal symposium vooraf, georganiseerd bij gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de Stichting Kruisen en Kapellen in Limburg. Alleen al in Limburg staan meer dan duizend wegkruisen en vijfhonderd kapellen geregistreerd. De zorg daarvoor is gewaarborgd door tal van particulieren, verenigingen, stichtingen en werkgroepen.

● Wandeltocht

De 48ste Airborne-wandeltocht wordt op zaterdag 3 september in Oosterbeek gehouden. Vorig jaar namen 29.874 personen aan de tocht deel. Naast het sportieve element is het de bedoeling om de herinnering levendig te houden aan de luchtlandingen en de daarop volgende strijd in de septemberdagen van 1944 in Oosterbeek en omgeving. Inschrijvingen dienen gericht te worden aan de Politie Sport Vereniging 'Renkum', Postbus 37, 6860 AA Oosterbeek, onder gelijktijdige overmaking van vier gulden per persoon op girorekening 1207569 ten name van PSV 'Renkum'. Leden van wandelsportbonden en scholieren tot en met zeventien jaar genieten een reductie van vijftig cent. Op de dag van de wandeltocht bedraagt het inschrijfgeld voor iedereen zes gulden per persoon.

● Herdenking

De jaarlijks herdenking van de Limburgse gevallenen in het verzet is zondag 4 september bij het verzetsmonument op de Cauberg. Hoewel het vijftig jaar geleden is dat Zuid-Limburg werd bevrijd wijkt het programma niet af van dat in andere jaren. Gestart wordt met een eucharistieviering, opgedragen door vicaris H. van der Meer van het bisdom Roermond, aan de Lourdesgrot om tien uur. Aansluitend is er om elf uur een stille opgang naar het monument. Burgemeester Constant Nuytens van Valkenburg aan de Geul zal er een korte inleiding houden als vicevoorzitter van de stichting Herdenking. Verder declameert Jan van Kasteren een gedicht, blaast Frank Steeghs de Last Post en houdt Henk Nelissen het dodenappèl. De plechtigheden aan de Lourdesgrot en bij het monument worden muzikaal omlijst door Gemengd Koor Beesel en de harmonie Sint Gertrudis Beesel.

streeksgewijs

Expositie 'Bezetting Bevolking, Bevrijding'

HEERLEN – Om de bevrijding van Heerlen en Hoensbroek te herdenken hebben Kasteel Hoensbroek, Thermenmuseum en Stadsarchief Heerlen een dubbelexpositie gerealiseerd met de titel: Bezetting Bevolking Bevrijding.

In het Thermenmuseum/Stadsarchief zijn de oorlogsdagboeken van mevrouw Van de Weijer-Palmen te bekijken. Vier korte videofilms laten bovendien beelden zien van de mobilisatie in Heerlen, de binnentrekkende Duitsers, het verzet, de aftocht van de bezetters en de komst van de Amerikanen.

De oorlogsdagen in Hoensbroek staan centraal in Kasteel Hoensbroek. Daar veel aandacht voor de opvang van voogdijkinderen uit Velsen, die naar het kasteel geëvacueerd werden.

Vanaf drie september is er elk weekeinde de mogelijkheid om een tocht te maken door Heerlen en Hoensbroek in oude Amerikaanse legertrucks (GMC's). Vanuit Hoensbroek bestaat de mogelijkheid een retourtje te nemen naar de andere exposities. Kosten 10 gulden. Een combikaart voor beide tentoonstellingen plus truckrit kost 16,50 gulden.

De tentoonstellingen zijn van zondag 28 augustus tot en met zondag 23 oktober te zien. Thermenmuseum: dinsdag/vrijdag van 10-17 uur, weekeinde van 13-17 uur. Kasteel Hoensbroek elke dag van 10-17.30 uur. Meer inlichtingen via ☎045-604581 of 227272.

J. Krane geridderd

KERKRADE – Mevrouw J. Krane, scheidend directeur van de Lückerheidekliniek in Kerkrade, is gisteren benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Loco-burgemeester Ton Zeeuwen overhandigde haar de bijbehorende versierselen.



● *J. Krane*

Mevrouw Krane is meer dan veertig jaar actief geweest in de gezondheidszorg. Ze begon in 1952 als leerling-verpleegkundige, was vervolgens hoofdpolikliniek van het ziekenhuis in Den Bosch, docente aan het Zuiderziekenhuis Rotterdam en hoofd verplegingsdienst van het Diaconessenhuis in Hilversum. Ze was achtereenvolgens directrice bij de psychiatrische ziekenhuizen in Utrecht en Wolfheze. Sinds 1987 stond ze aan het hoofd van de Lückerheidekliniek.

Cursus ski-gym

LANDGRAAF – Ski-promotion start in Brunssum, Landgraaf en Sittard in september met ski-gym. Sittard: vanaf 13 september (20-21 en 21-22 uur) in scholengemeenschap Eysenhegge aan de Valkstraat. Nieuwenhagen: vanaf 14 september (18.30-19.30 uur) in de gymzaal van de tafeltennisvereniging achter zwembad In de Bende. Brunssum: vanaf 14 september (20-21 en 21-22 uur) in de gymzalen van het Deltacollege aan de Vijverlaan. Schaesberg: vanaf 16 september in de gymzaal aan het Saroleaplantsoen. Info: ☎045-254758.



● *Het gouden paar Seegers-Nijhuis.*

Gouden paar

Wim (80) en Betsie (82) Seegers-Nijhuis vieren dinsdag 30 augustus in de verzorgingsflat Vroenhof aan de Vroenstraat 97 in Kerkrade hun gouden bruiloftsfeest. Het echtpaar Seegers heeft bijna 55 jaar in Eygelshoven gewoond. Sinds een jaar verblijven zij in de Vroenhof. Het gouden echtpaar houdt dinsdag van 18-20 uur een receptie in de Vroenhof.

Internationaal schuttersfeest in Simpelveld

SIMPELVELD – Voor het eerst sinds 25 jaar heeft Simpelveld weer een internationaal bondsschuttersfeest binnen de gemeentegrenzen. Schutterij St.-George, die vijf jaar geleden werd heropgericht, mag de toewijzing door de Internationale Flovertbond als erkenning voor haar werk zien.

Zaterdag begint om 13 uur het oefenschieten, om 19 uur gevolgd door het bondskoningschieten. Zondag is vanaf 12 uur de binnenkomst van de 19 gastverenigingen; 13 uur binnenkomst bondsschutterijen; 14.30 uur opstellen van alle deelnemers en opening bondsfeest op het terrein aan de Henneberg tegenover de gelijknamige school; 15 uur optocht met defilé; 16 uur aanvang overige wedstrijden; 21 uur prijsuitreiking.

Hoffeesten in Bingelrade

BINGELRADE – Een feestpaviljoen aan de Wiegelraderstraat in Bingelrade is dit weekeinde de plaats van handeling van de jaarlijkse Hoffeesten.

Tijdens het weekeinde zal veel Tirolermuziek te horen zijn in Bingelrade. De organisatie heeft namelijk het gezelschap Hattinger Buam uit Tirol uitgenodigd.

Vandaag vanaf zijn vanaf 20.30 uur echter eerst The Spikes aan de beurt. Zaterdag is er vanaf 14 uur voor de schoolgaande jeugd een voorstelling van Christiaans Jeugdshow.

Liefhebbers van Tirolermuziek komen 's avonds vanaf 20.30 uur aan hun trekken met een optreden van de Hattinger Buam. Het orkest speelt ook zondagochtend om 11.30 uur tijdens het frühschoppen. Zondagavond om 20.30 uur betreden de muzikanten uit Tirol voor de derde maal dit weekeinde de bühne.

journaal kort

HEERLEN

● De informatiewagen van de Koningin van de Vrede komt dinsdag van 9.30 tot 17 uur naar de Promenade.

● Op de rolschaatsbaan bij In de Heugden aan de Sittarderweg is zondag van 10.30 tot 15 uur de rommel- en snuffelmarkt van buurtvereniging Musschemig.

● Het voormalig OVW Bataljon 2-13 R.I. houdt zaterdag 3 september om 14 uur reünie in het Kegelpaleis. Info: ☎04750-34070.

● De Verzamelaar houdt zondag van 13.30-16.30 uur ruilbeurs in het HKB-gebouw, Pater Beatusstraat 3.

BRUNSSUM

● De jeugdafdeling van de Dierenbescherming geeft zaterdag een dialezing over stootvogels. Dit gebeurt tussen 14 en 16 uur in de Heemtuin, achter de kerk van de Langeberg. Entree gratis.

● JCV De Wafels houdt zaterdag van 10 tot 14 uur rommelmarkt in zaal In de KAJ, Sterrenstraat 64a in Treebeek. Info: ☎218856.

● In en rond verpleeghuis Schuttershof en verzorgingshuis Bronnenhof is zondag van 14 tot 18 uur een tuinfeest met rommelmarkt.

WIJNANDSRADE

● In het Gemeenschapshuis wordt zaterdag om 20 uur een Back tot the Sixties avond gehouden.

VOERENDAAL

● Het Voerendaalse gemeentehuis is vrijdag 2 september gesloten in verband met het jaarlijkse uitstapje van het personeel. Voor aangiften van geboorte of overlijden is de burgerlijke stand geopend tussen 8-8.30 uur.

● Op en rond het Kerkplein wordt zondag van 11 tot 19 uur de 17e Voerendaalse Jaarmarkt gehouden met rommelmarkt, muziek, zang, demonstraties, kinderatracties, kunst en een loterij.

● De werkgroep Vorming en Scholing voor Vrouwen start weer met diverse cursussen. Woensdag 7 september wordt om 9.30 uur een informatiebijeenkomst gehouden in gemeenschapshuis Op d'r Plats in Klimmen en donderdag 8 september om 20 uur in De Pintelier in Voerendaal.

HULSBERG

● De Stichting Zeskamp houdt zondag een wandeltocht van 15 kilometer. Gestart wordt tussen 10 en 15 uur aan camping 't Hemelke.

LANDGRAAF

● De Sportstichting is bezig met de samenstelling van een brochure 'Sport in Landgraaf'. Alle takken van sport kunnen zich daarin profileren. Info: ☎324477. Via dit nummer krijgt men ook informatie over vrije uren in de binnensportaccomodaties; de Slank- club en themabijeenkomsten blessurepreventie.

● Na 25 jaar wil het voormalige jongerenkoor The Hallelujah Blues nog één keer optreden. Zaterdag 17 september worden de oud-leden 's middags verwacht voor een repetie, waarna om 19 uur de mis wordt opgeluisterd in de St.-Michaelkerk van 't Eikske. Het wordt een echte reünie. Wie eraan wil deelnemen moet zich vóór 5 september aanmelden bij Paul Lancée, ☎310101 of John Beckers, ☎422236.

● Voor alle oud-leerlingen en -docenten van het Eijkhagencollege is zaterdag vanaf 19 uur een reünie in de school.

● De Stichting Kulturele Produkties Landgraaf start 10 september met gitaarcursussen voor beginners en gevorderden. Zaterdag 3 september om 14 uur is en introductiemiddag in de Oefenbunker aan de Heerlenseweg. Aanmelding: Wiel Gerards ☎045-324354.

● Oud papier ophalen door basisschool 't Valder in Hoefveld en Knieberglaan is opgeschoven naar 10 september.

HOENSBROEK

● Het Verbond van Positief Denken heeft zich gevestigd in het voormalige Kruis-gebouw aan de Prinsenstraat 12. Op zondag 4 september, vanaf 11 uur, houdt de stichting open dag. Entree is tien gulden, inclusief 1 consumptie. Die dag start ook de inschrijving voor onder meer de cursussen Positief denken, Bewustwording en Yoga.



Kema: schade door blikseminslag wordt onderschat

ARNHEM – De directe en indirecte schade door blikseminslag wordt in Nederland enorm onderschat. Bedrijven zouden een apart investeringsplan moeten maken voor beveiliging tegen en risico-analyse van blikseminslag.

Door het toenemend gebruik van micro-elektronica loopt de schade als gevolg van blikseminslag steeds hoger op. Dat heeft een woordvoerder van onderzoeksinstelling Kema in Arnhem gisteren gezegd.

Bij Kema worden sinds zeven jaar alle gegevens van bliksem in Nederland verzameld. Volgens de Kema-woordvoerder maken verzekeraars veel gebruik van de kennis en gegevens van Kema over bliksem. Verschillende assurantiebedrijven zouden zelfs overwegen bliksemschade uit de normale brandpolis te halen. Bliksem zou dan volgens de woordvoerder apart gedekt moeten worden of, net als andere natuurrampen, niet gedekt kunnen worden.

Bij het Verbond van Verzekeraars in Den Haag is daarvan niets bekend. „Het is duidelijk dat de schade door blikseminslag steeds hoger wordt," zegt een woordvoerster. „Maar bliksemschade blijft gewoon gedekt op de brandpolis. Er zijn wel enkele verzekeraars die indirecte schade door bliksem niet dekken."

Die indirecte schade ontstaat wanneer de netspanning door blikseminslag elders zo hoog oploopt dat computerbestanden, databanken en bekabeling die niet meer kunnen verwerken. Zo kunnen spoortrajecten ook steeds vaker ontregeld raken. „Ook in huishoudens, waar zelfs de cv tegenwoordig elektronisch geregeld is, kan indirecte bliksemschade voorkomen. Die loopt vaak veel hoger op dan men zich realiseert," aldus de woordvoerder van Kema.

Kema heeft over het eerste halfjaar van 1994 al 450.000 blikseminslagen geregistreerd. In 1993 was het totaal aantal inslagen 250.000. Kema verwacht dat het cijfer voor 1994 nog veel verder zal oplopen. Tijdens het noodweer in de nacht van maandag op dinsdag zijn bij voorbeeld alweer extreem veel inslagen waargenomen.

Kema hoopt over vier jaar, als een hele zonnecyclus van elf jaar afgerond is, uitspraken te kunnen doen over geografische spreiding van bliksem, kracht en frequentie. Met die kennis denkt Kema adviezen te kunnen geven over adequate beveiliging tegen blikseminslag. Tot nu toe lijkt het erop, dat bliksem op zichzelf niet is toegenomen, maar het aantal inslagen daarentegen spectaculair toeneemt.

Duitse oppositie noemt atoomsmokkel verkiezingsstunt

Van onze correspondent

BONN – De campagneleider van de SPD (de sociaal-democratische oppositiepartij in Duitsland) heeft de regering ervan beschuldigd de smokkel met kernmateriaal 'in scène te hebben gezet'. Günther Verheugen wees tijdens een interview met een radiostation op het feit dat bij vrijwel alle gevallen van atoomsmokkel politiemannen of leden van de geheime dienst betrokken zijn geweest.

Hij beschuldigde de regering van bondskanselier Kohl ervan hier met het oog op de verkiezingen van oktober politieke munt uit te willen slaan. „Het riekt verdacht veel naar een stunt," aldus Verheugen.

Het CDU van Helmut Kohl heeft het thema binnenlandse veiligheid tot een van de pijlers van het verkiezingsprogramma gemaakt. Dit programma is gisteren in Bonn gepubliceerd, compleet met een nog op het laatste moment ingelaste paragraaf over maatregelen tegen 'atoomsmokkel'.

De speciale coördinator van de geheime diensten, Schmidbauer, bestempelde de suggestie van Verheugen als 'volslagen absurd'. Schmidbauer heeft vorige week met zijn Russische collega's een memorandum ondertekend dat voorziet in een gezamenlijke bestrijding van de handel in nucleair materiaal. Hoewel de Russen dit verwerpen, zijn deskundigen ervan overtuigd dat het meeste materiaal uit installaties uit de voormalige Sovjet-Unie komt. Werkloze of onderbetaalde kerngeleerden zouden het spul in handen spelen van criminelen die het vooral in Duitsland te koop aanbieden.

De atoomsmokkel heeft het land in een staat van grote opwinding gebracht en lijkt nu een van de belangrijkste issues in de verkiezingsstrijd te worden.

Geld voor verhoging grondwater

DEN HAAG - De ministeries van Verkeer, Landbouw en Milieubeheer hebben gezamenlijk 24 miljoen gulden uitgetrokken om de landelijke grondwaterstand in natuurgebieden tegen te gaan. Elk departement stort voor de zogenoemde gebiedsgerichte bestrijding acht miljoen gulden. Het geld is bestemd voor technische aanpassingen, waarmee bijvoorbeeld boeren het water van verder gelegen gebieden kunnen halen. Daarmee wordt verdroging tegen gegaan.

Door onttrekking van water aan de grond, bestemd voor landbouw en industrie, is in sommige natuurgebieden het peil met een halve meter tot een meter gezakt. De verscheidenheid aan plantensoorten is in die gebieden drastisch teruggelopen. Een aantal maatregelen van de waterbeheerders, waardoor gebruikt water weer teruggekeerd naar het gebied waaruit het werd onttrokken, leidde al tot positieve effecten. Maar volgens een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat blijven extra maatregelen noodzakelijk. De 24 miljoen gulden werden al door het vorige kabinet voor dit doel uitgetrokken, maar zijn bestemd voor maatregelen in de periode 1995-1998. Het is de bedoeling dat ook vervuilde waterbodems van dat geld worden verwijderd.

Vrachtwagenchauffeurs beëindigen wilde actie

Blokkades hoofdwegen Zuid-Afrika opgeheven

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – Vertegenwoordigers van de duizenden vrachtwagenchauffeurs die de belangrijkste wegen en 'grootpade' van Zuid-Afrika blokkeerden, overleggen vandaag in Johannesburg met de werkgevers. De actie van de vrachtwagenchauffeurs was kort maar krachtig. Ze blokkeerden afgelopen week drie dagen lang het doorgaande verkeer op vier strategische punten en berokkenden de natie in wederopbouw een schade van rond de 45 miljoen rand (19 miljoen gulden). Een chauffeur werd gedood door een werkwillige bestuurder, die door een blokkade heenreed.

De chauffeurs voegen zich bij de schare ontevreden werknemers in het land. Hun grieven betreffen de lange werktijden, het veel en ver van huis zijn en de in hun ogen schamele vergoeding van 370 gulden per maand, die daar tegenover staat. „Ik heb mijn oudste zoon gezien," zegt een chauffeur cynisch lachend, „maar de vrouw zegt dat we nog drie keuters hebben. Ik ben nooit thuis om ze te zien."

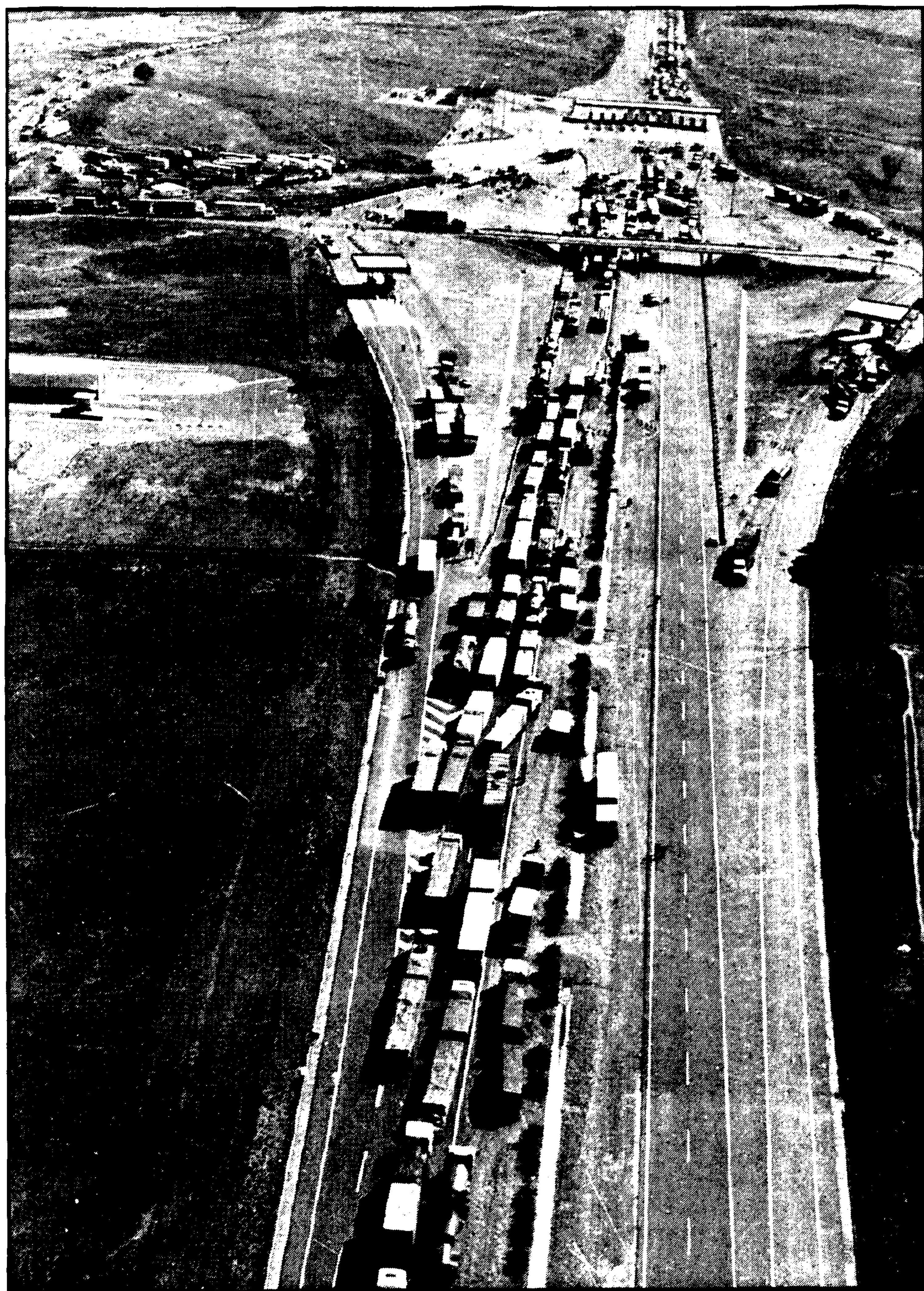
Het truckersleven vormt in de Zuidafrikaanse media de basis voor menig verhaal of documentaire, maar de werkelijke levensomstandigheden worden zelden aangeroerd. Zo heeft de Zuidafrikaanse televisie zich meermalen gestort op de rol van vrachtwagenchauffeurs bij de verspreiding van aids. De uitlaat van de chauffeur zelf vormt namelijk de bron van een bloeiende prostitutie in en rond wegrestaurants die door vrachtrijders worden gefrequenteerd. Journalisten en cameramensen mengen zich graag in het bonte gezelschap voor weer een schokkende reportage over de gevaren van aids langs de snelweg.

De meeste chauffeurs zijn aangesloten bij de Transport en Algemene Werknemersbond (TGWU), die vandaag besprekingen voert met de werkgevers. De chaos die door de acties veroorzaakt werd, dwong de Zuidafrikaanse regering tot grote snelheid bij het zoeken naar een oplossing. De minister van Vervoer, Mac Maharaj, ging er onmiddellijk op uit om actievoerders in Colesberg te spreken, maar de blokkade van de weg Kaapstad - Johannesburg verhinderde hem snel ter plekke te verschijnen. Na zeer veel moeite bereikten hij en zijn collega van Arbeid, Tito Mboweni, twee belangrijke blokkades en konden onderhandelingen met de actievoerders beginnen.

Met drieduizend vrachtwagens op en voor de tolbrug over de Mooirivier, op de snelweg Johannesburg - Durban, ontstonden lange files, waarin bijvoorbeeld de Zuidafrikaanse rugbyheld Henry Honiball gedwongen werd vroedvrouw te spelen, toen zijn vrouw in de auto een dochtertje baarde. Verderop in de file verleende de vereniging ter preventie van wreedheid tegen dieren in de vorm van water en voedsel eerste hulp aan schapen, koeien en kippen die in veewagens op weg naar het abattoir in de file verzeild waren geraakt. Enkele schapen werden evenwel door automobilisten voor de avondmaaltijd geslacht, geroosterd en genuttigd.

Gisteren waren de meeste wegen ontruimd, dankzij de bemiddeling van de ministers, maar niet op alle arbeidsfronten wordt zo voorspoedig onderhandeld. De grote auto-industrie in Zuid-Afrika ligt al vier weken plat naar aanleiding van een looonconflict. Zuid-Afrika is een van de weinige landen die voor een reeks buitenlandse autoproducenten modellen produceert en exporteert. BMW, Ford, Mercedes-Benz, Nissan, Toyota en Volkswagen zijn enkele ondernemingen met fabrieken in Zuid-Afrika, waarvan sommige grote orders uit bijvoorbeeld China hebben. De stakingen kost miljoenen rand per dag, terwijl toeleveringsbedrijven gedwongen zijn te sluiten. Het meningsverschil tussen de betrokken bonden en de werkgevers lijkt miniem, een half procent, maar het verschil tussen de rijkelijk betaalde blanke bedrijfsleiders en de zwarte arbeiders is bijzonder groot.

Op verschillende universiteiten zijn studenten begonnen met „afvalacties" door het verspreiden van vuilnis over de campus. De technische hogeschool van Vaal is gesloten na botsingen tussen zwarte en conservatieve blanke studenten.



● Zo'n tweeduizend Zuidafrikaanse truckers blokkeerden de afgelopen dagen het tolstation op de snelweg N3 tussen Johannesburg en Durban. Foto: REUTER

Enorme file door gekantelde truck

WERKENDAM – Op de A2 tussen Rosmalen en Geldermalsen is gisteravond vanaf zeven uur uur een file van ongeveer zestien kilometer ontstaan die rond middernacht nog steeds dezelfde lengte had. De file is het gevolg van wegwerkzaamheden en een omleiding nadat op de A27 gistermiddag bij Werkendam een tankauto met latex is gekanteld.

In verband met het ongeval werd de A27 tussen het knooppunt Hooipolder en het knooppunt Gorkum afgesloten en het verkeer omgeleid via de A59 richting Den Bosch en de A2 richting Utrecht. Op die laatste rijksweg zou Rijkswaterstaat bij de brug bij Zaltbommel en bij Geldermalsen rond dezelfde tijd uur met wegwerkzaamheden beginnen. De Dienst Korps Landelijke Politiediensten in Driebergen heeft nog getracht Rijkswaterstaat over te halen de wergwerkzaamheden uit te stellen. Maar blijkbaar waren de voorbereidingen daarvoor al te ver gevorderd, aldus de politie.

De tankwagen raakte door nog onbekende oorzaak van de weg. Een vrouwelijke passagier raakte ernstig gewond. Ze is opgenomen in een ziekenhuis in Breda. De chauffeur bleef ongedeerd, aldus de politie.

Begrip rechter voor eis Zaanse hartpatiënt

ZAANDAM/DEN HAAG – President Van Delden van de Haagse rechtbank heeft gisteren laten blijken begrip te hebben voor de eis in kort geding van de Zaanse hartpatiënt T. Kemper (43). Deze voor transplantatie in Nederland afgewezen man wil dat zijn verzekeraar, Nationale Nederlanden, een in België te verrichten harttransplantatie vergoedt.

De geraadpleegde Nederlandse artsen weigeren de ingreep uit te voeren, omdat zij een mislukking vrezen. De bloedvaten van de man zouden namelijk niet in orde zijn. Specialisten in het Belgische Aalst denken daar anders over. Kemper staat daar op de wachtlijst.

Zuidelijk Afrika tegen gewapend ingrijpen Lesotho

KAAPSTAD – De presidenten van Zuid-Afrika, Zimbabwe en Botswana zijn tegen een eventueel militair ingrijpen in Lesotho, het door Zuid-Afrika omringde koninkrijk waar de koning een dikke week geleden de regering naar huis stuurde en feitelijk de macht overnam. De problemen in het bergstaatje moeten volgens de presidenten worden opgelost in intern overleg.

Dat is het resultaat van een bemiddelingspoging van de drie presidenten gisteren in de Zuidafrikaanse hoofdstad Pretoria. Bij de besprekingen was ook voorzitter Salim van de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid (OAE) aanwezig.

Het bergstaatje wordt al jaren door ernstige politieke onrust geplaagd. Eerder dit jaar waren er problemen tussen het leger en de regering. De Zuidafrikaanse president Mandela noemde de situatie in Lesotho tijdens deze week bedreiging voor de democratische ontwikkeling van Zuid-Afrika zelf.

Desondanks verklaarde de Zimbabwaanse premier Mugabe na afloop van de besprekingen dat de drie bemiddelende landen in principe tegen het zenden van buitenlandse troepen naar Lesotho zijn. Wel willen ze eventueel troepen leveren als de Verenigde Naties of daarom zouden vragen.

Koning Letsie was na afloop niet bereid de pers te woord te staan. Maar volgens Mugabe had hij toegezegd om de komende week besprekingen met premier Mukhehle te starten. De drie presidenten noemden een herinstallatie van de regering de enige daadwerkelijke oplossing van het probleem.

Billboards tegen drugstoerisme later

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – De komst van 'billboards' langs de A16 die drugstoeristen moeten ontmoedigen naar Rotterdam te komen, heeft vertraging opgelopen nu een eerste ontwerp voor zo'n poster is afgekeurd. Een stuurgroep, met daarin onder anderen politiemensen van de korpsen langs de zogeheten 'Hazeldonk-route', vond dat het door een reclamebureau geproduceerde waarschuwingsbord 'de toets der kritiek' niet kon doorstaan.

„Het zou zonde van het geld zijn," zegt stuurgroep-lid commissaris P. J. van Zunderd hierover, „als er 'n flink aantal van die borden wordt geproduceerd, om uiteindelijk in een magazijn te belanden." Volgens hem was het vooral de 'afbeelding' op het ontwerp die twijfels opriep.

Volgens drs. A. Cramer van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport stond een speciale werkgroep, waarvan hij voorzitter is, wél achter het ontwerp. Het reclamebureau dat dit billboard had gemaakt, werkte immers onder de hoede van deze commissie. In deze werkgroep zitten naast Cramer onder meer een medewerker van de GGD in Rotterdam, een functionaris van de regiopolitie Rotterdam-Rijnmond, de Rijksvoorlichtingsdienst en het Nederlandse Instituut voor Alcohol en Drugs.

Overigens zegt Cramer dat hij de moed nog niet heeft opgegeven, 'omdat er binnen de Rotterdamse politie nog over wordt nagedacht'. „We wisten al," voegt hij eraan toe, „dat we niet te vroeg moesten juichen. Het ministerie stond erachter, maar dat is nog niet genoeg. Zo'n billboard moet tenslotte voldoende draagvlak hebben. Er zullen wellicht wat nuanceringen moeten worden aangebracht."

Het ministerie, dat de borden betaalt, denkt niet dat van het huidige uitstel ook afstel komt. Er wordt naar gestreefd om toch aan het einde van dit jaar waarschuwingsborden tegen drugstoerisme langs de A16 te plaatsen. En, als het aan Cramer ligt, ook in andere delen van Nederland waar zich problemen met buitenlandse drugstoeristen voordoen.

Georganiseerde misdaad Suriname komt in verzet

PARAMARIBO – De Surinaamse politie zegt zich in de strijd tegen de georganiseerde misdaad niet te laten afschrikken door een aanslag op een lid van het zogenaamde arrestatieteam. Naar de woning van de politieman werd in de nacht van woensdag op donderdag een granaat geworpen. Er was slechts materiële schade.

„De georganiseerde misdaad probeert een klimaat te scheppen om ongestoord door te kunnen gaan met criminele activiteiten," zegt een woordvoerder van de politie. De politie van Suriname is niettemin vast van plan criminele organisaties op te rollen.

Woensdag werd de voormalige guerrillaleider Ronnie Brunswijk aangehouden na het neerschieten van een vermeende dief. Het op de Antillen opgeleide arrestatieteam deelde toen enkele rake klappen uit. Acties van Brunswijks voormalige junglecommando worden niet uitgesloten.

In Paramaribo gonsde het van de geruchten toen 's morgens in de hele stad de stroom uitviel. Het bleek echter niet te gaan om een sabotageactie van boze guerrilla's maar om een massale staking bij het energiebedrijf.

VN bezorgd over Iraakse schending mensenrechten

Van onze redactie buitenland

GENÈVE – Een VN-commissie heeft gisteren haar diepe bezorgdheid geuit over de onderdrukking door de Iraakse regering van de Koerden in het noorden van het land en de shi'itische bevolking in de moerassen in het zuiden. Iran werd opgeroepen te stoppen met het gebruik van bovenmatig geweld om openbare demonstraties te onderdrukken en met het 'door de staat gesteund terrorisme'.

De VN-subcommissie ter voorkoming van discriminatie en bescherming van minderheden sprak de veroordeling van beide landen uit in resoluties. De ondercommissie beschikt over recente gegevens waaruit blijkt dat de bevolking in het zuiden de moerassen blijft ontvluchten wegens Iraakse beschietingen en de drooglegging in opdracht van de Iraakse regering. Meer dan 1.300 vrouwen en kinderen uit deze gebieden zijn bij de grens tussen Irak en Iran aangekomen in een slechte gezondheidstoestand.

De commissie riep de internationale gemeenschap op levensmiddelen en medicamenten te leveren aan de burgerbevolking in Irak, die ernstig heeft te lijden van het internationale embargo tegen het land. De ondercommissie vroeg de Iraakse regering de onderdrukking van de moeras-Arabieren en de Koerden te staken.

De commissie veroordeelde in een resolutie ook Iran wegens 'excessief geweld' bij het neerslaan van een rel in de noordelijke stad Qazvin begin augustus en de 'terechtstelling zonder vorm van proces' van armenese min de betrokken waren bij andere betogingen, vooral in Zahedan. Ze eist dat de regering van de islamitische republiek 'onmiddellijk ophoudt met haar betrokkenheid bij of het tolereren van moord en geweld door de staat gesteund terrorisme' tegen Iraniërs in het buitenland en onderdanen van andere staten. De commissie zei niet direct verwezen naar de beschuldigingen dat Iraanse functionarissen betrokken waren bij een tegen joden gerichte bomaanslag in Buenos Aires, waarbij bijna 100 mensen om het leven kwamen.

De VN-subcommissie riep de Iraanse regering voorts op haar steun in te trekken aan 'herhaalde dreigementen tegen het leven van personen wier mening, geschriften of publikaties zij afkeurt'. Dit is een verwijzing naar de Britse auteur Salman Rushdie, tegen wie wijlen ayatollah Khomeini een doodvonnis heeft uitgesproken. Rushdie's roman 'De Duivelsverzen' zou godslasterlijk zijn en een belediging van de islam.

De subcommissie beëindigt haar vierwekelijkse zitting vrijdag in Genève. Ze rapporteert aan de voltallige, 53 leden tellende VN-Commissie voor de mensenrechten. In de vorige subcommissie rapporteerde de Nederlander Max van der Stoel over de situatie van de shi'eten in de moerassen in het zuiden van Irak.



weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Mom, ☎44.39.38. Zondag Schiffelers, ☎04451-1500.
Landgraaf: Zaterdag Pesch, ☎42.36.14. Zondag Stuurman, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Van de Wouw, Dorpstraat 153, ☎25.16.20.
Heerlen: Heerlerbaan, Bautscherweg 52a, ☎42.32.33.
Landgraaf: Meiser, Kerkstraat 45 Waubach, ☎31.36.33. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Schönefeld, Hoofdstraat 2, ☎45.25.23.
Kerkrade-West: Snijders, Kampstraat 114, ☎42.07.77.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Op werkdagen open van 8 tot 20 uur; in het weekeinde en op feestdagen van 10 tot 18 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Janssens, Kouvenderstraat 90, ☎22.56.77.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: De Vries, Akerstraat 91 Heerlen, ☎71.45.52. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Pijls, V.Banninglaan 6 Schaesberg, ☎32.11.12. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Loyson, Wachtendonckplein 18 Wijlre, ☎04450-1582. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Van der Werf, Douvenderweg 19 Oirsbeek, ☎04492-2039. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs.M.Zelen, Kleikoelenweg 134 Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen/Hoensbroek: ☎22.55.88. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekenddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Tippelverbod in Heerlen nu gehele dag

HEERLEN – De straatprostitutie wordt in een aantal wijken waar nu nog mag worden getippeld, helemaal uitgebannen. Het college wil het tippelverbod in de betreffende wijken uitbreiden tot 24 uur.
In die wijken - waaronder Zeswegen (uitgezonderd CBS-weg), Nieuw-Husken, Grasbroek en Meezenbroek - is nu al van twee uur 's middags tot zes uur 's morgens een tippelverbod van kracht. Het college wil in die wijken de overlast nu helemaal uitbannen. Burgemeester en wethouders hebben wel besloten te gaan zoeken naar mogelijkheden om het prostitutie-probleem binnen afzienbare tijd op te lossen. Eventueel zal dat in fases gebeuren. Dit jaar nog wil het college een officiële gedoogzone voor straatprostitutie aanwijzen. Het tippelen wordt nu nog oogluikend toegestaan op de CBS-weg in Zeswegen. Daar bestaat nu veel verzet tegen.

Landgraaf niet alert bij aankoop schoolmeubilair

'Onmogelijk om fraude te achterhalen of weerleggen'

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf kan niet meer achterhalen of er in het verleden sprake is geweest van fraude bij bestellingen of betalingen van schoolmeubilair. Ook kan de gemeente beschuldigingen in die richting van de plaatselijke D66-afdeling niet weerleggen, omdat bewijzen ontbreken.
Hoofd Financiën Jos Eussen zegt dat ambtenaren in het verleden niet alert zijn geweest. „Maar ze hebben altijd wel te goeder trouw gehandeld."

Eussen ontkent pertinent dat schoolbesturen en daarmee ook de gemeente enkele tonnen verlies hebben geleden door het gebrekkige contract met de firma De Hoogh uit Den Bosch. Deze organisatie levert sinds '91 al het meubilair voor scholen in de gemeente.

„We hebben de afgelopen vier jaar voor 930.000 gulden afgenomen van De Hoogh, maar dat wil niet zeggen dat die centen weg zijn. Natuurlijk; we hebben geen winst gemaakt, maar als hier zoveel geld was verdwenen zou ik dat zonder veel omhaal melden. Daar kom je toch niet omheen," verklaart Eussen.

Hij bevestigt wel dat er in het verleden forse fouten zijn gemaakt. Vooral de controle op bestellingen en betalingen van het schoolmeubilair liet veel te wensen over.
„De praktijk heeft steeds voorop gelopen, meer dan de juridische afwikkeling van de orders. De parafen kloppen bijvoorbeeld wel, maar pakbonnen en vrachtbrieven ontbreken om de zaak sluitend te maken. Een controle achteraf is dus niet meer mogelijk."

Eussen is sinds zijn aanstelling in Landgraaf, twee jaar geleden, bezig met het verfijnen van de administratieve organisatie. „Over een jaar of drie heb ik hier klappers liggen waarin precies staat wie wat doet in deze organisatie en wie eindverantwoordelijk is. Als er ergens iets niet klopt gaat bij wijze van spreken meteen een lampje branden."

Dat web om de afdeling onderwijs is volgens Eussen altijd te dun geweest. „Er werd veel te vaak blindelings getekend, dan belde een schooldirecteur met de mededeling: 'het spul is binnen, teken maar af'. Maar pakbonnen, vrachtbrieven en noem maar op, ontbraken."

Landgraaf zit nog tot 1 januari 1997 vast aan De Hoogh. Het contract met de leverancier is op advies van VB Accountants in Maastricht en een gemeentelijke werkgroep onlangs wel geheel herzien.
Schoolbesturen zijn vanaf heden verplicht kopieën van alle bestellingen aan de onderwijs-afdeling te sturen. Ook leveringsbonnen, facturen en prijslijsten moeten richting gemeente. Pas als de administratie helemaal is afgehandeld, betaalt Landgraaf de leverancier.

Vergeefs verzet van oppositie

SIMPELVELD – Het CDA en de Groepering Burgerbelangen, de oppositie in de raad Simpelveld, zagen gisteravond hun poging plannen te dwarsbomen niet beloond.
De voorstellen waren het vragen van kredieten voor een haalbaarheidsstudie (verplaatsing drie sportclubs naar complex aan de Nyswillerweg) en het maken van plannen voor uitbreiding gemeentehuis plus huisvesting Welzijnswerk Ouderen Bocholtz naast MFC Op de Boor.
De oppositiepartijen waren van mening dat door akkoord te gaan met de kredietvoteringen automatisch de nú op tafel liggende plannen worden gerealiseerd.
Ondanks de herhaalde opmerkingen van burgemeester Peter Cammaert dat de invulling van de plannen niet aan de orde is, namen de eerste drie agendapunten ruim drie uur in beslag. Het CDA en Burgerbelangen stemden niet in met de 225.000 gulden, die het college vroeg voor de ontwerpkosten van de architect, omdat beide partijen niet meer dan 1.8 miljoen willen uitgeven voor de uitbreiding van het gemeentehuis. Volgens de laatste plannen gaat het 'vernieuwd' raadhuis 2.8 miljoen kosten.
De prijs voor de herinrichting van het Patersplein (kosten geraamd op 650.000 gulden) wil de oppostitie beperkt houden tot 2,5 ton. Vandaar ook geen fiat voor de 33 mille die de architect vraagt voor schetsontwerpen. De oppostitie moest echter telkens met negen tegen zes stemmen het onderspit delven.



Onverschillig

● *Het bereiken van mensen die je graag wilt spreken, gaat niet altijd even gemakkelijk. Dat ondervonden wij ter redactie met grote regelmaat. Een van ons probeerde gisteren iemand te bellen voor een reactie in de krant. Op het werk nam niemand op, op de semafoonoproep werd niet gereageerd. De man in kwestie was ook al niet bereikbaar in een andere vestiging van het bedrijf. Thuis nam een vriendelijke dame de telefoon aan. De interieurverzorgster of de oppas misschien, niet de vrouw des huizes in elk geval. Nee, de bewoner was niet in de buurt. En op de vraag wanneer hij dan thuis te bereiken zou zijn, antwoordde zij: „Ach, dat zou ik niet weten. Dat is zo onverschillig." Huh?*

Dame

● *Toch vreemd eigenlijk, dat in een woning de mannelijke huurder of eigenaar de heer des huizes wordt genoemd. Tenminste, als je bedenkt dat de vrouwelijke variant niet de dame des huizes wordt genoemd maar doodgewoon de vrouw des huizes. In de Engelse taal wel, in het Nederlands niet. Flauw hoor. En eigenlijk discriminatie van alle dames in ons land.*

Ufo

● *Heeft er nou iets buitenaards gevlogen boven Heerlen? De politie denkt van wel en waarschuwde Eurocontrol. Daar zeggen ze nu van niets te weten. „There was no report received about this matter." Nou, zo komen we absoluut niet verder. Trouwens: mensen die denken een ufo gezien te hebben worden steeds schuchterder, bang om uitgelachen te worden. Misschien heeft half Nederland al eens zo'n ding gezien, maar denken we massaal: „Niks zeggen, gewoon de kaken stijf op elkaar houden. Dan kun je je nooit een buil vallen." Mochten die ufo's inderdaad bestaan, dan betreft het hopelijk het vervoermiddel van een vredelievende soort. De eerste berichten hieromtrent van allerlei 'alternatieve deskundigen', bijvoorbeeld John Hart uit Hoensbroek, zijn bemoedigend. En was E.T. geen schattig dingetje?*

Sixty-pop

● *In Partij-Wittem maken ze zich weer op voor het 'feest der feesten', zoals ze het daar zelf noemen. Feit is dat Sixty-pop al dertien jaar lang de harten van iedere liefhebber van de muziek uit de jaren zestig sneller doet slaan. Volgens de organisatoren belooft deze dertiende editie van het feest het hoogtepunt van deze warme zomer te worden. Bezoekers krijgen dan ook het dringende advies om luchtige kledij te dragen en knellende kledingstukken thuis te laten en anderzijds toch weer niet overbodig bloot naar het feest toe te komen. Verder lijkt het niet uitgesloten dat de internationale contacten van de organisatoren ertoe leiden dat enkele regenmakers een allesbezwerende dans zullen uitvoeren. Mocht het zaterdag regenen, dan blijft dit onderdeel van het feest mogelijk achterwege! Kortom, wie zin heeft in een leuke avond moet maar eens gaan kijken, zaterdagavond vanaf acht uur in gemeenschapshuis A ge Wienhoes in Partij.*

Reinigingsrecht gaat met vijftien procent omhoog

Simpelveld investeert ondanks rijkskortingen

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Ook de gemeente Simpelveld ontkomt de komende jaren door de enorme bezuinigingen op het Gemeente- en Provinciefonds niet aan een zeer terughoudend financieel beleid. Voor Simpelveld betekent dat concreet een structurele korting van 450.000 gulden jaarlijks. Daarnaast valt niet te ontkomen aan een drastische stijging van de afval- en stortkosten. Toch wil de gemeente investeren om de kernen leefbaar te houden.

De prijs per duizend kilo gestort afval is in een jaar tijd gestegen van 89 naar 136 gulden. Uiteraard moet die verhoging worden doorberekend aan de burger, die het reinigingsrecht in 1995 dan ook met vijftien procent omhoog ziet gaan.
Ook de overheveling van een aantal rijkstaken naar de gemeente (WVG, Algemene Bijstandswet) en de nieuwe wet bestuursrecht vergt van Simpelveld niet alleen geld, maar ook extra personeel.

Vitaal

Toch houdt de gemeente de kernen Simpelveld en Bocholtz vitaal door investeringen op korte termijn te doen.
Simpelveld wordt in die opzet geholpen door een extra contingent van 40 woningen voor de komende vier jaar. Daardoor kunnen de saneringslokaties (Norbertijnenstraat en Dorpstraat) worden aangepakt. Geplande woningbouw vindt plaats in het Kerkeveld en het Hulsveld.
Hoog op de prioriteitenlijst staat de noodzakelijke uitbreiding en verbouwing van het gemeentehuis. Een investering van 2.8 miljoen gulden. Burgemeester Peter Cammaert: „Drie jaar geleden is een schatting gemaakt dat de uitbreiding ruim één miljoen gulden zou kosten. Maar die berekening was voornamelijk gericht op het klantvriendelijker maken. Er komt echter veel meer bij kijken. Door de overheveling van taken, met name WVG en milieu, is er ruimtegebrek ontstaan. Bovendien stelt de Arbeidsomstandighedenwet eisen, die het college graag wil meenemen in de verbouwingswerkzaamheden. Ook klimatologisch schort er het een en ander aan het huidige gemeentehuis. Kortom, wij hebben geen zin om na de eerstvolgende verbouwing meteen weer plannen in te dienen voor een hernieuwde uitbreiding. Alles in een keer en dan goed."

Simpelveld heeft ook medewerking verkregen voor de vestiging van een 60 bedden tellende verpleegdependance, naast het bejaardentehuis in Bocholtz. Die uitbreiding levert Simpelveld tachtig nieuwe arbeidsplaatsen op.

Forse bekeuringen voor bestuurders

BRUNSSUM – Zeker 34 automobilisten zijn woensdag bekeurd tijdens verkeerscontroles op de Akerstraat, Prins Hendriklaan en Hoogenboschweg in Brunssum.
Acht bestuurders werden beboet, omdat ze geen autogordel droegen. Een automobilist had verzuimd deel III achter de voorruit te plakken. Voor overschrijdingen van de maximum snelheid werden 26 bestuurders bekeurd.

Bewoners mini-gehucht



● *John en Harrie Brounen: de laatsten der Mohicanen van Hei-Hoven.*

Foto: FRANS RADE

Hei-Hoven verdwijnt in zilverzandgroeve

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Hei-Hoven bestond twintig jaar geleden uit tien boerderijen en huizen, maar dat zijn er nu nog maar de helft. Ook de roemruchte uitspanning Apekooi, een speeltuin met twee apen en een cafeetje, is al lang verdwenen.

En ach, geef Hei–Hoven nog tien jaar en het Heerlense gehucht bestaat nog uit één pand, dat van boer Stenders. De motor van de zandwasserij van Sigrano bromt op de achtergrond.

De broers Harrie en John Brounen zijn geboren en getogen Hei-Hovenaren en behoren dus tot een zeldzaam ras. Hun huizen staan het dichtst bij de Brunssummerheide en bij zandafgraver Sigrano met de voor zwemmers zo aantrekkelijke, maar gevaarlijke waterplas.
„Als het waait is het hele dorp wit van het zand. Zeg je daar iets van dan hoor je bij Sigrano: verhuis, dan heb je er geen last meer van," zegt Harrie.

Het tekent de sfeer. Als het bladerdek in de herfst weer is verdwenen, kijken de broers uit op het Sigranocomplex. Zilverzandproducent Sigrano wil fors uitbreiden. De provincie heeft in 1988 vergunning gegeven voor een nieuwe afgraving van 78 hectare. Daar moet niet alleen een fors stuk heide verdwijnen, maar ook ligt Hei-Hoven in de weg.

Wanneer de milieugroeperingen dit najaar het Kroonberoep verliezen tegen die nieuwe concessie kan Sigrano aan de slag. Als het bedrijf, over vele jaren, is uitgewroet, wordt op de plek waar Harrie Brounen in het voorouderlijk huis uit 1862 woont een recreatiegebied aangelegd. Dat belooft Sigrano tenminste in de nieuwe vergunning.

Je kunt alleen via Landgraafs grondgebied in Hei-Hoven komen. De Brounens hebben dan ook meer banden met Schaesberg dan met Heerlen. Eigenlijk vinden ze dat een te grote stad: te groot, parkeerstress. „Van Heerlen krijgen we alleen rekeningen," zegt Harrie Brounen. Maar de elf jaar jongere broer John pikt er toch regelmatig een terrasje.

Vroeger reden de mijnwerkers uit Nieuwenhagen via Hei-Hoven naar de Oranje Nassau IV-mijn, via de 'ontzettend steile' Heksenberg. Nu is Hei-Hoven een doodlopende weg. Van de steenkolenmijn resteert, afgezien van de steenberg, alleen nog een afgedekt schachtgat.

De afgraving van Sigrano is ervoor in de plaats gekomen. „Het huis dat naast het mijne stond, is al gesloopt en verderop in de straat zijn nog drie andere huizen verdwenen. Opgekocht," vertelt John Brounen.

Waar de Apekooi lag, vind je nu voornamelijk dennenaalden, condooms en Duitse kranten. „Duitse prostituées rijden hier met hun klanten naartoe, zetten de auto bij ons voor de deur en zijn vijf minuten later terug uit het bos," schetst Harrie. „En achter onze mesthoop liggen ze regelmatig te spuiten. Fraai is anders."

De hoertjes hebben de homoseksuelen opgevolgd. „Fietste ik een paar jaar geleden naar huis, dan sprong er af en toe een homo in duidelijke staat van opwinding uit de struiken."

Maar het verleden telt niet, het heden lijkt nauwelijks relevant: de Brounens zullen niet hun hele leven in Hei-Hoven wonen. Sigrano heeft hen in de macht.

„Mijn vader had een pachtcontract voor landbouwgrond. Sigrano heeft dat contract beëindigd, we mogen blijven tot ze gaan afgraven," zegt John.

Alleen boer Stenders aan het begin van Hei-Hoven ontloopt die dans en dat omdat zijn pand toevallig onder een hoogspanningskabel ligt.

Is er voor de Brounens leven na Hei-Hoven? „Waar zie je 's ochtends vossen lopen en eekhoorntjes en 's avonds reeën?" geniet Harrie. Het perspectief van John is duidelijk: „Ik wil straks ook weer een huis met een schuur en een stuk grond. Maar dat zal wel niet meevallen."

In Hei-Hoven regeert de melancholie. Verzucht John: „Heel vreemd als je weet dat ze je hier weg willen hebben. Officieel weten we nog van niks. Alle betrokkenen kregen een kopie van de nieuwe afgravingsvergunning. Behalve wij natuurlijk."

Pitbulletin

Buikpijn

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN/BRUNSSUM – Wat kan de Heerlense coalitie in het algemeen en het vernieuwinsgsgezinde D66 in het bijzonder in hemelsnaam tegen een referendum hebben? Niets toch? Het Heerlense college wil het houden van 'volksraadplegingen' immers mogelijk maken en D66 pleit al sinds jaar en dag voor het houden van referenda.
Toch heeft het onverwachts ingediende voorstel van de grootste oppositiepartij in de raad van Heerlen, de Stadspartij Heerlen Noord, om een referendum mogelijk te maken in de Heerlense coalitie voor buikpijn gezorgd.
De Stadspartij heeft het referendum namelijk meteen gekoppeld aan een van de gevoeligste onderwerpen in de plaatselijke politiek, het gedoogbeleid voor straatprostitutie. Als enige fractie in de raad is de Stadspartij tegen het aanwijzen van een gedoogzone.
Een 'boevenstreek', wordt in coalitiekringen hardop gedacht. De Stadspartij wil van de gedoogzone af en maakt daarbij gebruik van de negatieve gevoelens onder den volke, met een verwijzing naar de gebeurtenissen in Zeswegen.
Een redenering die wel eens hout zou kunnen snijden. De Stadspartij heeft ondertussen wel een tactische meesterzet gedaan. De Heerlense coalitiepartijen zullen zich in de raadsvergadering van 6 september in bochten moeten wringen om te verklaren waarom ze tegen het voorstel van de Stadspartij stemmen.' „Jullie willen alleen een referendum als het je zo uitkomt," zal de oppositiepartij dan antwoorden.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens

KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Limburgs Dagblad

KIOSK

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

27+28 augustus:
★ Houthalen (B), Bloeiende heidetocht 6 - 12 - 16 - 30 - 42 km. Start: vakantiedorp recreatiepark Hengelhoef van 7.00-15.00 uur. Inlichtingen: 00.3289754409.

28 augustus:
★ Leeuwen-Roermond - Maas- en grintgatenwandeltocht 6 - 10 - 17 - 25 km. Start: café-zaal Moonen, Burg. Wackerstraat 59 van 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: 04750-34967.
★ Vaals, 3-landentocht Rode Kruis Mergelland 7 - 14 - 21 km. Start: Museum De Kopermolen, v. Clermontplein 11 van 8.00 - 14.00 uur. Inlichtingen: 04450-3331.

29 augustus:
★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 10 km Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30 - 19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

ONTDEK DE WONDERE WERELD VAN HET LEVEN RONDOM EN IN HET WATER

- Dagtocht naar Het Arsenaal in Vlissingen -

De provincie Zeeland blijft door zijn eeuwenlange verbintenis met de zee één van de aantrekkelijkste streken van ons land. In samenwerking met Schmitz Reizen stelden wij een dagtocht samen waarin het maritieme leven van deze provincie centraal staat.

Een groot gedeelte van de dag staat in het teken van een bezoek aan het Maritiem Attractie Centrum Het Arsenaal in Vlissingen. In dit indrukwekkende complex verblijven wij ruim twee uur. Via audiovisuele presentaties bij de ingang wordt u wegwijs gemaakt, zodat u kennis maakt met de vele onderdelen van Het Arsenaal.



U ziet bijvoorbeeld hoe de waterhuishouding in Zeeland is geregeld, een stuk werk waarmee Nederland wereldfaam heeft verworven. U kunt vanaf een enorme scheepskade een schip betreden en kennis maken met het leven aan boord van een zeeschip, zelfs een gefingeerde zeereis is mogelijk.
Via een sluis krijgt u toegang tot de onderwaterwereld en kunt u diverse Noordzee-haaien bewonderen en zeer grote roggen aanraken. Na de zee-avonturen in Het Arsenaal krijgt u de gelegenheid een strandwandeling te maken. Aansluitend rijden we richting Middelburg, de sfeervolle hoofdstad van Zeeland en zijn prachtige stadhuis.
In de namiddag verlaten we de provincie Zeeland en sluiten deze dagtocht af met een smakelijk menu in Limburg. Tegen de klok van tienen zult u weer in uw opstapplaats zijn.

REISINFO: DAGTOCHT ZEELAND

Datum:	woensdag 7 september 1994
Prijs:	ƒ 65,- p.p.
Inclusief:	* vervoer per luxe touringcar * entree Het Arsenaal * bezoek Middelburg * diner in Limburg
Opstapplaatsen en -tijden:	Susteren, garage Schmitz 7.30 uur; Sittard, NS- station 7.45 uur; Geleen P-plaats Glanerbrook 8.00 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 8.20 uur; Kerkrade, Rodahal 8.40 uur.
Reserveren:	Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de reissom.

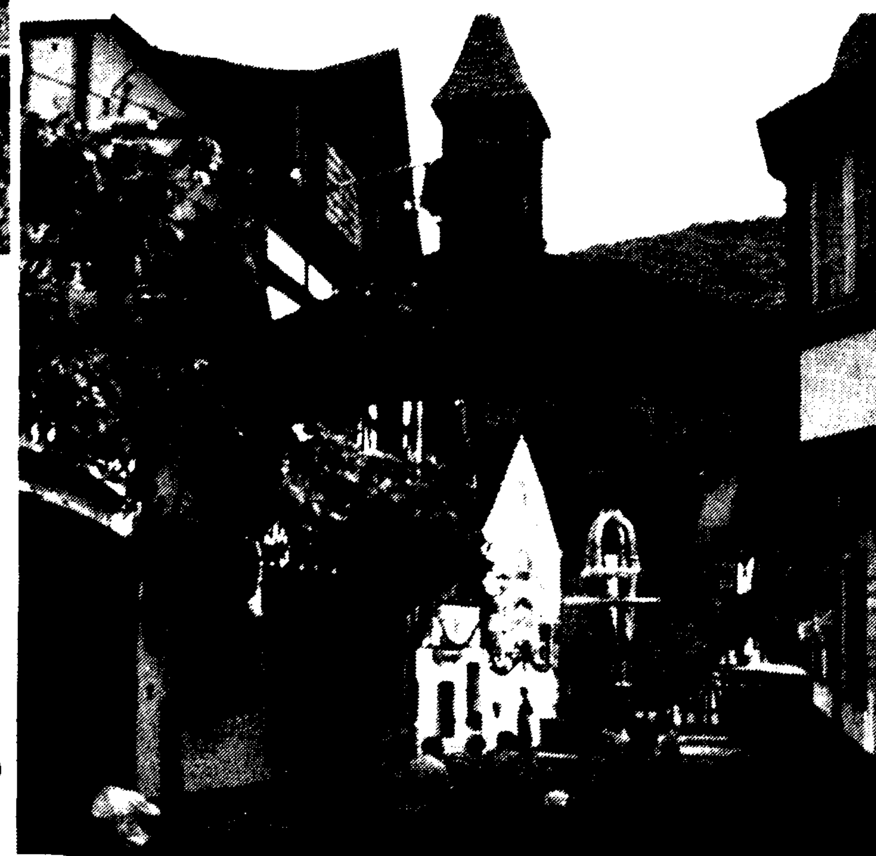
Bij, onverhoopt, onvoldoende deelname behouden Schmitz Reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip tijdig te annuleren.

3-DAAGSE MINITRIP NAAR REINSFELD

Bezoek aan Koblenz, Neumagen en Trier



In september en oktober wordt langs de Moezel behoorlijk gefeest. De streek met schilderachtige rivierbochten en vele wijnbergen die zich in de zon koesteren. Duizenden wijnstokken werpen jaarlijks hun vruchten af en van deze oogst worden talrijke wijnen geproduceerd. De Moezelregio is een geliefde vakantiestreek en zeker in de maanden van de wijnfeesten worden de (wijn)dorpen druk bezocht.
Middels een minitrip - van 23 t/m 25 september - laten wij u meegenieten van dit kultuurlandschap met een rijke historie. Uiteraard stort u zich ook één dag in de wijnfeesten in Neumagen.
U vertrekt vanuit diverse Limburgse opstapplaatsen per luxe touringcar (Jacobs Reizen) op vrijdag 23 september. Rond de middag arriveert u in Koblenz. Een stad met zo'n 120.000 inwoners met een mooi centrum en schitterende winkels. Maar u vindt er ook mooie kerken, das Deutsche Eck, de bloemenhof, het Residenzschloss, musea enz. Kortom een stad waar u met plezier enkele uren zult willen vertoeven. Aansluitend rijden we door naar ons logeeradres in Reinsfeld, een erkend kuuroord midden in het natuurpark Saar-Hunsrück gelegen. U verblijft in hotel Haus am Park dat gelegen is in een rustige omgeving en waar men u graag enkele dagen wil verwennen. De kamers zijn uiteraard voorzien van douche en toilet en het hotel beschikt ook over een sauna, solarium en tv-kamer. De verzorging is op basis van halfpension, te beginnen met het avondeten op vrijdag en eindigend met het ontbijt op zondagmorgen.
De tweede dag van deze trip staat geheel in het teken van de wijnfeesten. Hiervoor rijden we naar het circa 25 km verderop gelegen Neumagen. Deze plaats organiseert jaarlijks uitgebreide wijnfeesten. Laat u verrassen door de talrijke aktiviteiten die ook dit jaar weer op stapel staan. Natuurlijk staat de wijn centraal en zorgen diverse kapellen voor passende sfeermuziek. U eet 's avonds weer in het hotel. Als de weergoden het toelaten staat een gezellige grill-avond op het programma. Mochten er (voldoende) liefhebbers zijn die ook vanavond nog willen terugkeren naar de wijnfeesten in Neumagen dan is dat met de chauffeur te regelen.
Op de derde dag vertrekken we na het ontbijt. Tegen de middag arriveert u in Trier, de oudste stad van Duitsland. In Trier vindt u een aaneenschakeling van prachtige gebouwen. Het Romeins keizerlijke paleis, de Romeinse keizerthermen, de dom, de Lievevrouwekerk, het openluchtmuseum





en de wereldberoemde Porta Nigra. Als u op het middeleeuwse marktplein staat bent u omgeven door prachtige bouwwerken uit verschillende stijlperiodes. U krijgt volop de gelegenheid van deze op architectonisch gebied zo rijke stad te genieten. In de namiddag vertrekt de bus weer richting Limburg, waar u in de vroege avond arriveert en in Vijlen nog een menu (inbegrepen) wordt aangeboden.

REISINFO: 3-DAAGSE TRIP REINSFELD

Datum:	23 t/m 25 september 1994
Prijs:	ƒ 275,- p.p. Toeslag 1-persoonskamer ƒ 25,-
Inclusief:	* Vervoer per luxe touringcar * 2 nachten in hotel Haus am Park * verzorging op basis van halfpension * bezoek wijnfeesten in Neumagen * bezoek Koblenz en Trier op respectievelijk heen- en terugreis * afscheidsdiner in Vijlen * reis- en annuleringsverzekering
Opstapplaatsen en -tijden:	* Sittard, NS-station 8.30 uur; Geleen, P-plaats Glanerbrook 8.45 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 9.05 uur; Kerkrade, Rodahal 9.20 uur.
Reserveren:	Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de totale reissom.

Bij, onverhoopt, onvoldoende deelname behouden Jacobs Reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip tijdig te annuleren.

34e FRUITCORSO TIEL UNIEK IN EUROPA

Dagtocht op zaterdag 10 september

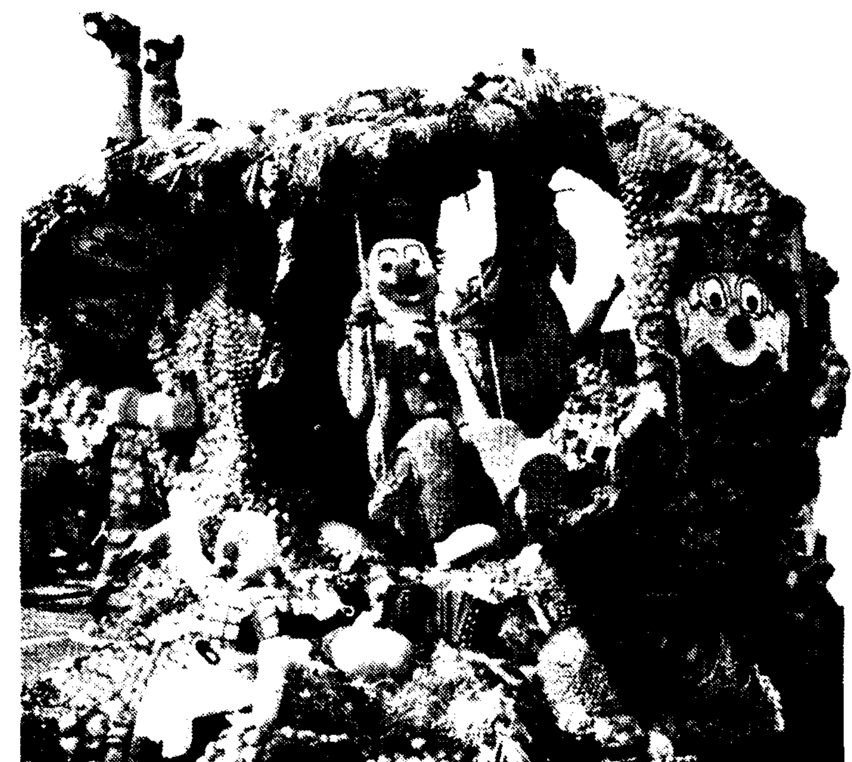
De Betuwe, fruitleverancier van de lente tot de herfst. Dat willen ze in het rivierengebied Rijn, Linge, Waal en Maas weten ook. In 1961 ontstond het initiatief tot het organiseren van een fruitcorso met praalwagens waarop allerlei voorstellingen in fruit werden uitgebeeld. Dit initiatief is inmiddels uitgegroeid tot een groots evenement en is tussen de vele bloemencorso's het enige fruitcorso, en daarmee uniek in Nederland.

Stel u voor, praalwagens met 100.000 lijsterbessen of 360.000 zwarte bonen. Zo'n 2000 vrijwilligers werken weken, maanden lang aan de lijnen en de figuren op de wagens. Het fruit wordt, met het oog op bederf, pas op het allerlaatste moment aangebracht.

Op zaterdag 10 september kunt u bij het 34e fruitcorso in Tiel aanwezig zijn. De feestweek wordt dan afgesloten met een uitgebreide stoet die vanaf 14.00 uur door de straten trekt. Een ruim twee uur durende optocht van praalwagens, begeleid door de fruitambassadrices en diverse muziek- en showkorpsen trekt door de straten van Tiel. Originele, kunstzinnige figuren, gemaakt door de bouwers uit de enorme fruittuin die de Betuwe heet.

Wij reserveerden tribunekaarten (à ƒ 15,-) voor u, zodat u de langstrekkende pracht en praal ontspannen kunt volgen. Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg brengen wij U naar Tiel. U arriveert hier tegen de middag, kunt op eigen gelegenheid rondkijken in Tiel dat in een feestelijk jasje is





gestoken en neemt tegen twee uur plaats op de tribune om van het gebodene te genieten. Tegen half zes brengt de bus u weer terug naar uw opstapplaats.

REISINFO: FRUITCORSO TIEL

Datum:	zaterdag 10 september 1994
Prijs:	ƒ 39,- p.p.
Inclusief:	* vervoer per luxe touringcar van Jacobs Reizen * tribune (zit)plaats à ƒ 15,-
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal - 8.30 uur; Heerlen, voorzijde NS-station - 8.50 uur; Geleen, P-plaats Glaner brook - 9.10 uur; Sittard - NS-station 9.30 uur.
Reserveren:	Bij alle Limburgs Dagbladkantoren en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de reissom.

Bij, onverhoopt, onvoldoende deelname behouden Jacobs reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip tijdig te annuleren.

26 t/m 28 augustus:
★ Feestprogramma 15 jaar supportersvereniging V.V. Born. Vanavond vanaf 21.00 uur Loos in the Blues, entree ƒ 4,-; zaterdag van 10.00 tot 15.00 uur 10e rommelmarkt; om 21.00 uur gala-avond met Die Originale Schintaler, entree ƒ 7,50; zondag 11.00 uur h. mis, 12.30 uur receptie, 13.30 uur Groot Born matinee. Feestpaviljoen op de Markt in Born.

26 t/m 29 augustus:
★ Hoffeesten Bingelrade, feestpaviljoen aan de Wiegelraderstraat. Vanavond vanaf 20.30 uur The Spikes; zaterdagmiddag vanaf 14.00 uur Christiaans jeugdshow, vanaf 20.30 uur Tiroleravond met Hattinger Buam; zondag vanaf 11.30 uur Frühschoppen en 's avonds wederom Tiroleravond. Maandag kienavond, aanvang 20.00 uur.

27 augustus:
★ Back to the sixties in het gemeenschapshuis in Wijnandsrade. De jaren zestig herleven met groepen als Weekend, Coldshot, miss Lilian en dansgroep Rock it. Aanvang 20.00 uur.

27 + 28 augustus:
★ Open Valkenburgs Tie Break toernooi in tennispark L.T.C. Valkenburg, Burg. Henssingel.
★ Boerenbruiloftsfeest in Rimburg. Zaterdag vanaf 15.30 uur diverse aktiviteiten, 's avonds dansavond met De Orions, entree 5 cent per kg lichaamsgewicht (max. ƒ 5,- p.p.). Zondag vanaf 10.30 uur aktiviteiten. Organisatie CV de Wespelle i.s.m. VV Rimburg.
★ Boerenhoffeest en straatkermis in Schinnen. Boerenhoffeest op hoeve Petri, Nagelbeek, vanaf 21.00 uur muziek van orkest Chappies; straatkermis vanaf 12.00 uur in Nagelbeek met muziek van Die Originale Schintaler. Entree ƒ 3,-, kinderen tot 12 jaar gratis. Organisatie fanfare St.-Caecilia Schinnen.
★ Internationaal Bonds schuttersfeest op feestweide Bij de Witte Keizerin (Hennebergweg) in Simpelveld. Zaterdag vanaf 15.00 uur bondskoningschieten, zondag opening, optocht met defilé, schiet- drumbandexercitiewedstrijden vanaf 14.00 uur. Organisatie schutterij St.-George, Simpelveld.
★ Hoefveldparty b.g.v. 15 jaar Belangengroepering Hoefveld. Zaterdag vanaf 20.00 uur Duo à la Carte; zondag vanaf 11.00 uur Frühschoppen, rommelmarkt en spellendag. Lokatie: Op 't Trapveldje, Hoefveld.

28 augustus:
★ Straatkermis annex particuliere rommelmarkt in Nierhoven-Nuth. Van 10.00 tot 18.00 uur diverse attrakties voor jong en oud. Entree ƒ 1,-; kinderen t/m 12 jaar gratis toegang.
★ Tuinfeest in de tuin van de pastorie in Puth. Aanvang 14.00 uur, toegang gratis.
★ Kollenberg bokaalwedstrijden georganiseerd door G.H.S.V. Sittard e.o. Terrein De Kollenberg, Sittard, aanvang 9.00 uur.
★ Schoolfeest in de basisschool te Ransdaal. Vanaf 14.00 uur luchtkussen, carroussel, scooterbaan, rad van avontuur, barbecue enz.



Verstappen-gekte in Francorchamps

Van onze verslaggever

FRANCORCHAMPS – Jos Verstappen blijft stoicijns als altijd. Zelfs de prachtige podiumplaats in Hongarije en het feit dat hij zondag voor een grote supportersmenigte zijn kunsten zal etaleren in Francorchamps, laten de Limburger koud. „Leuk," vindt hij het wel, „maar verder doe ik niets anders dan op welk ander circuit van de wereld ook."

Naar schatting dertigduizend Nederlanders zullen een bezoek brengen aan de Ardennen om de Grand Prix van België bij te wonen. Daar waar ons land in het verleden niet of nauwelijks interesse toonde voor de autosport, is nu een ware Verstappen-gekte uitgebroken. Nederland heeft weer een sportheld en dat zal de rest van de wereld weten ook.

De fanclub Jos Verstappen heeft inmiddels haar duizendste lid mogen begroeten. Meer dan de vier Limburgse profclubs uit het betaalde voetbal bij elkaar. „Het lijkt wel of die derde plaats in Hongarije iedereen gek heeft gemaakt," zegt Verstappen. „Voor mij is het echter niet meer dan een volgende stap op weg naar de top."

Ofschoon de Limburger amper een uur rijden van Francorchamps vandaan woont, logeert hij in een hotel dicht bij het circuit. „Beter voor de concentratie," beweert Verstappen, die gisteren het circuit per scooter al even verkende. De fraai gelegen baan wordt door de coureurs algemeen gezien als het mooiste circuit van de wereld, zelfs nu de beruchte Eau Rouge-passage (waar de echte toprijders volgas met bijna driehonderd kilometer per uur door een steil bergop lopende links-rechts-combinatie flitsten) middels een chicane van haar charme is ontdaan. „Jammer," vindt Verstappen, „maar gezien de gebeurtenissen dit jaar begrijpelijk. Veiligheid gaat immers voor alles."

Verstappen zegt geen extra druk te voelen nu een complete natie zijn verrichtingen volgt. „Waarom zou ik me gek laten maken? Ik kan niet meer dan mijn best doen. En waar we dan uiteindelijk terechtkomen, zien we zondag wel."

Incidenten werpen smet op formule 1 ● Concurrentie eist maatregelen

Benetton wacht uitbrander

DOOR IVO OP DEN CAMP

FRANCORCHAMPS – De lachsalvo's waren niet van de lucht. In de Benetton-pits was het gisteren goed toeven. Lekker zonnetje, op het gemak wat sleutelen aan de auto's. Jos Verstappen werd daags voor de eerste officiële training van de Grand Prix van België nog eens flink gedold. Het lachen zou Benetton echter wel eens snel kunnen vergaan. De Brits/Italiaanse formatie van Flavio Briatore hangt een fikse straf boven het hoofd na een drietal incidenten, dat de overkoepelende autosportfederatie FIA zeker niet ongemoeid zal laten.

Het begon allemaal amper zeven weken geleden bij de Grand Prix van Engeland. Michael Schumacher negeerde in Silverstone de zwarte vlag, die hij gepresenteerd kreeg na een ongeoorloofde inhaalmanoeuvre in de opwarmronde. De Duitser trok zich op last van teambaas Flavio Briatore niets aan van de oproep om onmiddellijk de strijd te staken.

Hoger beroep

De FIA nam de zaak hoog op en schorste Schumacher voor twee races, terwijl zijn tweede plaats in Engeland nietig werd verklaard. In afwachting van het hoger beroep, dat dinsdag in Parijs dient, moet de leider in de tussenstand van het wereldkampioenschap zijn straf nog uitzitten.

Nauwelijks drie weken later werd Benetton openlijk door de FIA beticht van het gebruik van ongeoorloofde software om bij het accelereren het doordraaien van de achterwielen te voorkomen, de zogenaamde traction-control. Ofschoon niet bewezen is dat het team tijdens een of meerdere races daadwerkelijk gebruik heeft gemaakt van de gewraakte hulpmiddelen, blijft Benetton verdacht.

Tenslotte was er nog het tankincident in Hockenheim, waarbij Jos Verstappen bijna levend verbrandde. Daarbij is komen vast te staan dat Benetton zonder schriftelijke toestemming van de FIA een filter heeft verwijderd, waardoor de benzinetoevoer versneld werd. Bovendien is de Duitse justitie een onderzoek naar de affaire gestart en wordt het team wellicht van grove nalatigheid beschuldigd.

Vooral het laatste, levensbedreigende incident gaat Benetton waarschijnlijk zwaar aangerekend worden. Diskwalificatie van het wereldkampioenschap moet zelfs niet uitgesloten worden. Onder druk van de overige formule 1-teams is besloten deze zaak al op 7 september, nog voor de Grand Prix van Italië, te behandelen en niet pas, zoals aanvankelijk de bedoeling was, medio oktober.

Verstappens teambaas Flavio Briatore staat algemeen bekend om zijn controversiële praktijken, maar de Italiaan lijkt nu te hoog gepokerd te hebben. „Ik zie geen probleem," zegt hij desondanks. „We hebben FIA-gedelegeerde Whiting toestemming gevraagd voor het verwijderen van het filter. Dus doen we dat ook, want het levert tijdwinst op bij de pitstop." Briatore moet echter weten dat voor dergelijke veranderingen slechts schriftelijk toestemming gevraagd kan worden.

Rapport

Onafhankelijk van elkaar hebben de FIA en Benetton inmiddels een rapport laten opstellen of het verwijderen van het filter de oorzaak kan zijn van de angstaanjagende brand tijdens de pitstop van Verstappen. De constructeur van de tanks beweert dat dit inderdaad het geval is, terwijl een door Benetton geraadpleegd bureau dat gespecialiseerd is in veiligheid bij de luchtvaart, het tegendeel beweert.

Voor Benetton pleit verder dat er na Hockenheim meteen andere ventielen zijn aangebracht in de tankinstallaties. „Dat geeft aan dat men niet zeker is of het verwijderen van het filter het mankement heeft veroorzaakt," grijpt Briatore uiteraard elke strohalm aan om buiten schot te blijven.

Hoe dan ook, de affaires rond Benetton houden de gemoederen danig bezig. Zelfs intern is er de nodige commotie ontstaan, nu Michael Schumacher een langer verblijf bij het team ter discussie stelt, mocht bewezen worden dat er achter zijn rug om zaken aan de bolide zijn veranderd. „Dan is het vertrouwen flink geknakt en moet ik me afvragen of ik niet een ander team moet zoeken," liet de WK-leider weten.

Vertrouwen

Jos Verstappen houdt zich wijselijk op de vlakte. De Limburger is als nieuwkomer in de formule 1 natuurlijk ook niet in de positie hoog van de toren te blazen. „Ik heb alle vertrouwen in het team. Anders was ik na de brand van Hockenheim niet met een gerust hart in de auto gestapt."

Om zijn vertrouwen te onderstrepen, liet Verstappen na zijn derde plaats in Boedapest een paginagrote advertentie in het gezaghebbende Britse blad Autosport plaatsen met de tekst: 'Aan Flavio en het complete Benetton-team. Veel dank. Van Jos.' De coureur uit Montfort weet uiteraard ook dat, mocht Schumacher het team daadwerkelijk verlaten, hij volgend jaar wellicht zelfs als eerste rijder aan de slag kan bij Benetton.

De druk om Benetton zwaar te straffen komt voornamelijk uit de hoek van de concurrentie. Alleen Williams houdt zich opvallend op de vlakte, maar de overige teams hebben Benetton vrijwel allemaal de oorlog verklaard. „Benetton staat er gekleurd op," zegt good-old Ken Tyrrell, zeker van de naar hen genoemde renstal, zeker. „Ze beginnen criminele trekjes te vertonen," laat Minardi-baas Stanzani weten.

Oorlog

Zelfs Peter Sauber van het gelijknamige Zwitserse formule 1-team, normaliter altijd mild in zijn oordeel, heeft zijn bedenkingen: „Benettons sportchef Tom Walkinshaw heeft vroeger bij sportwagenraces al eens vals gespeeld. Voor hem staat autosport gelijk aan oorlog."

Wat het oordeel van de FIA ook mag worden, grote verliezer is de complete formule 1. De geloofwaardigheid van de sport is danig aangetast. En dat in een jaar dat met de dood van Ayrton Senna en Roland Ratzenberger toch al niet echt vrolijk kan stemmen.



● *Spanning bij Benetton. Jos Verstappen (links) en Michael Schumacher.* Foto: GLENN CAMPBELL

Krajicek in eerste ronde tegen Siemerink

NEW YORK – Eén Nederlandse tennisser bereikt in elk geval de tweede ronde van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow. De loting koppelde Richard Krajicek aan Jan Siemerink. Jacco Eltingh treedt in de eerste ronde aan tegen de Rus Jevgeni Kafelnikov, die als veertiende geplaatst is. Paul Haarhuis ontmoet de Amerikaan Alex O'Brien.

Bij de vrouwen stuit Brenda Schultz in haar eerste optreden op Alexandra Fusai uit Italië. Miriam Oremans begint tegen de' Française Alexia Dechaume. De overige paringen zijn: Kristie Boogert - Ruxandra Dragomir (Roemenië), Manon Bollegraf - Barbara Rittner (Duitsland), Stephanie Rottier - Nathalie Tauziat (Frankrijk en Nicole Muns - Janette Husarova (Slowakije.)

Gelijk tegen Lazio ondanks 3-0 voorsprong

Ajax komt na de thee op de koffie

ROME – Ajax heeft de verdediging nog niet op orde. Dat heeft de oefencampagne tegen grote buitenlandse clubs wel uitgewezen. De Amsterdammers speelden Lazio Roma gedurende één helft volledig van de mat, maar incasseerden na de rust vier tegentreffers. De eindstand van het oefenduel, waarin verdedigers Reiziger en Blind met rood voortijdig het veld moesten verlaten, was 4-4. Ajax won nog wel de strafschoppenserie.

Drie tegentreffers tegen Club Brugge, drie tegen Anderlecht, vier tegen Lazio Roma. In verdedigend opzicht heeft Louis van Gaal kort voor het begin van de competitie (en met de naderende Europese kraker tegen AC Milan) nog een hoop recht te zetten. Zijn ploeg speelde gisteren een goede eerste helft tegen Lazio. Davids scoorde al na 24 seconden. Kluivert bracht via treffers in de 28e en 32e minuut de stand op 3-0.

Direct na de rust ging het mis met de landskampioen. Signori, Venturin en Favalli trokken binnen twintig minuten de stand gelijk. Lazio, de club van oud-Ajacied Winter, kwam via Signori zelfs in het laatste kwartier op voorsprong. Toen speelde de ploeg van Van Gaal al met negen man.

Reiziger (tweemaal geel) en Blind kregen na discutabele overtredingen rood. Litmanen maakte drie minuten voor het einde nog gelijk. Overmars had daarvoor nog een bal van de Italianen van de lijn gehaald.

Hart voor Barcelona



● *Romario heeft er kennelijk weer zin in bij Barcelona. De Verloren Zoon verscheen gisteren opgewekt en exact op tijd voor de eerste training na zijn terugkeer uit Brazilië. Angel Vilda, assistent van trainer Johan Cruijff, neemt de hartslag op.* Foto: AP

Afrikanen favoriet in Telematicaloop

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

HEERLEN – De zevende Telematicaloop zal zondag zo goed als zeker weer door de Afrikanen beheerst worden. Zij zijn normaliter een maatje te groot voor de toppers die massaal uit de Benelux, Duitsland, Hongarije, Polen en Tsjechië naar Heerlen komen. De Ethiopiër Getanah Tessema verdedigt de titel die hij vorig jaar verrassend won. Zijn landgenoot Teckeye Gebreselassie, een broer van de wereldrecordhouder op de 5000 meter, heeft op grond van zijn erelijst nog iets betere papieren, evenals de Keniaan Sammy Maritim en de Tanzaniaan Alfredo Shahanga.

De Nederlanders Gerard Kappert, Marti ten Kate, Michel de Maat, Aart Stigter en John Vermeule hebben vorige week zondag de zware EK-marathon van Helsinki gelopen. Zij tekenen voor een klassering onder de beste twintig.

Cor Lambregts maakt een goede kans als eerste Limburger de eindstreep te passeren. De Caesaratleten Huub Kurvers, Wil Pepels en Wil Thimister zijn de andere gegadigden.

Carla Beurskens

Carla Beurskens verdedigt het parcoursrecord van de Telematicaloop, dat ze vorig jaar op 54.27 bracht. De 42-jarige Venlose sloeg net als Bert van Vlaanderen het EK over en mag fit genoeg worden geacht om opnieuw een gooi naar de zege te doen.

De concurrentie bij de vrouwen is echter sterker dan ooit: de Keniase atletes Salina Chirchir en Joyce Chepchumba, de Hongaarse Zita Agostan de Duitse Claudia Metzner en Natalja Sorokivskaja uit Kazachstan hebben hun internationale sporen meer dan verdiend en bezitten een hogere basissnelheid dan Beurskens.

sport kort

● WIELRENNEN – Het amateurcriterium Nacht van Welten begint morgen om 20.00 uur. Start en finish in de Weltertuynstraat.

● TENNIS – Annemarie Doppen heeft het Sittardse SLTC verruild voor NIP Roermond.

● VOETBAL – De bekerwedstrijd Schimmert-RVU eindigde in 0-0. Via de beslissende strafschoppenreeks plaats RVU zich voor de tweede ronde, waarin komende dinsdag RKONS tegenstander is.

MKC voorlopig uit problemen

MAASTRICHT – Voetbalvereniging MKC is voorlopig uit de problemen. Tot voor kort was het bestuur van de Maastrichtse club zelfs nog pessimistisch over het voortbestaan van de tweedeklasser. Tijdens een buitengewone algemene ledenvergadering, die was opgeroepen om de gerezen organisatorische en financiële problemen onder de aandacht van de leden te brengen, heeft een aantal MKC'ers zich echter bereid verklaard essentiële verenigingstaken op zich te nemen. Bovendien heeft het bestuur een tijdslimiet van enkele maanden ingesteld om de schuld van negenduizend gulden weg te werken. Er is vooralsnog geen sprake meer van opheffing van de vereniging.

Vijf Britse atleten positief

VICTORIA – Twee Britse atleten van naam, kogelstoter Paul Edwards en middenafstandloopster Diane Modahl, hebben bij recente dopingcontroles positief gereageerd. Dit heeft professor Peter Radford, de voorzitter van de Britse bond, gisteren in het Canadese Victoria bij de Spelen van het Britse Gemenebest bekendgemaakt. Volgens Radford hebben ook nog drie minder bekende Britten, van wie hij de namen niet bekendmaakte, de anti-dopingreglementen overtreden.

Vrouw speelt Timman van bord

AMSTERDAM – Jan Timman leed een pijnlijke nederlaag in de zesde ronde van de Jan-Hein Donner Memorial in Amsterdam. Hij verwierf snel een gewonnen positie tegen de Chinese wereldkampioene Jun Xie, maar raakte gaande de partij volledig de draad kwijt. De vrouw speelde hem vervolgens met een tegenaanval van het bord af. Artoer Joesoepov versloeg Paul van der Sterren. De Rus leidt met 4,5 punt. Op één punt volgt onder meer Jeroen Piket.

Zeilgoud voor duo Kouwenhoven

HELSINKI – Bennie en Jan Kouwenhoven hebben in Finland de wereldtitel zeilen in de 470-klasse behaald. De Zuidhollandse tweelingbroers behielden in de zesde race voor de kust van Helsinki hun voorsprong op de Japanners Nakamura/Takaki (tweede) en de Zweden Westerlind/Wallin (derde). De Kouwenhovens eindigden in 1991 als tweede bij het WK in Brisbane. Tijdens de Olympische Spelen in Barcelona kwamen ze niet verder dan de zestiende plaats. Gesterkt door het recente succes stevenen ze nu af op de Spelen van Atlanta.

Volleyballers experimenteren

BIELEFELD – Het Nederlands mannenvolleybalteam heeft de eerste wedstrijd van het vierlandentoernooi om de Deutschland Cup verloren. In Bielefeld won Bulgarije met 15-6 9-15 15-10 13-15 15-7. Tijdens de World League-finale in Italië eindigde de wedstrijd tussen beide landen ook in een vijfsetszege voor de Oosteuropeanen.

Coach Joop Alberda heeft in Bielefeld, waar ook Duitsland en Frankrijk spelen, niet de beschikking over spelverdeler Peter Blangé (achillespees) en Jan Posthuma (schouder). De experimentele basisopstelling bestond donderdag uit Latuhihin, Zoodsma, Zwerver, Held, Bas van de Goor en Van der Horst.

Bulgarije scoorde vooral met de blokkering menig punt. In de tiebreak was de opslag van Ganev een bepalende factor, de Bulgaar in Italiaanse dienst leidde zijn ploeg van 3-3 naar 9-3.

Alberda experimenteerde met de veldbezetting, waarin vooral de positie van midachter nog open is. In de wedstrijd werden ook Van der Meulen, Görtzen en Grabert ingezet. Mike van de Goor bleef aan de kant. De Nederlandse ploeg maakte een onevenwichtige indruk.

europacup

Returns voorronde Europacuptoernooi bekerwinnaars. Vet gedrukte clubs over naar eerste ronde.

Maribor-Tallinn	10-0 (4-1)
Tirana-Fandok	3-0 (1-4)
Omonia Nicosia-Tiraspol	3-1 (1-0)
Dudelange-**Ferencvaros**	1-6 (1-6)
Sligo Rovers-Floriana	1-0 (2-2)
Vilnius-Barry Town	6-0 (1-0)
Riga-**Bodo Glimt**	0-0 (0-6)
Norrköping-**Zizkov**	3-3 (0-1)
Tel Aviv-Keflavik	4-1 (2-1)
Tatran Presov-Bangor	4-0 (1-0)

Breukink komt twaalf seconden te kort voor brons

Boardman beleeft gouden tijd

CATANIA – Vorige week, na het behalen van de wereldtitel achtervolging in Palermo, stuurden The Rolling Stones hem per fax de gelukwensen. Vanavond gaat Chris Boardman met Bill Wyman, basgitarist en nestor van de onverwoestbare rockers, in Londen dineren. Op zijn zesentwintigste verjaardag. Het wordt ongetwijfeld een feestelijke maaltijd. In dubbel opzicht, want gisteren in Catania veroverde de Engelsman zijn tweede regenboogtrui, die van het WK tijdrijden.

Hij verwees de Italiaan Andrea Chiurato en de Duitse amateur Jan Ullrich naar respectievelijk de tweede en derde plaats. Erik Breukink eindigde op de meest ondankbare plek, de vierde.

Band

Boardman heeft een speciale band met de Stones. Mick Jagger schreef het voorwoord in het boek 'The fastest man on two wheels', de snelste man op twee wielen, uit de pen van de Engelse reporter Phil Liggett. De tv-commentator was in zijn jonge jaren lid van een wielerclub in North Wirral, een buitenwijk van Liverpool voor minder bedeelden. Liggett en Keith Boardman, vader van de tweevoudige wereldkampioen, reden nog wedstrijden met de zanger van de bij het leven al legendarische rockgroep.

„De Stones zijn echt gek van me. Ze vergeten me nooit als ik weer een kunststukje heb uitgehaald. Het verbaast me niets als ik straks in mijn hotel weer een fax vind," glunderde Boardman. „Als ze even de kans hebben, volgen de Stones mij op de voet."

Tour

De voormalige houder van het werelduurrecord won dit jaar zeven tijdritten. En niet de eerste de beste. In Lille won hij onder meer de proloog van de Tour. Hij reed enkele dagen in het geel. De tijdrit van Bergerac naar Perigueux was een lichte teleurstelling voor hem. Hij finishte slechts als vijfde. De dag voordat het peloton de Pyreneeën voor de wielen kreeg, stapte Boardman af. Een beetje gefrustreerd.

Het nare gevoel is hij nu kwijt. „Mijn wensen zijn vervuld. Straks ga ik me volledig concentreren op de weg. Daar ligt mijn toekomst. Het winnen van de Ronde van Frankrijk beschouw ik als een grote uitdaging."

Als Boardman zich vandaag in de hoofdstad van Engeland te goed doet aan een copieuze maaltijd, bereidt Erik Breukink zich in Agrigento voor op de wegwedstrijd zondag. De Nederlander stelde in het warme Catania, maar ondanks het feit dat hij een goede tijdrit reed, bleef hij met lege handen achter.

Ondankbaar

Slechts twaalf seconden scheidden hem van het brons. „De slechtste klassering. Ondankbaar," treurde Breukink een beetje. „Het is net niets, althans voor de statistieken. Ik heb in het laatste gedeelte tijd verloren op Ullrich. Boardman en Chiurato waren een maatje te groot voor me."

Onderweg wisselde Breukink met Ullrich regelmatig van positie. Halverwege was het brons voor de Nederlander. Tien kilometer voor het einde had de wereldkampioen der amateurs van vorig jaar één tel voorsprong.

„Het laatste gedeelte heb ik gereden voor wat ik waard was. Pijn geleden, afgezien. Ik was ook nog in het nadeel ten opzichte van Ullrich omdat de renner voor hem twee minuten eerder was gestart. Tussen mij en mijn voorganger zaten drie minuten. En dat scheelt," meende Breukink. „Hij had eerder een richtpunt. Het is geen excuus, want zoals ik al voorspeld had zou de hitte in de slotkilometers een belangrijke rol spelen."

Berzin

Breukink was een van de zestien professionals op 56 deelnemers die aan het eerste WK tijdrijden deelnamen. Evgeni Berzin, winnaar van de Giro, bevestigde die prestatie geen moment. Hij finishte op ruim vier minuten van Boardman, net voor Servais Knaven (22e). „Ik was hier om te leren", zei de Nederlander. „Na dertig kilometer ging bij mij het licht uit."

Zwaar tegenvallend was het optreden van de schot Graeme Obree. Hij eindigde als dertigste op ruim vijf minuten. De actuele houder van het werelduurrecord kwam geen moment in zijn ritme.



● *Chris Boardman, met afstand de snelste in de WK-tijdrit.* Foto: REUTER

VANDAAG

05.45-06.00 Dld 1: Sport Extra.
13.00-14.00 EURO: GP van België Formule 1.
18.30-19.30 EURO: GP van België Formule 1.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
21.00-22.00 EURO: GP van België Formule 1.
21.35-22.00 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.50-23.05 Dld 2: Die Sport Reportage.

VANDAAG

Quick '08 - Bunde 19.00 uur

DOOR HARRY MURÉ

HEERLEN – Twee mensen die hun hele leven hebben kromgelegen voor de biljartsport, zetten morgen kaarsrecht de keu in het wandrek. Lambert Vincken, zwierige persoonlijkheid in de Heerlense bourgeoisie, en Jan Melssen, de oerdegelijke Brunssumse ex-kastelein en in zijn topjaren vermaard kaderspeler, gaan van acquit voor hun slotpartij. Volgens Lambert Vincken 'een hard, onvermijdelijk moment'. Jan Melssen doet alsof het hem minder raakt, maar de glimmende ogen van de verstokte carambolleur verraden dat de laatste bal een heel moeilijke wordt. Wat ze achterlaten, is het op één na grootste biljartdistrict van Nederland.

Periode

'Na een succesvolle periode hebben L. Vincken en J. Melssen besloten hun taken over te dragen aan jongeren'. Simpele melding op flap twee van de receptiekaart. 'Als dank biedt het District Zuid-Limburg beide heren...' Volgen tijd, plaats van handeling en 'beleefd uitnodigend'. Ter linkerzijde de fotootjes. L. Vincken, 1957-1994 voorzitter, J. Melssen 1950-1994 bestuurslid/secretaris. Dat is het dan.

Biljarten, weinig bombarie, veel ballen. Lambert mikt een serie ijsblokjes in zijn glas, net zoals hij dat zevenendertig jaar geleden deed in café Schiffers, toen ze hem vroegen voorzitter te worden. Alsjeblieft, want het is niet allemaal ivoor wat er blinkt in de arena van nerveus gesneden raspaardjes met wippende pomerans. Als die over de rooie gaan.

Kunststoten

De diplomaat met bolhoed en paraplu – zo kent 'de Sarool' hem – schopte het op de rechthoekige matchtafel nooit verder dan drie gemiddeld, maar aan de ronde produceerde hij de meest wonderlijke kunststoten. Dertien nationale bondsvoorzitters versleten. „Ze hebben me vaker op de vingers getikt." Grijnzend: „Maar ik kreeg altijd mijn zin." Europees kampioenschap 47/2 in de Schouwburg, een week afgehuurd voor vierduizend gulden.

Tiny Wijnen, Henk Scholte, Jean Marty. Limburg zweefde op de wolken van de emotie. Lambert vulde de prijzenkast, mobiliseerde de middenstand. IJskasten, tv's, serviezen. Valuta's waren nog vies.

Een man met het effect van Ceulemans. Van zestien naar tachtig verenigingen met dertienhonderd spelers, een reeks van 268 competitieteams. Et pour trois, en nog twee, en nog één. Het is Lamberts beste partij. Wordt geprolongeerd, al wacht zijn opvolger een deksels lastige stoot, 'want die jeugd voelt zich niet meer zo aangesproken'. Komt goed uit dat John Soomers nu aan de beurt is. Docent Rombouts College, van de klas naar de klos. Voortaan mag hij uitleggen 'dat biljarten een sport is waar je je hele leven iets aan hebt'. Karaktervormend, veel taaier dan snooker of pool.

Lambert Vincken is – even goed slikken – vijfenzeventig. Niet weg te branden uit de zaal, maar dat waren Piet van de Pol en Herman Popeyus ook niet. Met de keu word je stokoud. Ballen meters uit elkaar, oplossing bedenken, als het moet via een omweg over de band. Een levenslange obsessie. Voorzitter Vincken was specialist in het verzamelen van individuen binnen de kaderlijnen. „Onder vier, zes of acht ogen de affaire uitpraten. Is het duidelijk, heren? En straks geen gezeur meer aan de bar."



● *Vier decennia carambolès en carambolages voor het District Zuid-Limburg. Voorzitter Lambert Vincken (links) en secretaris Jan Melssen.* Foto: FRANS RADE

Eminente grijze heren met fluisterstem en soms curieuze piqué's. Jan Melssen is op de kop af even oud als het district. Geboorte- en oprichtingsdatum 8 januari 1927. Toevalstreffer, maar je kunt het geluk ook afdwingen. In 1979 werd hij opvolger van de legendarische Nic Odekerken, de Huub Adriaans van de Limburgse biljarterij.

Belangen

Jan Melssen timmerde nooit zo hard aan de weg. Hij is meer de geruisloze ordenaar. „Een voetbalcompetitie steek je gemakkelijker in elkaar. Kasteleins, zaalhouders, clubs, de belangen van jeugd en ouderen, je moet het precies op elkaar afstemmen." Desnoods in de nabeurt, anders klikt het niet.

Jan met de pientere blik draaide als kopman van BC Brunssum zijn hand niet om voor een moyenne van vijfentwintig-rond in het 38/2. Dat was een kwarteeuw geleden optimaal niveau. Een kalme crack, gevreesd door de elite. „Ik kon goed tegen verlies, als ik maar een mooie partij had afgeleverd."

Liefde

Morgen de laatste bal. Afscheidsreceptie van 19.00 tot 20.30 uur in biljart- en snookercentrum Matchpoint, Apollolaan Heerlen. Lambert Vincken die zelf ambtshalve honderden kampioenshuldigingen heeft afgeroffeld: „Ik heb het altijd met liefde voor de sport gedaan. Biljarters willen alleen maar een keu, drie ballen en een tafel. Wie het organiseert, interesseert hen niet. Dat is ook goed zo."

Voor het rollen van de kogels heb je een voorzitter en secretaris met gratis zeeën van tijd. „Je moet natuurlijk niet getrouwd zijn met een vrouw die zegt: ben je vanavond alweer weg?" Met een knipoog naar zijn vrouw: „Best trek in een partijtje libre." Op de rand van de tafel ligt een vers krijtje.

Maria Jongeling in spoor van Jeannie Longo

CATANIA – Negentien jaar is ze pas, maar ze fietst en ze praat als een ervaren rot. Maria Jongeling, vorig jaar tweevoudig 's werelds beste junior op de piste, dit jaar tweemaal vijfde op het senioren-WK. Haar vijfde plaats op de achtervolging werd gisterochtend in Catania gevolgd door eenzelfde klassering bij het WK tijdrijden.

Ze finishte niet eens zo ver van het brons van routinier Jeannie Longo: op 18 seconden slechts. Wereldkampioene Karen Kurreck uit Californië en de winnares van het zilver, de Canadese Anne Samplonius, waren nog te ver buiten bereik van Jongeling.

De Rijswijkse heeft een lastig jaar achter de rug. Een zware val tijdens een trainingsrit achter de derny eind mei deed haar twee dagen in coma belanden. Zeven weken bleef ze uit competitie; de twee rondjes op het weg-NK waren slechts bedoeld haar weer op de fiets te krijgen.

De vijfde plaats in de tijdrit biedt perspectief voor later. Ze richt zich op de Olympische Spelen van Atlanta, waar ze zowel op de baan als op de weg wil uitkomen. Sydney 2000 lijkt haar helemaal wat. „Dan ben ik nóg pas vijfentwintig."

Schalken meteen uitgeschakeld

NEW YORK – Sjeng Schalken is in de eerste ronde van de kwalificatie voor het herenenkelspel van het US Open in New York meteen uitgeschakeld. Hij verloor met 6-3, 6-4 van de Amerikaan Louis Gloria. Beter verging het Frauke Joosten in het 10.000 dollar-toernooi van Haifa. Met Mariëlle Bruens drong ze door tot de halve finales van het damesdubbel. In de kwarteindstrijd versloegen ze de Duitse zusjes Christiane en Cora Hofman met 2-6, 6-3, 7-5.

Marc Merry staat in de kwartfinales van het Thor RW-toernooi in Den Haag. In de tweede ronde was de Echtenaar met 6-7, 6-2, 6-3 te sterk voor Ton Bulters.

Na Jeroen de Jong en Bob Wiertz haalde ook Theo Hoek de kwartfinales van het Klankstadtoernooi in Kerkrade. Zonder enige inspanning: tegenstander Rob van Oppen kon wegens een blessure niet aantreden.

Voor Coy Koopal is het nationaal veteranenkampioenschap in Bussem voorbij. De taaie ex-voetbalinternational struikelde in de kwartfinales over Henk Kunst die het pleit beslechtte met 4-6, 6-4, 6-1.

Tennisclub op recordjacht

SITTARD – Manon Beltgens, Bjorn Beekmans, Ronald de Bruyn en Joost Dröge proberen in het kader van het 75-jarig bestaansfeest van de Sittardse tennisvereniging SLTC de naam van hun club in het Guinness Book of Records te krijgen. Daartoe wordt door de vier leden van SLTC een dubbelwedstrijd gespeeld die liefst 56 uur moet gaan duren, één uur langer dan het oude record. De poging start vandaag om 09.00 uur.

Sponsortoernooi bij RKBFC

MAASTRICHT – In het kader van het vijftigjarig bestaansfeest vindt bij voetbalvereniging RKBFC en sponsortoernooi plaats. Morgen treedt de gastheer aan tegen een selectie van MVV (14.30 uur), gevolgd door het duel tussen selecties van Fortuna Sittard en Volendam (17.30 uur). Zondag zijn vanaf 12.00 uur de finales.

Heksenberg tegen Lucky Ajax

HEERLEN – Het eerste elftal van RKVV Heksenberg, de club die dit jaar het zestigjarig bestaansfeest viert, neemt het morgen (14.30 uur) op tegen Lucky Ajax 1, bestaande uit spelers die in het verleden vele successen boekten met de Amsterdamse club.

WIELRENNEN

Catania. WK tijdrijden. **Vrouwen.** 1. Kurreck 29,6 km in 38.22 (46,899 km/u), 2. Samplonius 0.44, 3. Longo 1.21, 4. Hughes 1.27, 5. Jongeling 1.39, 6. Twigg 1.43, 7. Hohlfeld 1.55, 8. Clignet 1.59, 9. Chiappa 2.00, 10. Polikeviciute 2.09, 28. Den Ouden 4.20. **Mannen:** 1. Boardman 42 km 49.34 (gem. snelheid 50,832 km/u), 2. Chiurato 0.48, 3. Ullrich 1.50, 4. Breukink 2.02, 5. Olano 2.16, 6. Emonds 2.18, 7. Marie 2.31, 8. Vogels 2.41, 9. Jaskula 2.51, 10. Rich 3.04, 11. Karlsson 3.09, 12. Mauri 3.17, 13. Zülle 3.21, 14. Hodge 3.27, 15. Trkal 3,31, 17. Mercier 3.42, 21. Berzin 4.19, 22. Knaven 4.32, 24. Kasputis 4.36, 26. Seigneur 4.40, 30. Obree 5.20, 33. Ortegon 5.42.

Gingelom. Vrije liefhebbers, A-klasse: 1. Meiss, 2. Scheres, 7. Nolten, 12. Sauer. B-klasse: 1. Schrijvers, 5. Klinkers, 19. Cremers.

TENNIS

Schenectady. Mannen, 750.000 gulden. Tweede ronde: Eltingh-Tsjesnokov 6-3 6-7 6-1, Apell-Carlos Costa 6-1 6-4, Benzenbrink-Javier Sanchez 7-5 7-6, Goellner-Antonitsch 7-6 7-6. Vrouwen, 565.000 gulden. Tweede ronde: Rottier-Werdel 6-2 5-7 7-5, Tauziat-Makarova 6-3 6-4, Wiesner-Kamio 6-3 6-1.

Long Island. Mannen, 565.000 gulden. Tweede ronde: Washington-Edberg 6-0 3-6 6-3, Furlan-Rosset 3-6 6-4 6-2.

Kerkrade. Klankstadtoernooi. HEB1: Franssen-Cortis 7-6, 6-3; Van de Hoek-Schuurhof 7-5, 6-4; DEB1: Sambeth-Bodeutsch 6-2, 6-3; Meijer-Groeneveld 6-4, 6-3; Damen-Keesman 7-5, 6-1; HEB2: Sikkink-Arnoldussen 6-1, 6-3; tweede ronde: Sikkink-Schuurhof 6-4, 6-2; DEB2: Isenborghs-Coenemans 6-3, 6-3; Dullens-Carels 5-7, 6-2, 6-2; HEC1: Nievelstein-Diel 1-6, 6-3, 6-1; tweede ronde: Philippen-Eshuis 6-3, 4-0 opg. Eshuis; Paas-Muurmans 6-0, 6-2; DEC1: S. Deguelle-Litwin 6-2, 7-5;

Groningen. Cream Crackers-toernooi, heren: Harberink-Sistermans 7-6, 6-3, Otterman-Van Oirschot 4-6, 6-2, 6-4. Dubbel: Van Oirschot/Nagel-Appel/Op der Heide 6-4, 6-3. Dames, derde ronde: Bonnen-Kranenborg 6-3, 6-2.

Midlotto 33 A. Eerste en tweede prijs: geen winnaars. Derde prijs: 37 winnaars, bruto ƒ 2.438. Vierde prijs: 2.558 winnaars ƒ 35,20. Vijfde prijs: 49.594 winnaars ƒ 5.

Cijferspel 33 A (vaste prijzen). Eerste prijs: een winnaar. Tweede prijs: een winnaar. Derde prijs: 22 winnaars. Vierde prijs: 225 winnaars. Vijfde prijs: 2.083 winnaars.

Lucky Ten van gisteren: 2-8-11-14-16-20-23-26-27-32-38-43-48-56-59-62-63-68-74-75.

MORGEN

Voetbal – Heerlen, sporthal Varenbeuk, 10.00 uur, zaalvoetbaltoernooi.

ZONDAG

Voetbal – Heerlen, sportcomplex SV Heerlen, 14.30 uur, SV Heerlen-SV Hopel (Carbooncup, wedstrijd tussen kampioenen van Heerlen en Kerkrade).

Badminton – Hoensbroek, sporthal De Deyl, 09.00 uur, jeugdclubkampioenschappen BC Victoria.

Volleybal – Schinveld, Burg. Adams Sportpark, 10.30 uur, internationaal volleybaltoernooi voor recreanten.

Ruitersport – Meterik, Meterikse Baan, 09.30 uur: Limburgse kampioenschappen van de Nederlandse Katholieke Bond van Landelijke Rijverenigingen.